

**Katharina Aulls**

**Department of German**

**McGill University, Montreal**

**October 1989**

**Mutter-Tochter Beziehungen  
in deutschsprachigen Romanen  
im Jahrzehnt nach dem "Jahr der Frau"**

A thesis submitted to the Faculty of Graduate  
Studies and Research in partial fulfillment of the  
requirements for the degree of Doctor of Philosophy

● **Katharina Aulls, 1989**

## ABSTRACT

This dissertation examines mother-daughter relationships in six novels written by German speaking women authors in the decade after the "Year of the Woman." Three novels depict positive mother-daughter relations: *Ausflug mit der Mutter* (1976), by Gabriele Wohmann, *Gestern war Heute* (1979), by Ingeborg Drewitz, *Die dreizehnte Fee* (1983), by Katja Behrens. Three others portray a negative mother-daughter relationship: *Die Eisheiligen* (1979), by Helga Novak, *Die Züchtigung* (1985), by Waltraud Anna Mitgutsch, and *Die Klavierspielerin* (1983), by Elfriede Jelinek. Common to all novels is a strong autobiographical tendency and the central importance of the mother in the development of the daughter's self-identity.

The complexity and problems of mother-daughter relationships are analyzed as an outcome of female socialization within a patriarchal society. Chapter I deals with historical, economic and psychological oppression of women. The resulting internalization of the role of inferiority and dependency leads to the subsequent repression of their own daughters. Chapter II discusses new contributions in the fields of psychology and sociology to the understanding of female identity formation through relationships. Chapter III provides a two-pronged analysis of each novel by describing the individual mother-daughter relationship in comparison with the outcomes of Chapters I and II, and by addressing the narrator's process of putting the experience into a unique literary form and thus contributing to women's literature.

Themes that are unique in each novel are: the emotional stress of the adult daughter trying to redefine her relationship with her widowed mother (*Ausflug mit der Mutter*), the dichotomy of woman in her nurturing role as mother and in her quest for self-realization (*Gestern war Heute*), the difficulty of breaking the repetitive cycle of the female role of dependency (*Die dreizehnte Fee*). All of the following novels assess the damaged self-identity of the daughter caused by a destructive mother. While the daughters survive due to fierce resistance (*Die Eisheiligen*) or escape into the world of art (*Die Züchtigung*) there is no hope for the daughter in *Die Klavierspielerin* due to her identification with the oppressor.

## RÉSUMÉ

Cette thèse analyse les rapports mère-fille dans six romans écrits par des femmes de langue allemande pendant la décennie qui suit "l'Année de la Femme." D'une part, il y a une description des rapports mère-fille positifs dans les trois romans: *Ausflug mit der Mutter* (1976), par Gabriele Wohmann, *Gestern war Heute* (1979), par Ingeborg Drewitz, et *Die dreizehnte Fee* (1983), par Katja Behrens; d'autre part, dans les trois autres romans, ces rapports sont négatifs: *Die Eisheligen* (1979), par Helga Novak, *Die Züchtigung* (1985), par Waltraud Mitgutsch, et *Die Klavierspielerin* (1983), par Elfriede Jelinek. Les six romans sont à tendance autobiographique et montrent l'influence marquante de la mère dans le développement de l'identité de la fille.

La complexité et les difficultés des liens mère-fille sont examinées comme étant le résultat de la socialisation des femmes dans le régime patriarcal. Chap. I discute les aspects historiques, économiques et psychologiques de l'oppression de femme. Leur intériorisation dans ces rôles d'infériorité et de dépendance résulte en la repression de leurs propres filles. Chap. II présente les contributions récentes en psychologie et sociologie qui amènent une meilleure compréhension du développement de l'identité de la fille par rapport à la mère. Chap. III compare les rapports présentés dans chaque roman aux aspects analysés dans les chapitres I et II, et il décrit la translation en forme littéraire de l'expérience personnelle du narrateur.

Des thèmes différents dans chaque roman sont: les problèmes d'une fille adulte qui cherche une nouvelle base de rapports avec sa mère, veuve (*Ausflug mit der Mutter*); la bi-polarité de la femme comme mère et comme personne (*Gestern war Heute*); et la difficulté de rompre le cycle perpétuel de dépendance attribué à la femme (*Die dreizehnte Fee*). L'identité ravagée de la fille à cause d'une mère accablante est traitée, comme suit: une fille survit par une résistance féroce à la subjugation maternelle (*Die Eisheligen*); une autre se réfugie dans le domaine de l'art (*Die Züchtigung*); et la dernière n'a aucun espoir de survie à cause de son identification à sa mère (*Die Klavierspielerin*).

## ACKNOWLEDGMENTS

The completion of this dissertation has been a long and arduous process and could not have been accomplished without the encouragement and help of others. Professor Ingrid Schuster first suggested the topic of mother-daughter relationships in German literature as an area of study that would break new grounds in German literary criticism.

I would like to extend my thanks to my supervisor, Professor Trudis Goldsmith-Reber, who supported my inquiry from its inception through its completion. Her stimulating and motivating discussions of, and explorations into, the meanings and functions of mothers in society and how this is reflected in mother-daughter relationships in literature were most encouraging. They helped me find a focus for this study by viewing the complexity of mother-daughter relationships as an outcome of the socialization of women. I am very appreciative to Professor Goldsmith-Reber for the immediate attention she devoted to each draft of the dissertation I placed on her desk, and for the confidence she gave me.

I would also like to thank Professor Josef Schmidt. He always kept a watchful eye for newly published materials pertinent to the topic of mother-daughter relationships and passed them on to me. He also read the last draft of the dissertation and gave valuable criticism.

Last but not least, many thanks to my family for their ongoing emotional support: To my husband who knew better than to ask questions about my "work," but who nevertheless enjoyed discussing any topic I might bring up; and to my teenage children whose occasional curiosity about what I was doing and when it would be completed kept me on track.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Einleitung</b>	1
<b>I Mütter, Töchter und Gesellschaft</b>	9
Die Frau in der patriarchalischen Gesellschaftsstruktur	9
Die Auswirkungen der neuen Frauenbewegung	22
Zur Umstrukturierung der Gesellschaft	32
<b>II Untersuchungen zu Mutter-Tochter Beziehungen</b>	44
Psychologische Theorien	44
Soziologische Untersuchungen	54
Feministische Literaturwissenschaft und Mutter-Tochter Beziehungen	61
<b>III Die literarische Reflexion: Mutter-Tochter Beziehungen in Romanen im Jahrzehnt nach dem 'Jahr der Frau'</b>	71
Gestaltung von positiven Mutter-Tochter Beziehungen	71
Ein Weg zu sich selbst. Gabriele Wohmann, <i>Ausflug mit der Mutter</i>	72
Angst um das Ich. Ingeborg Drewitz, <i>Gestern war Heute</i>	90
Ausbruch aus der Dornröschenschloß? Katja Behrens, <i>Die dreizehnte Fee</i>	110
Gestaltung von negativen Mutter-Tochter Beziehungen	130
Formen des Widerstands. Helga Novak, <i>Die Eisheiligen</i>	131
Im Namen des Gehorsams, der Vernunft und der Angst. Waltraud Mitgutsch, <i>Die Züchtigung</i>	149

Im Land der grauen, grausamen Mutterliebe.  
Elfriede Jelinek, *Die Klavierspielerin*

166

**Zusammenfassung**

182

**Literaturverzeichnis**

189

## EINLEITUNG

### Problemstellung

Das Kalenderjahr 1975 wurde als Jahr der Frau gefeiert und markierte auch ungefähr den Höhepunkt der neuen Frauenbewegung. Sie war als politische Protestaktion Ende der 60er Jahre in das Bewußtsein der Öffentlichkeit geraten und hatte dann einen großen Aufschwung erlebt, der in den 80er Jahren wieder stark abflaute. Während dieser Zeit wurde der Begriff "Feminismus" neu belebt und zur Perspektivik der Neuuntersuchung der Frau in der Gesellschaft gemacht. Renate Möhrmann beschrieb dieses Programm folgendermassen:

Der neue Feminismus bricht radikal mit dem herrschenden Objekt-Status der Frau und verweigert die Identitätsbestimmung durch den Mann. Allein die authentische Erfahrung von Frauen wird zur verbindlichen Instanz erhoben, um Normatives über ihre Empfindungen und Wünsche, ihr Denken und Wollen zu entwickeln. Die empirische Frau wehrt sich gegen Ontologisierung der Geschlechtergegensätze, gegen das abgestandene und fade gewordene männliche "so bist du."<sup>1</sup>

Für die feministische Literaturkritik wurde die Suche nach der weiblichen Identität und die Untersuchung von weiblichen Präsentationsformen in der deutschen Literatur zum Hauptziel. Erst nach der Mitte der siebziger Jahre entstanden literarische Texte von Frauen, die bewußt Themen und Anregungen der Frauenbewegung verarbeiteten.

Das "Jahr der Frau" war auch eine Art Wendepunkt im feministischen Diskurs der Bundesrepublik. Es "...begann eine Reflexion über die Impulse aus der Frauenbewegung, die in der Literatur (d.h. dem feministischen Diskurs, K.A.) verarbeitet wurden."<sup>2</sup> Die deutsche Literaturkritik wandte sich ab von den amerikanischen Vorbildern mit ihren pragmatischen Zielsetzungen,

---

<sup>1</sup> Renate Möhrmann, "Feministische Ansätze in der Germanistik seit 1945," *Jahrbuch für internationale Germanistik* 11.2 (1979): 67.

<sup>2</sup> Margret Brugmann, *Amazonen in der Literatur* (Amsterdam: Rodopi, 1986) 1.

verschüttete und vergessene Literatur von Frauen aufzuarbeiten und nach subversiven und gesellschaftskritischen Strategien zu untersuchen. Das neue Interesse galt jetzt eher den französischen philosophischen und psychoanalytischen Theorien der Weiblichkeit und der Diskussion um "weibliches Schreiben."

Gemeinsam war den feministischen Studien in Nordamerika und Frankreich im Zusammenhang mit der Diskussion über die Entwicklung der weiblichen Identität die zentrale Bedeutung der Mutter-Tochter Beziehungen. Marianne Hirsch schrieb darüber:

Es kann keine systematische und theoretische Untersuchung der Frau in der patriarchalischen Kultur und keine Theorie der Frauenunterdrückung geben, die nicht auch die Rolle der Frau als Mutter von Töchtern und als Tochter von Müttern in Betracht zieht und die weibliche Identität in Bezug zu früheren und späteren Generationen von Frauen untersucht und diese Beziehungen in einem größeren Kontext betrachtet: in den emotionalen, politischen, ökonomischen und symbolischen Familienstrukturen. Demnach ist jede gründliche Untersuchung einer Mutter-Tochter Beziehung in jedem Fachbereich eine feministische und interdisziplinäre Studie.<sup>3</sup>

Jede solche Mutter-Tochter Untersuchung ist eine Suche nach der weiblichen Identität. Mutter-Tochter Beziehungen können als Quelle und Zentrum weiblicher Identität genannt werden.<sup>4</sup> Feministische Theorien der Entwicklung der weiblichen Identität weisen auf die andauernde Verbindung der Tochter mit der Mutter hin. Auf der Suche nach dem Ich muß untersucht werden, welche Rolle die Mutter im Leben der Tochter spielt - und zugleich in der Struktur der Familie und der Gesellschaft - und wie die Tochter sich mit der Mutterbindung abfindet. Es ist oft eine schwierige und ambivalente Beziehung, geprägt von entgegengesetzten Gefühlen, die das Paradox der

---

<sup>3</sup> Marianne Hirsch, "Mothers and Daughters," *Signs* 7.1 (1981): 203. (Dieses und alle folgenden englischen und französischen Textzitate sind von mir übersetzt.)

<sup>4</sup> Ellen Roseman, *The Invisible Presence* (Baton Rouge: Louisiana State University Press, 1986) viii.

mütterlichen Macht und ihrer gleichzeitigen Machtlosigkeit in der Gesellschaft reflektieren.

In der deutschen feministischen Literaturkritik wurde die Untersuchung der Frau in der Rolle als Mutter und Tochter und ihre Interdependenz vernachlässigt, obwohl sonst eine rege Diskussion über die Suche nach der weiblichen Identität in der Frauenliteratur herrschte. Das Thema der Mutter-Tochter Problematik wurde jedoch von deutschsprachigen Autorinnen der Gegenwart auf vielfältige Art literarisch verarbeitet und dargestellt.

### **Ziel**

Gegenstand der vorliegenden Arbeit ist eine Untersuchung von sechs literarischen Texten repräsentativer deutschsprachiger Autorinnen, die im Jahrzehnt nach dem "Jahr der Frau" geschrieben wurden. Das Ziel ist eine Textanalyse aus feministischer Perspektive. Sie soll erstens zeigen, wie die einzelnen Autorinnen das Thema der Mutter-Tochter Beziehungen künstlerisch darstellen. Jeder Text wird als individuelle Variante der Suche nach dem Ich und der Sehnsucht nach Selbstverwirklichung gesehen, die einen andern Aspekt der komplexen Mutter-Tochter Beziehungen und der weiblichen Sozialisation beleuchtet. Zweitens sollen die einzelnen Texte auch danach befragt werden, wie die sechs Autorinnen "Brüche und Berührungen verschiedener literarischer Diskurstypen" für ihre besondere Aussage nutzbar machen und wie sie als "Schreibweisen von Frauen der Gegenwartsliteratur"<sup>5</sup> angesehen werden können. Die kritische Auseinandersetzung der Autorinnen mit literarischen Formen, d.h. den "...überlieferten Literaturkonzepten, Genremustern, Erzählmodi, rhetorischen Figuren, sprachlichen und literarischen Konstellationen sowie den damit jeweils verbundenen Bedeutungen von Weiblichkeit..."<sup>6</sup> kann als Beitrag zum Versuch einer "weiblichen Ästhetik" gelten.

---

<sup>5</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa. Schreibweisen in der Gegenwartsliteratur von Frauen* (Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987) 18.

<sup>6</sup> Weigel 19.

Untersucht werden die folgenden Primärtexte: Gabriele Wohmann, *Ausflug mit der Mutter* (1976); Ingeborg Drewitz, *Gestern war Heute* (1978); Katja Behrens, *Die dreizehnte Fee* (1983); Helga Novak, *Die Eiseiligen* (1979); Waltraud Anna Mitgutsch, *Die Züchtigung* (1985); und Elfriede Jelinek, *Die Klavierspielerin* (1983). Die ausgewählten Romane gehören zu den wenigen, die Mutter-Tochter Beziehungen und Probleme als Hauptthema literarisch gestalteten.<sup>7</sup> Die Auswahl ist subjektiv, hat aber durchaus exemplarischen Charakter, denn die Romane zeigen in ihrer Gesamtheit viele Aspekte der Mutter-Tochter Problematik und umspannen die Skala von sehr negativen bis zu sehr positiven Beziehungen. Als methodischer Ansatz eignet sich die Perspektive der feministischen Literaturwissenschaft, weil sie - nach Renate Möhrmann - von einem "authentischen weiblichen Standpunkt,"<sup>8</sup> der auf wirklichen Erfahrungen von Frauen beruht, ausgeht und interdisziplinär verfährt.

### **Theoretische Voraussetzungen**

Die vorliegende Arbeit geht von der Voraussetzung aus, daß die engen Beziehungen zur Mutter und die Abhängigkeit von ihr die Identität und das Selbstbewußtsein der Tochter entscheidend prägen. Die psychologische Entwicklung der Frau wird in den Mutter-Tochter Beziehungen gestaltet; sie ist die maßgebende Beziehung für die Ausbildung der weiblichen Psyche.<sup>9</sup> Die Verankerung der Mutter in der Gesellschaft, d.h. ihre Vergesellschaftung, prägt die Art und Weise, wie sie ihre Tochter beeinflussen wird. Mütter erziehen und sozialisieren ihre Töchter, die

---

<sup>7</sup> Andere Romane zum Thema: Jutta Heinrich, *Das Geschlecht der Gedanken* (München: Frauenoffensive, 1978); Barbara Bronnen, *Die Tochter* (München: Knaur, 1980); Rahel Hutmacher, *Tochter* (Darmstadt: Luchterhand, 1983); Christiane Grosz, *Die Tochter* (Berlin Ost: Aufbau Verlag, 1987).

<sup>8</sup> Vgl. Möhrmann 67.

<sup>9</sup> Vgl. Luise Eichenbaum und Susie Orbach, *Feministische Psychotherapie* (München: Kösel Verlag, 1984) 35.

Töchter erziehen ihre Mütter.<sup>10</sup> Zusammen versuchen sie, sich der verändernden Gesellschaft anzupassen und ihre Rollen und Beziehungen zueinander neu zu definieren und zu verstehen. Oft hinken sie in ihrem Selbstbewußtsein und Selbstverständnis der neuen gesellschaftlichen Realität nach und nehmen neue Möglichkeiten der Selbstverwirklichung der Frau nicht wahr, sondern bleiben in der "weiblichen Welt."<sup>11</sup> In dieser Welt bleiben, heißt ausgeschlossen sein aus der Welt der Herrschaft und materiellen Produktion.

Wissenschaftlerinnen aus verschiedenen Fachgebieten haben Theorien aufgestellt, warum Frauen trotz der Chancen, in die Welt der Produktion einzudringen, dort immer noch zum großen Teil ausgeschlossen sind. Die Soziologin Jessie Bernard findet diese andersartig strukturierte weibliche Welt, in der die meisten Frauen gefangen bleiben, geprägt von einer engen Verbindung von Müttern und Töchtern. Sie findet das Selbstwertgefühl dieser Frauen noch 1974 "erschreckend niedrig."<sup>12</sup> Die Philosophin Mary O'Brian<sup>13</sup> sieht die Andersartigkeit der weiblichen Welt im Reproduktionszyklus, der Frauen ein anderes Verhältnis zum Leben und ein Gefühl der Kontinuität verleiht. Die Soziologin und Psychologin Nancy Chodorow<sup>14</sup> verweist auf die andauernde und enge Beziehung der Tochter zu ihrer Mutter und auf die verwischten Grenzen weiblicher Identität. Ruthellen Josselson<sup>15</sup> deutet auf die positiven Aspekte der engen Mutter-Tochter Beziehungen hin.

---

<sup>10</sup> Vgl. Nancy Mairs, *Plaintext: Deciphering a Woman's Life*, New York: Harper & Row, 1987) 63.

<sup>11</sup> Jessie Bernard, *Female World* (New York: Free Press, 1981) 3.

<sup>12</sup> Jessie Bernard, *Women, Wives, Mothers. Values and Options* (Chicago: Aldine Publishing Company, 1975) 10.

<sup>13</sup> Vgl. Mary O'Brian, *The Politics of Reproduction* (London: Routledge & Kegan Paul, 1981) 19-64, besonders 36.

<sup>14</sup> Nancy Chodorow, *The Reproduction of Mothering* (Berkeley: University of California Press, 1978) 169.

<sup>15</sup> Ruthellen Josselson, *Finding Herself. Pathways to Identity Development in Women* (San Francisco: Jossey Bass Publishers, 1987) 173; 190-191.

Eng verbunden mit dem Begriff "weibliche Identität" und der weiblichen Lebenseinstellung ist der Ausdruck "weibliche Erfahrung." Weibliche Erfahrung bedeutet, wie es die Schriftstellerin Waltraud Mitgutsch radikal ausdrückt: "In den Töchtern wiederholt sich das Schicksal der Mütter."<sup>16</sup> Oder weniger radikal: Die Mutter herrscht in der Familie, und der Vater hat seine Autorität innerhalb der Familie verloren.<sup>17</sup> Mutter-Tochter Beziehungen deuten auf die Allmacht der Mutter über ihre Tochter und ihre gleichzeitige Ohnmacht in einer immer noch patriarchalisch strukturierten Gesellschaft hin. Die Tochter kommt oft nicht aus dem "Teufelskreis" heraus, sie hat Schwierigkeiten, sich von der Mutter zu trennen. Sie kann ihre eigene Identität nur in Anlehnung an die Mutter und unter Beibehaltung der engen Verbindung zu ihr entwickeln. Auf der positiven Seite wächst aus der Verbundenheit der Tochter mit der Mutter eine Solidarität zwischen Frauen und gegenseitige Unterstützung im weiblichen Lebens- und Erfahrungsraum. Oder ausgedrückt in den Worten der feministischen Vorkämpferin Virginia Woolf, die auf der Suche nach weiblichen Vorbildern war: "For we think back through our mothers if we are women."<sup>18</sup>

Die Frauenbewegung der 70er Jahre verursachte einen Wandel in Begriffen wie Rolle und Erfahrungsraum der Frau als Mutter. Dieser Begriffswandel hatte tiefgreifende Wirkungen auf die Mutter-Tochter Beziehungen aus, weil die Töchter in ihren Müttern keine Vorbilder mehr sehen konnten. Mutter-Tochter Beziehungen mußten auf einer neuen Basis aufgebaut werden.

Es wird in der vorliegenden Arbeit allgemein vorausgesetzt, daß die Schreib- und Denkweise der Autoren von den Bedingungen der Wirklichkeit, in der sie leben, beeinflusst wird. Literatur und Wirklichkeit stehen sich aber nicht gegenüber wie "Spiegel und das Gespiegelte", sondern sind "ineinander verschmolzen im Bewußtsein des Autors."<sup>19</sup> Literarische Figuren sind Entwürfe von

---

<sup>16</sup> Waltraud Anna Mitgutsch, *Die Zuchtigung* (Düsseldorf: Claassen, 1985) 12.

<sup>17</sup> Vgl. Alexander Mitscherlich, *Society Without the Father* (New York: Hartcourt, Brace & World, 1969) 147.

<sup>18</sup> Virginia Woolf, *A Room of One's Own* (1929; London: Granada Press, 1977) 72.

<sup>19</sup> Christa Wolf, *Lesen und Schreiben. Neue Sammlung* (Darmstadt: Luchterhand, 1980) 41.

Menschen und nicht empirische Personen. Jedoch entstehen sie, indem der Autor die Wirklichkeit verarbeitet und aus deren Fülle schafft und erschafft. Die Konstellation von literarischen Figuren verweist auf die empirische Gegenwart, der sie entstammen, indem sie diese kritisch beleuchten. Ich gehe deshalb von der These aus, daß es zum Verständnis der literarisch gestalteten Mutter-Tochter Problematik beiträgt, wenn man die Sozialisation von Frauen der entsprechenden Zeitperiode beachtet, der die literarischen Figuren entstammen, aber auch der Zeitperiode - das Jahrzehnt des neuen Aufbruchs der Frauen - aus welcher die Autorin ihre literarische Mutter-Tochter Konstellation gestaltet und reflektiert. Die Autorinnen haben Impulse der Frauenbewegung auf eine persönliche Art in Sprache und Form verarbeitet, mittels derer sie Eingang in ihre Texte fanden. Denn - wie Christa Wolf sagt - "der Autor nämlich ist ein wichtiger Mensch."<sup>20</sup>

Kapitel I befaßt sich mit dem historischen Hintergrund der Sozialisation der Frauen und Mütter im Patriarchat und ihre Auswirkungen auf die Mutter-Tochter Beziehungen. Dazu werden Forschungsarbeiten des letzten Jahrzehnts besprochen. Der Einfluß der Frauenbewegung auf die Hausfrau und Mutter wird analysiert, und Versuche zur Umstrukturierung des Patriarchats werden diskutiert.

Kapitel II untersucht psychologische Theorien zur weiblichen Identitätsentwicklung und zur Rolle der Mutter-Tochter Beziehungen. Soziologische Studien zu den Mutter-Tochter Beziehungen werden miteinbezogen. Ein Blick auf die feministische Literaturkritik wird zeigen, daß es viele Untersuchungen zur Mutter-Tochter Thematik in der Literatur gibt, daß aber keine Arbeiten von deutschen Literaturwissenschaftlerinnen zu diesem Thema vorliegen und fast keine zu deutschsprachigen Texten.<sup>21</sup>

---

<sup>20</sup> Wolf 41.

<sup>21</sup> Mit Ausnahme einer kurzen amerikanischen Arbeit: Helga Kraft und Barbara Kosta, "Mother-Daughter Relationships: Problems of Self-Determination in Novak, Heinrich and Wohmann," *German Quarterly* 56 (1983): 74-88. Dazu kommt eine eben veröffentlichte Arbeit: Maria-Regina Kecht, "In the Name of Obedience, Reason and Fear": Mother-Daughter Relations in W.A. Mitgutsch and E. Jelinek," *German Quarterly* 62 (1989): 357-372.

Kapitel III, der Hauptteil der Arbeit, untersucht, wie Mutter-Tochter Beziehungen in einzelnen Romanen im Jahrzehnt nach dem Jahr der Frau literarisch dargestellt worden sind. Diese Untersuchung wird vor dem Hintergrund einer feministischen Theorie weiblicher Identitätsentwicklung ausgeführt, die in Betracht zieht, daß die Entwicklung der weiblichen Identität, die Sozialisierung der Töchter und deren Beziehungen zu ihren Müttern sich nur innerhalb eines von gesellschaftlichen Bedingungen abgesteckten Rahmens abspielen können. Die Arbeit beschränkt sich auf die Analyse von sechs Romanen deutschsprachiger Autorinnen, die zum Teil autobiografisch vorgehen. Fragen, wie die aus den Mutter-Tochter Beziehungen entwickelte weibliche Identität verstanden und die Suche nach dem Ich literarisch verarbeitet wird, wie das Selbstbewußtsein der weiblichen Figuren sich mit ihrer Position in der dargestellten Gesellschaft verhält und wie die fiktive weibliche Welt die wirklichen gesellschaftlichen Strukturen aufzeigt und bloßstellt, werden diskutiert und beantwortet. Dabei wird sich zeigen, ob man in einzelnen Romanen jeweils von spezifisch weiblicher Erfahrung sprechen kann.

Die Zusammenfassung zählt die Ergebnisse der in den Romanen behandelten Fragen der Mutter-Tochter Problematik und der weiblichen Identität noch einmal kurz auf und vergleicht die Textanalysen mit den Vorentscheidungen und den Erwartungen, die an Literatur von Frauen gestellt wird. Die Gemeinsamkeiten der Mutter-Tochter Konstellationen innerhalb der gesellschaftlichen Rollensysteme, - aber auch das Besondere an jedem Text - werden beschrieben. Die Frage, ob die Autorinnen durch die Frauenbewegung ein akuteres Bewußtsein der Rolle der Frau entwickelt haben, das sich in einer kritischen Sehweise, einem neuen Verständnis von Mutter und Tochter und einer stärkeren Identifizierung der Tochter mit der Mutter spüren läßt, sollte von den Texten selber beantwortet werden können. Hauptsächlich wird noch einmal zusammengefaßt, wie die verschiedenen Texte als "spezifisch literarisches Engagement,"<sup>22</sup> als Schreibweisen von Frauen gelten.

---

<sup>22</sup> Weigel 19.

## I MÜTTER, TÖCHTER UND GESELLSCHAFT

### Die Frau und Mutter in der patriarchalischen Gesellschaft

Die Thematik des Konflikts zwischen Individuum und Gesellschaft ist nicht neu. Das Individuum kann sich nicht "frei" entfalten, sondern entwickelt sich gemäß den gesellschaftlichen Bedingungen - d.h. dem sozialen und psychologischen Einfluß - zu einem Menschen mit einer bestimmten Rolle. Alexander Mitscherlich<sup>1</sup> schrieb, daß dem Kind seine Verhaltensmuster von der Familie, der Umgebung und der Kultur eingeprägt werden und es seine Entscheidungen gemäß den ihm eingeprägten kulturellen Erwartungen trifft. Diesen Prozeß nennt man Vergesellschaftung oder Sozialisierung. Die Psychologie und Soziologie haben die Art und Weise der Sozialisierung gründlich erforscht, aber immer unter Beibehaltung der männlichen Norm. Wie dieser Sozialisierungsprozeß aussieht, wenn es sich um das "andere Geschlecht" handelt, ist eine Frage, die - obwohl schon von Simone de Beauvoir<sup>2</sup> und Betty Friedan<sup>3</sup> gestellt und eingehend diskutiert, - erst seit der neuen Frauenbewegung der 70er Jahre mit großer Intensität von Frauen erforscht wird. Jessie Bernard wies auf die Schwierigkeiten hin, die das neue Forschungsthema "Frau und ihre Sozialisation" bietet:

Wir fangen gerade erst an zu lernen, was wir wissen müssen. Unpassende Begriffe, Modelle, Paradigmen und Forschungstechniken hindern uns noch daran, die richtigen Fragen zu stellen und Wege zu finden, sie zu beantworten. Aber wir machen Fortschritte.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Alexander Mitscherlich, *Society Without the Father* (New York: Hartcourt, Brace & World, 1969) 1.

<sup>2</sup> Simone de Beauvoir, *Le deuxième sexe* (Paris: Gallimard, 1949).

<sup>3</sup> Betty Friedan, *The Feminist Mystique* (New York: W. W. Norton, 1963) 150-181.

<sup>4</sup> Jessie Bernard, *Women, Wives, Mothers. Values and Options* (Chicago: Aldrine Publishing Company, 1975) 1.

Die Schwierigkeiten haben mit der geschichtlichen Tatsache zu tun, daß Frauen jahrhundertlang unterdrückt waren und diesen Zustand, d.h. ihre Rolle des Außenseitertums im Patriarchat, verinnerlicht und als "normal" angesehen hatten. Ute Gerhard drückte es treffend aus:

Die Diskriminierung oder Nicht-Gleichberechtigung der Frauen ist so selbstverständlich, so üblich und so sehr Bestandteil alltäglicher Gewohnheiten, daß sie in der Regel nicht als Rechtsverletzungen wahrgenommen werden. Die Gewohnheit nimmt ihnen die Gewalt.<sup>5</sup>

Etablierte Begriffe, Modelle usw. sind für Frauenforschung unpassend, weil sie die Kultur, Denkstrukturen, Sprache und Psychologie der patriarchalischen Gesellschaftsstruktur reflektieren. Es käme dann nur zu Vergleichen mit dem Mann, wo die Frau sowieso unterliegen müßte, denn die Sprache und Denkmodelle sind Strukturen des Patriarchats und gehören - nach Luise Pusch - z.T. selbst zu den Unterdrückungsformen.<sup>6</sup>

Die erste Aufgabe der Frauenforschung war eine Untersuchung der Strukturen des Patriarchats und der Stellung der Frau innerhalb dieser Strukturen.<sup>7</sup> Historische Untersuchungen zeigten das Ausblenden und Verschweigen der Geschichte der Frau im Patriarchat. Die patriarchalischen Strukturen beachteten die Frau nie als gleichwertig, sondern räumten ihr eine zweitklassige Stellung ein. Mit welcher Verachtung die Frau beschrieben, beurteilt oder sogar zur "Krankheit Frau"

---

<sup>5</sup> Ute Gerhard, "Gleiches oder anderes Recht für Frauen - oder: Welchen Sinn hat Gleichberechtigung für uns?" *Weiblichkeit oder Feminismus?*, Hg. Claudia Opitz (Weingarten: Drumlin Verlag, 1984) 87.

<sup>6</sup> Vgl. Luise Pusch, *Das Deutsche als Männersprache* (Frankfurt: Suhrkamp, 1984); Luise Pusch, "Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott' - Das Duden-Bedeutungswörterbuch als Trivialroman," Opitz 57-66; Senta Trömel-Plötz, "Zu lehren gestatte ich der Frau nicht' - Zur Konstruktion von Dominanz in Gesprächen," Opitz 45-56.

<sup>7</sup> Vgl. Ernest Borneman, *Das Patriarchat* (Frankfurt: Fischer, 1983).

abgestempelt wurde, untersuchte Esther Fischer-Homberger.<sup>8</sup> Was die Wissenschaftler über die Frau schrieben, ging oft weit über die akzeptierte niedrige gesellschaftliche Stellung der Frau und schloß eine persönliche Vendetta mit ein.

Die Unterdrückungsformen waren teils äußerlich und konkret, teils innerlich. Zu den äußeren Formen gehörte der Ausschluß der Frauen von Bildungsinstitutionen, von der Politik und dem öffentlichen Leben. Frauen hatten sich jahrhundertlang nur in einem von Männern bestimmten engen gesellschaftlichen Raum bewegen können. Aber seit der ersten Frauenbewegung hat sich die geschlossene weibliche Welt langsam geöffnet. In Deutschland z.B. wurden Frauen die folgenden Türen zur Gleichberechtigung geöffnet, einige weit, andere nur eine Spalte: 1908 bekamen Frauen offiziell Zugang zur Universität, ein Jahrzehnt später das Habilitationsrecht, und 1919 bekamen sie das Wahlrecht. Rechtlich aber blieb die Rolle der Frau eng umgrenzt, gestützt von Gesetzen, die den Ehemann bis 1957 allein zum Familienoberhaupt erklärten. Dann beseitigte die Familienrechtsreform von 1958 die patriarchalische Machtverteilung in der Ehe, die geschlechtsspezifische aber blieb bis 1976 festgeschrieben. Das bedeutete, daß eine Ehefrau nur mit Zustimmung des Mannes erwerbstätig sein konnte, ein Artikel, der erst nach der Revision des Ehe- und Scheidungsrechts von 1977 gestrichen wurde.<sup>9</sup>

Die psychologischen Unterdrückungsmechanismen waren von subtilerer Natur. Männer hatten immer bestimmt, was Weiblichkeit bedeutete und was das Wesen der Frau ausmachte.

Ein großes, vielleicht das größte weibliche Problem lag darin, dem Bild der Frau nachzuleben, das ihnen von Männern vorgeschrieben wurde, denn sie bestimmten, was Weiblichkeit zu bedeuten

---

<sup>8</sup> Esther Fischer-Homberger, "Neue Materialien zur Krankheit Frau," *Feminismus - Inspektion der Herrenkultur*, Hg. Luise Pusch (Frankfurt: Suhrkamp, 1983) 309.

<sup>9</sup> Barbara Willenbacher, "Thesen zur rechtlichen Stellung der Frau," *Frauensituation*, Hg. Uta Gerhardt und Yvonne Schütze (Frankfurt: Suhrkamp, 1988) 141-165; Ute Gerhardt in Opitz 82-84.

hatte. Seit der Antike hatten Philosophen das Wesen und die Natur der Frau beschrieben.<sup>10</sup> Dichter und Mediziner hatten ihr Gefühle und Verhaltensweisen zugeschrieben, und später bestimmten Psychoanalytiker und Psychologen das Wesen der Frau. Frauen verinnerlichten die ihnen vorgeschriebenen Verhaltensmuster von Weiblichkeit.<sup>11</sup> Sie sahen sich selbst durch eine männliche Brille, bewerteten einander mit männlichen Maßstäben. Sie assimilierten sich mit ihrer Rolle als Objekt des Mannes.<sup>12</sup> Sie fühlten nicht nur die äußere Abhängigkeit vom Mann, sondern fühlten auch die innere Abhängigkeit als den natürlichen Zustand.

Renate Berger beschrieb diese von Männern bestimmte Weiblichkeit:

(Sie ist) komplementär zu Männlichkeit aufgefaßt und ihr untergeordnet.[...] Weiblichkeit verhält sich interpretierend [...] zu einem biologischen Sachverhalt. Weiblichkeit ist das Ergebnis einer Dressur und hat repräsentativen Charakter in der Art, wie ein Bonsai einen Baum repräsentiert. Daß sie abverlangt bzw. eingeklagt werden kann, bedeutet, daß ihre Gestaltung stärker als durch Frauen selbst von in Form und Rechtfertigung wechselnden Verwertungsinteressen des männlichen Geschlechts bestimmt und kontrolliert wird. Insofern wirkt jede Definition belehrend, fordernd und als Drohung zugleich.<sup>13</sup>

Entsprechend gab es auch eine weibliche Moral, die sich komplementär zur männlichen verhielt. Frigga Haugg untersuchte die für Männer und Frauen unterschiedliche Moral:

[...] Frauen (sind) in anderer Weise ideologisch unterworfen als Männer. Das scheint leicht sichtbar aus den anderen Werten, die sich gewissermaßen als Subsystem in der Moralordnung entfalten:

---

<sup>10</sup> Vgl. Rosemary Agonito, *History of Ideas on Woman* (New York: Putnam's Sons, 1977); Prudence Allen, *Concept of Woman*, (Montreal: Eden Press, 1985).

<sup>11</sup> Vgl. Silvia Bovenschen, *Die imaginierte Weiblichkeit* (Frankfurt: Suhrkamp, 1979).

<sup>12</sup> Inge Stephan, "Bilder und immer wieder Bilder..." *Die verborgene Frau*, Hg. Inge Stephan und Sigrid Weigel (Berlin: Argument-Verlag, 1983) 15-34.

<sup>13</sup> Renate Berger, "Weiblichkeit als Leer- und Lehrformel," *Die Zukunft der Aufklärung*, Hg. Jörn Rüsen, Eberhard Lämmert, Peter Glotz (Frankfurt: Suhrkamp, 1988) 48.

wie Mütterlichkeit, Fürsorglichkeit, Wärme, Weichheit, Freundlichkeit usw.<sup>14</sup>

Männer bestimmten, was Frauen wissen und tun konnten und wie sie sich zu verhalten hatten, und sogar, wie sie auszusehen hatten, oder - um einen bildlichen Ausdruck zu verwenden - "Männer schnürten das Korsett."<sup>15</sup>

Zu den Formen der inneren Unterdrückung gehörten die verinnerlichte Wertlosigkeit und die Beteiligung der Frauen an ihrer eigenen Unterdrückung, ihrem Gefallen an der Rolle des Opfers und des Sich-Aufopfern und der ihnen zugeschriebene Narzißmus. Die Frauenforschung setzte sich mit Fragen auseinander, wie der weibliche Sozialisierungsprozeß im Patriarchat die Entwicklung eines geschädigten Selbstbewußtseins und schwachen Selbstwertes der Frau verursacht hatte. Man versuchte nachzuforschen, wie Weiblichkeitsmuster verinnerlicht und imitiert wurden, wie männliche Unterdrückungsmechanismen sich auf das weibliche Selbstwertgefühl auswirkten und wie Mütter ein zerstörtes Selbstwertgefühl an ihre Tochter weitergaben. Radikale Feministinnen wie Mary Daly stellten Theorien auf und sammelten Beweise, wie Frauen durch die Phallokrate seelisch und körperlich verstümmelt worden waren.<sup>16</sup>

Ein anderes Thema der Forschung galt der spezifisch weiblichen Welt, in der Frauen durch ihr Ausgeschlossensein aus der Kultur lebten und die sie zu ihrem Vorteil zu gestalten wußten. Frauen als Außenseiter im Patriarchat hatten sich Freiräume geschaffen, und es wurde versucht, in der Gestaltung dieser Freiräume eine weibliche Subkultur nachzuweisen, die sich parallel zur öffentlichen

---

<sup>14</sup> Frigga Haug, "Die Moral ist zweigeschlechtlich wie der Mensch," Opitz 105.

<sup>15</sup> Vgl. *Die Frau im Korsett* (Wien: Eigenverlag der Museen der Stadt Wien, 1985).

<sup>16</sup> Vgl. Mary Daly, *Gyn/ecology: The Metaethics of Radical Feminism* (Boston: Beacon Press, 1978); vgl. auch Germaine Greer, *The Female Eunuch* (New York: McGraw Hill, 1971); Kate Millett, *Sexual Politics* (New York: Ballantine Books, 1970); Shulamith Firestone, *The Dialectic of Sex* (New York: Morrow, 1970).

Kultur entwickelt hatte. Gayle Greene und Coppelia Kahn z.B. untersuchten Frauen nicht als Opfer der Unterdrückung, als passive Zuschauer des Dramas Geschichte, sondern als aktive Mitglieder, die ihre eigene Geschichte beeinflussten. Sie sahen Frauen als die Übermittler von Kultur und Tradition und der gesellschaftlichen Infrastruktur, die Kontinuität in der Gemeinschaft verlieh.<sup>17</sup>

Die gesetzliche und psychologische Abhängigkeit vom Manne durch die Jahrhunderte prägte das Selbstbewußtsein und Selbstwertgefühl der Frauen. Sie lernten, daß sie ohne Mann keine Bedeutung, keinen Eigenwert hatten. Frauen erzielten gesellschaftliche Anerkennung in den Augen der Mitbürger nur an der Seite eines Ehemannes, und ihr Wert stieg und sank mit dem gesellschaftlichen Prestige ihres Mannes. Die verheiratete Frau und Mutter war in der BRD bis 1958 gesetzlich in jeder Beziehung vom Ehemann abhängig. So sehr prägte sich die Frau diese Rolle der Abhängigkeit ein, daß Forscherinnen wie z. B. Karen Böhme den rechtlichen vom psychologischen Ehevertrag unterschied<sup>18</sup> oder Jessie Bernard<sup>19</sup> getrennt von "seiner" und "ihrer" Ehe sprach. Sie fand, daß z.B. gemäß statistischen Daten wie Lebenserwartung, Krankheit, Depression und Selbstmord verheiratete Frauen schlechter dran waren als ledige. Bei Männern war es umgekehrt.<sup>20</sup>

Nur ein totaler Zusammenbruch aller gesellschaftlichen Werte, wie der Krieg und die Nachkriegszeit sie mit sich brachten, konnte die soziale Definition der Rolle von Männern und Frauen in Deutschland verändern. Frauen mußten plötzlich selbständig werden und Männerrollen übernehmen. Sie hatten die Doppelrolle der Ernährerin und Betreuerin der Familie übernommen.

---

<sup>17</sup> Gayle Greene and Coppelia Kahn, eds., *Making a Difference: Literary Criticism* (New York: Methuen, 1985) 17.

<sup>18</sup> Karen Böhme, *Ansätze zu einer Theorie von Partnerschaft* (Königstein: Forum Academicum, 1979) 70, 82ff.

<sup>19</sup> Jessie Bernard, *The Future of Marriage* (New York: Bantam Books, 1973) 16, 28.

<sup>20</sup> Bernard, *Future of Marriage*, 18-19, 29-31; vgl. auch John Archer and Barbara Lloyd, *Sex and Gender* (Cambridge: Cambridge University Press, 1985) 194.

Das Selbstbewußtsein der Frau war gestiegen, und sie ließ sich nicht mehr in eine Situation der totalen Abhängigkeit zurückstoßen. Die Anhänger geschlechtsspezifischer Rollen mochten sich lange auf die "natürliche" Aufgabenverteilung der Geschlechter berufen, womit sie meinten, daß der Ehefrau die Rolle der Nur-Hausfrau und Mutter zukam, die Frauen wollten nicht mehr zurückstecken. Die Familiensoziologen versuchten, die Mütter von ihrer Unentbehrlichkeit im Hause zu überzeugen,<sup>21</sup> und die psychologische Literatur stimmte ihnen bei, denn es wurde von einer Gefährdung der Kindererziehung gesprochen, wenn die Mutter berufstätig sei, und auch von der Doppelbelastung der Frau durch Beruf und Mutterschaft.<sup>22</sup> Was Max Horkheimer 1936 vorausgesagt hatte, ereignete sich jetzt: Die Väter begannen ihre Autorität in der Familie zugunsten des Staates zu verlieren.<sup>23</sup>

Die Frau als Mutter hatte eine besondere Stellung im Patriarchat. Das aufgewertete Mutterbild als Institution wurde der abgewerteten wirklichen Mutter dialektisch gegenübergestellt. Mütter waren als Familienkomponenten in ihrer Mutterrolle anerkannt, nicht aber als Individuen. Sie waren Vertreter einer Funktion. Mütter, die ihre Zweitrangigkeit verinnerlicht und ein niedriges Selbstwertgefühl hatten, erzogen auch ihre Töchter zum Objektstatus. Weibliche Sozialisierung zum Status des Außenseitertums im Patriarchat hatte einen direkten Einfluß auf Mutter-Tochter Beziehungen. Diese Beziehungen waren deshalb so komplex, weil sich darin Sozialisierungsmuster zur Anpassung, aber oft auch Formen des Widerstands fanden, die von einer Generation von Frauen auf die andere übertragen worden sind. Weibliche Identität entwickelte sich in Anlehnung an solche widersprüchlichen Vorbilder.

---

<sup>21</sup> Vgl. H. Schelsky, *Wandlungen der deutschen Familie der Gegenwart* (Stuttgart: Enke 1960).

<sup>22</sup> Yvonne Schütze, "Mütterliche Erwerbstätigkeit und wissenschaftliche Forschung," *Frauensituation* 114-134.

<sup>23</sup> Max Horkheimer, *Critical Theory* (1936; New York: Herder und Herder, 1972).

In einer Umfrage fanden Angelika Burger und Gerlinde Seidenspinner,<sup>24</sup> daß Töchter bis in die 60er Jahre als Vorbilder Mütter hatten, die zur Rolle der Ehefrau erzogen worden waren. Ein solches Muster war typisch in der patriarchalischen Gesellschaft vor der neuen Frauenbewegung. Eine Frau gab nach ihrer Heirat den Beruf auf und konzentrierte sich auf die Familie. Eine Frau ohne Ehemann wurde verächtlich als alte Jungfer, als "alte Schachtel" abgetan. Sie hatte es nicht geschafft, einen Mann zu "erangeln." Mütter versuchten alles, ihre Töchter so schnell wie möglich "unter die Haube" zu bringen und ihnen das Schicksal einer alten Jungfer zu ersparen. Töchter wurden deshalb in erster Linie dazu erzogen, Männern zu gefallen. Mädchen, sobald sie das 20. Jahr überschritten und noch keinen Mann in Aussicht hatten, litten an "Torschlußpanik." Sie spielten die erwartete Weiblichkeitsrolle des "schwachen Geschlechts" und waren gewillt, alles aufzugeben, ihre Karriere, ihr Studium, wenn es darum ging, einen Mann zu bekommen, denn beides ging in den meisten Fällen nicht.<sup>25</sup>

Historisch hat die soziale Aufgabe der Säuglings- und Kinderpflege zur Funktion der Mutter gehört. Als Mutter wurde die Frau aus der Öffentlichkeit ausgeschlossen, denn ihr Aufgabenkreis beschränkte sich auf den häuslichen Bereich. Aber vor der Zeit der Industrialisierung hatte die Mutter in der Großfamilie oder Hausgemeinschaft Hilfe zur Verfügung gehabt und nicht die ganze Verantwortung der Kindererziehung übernehmen müssen. Gleichzeitig waren damals Kinder und ihre Bedürfnisse kaum beachtet worden. Das "neue" Mutterbild entstand während der Zeit der Industrialisierung im letzten Jahrhundert. Es brachte die Isolierung der Mutter innerhalb der Gesellschaft und zugleich die alleinige Verantwortung für das Wohl ihrer Kinder mit sich.

Wie sehr die Rolle der Mutter immer neu definiert, aber trotzdem mißverstanden wurde, zeigen

---

<sup>24</sup> Angelika Burger und Gerlinde Seidenspinner, *Töchter und Mütter* (Opladen: Leske und Budrich, 1988) 34-39.

<sup>25</sup> Vgl. Friedan 155, 184-185.

die sich verändernden Auffassungen des Begriffs "Mutter" und die an sie gestellten sozialen Erwartungen. Sie wurde im 19. Jahrhundert immer wieder mit neuen medizinischen Ratschlägen bedrängt und an ihre Mutterpflicht erinnert, aber erst recht seit Beginn des 20. Jahrhunderts. Fachärzte und Psychologen "erfanden" immer neue Gründe, die einerseits die totale Aufopferung der Mutter für das psychische Wohlergehen des Kindes verlangten, aber andererseits die Mutterrolle idealisierten.<sup>26</sup> Es galt die Ansicht, daß die Frau von Natur aus mütterliche Gefühle hatte und dazu bestimmt sei, Mutter zu werden. Ihr wurde auch eine instinktive Mutterliebe und Fähigkeit zur Kinderbetreuung zugeschrieben, was dem Mann eben fehle.

Einen historischen Überblick über den Begriff "Mutterliebe" gaben Elisabeth Badinter<sup>27</sup> für Frankreich und Yvonne Schütze<sup>28</sup> für Deutschland. Beide Autorinnen untersuchten die Mutterfunktion und die gesellschaftlichen Ansprüche an die Mutter als soziale Institution. Badinter demystifizierte den Begriff "Mutterinstinkt" und die damit verbundenen Erwartungen der Gesellschaft an die Frau als Mutter. Das Ergebnis ihrer Forschung lautete, daß Mutterinstinkt nicht existierte, sondern ein Mythos sei, und daß Mutterliebe eine freie Wahl jeder Frau sei.<sup>29</sup> Badinter stützte ihre Schlußfolgerungen auf den in Frankreich über 200 Jahre dauernden Brauch, Säuglinge in die "Pflege" von Ammen aufs Land zu geben, was praktisch eine Form von Kindermord war, denn nur eine geringe Anzahl der Pfleglinge überlebte. Ein solcher Brauch wäre ganz gegen "Mutterinstinkt" und "Mutterliebe" gewesen. Frauen hatten sich hier auch als Mutter den Erwartungen einer Gesellschaft

---

<sup>26</sup> Vgl. dazu den Überblick in Yvonne Schütze, *Die gute Mutter* (Bielefeld: B. Kleine Verlag, 1986) 68-71 und 76-85.

<sup>27</sup> Elisabeth Badinter, *L'amour en plus* (Paris: Flammarion, 1980).

<sup>28</sup> *Die gute Mutter*.

<sup>29</sup> Eleanor Maccoby and Carol Jacklin berichteten, daß ein hormonbedingter Mutterinstinkt nur bei niedrigeren Tieren nachzuweisen ist. Vgl. *The Psychology of Sex Differences* (Stanford: Stanford University Press, 1974) 355.

angepaßt, die Kinder nicht schätzte.

Schütze untersuchte den Begriff "Mutterliebe" in Deutschland. Sie wies nach, wie die Ratgeber der Pädiatrie im 19. Jahrhundert Mutterliebe als Mutterpflicht definierten, eine Pflicht, sich dem physischen Wohlergehen des Kindes durch Befolgung der neuen hygienischen Prinzipien zu widmen. Im 20. Jahrhundert übernahmen die Psychologen die Expertenrolle für Kindererziehung und bürdeten der Mutter jetzt auch noch die alleinige Verantwortung für das psychische Wohlergehen des Kindes auf. An allen psychologischen Problemen des Kindes trug die Mutter Schuld. Sie hatte dem Kind entweder zu wenig Liebe geschenkt oder es mit Liebe erstickt. Je nach politischen oder ökonomischen Zielen wurde die Mutterrolle mehr oder weniger idealisiert, wie z.B. der Mutteridealismus während des Nationalsozialismus, dessen Ziel es war, Frauen aus dem Arbeitsmarkt zurück an den Herd zu schicken und den Bedarf an menschlichem Nachwuchs für Kriegszwecke zu erfüllen, indem die Pläne hinter einem Bild des Familienidylls versteckt wurden.

Badinter und Schütze zeigten, wie sogar Säuglingspflege und mütterliche Gefühle für die Kinder vom patriarchalischen Denken bestimmt wurden, dem sich Mütter jeweils widerspruchslos fügten. Frauen änderten ihre Verhaltensweisen je nach Bedarf und Verlangen des Patriarchats, und wie in anderen weiblichen Funktionen ließen sie sich auch in der Funktion als Mutter die Mode vorschreiben. Ob gestillt oder nicht, ob selbst oder von einer Amme gestillt, ob das Kind mit viel Wärme oder aus Furcht vor Verwöhnung mit einer Distanziertheit behandelt werden sollte, solche und andere Moden wurden von Medizinerinnen und Psychologen vorgeschrieben.<sup>30</sup>

Die britische Psychoanalytikerin Ann Dally<sup>31</sup> setzte sich mit der heutigen gesellschaftlichen Definition der Mutter auseinander. Sie fand das Muttersein in der heutigen Gesellschaft in einem

---

<sup>30</sup> Vgl. den historischen Überblick von Schütze 19-47.

<sup>31</sup> Ann Dally, *Inventing Motherhood. The Consequences of an Ideal* (London: Burnett Books, 1982).

**Zustand der Krise.** Die Krise liegt ihrer Meinung nach in der Idealisierung und Mythologisierung der Mutter und der Mutterschaft. Dally kritisierte mit Recht, daß die Idealisierung der Mutter Hand in Hand mit ihrer gesellschaftlichen Entmündigung gehe, und daß der Mythos der glücklichen Mutter eine pathologische Leere in ihrem Leben verdecke. Einerseits meinte Dally, daß Mütter überstrapaziert seien, weil ihnen allein die Aufgabe der Kindererbetreuung zufalle und sie keine Hilfe von seiten der Gesellschaft hätten, andererseits sah sie Mütter ohne jegliche andere Verantwortung und gesellschaftliche Anerkennung der Gefahr ausgesetzt, ihre Kinder praktisch mit Mutterliebe zu ersticken und sie pathologisch von ihr abhängig zu machen. Sie wies auch auf das Paradox der Machtlosigkeit der Frauen innerhalb der patriarchalischen Gesellschaft hin und der Macht der Mutter über ihr Kind - zu Hause, isoliert von der Welt. Sie maß die Folgen der mütterlichen Isolation auf einer Skala, die von milden psychologischen Problemen bis zur Persönlichkeitsreduktion zum Nichts verläuft. Dally deutete auf die Probleme der Tochter hin, die eine Mutter ohne positiven Selbstwert zum Vorbild hat.

Die Mutter im Patriarchat, so zeigen die obigen Untersuchungen, ist keine gute Mutter und ist schlecht vorbereitet auf die Aufgabe der Kindererziehung. Sie versucht, sich den immer neuen Forderungen der Erziehungswissenschaft anzupassen, traut ihren Gefühlen und Entscheidungen nicht und fühlt sich als Versagerin immer schuldig. Regina Becker-Schmidt und Gudrun Knapp schrieben die Schuld der schlechten Vorbereitung der Frau zur Mutterfunktion "unserer Kultur," d.h. dem Patriarchat zu.<sup>32</sup> Ihre sehr scharfe Kritik hob den Widerspruch hervor zwischen dem Bild der unselbständigen, sich in allem auf den Mann stützenden Frau und ihrer Aufgabe als Mutter, die eine starke und selbständige Person voraussetzt, die sich auf die Bedürfnisse anderer einstellen kann.

---

<sup>32</sup> Regina Becker-Schmidt und Gudrun-Axeli Knapp, *Geschlechtertrennung- Geschlechterdifferenz. Suchbewegungen sozialen Lernens* (Bonn: Verlag Neue Gesellschaft, 1987) 56.

Genau diesen Widerspruch hatte schon Jessie Bernard<sup>33</sup> an der Erziehung der Mädchen zur Abhängigkeit kritisiert, die keine gute Voraussetzung für die vielen Anforderungen der Mutterrolle sei.

Ganz kritisch meldete sich dazu Marina Gambaroff:

Da Mütter in unserer patriarchalischen Gesellschaft im allgemeinen eben solche unselbständigen, sich unvollkommen und abhängig fühlende Personen sind, dürfte es ein generelles, gesellschaftlich vermitteltes mütterliches Charakteristikum sein, daß sie - ihre Unterdrückung weitergebend - die Autonomisierungstendenzen ihrer Kinder zu knebeln versuchen. In gewisser Weise schafft das Patriarchat ein besonders starres Matriarchat innerhalb der Mutter-Kind Beziehung.<sup>34</sup>

Gambaroff berührte mit dem Begriff des "starren Matriarchats" ein Phänomen, das als Folge des Patriarchats zu sehen ist und sich besonders fatal auf Mutter-Tochter Beziehungen auswirkt. Denn Mädchen formen ihre Identität in Anlehnung an die Mutter - und nicht wie das männliche Geschlecht in Opposition zu ihr - und laufen viel eher Gefahr einer Vernichtung des Selbst oder Auslöschung der eigenen Identität.

Die besonders von der Mutter erwartete Stärke, Selbständigkeit und Organisationsfähigkeit nannte Sarah Ruddick<sup>35</sup> "mütterliches Denken," wobei sie unter "mütterlich" eine soziologische und nicht biologische Kategorie verstand. Sie definierte mütterliches Denken als die Fähigkeit, sich auf die Bedürfnisse der Kinder einstellen zu können, kinder- und menschenfreundlich zu denken und entsagend und aufopfernd zu handeln. Männer können ebenso gut teilhaben am "mütterlichen Denken." Sie behauptete, daß nur Mütter, die sich nicht unterdrückt fühlten, "mütterlich" denken

---

<sup>33</sup> Bernard, *Women, Wives, Mothers* 42, 73.

<sup>34</sup> Marina Gambaroff, *Utopie der Treue* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1984) 32, zitiert in *Geschlechtertrennung* 56.

<sup>35</sup> Sarah Ruddick, "Maternal Thinking," *Feminist Studies* 6 (1980): 342-67.

könnten. Ruddick machte den Vorschlag, daß Männer in größerem Maße die Mutterrolle ausüben sollten, und darin sah sie die Hoffnung der Zukunft.<sup>36</sup> In anderen Worten, die Probleme der Mutter als Betreuerin und Erzieherin - und damit verbunden die negativen Mutter-Tochter Beziehungen und die problematische Sozialisierung von Mädchen - würden sich gemäß Ruddick erst lösen, wenn Männer am "mütterlichen Denken" teilhätten. Denn das patriarchalische Denken würde sich zugunsten einer menschlicheren Interaktion der Geschlechter auflösen. Ruddick unterschied sich mit ihrer These des mütterlichen Denkens von dem postfeministischen Verlangen nach der neuen Mütterlichkeit, indem sie auf einen soziologischen Begriff von "Mütterlichkeit" bestand, der geistige und Gefühlsstärke ausdrückt und mit der Quasi-Mythologie der "neuen Mütterlichkeit" vom Schlag der Karin Struck und anderen<sup>37</sup> nichts zu tun hat. Vielmehr ist das, was Ruddick mit "mütterlichem Denken" bezeichnete, die Forderung der Vermenschlichung der Gesellschaftsstruktur, was das Hauptziel der Frauenbewegung der 70er Jahre war.

---

<sup>36</sup> Ruddick 363.

<sup>37</sup> Karin Struck, *Die Mutter* (Frankfurt: Suhrkamp, 1975).

### **Die Auswirkungen der Frauenbewegung**

Die Geschichte der Frauenbewegung ist gut dokumentiert.<sup>38</sup> Hier sollen zuerst ein paar Anhaltspunkte ins Gedächtnis zurückgerufen, sonst aber nur feministische Theorien berücksichtigt werden, die im Hinblick auf die Problematik der Frau als Mutter von Interesse sind, und nur solche Fragen, die sich mit der Veränderung des Selbstbewußtseins der Frau befassen und zum Verständnis ihrer Sozialisierung beigetragen haben.

Vor knapp hundert Jahren hatte der Kampf der Frauen um Gleichberechtigung mit dem Mann begonnen. Die erste Frauenbewegung hatte nach zähen Widerständen die vorher kurz besprochenen politischen Ziele, nämlich das Wahlrecht und den Zugang zu Bildungsinstitutionen, erreicht. Die Frauen wollten teilhaben am öffentlichen Leben, akzeptierten jedoch die geschlechtsspezifische Arbeitsteilung. Die zweite oder "neue" Frauenbewegung der 70er Jahre richtete sich gegen die teils gesetzliche, zum größten Teil aber kulturell bedingte Frauendiskriminierung. Es war hauptsächlich eine Bewegung zur Bewußtseinsveränderung der Frau. Die neue Frauenbewegung war nach Herbert Marcuse "vielleicht die wichtigste und potenziell die radikalste politische Bewegung."<sup>39</sup>

Das allgemeine Hauptziel jeder Theorie der neuen Frauenbewegung war eine Abschaffung geschlechtsspezifischer Arbeitsteilung, was eine Vermenschlichung der Gesellschaft nach sich bringen sollte.<sup>40</sup> Ulrike Prokop, eine marxistisch-feministische Theoretikerin, veröffentlichte eine für die

---

<sup>38</sup> Vgl. Margrit Twellmann, *Die deutsche Frauenbewegung. Ihre Anfänge und erste Entwicklung 1843-1889* (Frankfurt: Athenäum, 1972); Cordula Koepke, *Geschichte der deutschen Frauenbewegung. Von den Anfängen bis 1945* (Freiburg: Herder, 1981); Florence Hervé, Hg., *Geschichte der deutschen Frauenbewegung* (Köln: Pahl-Rugenstein, 1983); Herrad Schenk, *Die feministische Herausforderung* (München: Beck, 1980).

<sup>39</sup> Herbert Marcuse, "Marxism and Feminism," *Women's Studies* 2 (1974): 279.

<sup>40</sup> Schenk 204.

Frauenbewegung sehr nützliche und innovative Theorie der Produktion.<sup>41</sup> Sie ging von der Voraussetzung aus, daß für die meisten Frauen, auch wenn sie erwerbstätig sind, ihre Familie erste Priorität ist. Prokop fand es deshalb logisch und notwendig, die Ökonomie so zu definieren, daß der Begriff Produktion nicht nur die Produktion von materiellen Gütern, sondern auch die Hausarbeit der Frauen (Reproduktionsarbeit) mit einschließt. Diese Reproduktionsarbeit nannte Prokop Produktion von Lebenszusammenhängen, wobei sie die Mutter-Kind Beziehung für das beste Beispiel dieser Art von Produktion einer Fürsorge und Erhaltung von zwischenmenschlichen Beziehungen hielt. Zur Produktion zählte sie alle gesellschaftlich notwendige Aktivität und deshalb auch Hausarbeit. Nach Prokops Neudefinierung von Produktion hat die Arbeit der Hausfrau emanzipatorisches Potential. Wie in der Warenproduktion kooperative Formen der Arbeitsorganisation eine kooperative Gesellschaft voraussagen (im Gegensatz zur kompetitiven), so nimmt eine Mutter-Kind Beziehung, in der die Mutter die Bedürfnisse und Wünsche des Kindes beachtet und erfüllt, eine menschlichere Gesellschaft vorweg, in der Produktion auf wirklichen Bedürfnissen beruht und menschliche Werte nicht vermarktet werden. Die Hausarbeit ist aber auch die Basis der Frauenunterdrückung. Die Hausfrau ist nach Prokop in dem Sinn unterdrückt, als ihre Produktionskraft (ihr Potential für zwischenmenschliche Interaktion) eingeengt ist, solange sie von der Gesellschaft isoliert zu Hause ist, denn durch diese Einschränkung muß sie ihre eigenen Bedürfnisse verneinen. Das emanzipatorische Potential der Reproduktionsarbeit ist verbunden mit der Selbstverneinung der Frau. Frauen werden dazu sozialisiert, andere zu betreuen und sich selbst zu negieren. In diesem Widerspruch sieht Prokop die Oppression der Frau.<sup>42</sup>

---

<sup>41</sup> Ulrike Prokop, *Weibliche Lebenszusammenhänge* (Frankfurt: Suhrkamp, 1976) 65-67; vgl. auch O'Brian 193.

<sup>42</sup> Prokop 44-84; vgl. auch Nancy Vedder-Shults, "Hearts Starve as Well as Bodies: Ulrike Prokop's 'Production and the Context of Women's Daily Life'," *New German Critique* 5.13 (1978): 5-17.

Prokop kritisierte an den emanzipatorischen Strategien anderer Feministinnen den Objektstatus der Frauen, denen die Möglichkeit, Agentinnen ihrer eigenen Lebensveränderung zu sein, abgesprochen wurde. Prokop hingegen sah dieses Potential der Veränderung innerhalb der Lebensstruktur von Frauen. Aber sie gab keine konkreten Vorschläge, wie der Widerspruch - emanzipatorisches Potential zu haben, ohne es verwirklichen zu können - zu lösen und das Subjektwerden der Frau realisierbar werden könnte. Nur implizit wurde zur Lösung dieses Widerspruchs eine Bewußtseinsveränderung vorgeschlagen, die eine Gesellschaft fordert, in der zwischenmenschliche Bedürfnisse und fürsorgliche Qualitäten höher geschätzt werden als kapitalistische Marktproduktion. Prokop betrachtete die Frauenbewegung als Teil des Klassenkampfes.

Das Verdienst an Prokops Theorie ist die Anerkennung des Wertes der Reproduktionsarbeit und des darin enthaltenen emanzipatorischen Elements. Dieses Potential kann aber erst in Wirklichkeit umgesetzt werden, wenn Hausfrauen in gleichem Maße an der Produktionsarbeit in der Öffentlichkeit teilnehmen, wie ihre männlichen Partner ihren Teil der Reproduktionsarbeit leisten. Prokops Utopie der menschlich gerechteren Gesellschaft entspricht die feministische Forderung der Feminisierung oder Vermenschlichung der Gesellschaft. Wenn Prokop die Fürsorge zwischenmenschlicher Beziehungen zum typisch weiblichen und integrierten Teil der Frauenarbeit zählt, stützt sie sich nicht etwa auf psychologische Wesensmerkmale der weiblichen Identität, sondern auf demografische Angaben. Diese zeigen, daß beide Geschlechter noch weit davon entfernt sind, ein Gleichgewicht zwischen Produktions- und Reproduktionsarbeit hergestellt zu haben.

Nach zehn Jahren Frauenbewegung in der Bundesrepublik kritisierte Hilke Schlaeger deren elitäre Position. Ihrer Meinung nach war sie zu theoretisch, erreichte nur privilegierte Frauen und leistete keine praktische Arbeit. Sie beanstandete besonders den Ausstieg aus der Wirklichkeit und die antiintellektuelle, romantisierende und mythologisierende Eigetherapie. Sie fand, daß

Arbeiterfrauen und Mütter mit Kindern da keinen Zugang finden konnten.<sup>43</sup> Jedoch waren es gerade diese Frauen, die sich nicht mit dem Feminismus identifizierten und keine Theorie hatten, die ihr - vom Feminismus angeregtes - emanzipatorisches Potential in Wirklichkeit umsetzten und ihr Leben veränderten.<sup>44</sup> Sie meinte damit die Frauen, die sich einen Zugang zur Welt der Produktion geschaffen hatten und sich einzeln oder auch in Gruppen dort, wo es nötig war, ihren Anspruch auf gleiche Rechte erkämpft oder verteidigt hatten.

Einen Überblick über die Forderungen und Errungenschaften der Frauenbewegung gab Herrad Schenk, als die Welle des Feminismus schon am Verebben war. Sie schrieb, daß die neue Frauenbewegung "nur sehr wenige konkrete Forderungen, dafür aber mehr radikale utopische Vorstellungen hat."<sup>45</sup> Sie sah den Grund in der Tatsache, daß die neue Frauenbewegung im Zusammenhang mit der Umstrukturierung von der industriellen zur nachindustriellen Gesellschaft zu sehen war, zu deren Wertvorstellungen Selbstverwirklichung, Bedürfniserfüllungen in zwischenmenschlichen Beziehungen im Vordergrund standen.<sup>46</sup> Schenk schrieb über das Ziel der befreiten Frau, sie wolle nicht den "männlichen" Lebensstil kopieren, denn dieser sei gezeichnet von der Priorität des Sachbezugs über den Personenbezug, von Konkurrenzdenken und emotionaler Kontrolle. Die Frauenbewegung soll eine Feminisierung der Gesellschaft mit sich bringen, d.h. "weibliche Werte" wie emotionale Expressivität, Personenbezogenheit und Solidarität sollen gelten. Die Hervorhebung sogenannter "weiblicher Werte" öffnete sofort den Raum zur Kritik, daß die Frauenbewegung gerade jene stereotypisch weiblichen Verhaltensmerkmale anpries, die sie ja bekämpfen wollte.

---

<sup>43</sup> Hilke Schlaeger, "The West German Women's Movement," *New German Criticism* 5.13 (1979): 66. Vgl. auch O'Brian 91. (A widely based women's movement cannot emerge from the devaluation of the intimate, human [...] relations of women and children.)

<sup>44</sup> Schlaeger 67.

<sup>45</sup> Herrad Schenk, *Die feministische Herausforderung* (München: Beck, 1980) 227.

<sup>46</sup> Schenk 222.

Die erhofften gesellschaftlichen Veränderungen der zweiten Frauenbewegung der 70er Jahre teilte Schenk in drei Hauptstrategien ein: 1) die Gleichberechtigung mit dem Mann (das wollen wir auch - das können wir auch), 2) der Ausbau der Frauensubkultur als alternative Lebensform und 3) die individuelle Veränderung mit der Frauenbewegung als Bezugsgruppe.<sup>47</sup>

Die von der Frauenbewegung erhobenen Ansprüche der Gleichberechtigung, so berichteten Uta Gerhardt und Yvonne Schütze,<sup>48</sup> hätten sich in einzelne konkrete Forderungen aufgelöst und seien erreicht worden. Das heißt, Gesetzesveränderungen wurden realisiert, und Frauen nutzen heute ihre politische Einflußsphäre. Hingegen wiesen die Autorinnen darauf hin, daß Frauen auf dem Arbeitsmarkt immer noch benachteiligt werden. Die vorher besprochenen Gesetzesveränderungen in der BRD wie in andern westlichen Ländern zeigen, daß Frauen dem Gesetz nach nicht mehr benachteiligt werden sollten, was auch die größeren Chancen auf dem Arbeitsmarkt und in der Politik beweisen. Daß die Gleichberechtigung aber oft nur theoretisch ist, zeigt das tägliche Leben. So ist z.B. die Zahl der weiblichen Abgeordneten in der Politik nicht höher als während der Weimarer Republik. Auch die Zahl der weiblichen ordentlichen Professoren liegt immer noch unter 10 Prozent, obwohl seit 20 Jahren die Hälfte der Studierenden weiblichen Geschlechts sind.

Warum Frauen ihre Aufstiegschancen oft nicht wahrnehmen, liegt an der Tatsache, daß sie ihrer Familie ebensoviel Energie und Aufmerksamkeit schenken wie ihrer Karriere. Sie geraten beruflich in den Rückstand, weil sie zeitweise aus dem Arbeitsmarkt aussteigen, um ihre Familie zu gründen und zu versorgen, aber auch, da geschlechtsspezifisches Denken für den Ausschluß von Frauen in vielen Gebieten verantwortlich ist. Eine Untersuchung zur Benachteiligung der Frauen im Beruf beruht auf der These, daß das Karriere-Problem der Frauen wesentlich mit der grundsätzlich

---

<sup>47</sup> Schenk 207.

<sup>48</sup> Gerhardt und Schütze 7.

andern Verhaltens- und Reaktionsweise beider Geschlechter zusammenhängt. Die Autorin der Studie<sup>49</sup> zeigt, wie das im Berufsalltag zum Handicap werdende frauenspezifische Verhalten das Resultat einer spezifisch weiblichen Sozialisierung ist. Sie glaubt hingegen auch, daß die geringere Durchsetzungsfähigkeit wahrscheinlich zum Teil biologischen Ursprungs sei, denn Frauen fehle der hormonbedingte Hang zur Aggressivität. Die psychologischen Implikationen der weiblichen Sozialisation werden in Kapitel II eingehender besprochen.

Die andern zwei Strategien, wie sie Schenk definiert, sind der "Ausbau der Frauensubkultur" und die persönliche Veränderung. Die sogenannte Frauensubkultur bedeutet ein Rückzug aus der Wirklichkeit und wurde von Schlaeger mit Recht als "mythologische Eigetherapie" abgetan.<sup>50</sup> Diese "Lebensphilosophie" ist oft mit Männerhaß verbunden, bedeutet eine Ghettoisierung der Frauen, eine Trennung der Geschlechter im Sinne von Dalys "reiner Lust" als Wanderlust ins Reich der Weiblichkeit und bietet nichts für Mütter, die ihre Töchter dazu erziehen möchten, in der Gesellschaft und im Leben einen gleichwertigen Platz neben dem Mann einnehmen zu können.<sup>51</sup>

Der Begriff "Feminismus" bezeichnet meistens die "Strategie der individuellen Veränderung mit der Frauenbewegung als Bezugsgruppe." Diese Gruppe schließt alle Frauen ein, die ihre eigene Initiative ergreifen und Entscheidungen treffen, um das eigene Wohl und Interesse in den Vordergrund zu rücken. Diese Strategie schließt den Aktionsplan ("das Private ist politisch") ein und bietet konstruktive Möglichkeiten.

Barbara Sichtermann<sup>52</sup> beschrieb Feminismus als eine Selbstbewußtseins-Schule, als politische, soziale und kulturelle Bewegung, die zugleich Identität (Gleichheit mit dem Mann) und Polarität

---

<sup>49</sup> Kathryn Stechert, *On Your Own Terms* (New York: Vintage Books, 1986) 3-42.

<sup>50</sup> Schlaeger 63-67.

<sup>51</sup> Mary Daly, *Pure Lust. Elemental Feminist Philosophy*, (Boston: Beacon Press, 1984).

<sup>52</sup> Barbara Sichtermann, *Weiblichkeit. Zur Politik des Privaten* (Berlin: Wagenbach, 1983) 102-103.

(anders als der Mann - Weiblichkeit) anstrebe.<sup>53</sup> Frauen wollten auf Gleichheit pochen und dennoch Verschiedenheit bewahren. Sie wollten sich nicht mehr einer Weiblichkeitsideologie fügen, die den Erfordernissen der Ökonomie angepaßt wurde.

Die Soziologin Barbara Riedmüller sah das Neue an der Frauenbewegung in der Politisierung der Reproduktionsarbeit.<sup>54</sup> Sie betrachtete das Problem aus der gleichen Perspektive wie Prokop, denn sie schrieb:

In der Thematisierung der Neuorganisation der Arbeit liegt die Idee einer neuen gesellschaftlich universalisierbaren und nicht partikularistischen, nicht romantisierenden oder mystifizierenden Politik der Frauenbewegung. Sie ist in der Forderung der Aufhebung geschlechtsspezifischer Arbeitsteilung begründet und weist über diese hinaus, indem die Neubewertung von Arbeit allgemein zum Thema wird.<sup>55</sup>

Riedmüller erweiterte ihren Blick bis an den Horizont einer "postfeministischen," postindustriellen und nicht patriarchalischen Gesellschaft, denn erst wenn die Dichotomie Produktions- und Reproduktionsarbeit abgeschafft ist, kann die Bedeutung von Arbeit allgemein für die Gesellschaft neu durchdacht werden.

In feministischen Kreisen der 70er Jahre wurde die Frau als Individuum im Patriarchat gesehen, deren Bewußtseinsveränderung, Selbstverwirklichung und Chancen in der Arbeitswelt diskutiert wurden, ohne daß der Widerspruch der emanzipierten Frau mit ihrer Rolle als Mutter erwähnt wurde. Gerade diese anspruchsvolle Funktion, die immerhin von der Mehrzahl der Frauen viele Jahre lang ausgeübt wird, die - wie Prokops These erörtert - eher Selbstaufopferung und

---

<sup>53</sup> Diese Ansicht vertritt auch Elisabeth Badinter, *L'un est l'autre. Des relations entre hommes et femmes* (Paris: Editions Odile Jacob, 1986) 263-280.

<sup>54</sup> Barbara Riedmüller, "Das Neue an der Frauenbewegung. Versuch einer Wirkungsanalyse der neuen Frauenbewegung," *Frauensituation* 33.

<sup>55</sup> Riedmüller 34.

Verneinung eigener Wünsche verlangt als Raum für Selbstentfaltung schafft, wurde ignoriert. Probleme der Mütter wurden in Kommentaren wie "unsere soziale Umwelt ist weder frauen- noch kinderfreundlich" und "berufstätige Frauen haben große Schwierigkeit, Familie und außerhäusliche Arbeit zu vereinbaren" oder "unsere Familienform ist mutterzentriert, d.h. die Mutter hat die Hauptverantwortung"<sup>56</sup> geäußert. Ann Dally,<sup>57</sup> die sich besonders mit den Strapazen und Krisen des Mutterseins in der heutigen Gesellschaft befaßte, bemerkte mit Bestürzung, daß die feministische Auseinandersetzung mit dem Leben der Frau nichts zur Unterstützung der Mutter beigetragen hat. Die Feministinnen, allzu beschäftigt mit Forderungen für "die Frau", lösten das Problem der Frau als Mutter einfach, indem sie die Mutterrolle ablehnten. Mutterschaft wurde als Oppression gesehen und sollte abgeschafft werden. Frauenrechte wurden in der Abtreibung und im Gebärstreik propagiert. Die feministische Losung hieß "nieder mit den Männern, dem Kinderkriegen und der Mutterschaft."<sup>58</sup> Die Mutter wurde als Feindin der Frauenbewegung, als Reaktionärin gesehen. Kinder verhinderten die Selbstbefreiung der Frau, sie verlangten ihre ständige Aufopferung. Aussagen wie "es gebe sowieso schon genug Kinder, und Mutterschaft sei eine Falle"<sup>59</sup> sollten den Gebärstreik und die Abschaffung der Mutter rechtfertigen. Es wurde vorgeschlagen, das Reagenzglas solle das Barbarische der Schwangerschaft ersetzen,<sup>60</sup> und behauptet, Kinder brauche man nicht aufzuziehen, sie würden von alleine groß.<sup>61</sup> Die radikalen Feministinnen zeigten eine absolute Verständnislosigkeit für die zentrale Bedeutung, die Mutterschaft für die Mehrzahl der Frauen

---

<sup>56</sup> Becker-Schmidt und Knapp 49.

<sup>57</sup> Dally 173-185.

<sup>58</sup> Bronnen 85.

<sup>59</sup> Alice Schwarzer, *Simone de Beauvoir aujourd'hui* (Paris: Mercure de France 1983) 80.

<sup>60</sup> Firestone 226-227.

<sup>61</sup> Greer 278.

einnimmt. Sie verstanden nicht, daß Muttersein für Frauen, die Mutter sein wollen, nicht Oppression bedeutet, sondern, - wie es Barbara Frischmuth in ihren Werken ausdrückt - eine Möglichkeit der Selbstfindung. Edith Toegel fand, daß in Frischmuths Werken die Mutterrolle "Selbstbewußtsein in das Leben der Frau" bringt.<sup>62</sup> Sie fuhr fort: "Die Idee, daß die emotionelle Bindung zu, und die Verantwortung für Kinder wichtige Elemente in der persönlichen Gesundung und positiven Veränderung einer Frau sein können, ist zentral in Barbara Frischmuths Denken."<sup>63</sup>

Viele Frauen kämpften nicht nur für Rechte in der Arbeitswelt, sondern auch für Rechte als Mütter in dieser Arbeitswelt. Sie forderten eine ideologiefreie, gesellschaftliche Unterstützung und Verpflichtung der Mutter gegenüber. Die von Müttern geforderte Anerkennung des Anspruchs auf eine Verbindung der Mutterrolle und der Karriere, weil sie in der Mutterrolle persönliche Erfüllung fanden, wurde ins Extrem eines Mutterkults getrieben, der Weiblichkeit einem mythologischen Begriff von Mütterlichkeit gleichsetzte.

Nachdem die erste Woge der feministischen Forderungen nach Gleichheit der Geschlechter und der daraus entstandenen Abwertung der Mutterrolle als Oppression verebte, ließen sich wieder andere Stimmen hören. Gemäß Ute Frevert begann diese "neukonservative Wende" nach 1982 mit der Propagierung der "Neuen Mütterlichkeit."<sup>64</sup> Es wurde wieder Wert auf eine in der Mutterschaft wurzelnde Weiblichkeit gelegt. Margarete Mitscherlich bezeichnete diese Nostalgie der emanzipierten Frau nach Mütterlichkeit mit "Selbstverwirklichung als Ausleben von Mütterlichkeit."<sup>65</sup> Annette Rickel, eine andere Psychoanalytikerin, bemerkte, daß viele ihrer Patientinnen jetzt betrauernten, daß

---

<sup>62</sup> Edith Toegel, "Suche nach einer weiblichen Identität: Frauengestalten in Barbara Frischmuths neuen Werken," *Seminar* 24.2 (1988): 166.

<sup>63</sup> Toegel 166.

<sup>64</sup> Ute Frevert, *Frauen-Geschichte zwischen bürgerlicher Verbesserung und neuer Weiblichkeit* (Frankfurt: Suhrkamp, 1986) 281-282.

<sup>65</sup> Margarete Mitscherlich, *Die friedfertige Frau* (Frankfurt: Fischer, 1985) 128.

sie in der Euphorie des aufblühenden Feminismus und den darin enthaltenen neuen Entwicklungsmöglichkeiten weibliche Aspekte wie den Wunsch nach einem Kind als zu "altmodisch" verdrängt hatten.<sup>66</sup> Sogar Germaine Greer, eine ehemals radikale Feministin, verteidigte in ihrem neuen Buch<sup>67</sup> Tradition und Mutterschaft in allen Kulturen.

So wurde die extreme mutterfeindliche Haltung, die viele Mütter von einer Identifizierung mit der feministischen Bewegung abhielt, später von der Gegenreaktion des Mutterkults noch überboten. Matriarchat und Mythologie<sup>68</sup> bis zur "neuen Mütterlichkeit" sollten als Antwort auf Fragen des Militarismus, der Weltzerstörung und des Weltfriedens gelten.

Lottemi Doormana beschrieb den Muttermythos folgenderweise:

Der Muttermythos, der Schwangerschaft und Geburt als Selbstverwirklichung glorifiziert, eine "Mutter-Logik" der "Produktionslogik" entgegenseetzt und in den "Reserven an Innovation, Kreativität und Spontaneität der Mütter" den "zentralen Punkt" der Frauenbewegung erblickt, wirkt zu Beginn der 80er Jahre in politisch fataler Weise fort.<sup>69</sup>

Es gab jetzt zwei feindliche Parteien. Die einen erklärten der Mutterschaft den Krieg, die andern sahen im Mutterkult und Matriarchat die Erlösung von Krieg und Weltzerstörung. Die reaktionäre Einstellung der zweiten Partei arbeitete der Bestrebung der Frauenbewegung nach Gleichberechtigung der Geschlechter entgegen. Nur eine absolute Gleichberechtigung wird Frauen den Weg in alle Orte der Öffentlichkeit ermöglichen und Männern die Chance geben, ihre

---

<sup>66</sup> Annette Rickel, ed. *Social and Psychological Problems of Woman* (Washington: Hemisphere Publishing Corporation, 1984) 243.

<sup>67</sup> *Sex and Destiny* (New York: Harper & Row, 1984).

<sup>68</sup> Vgl. Heide Göttner-Abendroth, *Die tanzende Göttin. Prinzipien einer matriarchalen Ästhetik* (München: Frauenoffensive, 1982).

<sup>69</sup> Lottemi Doormann, "Die neue Frauenbewegung: Zur Entwicklung seit 1968," *Geschichte der deutschen Frauenbewegung*, Florence Hervé, Hg. (Köln: Pahl-Rugenstein, 1983) 259.

mütterlichen Gefühle durch Teilnahme an der Reproduktionsarbeit zu entwickeln. Die Frauenbewegung kann nur dann eine gesellschaftsverändernde Wirkung haben, wenn sie auch die Männer in Bewegung setzt und zur Umstrukturierung des Patriarchats, zur "androgynen Revolution" führt.<sup>70</sup>

Wenn man eine Bilanz der Auswirkungen der Frauenbewegung zieht, kann man Willy Brandt zustimmen, der voll Optimismus schrieb, daß wir auf der Suche nach einem neuen Menschenbild seien, "für das Mann und Frau gleichrangige Maßstäbe" setzten. Frauen müßten nicht einfach "aufholen," Männer hätten, im Gegensatz, viel aufzuholen. "Das Selbstverständnis beider Geschlechter befindet sich im Wandel, in Verantwortungen, Empfindungen und Idealen."<sup>71</sup> Gewiß, ein Wandel ist im Gange. Aber wenn man als Ziel der neuen Frauenbewegung wie Ute Frevert die Veränderung der weiblichen Arbeit in und außerhalb der häuslichen Sphäre betrachtet, dann hat sie keine große Wirkung ausgeübt.<sup>72</sup> Die Wirkung liegt 1) in der Bewußtseinsveränderung, und 2) nicht so sehr in den Zielen, die schon erreicht sind, sondern im Prozeß der Veränderung, den die Familienkonstellation erfährt.

#### **Zur Umstrukturierung des Patriarchats**

Könnte das zweihundertjährige Jubiläum der größten gesellschaftlichen Revolution "liberté, égalité, sororité" heißen? Oder anstatt "sororité" sogar "fémininité", wenn man die Symmetrie beiseite lassen kann? Denn ist nicht eine Feminisierung und Umstrukturierung des Patriarchats, das Hauptziel der neuen Frauenbewegung, im Gange? Wieviele der radikalen und weniger radikalen

---

<sup>70</sup> Vgl. Badinter, *L'un est l'autre* 280; Herbert Marcuse, "Marxism and Feminism," *Women's Studies* 2 (1974): 287.

<sup>71</sup> Willy Brandt, "Hundert Jahre nach August Bebel. Ein Bestseller dient der Gleichberechtigung," *Frauen heute*, Hg. Willy Brandt (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1981) 13.

<sup>72</sup> Frevert 277.

Forderungen sind erfüllt worden? Wo sieht man Veränderungen? Inwieweit ist das Patriarchat abgebaut worden? Hat sich das Gesellschaftsbild so verändert, daß Frauen die gleiche Stellung einnehmen wie Männer, daß es sich positiv auf Mutter-Tochter Beziehungen und die Sozialisierung von Mädchen ausgewirkt hat?

Solche Fragen beschäftigen die Frauenforscherinnen seit dem Verebben der feministischen Welle der 70er Jahre. Sie suchen nach Zeichen der Veränderung, analysieren Teilresultate und fragen sich, inwieweit das Ziel der Frauenbewegung erreicht worden ist. Einige denken sehr optimistisch, wie z.B. Margarete Mitscherlich<sup>73</sup> und Friederike Hassauer, die geradezu behaupten: "Weiblichkeit ist die Zukunft."<sup>74</sup> Andere Feministinnen, wie Kornelia Hauser, sind vorsichtiger. Hauser ändert Christa Wolfs Negation "Kein Ort. Nirgends" zum bejahenden Titel "Viele Orte. Überall?"<sup>75</sup> um, aber nur mit Fragezeichen. Die Umstrukturierung des Patriarchats sollte eine neue Partnerschaft hervorbringen, was eine Gleichverpflichtung beider Partner für Produktions- und Reproduktionsarbeit bedeutet. Väter in der Mutterrolle lernen, ihren Kindern ein größeres Verständnis entgegenzubringen, was Vorteile für sie und das Kind mit sich bringen wird. Aus dem Kulturprodukt der sozialen Mutterschaft soll ein Kulturprodukt der sozialen Elternschaft werden.<sup>76</sup>

Eine echte Partnerschaft soll auf der Basis wirklicher Gleichwertigkeit aufgebaut werden. Dies als absolute Notwendigkeit für eine Heilung der "kranken" Gesellschaft hatte Dorothy Din-

---

<sup>73</sup> Margarete Mitscherlich, *Die Zukunft ist weiblich* (Zürich: Pendo Verlag, 1987).

<sup>74</sup> Friederike Hassauer und Peter Roos, "Aufklärung: Futurologie oder Konkurs. Acht Behauptungen," *Die Zukunft der Aufklärung* 41.

<sup>75</sup> Vgl. Christa Wolf, *Kein Ort. Nirgends* (Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1979); Kornelia Hauser, Hg. *Viele Orte. Überall? Feminismus in Bewegung* (Hamburg: Argument Verlag, 1987).

<sup>76</sup> Schenk 203.

nerstein<sup>77</sup> gefordert. Jedoch hatte sie sich auf die Analyse der "gesellschaftlichen Krankheit" - wie sie die gestörten Beziehungen zwischen den Geschlechtern nannte - beschränkt. Dieser Malaise an die Wurzel zu kommen, erforderte eine totale Umstrukturierung der Gesellschaft. Ihrer Meinung nach lag das ganze gesellschaftliche Übel in der geschlechtsspezifischen Arbeitsteilung und der Tatsache, daß den Frauen die Alleinerziehung der Kinder aufgebürdet wurde. Das Resultat der Arbeitstrennung in geschätzte Produktions- und verachtete Reproduktionsarbeit führte zur Erziehung und Sozialisierung der Mädchen in die weibliche Sphäre und perpetuierte die Frauenverachtung. Dies führte dazu, daß nicht nur Männer Frauen geringschätzten, sondern daß auch Frauen ihresgleichen verachteten. Dinnersteins Analyse der Minderbewertung der Frauen waren Forderungen an die Männer angeheftet:

Die weitreichenden Implikationen dieser Analyse (der Frauenverachtung) sind natürlich, daß keine fundamentale Änderung der weiblichen Situation erreicht werden kann ohne volle männliche Mitarbeit in der Säuglings- und Kleinkindpflege.<sup>78</sup>

Gerade diese Mitarbeit ließ lange auf sich warten, denn geschlechtsspezifisches Verhalten zu verändern, erwies sich viel hartnäckiger als erwartet. Männer sowohl als Frauen halten an den alten Rollenaufteilungen fest, obwohl Ehefrauen und Mütter in immer größerem Maße an der öffentlichen Welt teilnehmen.

Schützes Untersuchung zur mütterlichen Erwerbstätigkeit während der letzten 40 Jahre deutete auf den heftigen Widerstand gegen eine Familienstruktur, die nicht den gesellschaftsspezifischen Rollen entsprach. Führende Soziologen warnten vor weiblicher Erwerbstätigkeit und ihrer finanziellen Unabhängigkeit, weil es dem Kinde Schaden zufügen und zur Auflösung der Kleinfamilie

---

<sup>77</sup> Dorothy Dinnerstein, *The Mermaid and the Minotaur. Sexual Arrangement and Human Malaise* (New York: Harper & Row, 1976).

<sup>78</sup> Dinnerstein 89.

führen würde und die Rolle des Vaters verschwände. Sie glaubten, die "natürliche Mütterlichkeit" würde durch Erwerbstätigkeit geschädigt werden.<sup>79</sup> Für die Kinder wurden schwere Folgen der Mutterentbehrung vorausgesagt. Die Soziologen fürchteten unter anderem den Verlust der Weiblichkeit und in den Töchtern den Verlust des Bedürfnisses, selber auch Mutter zu werden. Da hieß es z.B:

Wir müssen uns darüber im klaren sein, daß die Mütter, die im Zeitalter der berufstätigen Frauen kaum Zeit haben, ihren biologischen Mutterpflichten des Stillens und der Säuglingspflege zu genügen, und die ihre Kinder nur zu gern durch andere Menschen versorgen lassen, in ihren Töchtern auch keine rechten Mütter mehr erziehen. [...] Heute sind die Mütter für ihre Töchter, die als Säuglinge bereits einen Mangel an Zuwendung erlitten, nicht abkömmlich und bringen es ihnen infolgedessen auch nicht bei, die Mutterschaft und die Mütterlichkeit hochzuschätzen.<sup>80</sup>

Solche Ansichten zeigen, für wie gewaltig man die Auswirkungen der erwerbstätigen Frau auf die Familie hielt. Die Rollenverteilung innerhalb der Familie hatte sich geändert, und dadurch auch der Begriff der Norm der Familie, der sich zusammen mit den Arbeitsmarktprozessen in einem andauernden Wandlungsprozeß befand. Die Bevorzugung und Erfüllung individueller Bedürfnisse über geschlechtsspezifisches Rollenverhalten sowohl von Frauen als auch von Männern hat tatsächlich zur Auflösung der traditionellen Familie geführt.<sup>81</sup> Aber Alexander Mitscherlichs Prognose hat sich anders erfüllt als er befürchtete. Es ist nicht zu einer vaterlosen Gesellschaft gekommen, wohl aber zu vaterlosen Familien. Politiker sprechen zwar noch immer von der "heilen" Familie, die in Wirklichkeit gar nicht mehr existiert. So hat z.B. eine Umfrage von 1979 gezeigt, daß nur etwa ein Sechstel aller Familien der traditionellen Familie mit dem Vater als alleinigem

---

<sup>79</sup> Gerhardt und Schütze 120.

<sup>80</sup> Ernst Schmalohr, *Frühe Mutterentbehrung bei Mensch und Tier* (München: Reinhardt, 1968) 144; zitiert nach Gerhardt und Schütze 125.

<sup>81</sup> Gerhardt und Schütze 10.

Verdiener und der Mutter als Nur-Hausfrau entspricht.<sup>82</sup> Die vaterlosen Familien, in denen die Frau allein für die finanzielle Unterstützung aufkommen muß, sind ökonomisch auch die am wenigsten gesicherten. Frauen und Armut gehen Hand in Hand. Frauen haben Macht in der Familie, aber in der Arbeitswelt stehen sie immer noch hinten an.<sup>83</sup> Sie verdienen 20-30% weniger als Männer in ähnlichen Positionen.<sup>84</sup> Die Gesellschaft unterstützt alleinstehende Mütter ungenügend. Sie sind oft machtlos, wenn es darum geht, von den geschiedenen Partnern das Erziehungsgeld für die Kinder zu bekommen. Bernard schätzt die Zahl der nicht oder nur teilweise zahlenden Väter im Staate New York auf fast 80%, andere Statistiken sehen nicht viel besser aus.<sup>85</sup>

Dank der Frauenbewegung hat sich die Einstellung vieler Männer Frauen gegenüber geändert.<sup>86</sup> Daß die Gesellschaft im allgemeinen patriarchalisch strukturiert ist, schließt nicht aus, daß viele Männer und Familienväter sich nie an die stereotypische Männerrolle gehalten, sondern in echter Partnerschaft die Produktions- und Reproduktionsarbeit geteilt haben. Solche Männer mußten sich nicht erst von den Forderungen der Frauenbewegung anspornen lassen, sondern hielten es aus menschlichen Gründen für fair, an den "Leiden und Freuden" der Kindererziehung teilzunehmen. Daß sie zu den Ausnahmen gehören, zeigten Umfragen, die ergaben, daß die Familienväter ideologisch mit der neuen Aufteilung der Familienpflichten einverstanden sind, tatsächlich aber nichts

---

<sup>82</sup> Barrie Thorne, "Feminist Rethinking of the Family: An Overview," *Rethinking the Family*, ed. Barrie Thorne and Marilyn Yalom (New York: Longman, 1982) 4.

<sup>83</sup> Thorne 4.

<sup>84</sup> Vgl. z.B. Badinter 264; vgl. auch dieselbe Diskrepanz in Österreich in *Frau im Korsett* 20.

<sup>85</sup> Vgl. z.B. Katherine Tallman, "The Forgotten Victims," *Montreal Magazine* (June 1989): 45; Klinman, Debra and Rhiana Kohl, *Fatherhood USA* (New York: Garland Publishers, 1984) 178, die ähnliche Prozentzahlen anführen.

<sup>86</sup> Gerhardt und Schütze 8.

beitragen.<sup>87</sup>

Eher noch als individuelle Männer sind es die gesellschaftlichen Institutionen, die es Familienmitgliedern erschweren, sich aus alten Rollenmustern zu befreien. Die auf Hochleistung und Wettbewerb organisierte Arbeitswelt ermöglicht Frauen mit Familienpflichten keinen Aufstieg in der Hierarchie, weil sie keine zeitliche Flexibilität erlaubt. Männer sind im System einer unbeweglichen festgesetzten Arbeitsorganisation eingeschlossen. Die Arbeitswelt erlaubt bis jetzt noch nicht Karriere und Familie. Ein Aspekt muß zugunsten des anderen leiden. In einigen Firmen ist es auch für den Mann schon ein Handicap, verheiratet zu sein. Denn die Ansprüche der Familie, auch wenn sie noch so minimal sind, erlauben nicht den totalen Arbeitseinsatz, der nötig wäre, um den Wettlauf im Erklimmen der Erfolgsleiter zu gewinnen. Daneben wehren sich andere gesellschaftliche Institutionen gegen Änderung von geschlechtsspezifischen Rollen, wie z.B. die Institution der Kirche. Auch die Medien stellen die Frau immer wieder in geschlechtsspezifischen Rollen dar und perpetuieren das alte Modell des spezifisch weiblichen und spezifisch männlichen Aufgabenbereichs.

Eine interessante Studie von Graeme Russel<sup>88</sup> zeigt, wie schwierig es ist, gegen die althergebrachten Muster der patriarchalischen Gesellschaft anzukämpfen. Er verglich Familien, in denen entweder beide Eltern oder nur die Mutter erwerbstätig waren und die Arbeit der vorschulpflichtigen Kinderbetreuung mit traditionellen Familien teilten. Eine Auswertung der neupartnerschaftlichen Familienstruktur zeigte, daß besonders die Väter profitierten, weil sie eine engere Beziehung zu ihrem Kleinkind und viel mehr Verständnis für die Belastung der Reproduktionsarbeit entwickelt hatten. Die Mütter waren zum größeren Teil aber negativ eingestellt. Sie fühlten sich doppelt belastet, und viele vermißten die enge Beziehung der Nur-Mutter zum Kleinkind. Familien,

---

<sup>87</sup> Hans Bertram und Renate Borrmann-Müller, "Von der Hausfrau zur Berufsfrau? Der Einfluß struktureller Wandlungen des Frauseins auf familiales Zusammenleben," *Frauensituation* 260.

<sup>88</sup> Graeme Russel, *The Changing Role of Fathers* (Milton Keynes (England): Open University Press, 1983).

die nach dem "Experiment" wieder auf traditionelle Strukturierung ihrer Familie umschalteten, gaben als Grund eine bessere finanzielle Situation an, wenn der Mann eine volle Anstellung hatte, oder einen zu großen Druck von seiten der kulturellen Erwartungen auf den Nur-Hausmann.<sup>89</sup> Es spielten auch andere Faktoren mit, wie z.B. flexiblere Arbeitsstunden, bei Frauen persönliche Erfüllung und Aufstiegschancen im Beruf, das Alter des Kindes etc. Die positive Folge der im Haushalt mithelfenden Väter war das größere Verständnis für die Schwierigkeiten der Kinderbetreuung.

Der Autor fand, daß nur etwa in zwei Prozent der Familien die Väter im gleichen Maße wie die Mutter an der Hausarbeit und Kinderbetreuung beteiligt waren. Das Problem lag zum Teil an den sozialen Erwartungen und den gesellschaftlichen Institutionen, die traditionelle Familienmuster bevorzugten. Der Autor schlug Änderungen in der patriarchalischen Gesellschaft vor, die mehr Vätern die Mithilfe im Haus ermöglichen, wie z.B. andere Wertvorstellungen von Karriere, die sich verändernde Rolle der Frau, eine neue Einstellung der Frau gegenüber und flexiblere Arbeitszeiten. Die von Russel aufgezählten Änderungsvorschläge sind zum Teil schon in Wirklichkeit umgesetzt worden, wie z.B. die männliche Einstellung Frauen gegenüber, aber in der Vorstellung von Karriere gibt es noch keinen Kompromiß.

Eine 1988 veröffentlichte Studie setzte sich mit der Frage der weiblichen Erwerbstätigkeit und Umstrukturierung des Patriarchats in bundesdeutschen Verhältnissen auseinander. Bertram und Borrmann-Müller<sup>90</sup> untersuchten den Wandel im familialen Zusammenleben in der BRD. Bis in die 70er Jahre hatte sich die Frage nach den Veränderungen in der Familie nur auf die durch die erwerbstätige Mutter bewirkte Benachteiligung der Familie konzentriert. Seither wird nach Wirkungen auf das Selbstbewußtsein und nach dem gesteigerten Selbstwertgefühl gefragt. Die

---

<sup>89</sup> Russel 196-197.

<sup>90</sup> Bertram und Borrmann-Müller, *Frauensituation* 251-272.

aufschlußreichen Statistiken dieser Studie zeigen, daß die Zunahme der weiblichen Erwerbstätigkeit seit dem zweiten Weltkrieg nur gering gestiegen ist (von 36.1% auf 38.9%) Die große Veränderung liegt in der zunehmenden Anzahl von berufstätigen Müttern mit kleinen Kindern (40% aus vollständigen Familien). Sie stellen 60% der Teilzeitbeschäftigten dar. Was die Bildung betrifft, bleiben die geschlechtsspezifischen Unterschiede bestehen, denn Frauen wählen immer noch "typisch weibliche" Studienfächer. Selbst bei gleicher Bildungsqualifikation sind auch heute noch die Aussichten für Frauen, ähnliche Berufspositionen zu erreichen wie die männlichen Kollegen, erheblich geringer.<sup>91</sup> Deshalb ist es bei Familiengründung immer wieder die Frau, die aus ökonomischen Gründen aus dem Beruf aussteigt und für die Kinderbetreuung zuständig ist. Diese berufliche Unterbrechung vermindert die Chancen der Frauen, wieder in den Beruf einzusteigen und in ihrer Karriere weiterzukommen, was wiederum einen Rückgriff auf überkommene Familienmuster fördert. Es kommt auch viel öfter vor, daß berufstätige Frauen ohne Ehemann allein die Kinder versorgen, als daß Männer die Doppelrolle übernehmen.

Im Gegensatz zu gängigen Thesen, daß Frauen mit Kindern nur aus ökonomischen Gründen arbeiten, widerlegen Bertram und Borrmann-Müller die These, daß Frauen und besonders Mütter nur deswegen erwerbstätig sind. Ihre Analyse einer Berufsorientierung erwerbstätiger Mütter mit mindestens einem Kind unter drei Jahren zeigte, daß die Berufsmotivation dieser Frauen in "gleicher Weise wie bei männlichen Berufstätigen davon abhängig ist, ob der Arbeitsplatz Entfaltungsmöglichkeiten, Handlungsspielräume und intrinsische Tätigkeiten ermöglicht."<sup>92</sup> Frauen sehen Beruf und Familie nicht als sich ausschließende Alternativen an. Trotzdem trifft die vermehrte Unabhängigkeit der erwerbstätigen Frau "auf eine relativ traditionale innerfamiliäre Arbeitsteilung."<sup>93</sup>

---

<sup>91</sup> Bertram 254.

<sup>92</sup> Bertram 257.

<sup>93</sup> Bertram 265.

Bertram und Borrmann-Müller untersuchten auch die Frage, wieviel Männer im Haushalt helfen. Vergleiche mit früheren Befragungen zeigten, daß in den 80er Jahren die Tendenz zu einer größeren Mithilfe des Mannes bestand, aber daß die Diskrepanz zwischen dem Rollenverständnis und dem Rollenverhalten bestehen blieb.<sup>94</sup> Ihre Ergebnisse stimmen diesbezüglich mit denen von Russel überein. Die Idee einer partnerschaftlichen Arbeitsteilung hat sich noch nicht in Realität umgesetzt, und berufstätige Frauen sind immer noch mit einer Doppelbelastung konfrontiert. Die Autoren zitierten dazu Kösslers Ergebnis:

Die Idee einer partnerschaftlichen Arbeitsteilung zwischen den Ehegatten hat sich also in Familien, in denen die Frau mit der Doppelrolle von Familienfrau und gleichzeitiger Beteiligung am Erwerbsleben konfrontiert ist, (noch) nicht in der Realität durchsetzen können und hat noch nicht einmal so viele praktizierende Anhänger, daß sich wenigstens ein geringer durchgehender Unterschied zwischen den Männern nichterwerbstätiger und erwerbstätiger Frauen statistisch niederschlagen würde.<sup>95</sup>

Bertram und Borrmann-Müller zogen zwei Schlüsse aus ihrer Untersuchung. Der erste war, daß, trotz der Wandlungen im weiblichen Bewußtsein über die berufliche Zukunft, der Wunsch nach einer Familie erhalten geblieben und daß die Vorstellungen der Frauen von Familie, wie auch die konkrete Organisation des Familienlebens, noch weitgehend dem traditionellen Familienmodell entspreche. Und zweitens, daß entgegen der Annahme, sozialstrukturelle Veränderungen im Bereich der Frauenrolle würden sich auf innerfamilialen Beziehungen auswirken, das alte Familienmodell noch Bestand hätte.<sup>96</sup>

Die beiden Studien zur Arbeitsteilung in der Familie können exemplarisch für andere gelten. Sie zeigen, daß von einer Umstrukturierung des Patriarchats noch keine Rede sein kann, auch wenn

---

<sup>94</sup> Bertram 264.

<sup>95</sup> Richard Kössler, *Arbeitszeitbudgets ausgewählter privater Haushalte in Baden-Württemberg* (Suttgart: 1984) 13; zitiert nach Bertram und Borrmann-Müller 263.

<sup>96</sup> Bertram 267.

Frauen einen größeren Anteil am öffentlichen Leben haben. Beide obigen Untersuchungen haben sich auf sogenannte "vollständige" Familien beschränkt und deshalb einen großen sozialen Wandel nicht berücksichtigt, nämlich die Auflösung der "vollständigen" Familie. Die Familie hat sich in diesem Aspekt gewaltig verändert. Sie ist vaterlos geworden. Eine große Zahl von erwerbstätigen Müttern ist gleichzeitig auch der einzige Elternteil in der Familie, denn sie leben getrennt oder geschieden vom Mann, oder sind "Mütter ohne Männer."<sup>97</sup> In den getrennt lebenden Familien ist es meistens die Mutter, die neben der Rolle der alleinigen Betreuerin oft auch die alleinige Ernährerin ist. Frauen in dieser Rolle gehören nach wie vor zur am meisten ausgebeuteten und ökonomisch benachteiligten gesellschaftlichen Schicht.

Seit fünfzig Jahren haben Philosophen und Psychologen den Verlust der väterlichen Autorität in der Familie vorausgesagt. Horkheimer beschrieb 1936 die Familie als Element der kulturellen Struktur, und einen Aspekt dieser Kultur sah er in der Förderung des Bedürfnisses und Glaubens an eine Autorität.<sup>98</sup> Er meinte, daß der Sitz dieser Autorität (früher die Familie) immer mehr von der Zweckrationalität der Bürokratie ersetzt werde, daß somit die Funktion der Familie vom Staat und seinen Institutionen übernommen werde. Er kritisierte an dieser Entwicklung unter anderem, daß die früher verinnerlichte Autorität jetzt von Konformismus ersetzt werde, daß Experten die Kindererziehung übernommen hätten und daß den Familien Gefühlsintensität fehle.<sup>99</sup> Viel später sah Alexander Mitscherlich die Auswirkungen des väterlichen Autoritätsverlusts in der Apathie der Konsumgesellschaft, wo regressive Befriedigung von der alles gebenden Mutter gesucht werde. Ihm

---

<sup>97</sup> Barbara Bronnen, *Mütter ohne Männer* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1980).

<sup>98</sup> Max Horkheimer, *Critical Theory* (New York: Herder and Herder, 1972) 102.

<sup>99</sup> Horkheimer 90-96. Ähnliche Ansichten vertraten auch Theodor Adorno und Herbert Marcuse. Dazu Jessica Benjamins Diskussion ihrer Theorien in "Authority and the Family Revisited: or, A World without Fathers?" *New German Critique* 5.13 (1978): 42.; vgl. auch Renate Bridenthal, "The View from a View of Her Own," *Rethinking the Family*, eds. Barrie Thorne and Marilyn Yalom (New York: Longman, 1982) 228.

ging es besonders um die schwache Identitätsentwicklung des Sohnes, weil er sich nicht mehr im Kampf gegen die starke Vaterautorität entwickeln mußte.<sup>100</sup> Den beiden Autoren gemeinsam ist ihre Ansicht, daß Väter die Autorität innerhalb der Familie zugunsten des Staates verloren hätten und nicht, daß ihre Anwesenheit im wörtlichen Sinn in den Familien fehlt. Die beiden Autoren sahen aber die Tatsache, daß die Mütter in der Familie die Position der Vater-Autorität übernommen hatten, nicht voraus, denn sie verstanden unter dem Begriff der "vaterlosen Gesellschaft" nur die symbolische Abwesenheit des Vaters in der Familie und nicht die weitgreifende Entwicklung zur tatsächlichen vaterlosen Familie, die zum großen Teil die "vollständige" Familie ersetzt hat.

Die Grenze zwischen Mutter- und Vaterrolle verschwinde zunehmend, meinte James Levine, der sich an den Statistiken von geschiedenen Familien orientierte. Diese zeigen, daß Kinder in solchen Fällen zunehmend in gleichem Maße vom Vater und von der Mutter betreut werden müssen.<sup>101</sup> Die neu verstandene Rolle des Vaters ist immerhin schon so aktuell, daß 1981 eine internationale Tagung zu diesem Thema stattfand, wo das neue Vaterbild und die neue Vaterrolle diskutiert wurden. Dies zeugt von weitgreifenden Veränderungen im Verständnis dieser Rolle, die am ehesten dort in die Praxis umgesetzt worden ist, wo der geschiedene Vater die Kinder betreut. Daß die männliche und weibliche soziale Rolle sich immer mehr nähern, drückt Badinter mit ihrer Entwicklung der Geschlechter zur Androgynität aus.<sup>102</sup> Darunter versteht sie nicht, daß Mann und Frau in allem gleich sind, sondern, daß sie in ihrer Gleichheit verschieden sein können.

Demografische Statistiken zeigen, daß Badinters Utopie der Androgynität noch lange nicht

---

<sup>100</sup> Jessica Benjamin kritisierte mit Recht die Behauptung, daß sich Subjektivität und Charakter nur als Folge eines Kampfes gegen Dominanz entwickeln könnten. *New German Critique* 5.13 (1978): 43.

<sup>101</sup> In Debra Klinman and Rhiana Kohl, *Fatherhood USA. The First National Guide to Programs, Services, and Resources for and About Fathers*, (New York: Garland Publishing, Inc., 1984) 178.

<sup>102</sup> Vgl. Badinter 280.

erreicht ist. Daß die feministische Forderung einer Umstrukturierung des Patriarchats nicht von heute auf morgen geschehen kann, versteht sich von selbst. Es ist aber zu einer Bewußtseinsveränderung der Frau gekommen. Sie hat mehr Selbstbewußtsein als früher, weil ihr verschiedene Möglichkeiten zur Selbstverwirklichung offenstehen. Mehr Frauen haben durch ihre Erwerbstätigkeit ein Gefühl finanzieller und psychologischer Unabhängigkeit erreicht. Sie sind nicht mehr Nur-Hausfrauen oder Nur-Mutter. Immer mehr Frauen suchen ihre Selbstfindung und Individualisierung im Beruf. Das Fazit zwanzig Jahre nach dem Beginn der neuen Frauenbewegung heißt denn auch, daß Frauen theoretisch die gleichen Chancen im Leben haben wie die Männer.

Aber nur theoretisch. Das Rollenverständnis innerhalb der Familie ist in einem Wandel begriffen, von einer Umstrukturierung des Patriarchats kann aber noch nicht die Rede sein. Die Romananalysen werden zeigen, daß der Patriarch zwar aus den Familien verschwunden ist, aber daß immer noch patriarchalische Strukturen und Wertvorstellungen gelten.

## II UNTERSUCHUNGEN ZU MUTTER-TOCHTER BEZIEHUNGEN

Die Frauenforschung hatte Strukturen des Patriarchats und die Stellung der Frau und Mutter innerhalb dieser Strukturen untersucht. Aber ein zentrales Thema war anfänglich auch von der Frauenforschung ausgespart worden, nämlich die Bedeutung der Frau als Glied in der Kette von weiblichen Generationen, als Tochter und als Mutter von Töchtern. Ausgespart blieb die Frage, wie sie die Inhalte der patriarchalischen Struktur an ihre Tochter weitergibt und die Formen der Unterdrückung perpetuiert.

In den USA brach die Frauenforschung dieses Schweigen Mitte der siebziger Jahre mit Signe Hammers *Daughters and Mothers*<sup>1</sup> und Adrienne Richs *Of Woman Born*.<sup>2</sup> Beide Veröffentlichungen konzentrierten sich ausschließlich auf die Rolle der Frau als Mutter und als Tochter in ihren Beziehungen zur Mutter. Seither hat sich die amerikanische Frauenforschung besonders in Psychologie und Soziologie, aber auch in der Literaturwissenschaft mit der Thematik der Mutter-Tochter Beziehungen befaßt und sehr viel zum Verständnis der Frau beigetragen. Die einschlägigen Werke wurden binnen kurzer Zeit ins Deutsche übersetzt, wo das Interesse für diese Thematik da zu sein schien, die Frauenforschung aber erst später einsetzte.

### Psychologische Theorien

Ein besonderes Interesse der feministischen Forschung galt der Psychoanalyse, angeregt durch

---

<sup>1</sup> Signe Hammer, *Daughters and Mothers* (New York: New York Book Co., 1975); erschien in deutscher Ausgabe als *Töchter und Mütter* (Frankfurt: Fischer, 1978).

<sup>2</sup> Adrienne Rich, *Of Woman Born - Motherhood as Experience and Institution* (New York: Norton, 1976); deutsche Ausgabe: *Von Frauen geboren. Mutterschaft als Erfahrung und Institution* (München: Frauenoffensive, 1979).

Juliet Mitchells *Feminism and Psychoanalysis*.<sup>3</sup> Psychoanalytische Theorien sollten als Paradigma zur Erforschung der tiefsten Wurzeln des Individuums und der Gesellschaft dienen. Der erste Schritt feministischer Psychoanalytikerinnen in der Formulierung von neuen Theorien war eine Abrechnung mit früheren Theorien zur weiblichen Identitätsentwicklung, denn alle bisherigen Theorien betrachteten die männliche Entwicklung als die Norm, und keine vertrat den weiblichen Standpunkt. Das galt auch für Werke, die von Frauen verfaßt waren, wie etwa das weitverbreitete Werk von Helene Deutsch.<sup>4</sup>

Ausgangspunkt der feministischen Neuuntersuchungen bestehender Theorien zur Weiblichkeit war Freuds Weiblichkeitstheorie,<sup>5</sup> die das Minderwertigkeitsgefühl der Frau biologisch begründete und mit den Worten "die Anatomie ist das Schicksal"<sup>6</sup> besiegelte. Seine Weiblichkeitstheorie hatte zwar schon sofort nach der Veröffentlichung Widerspruch ausgelöst, aber Freuds Kollegen stritten sich nur um Einzelaspekte der Theorie. Einzig Karen Horney hatte die biologische Begründung seiner Theorie verworfen und gemeint, eine Theorie über weibliche Entwicklung müßte die soziale und kulturelle Situation, die einer positiven weiblichen Identitätsentwicklung im Wege ständen, in Betracht ziehen.<sup>7</sup> Seit 80 Jahren beeinflussen Freuds persönliche Ansichten, wie psycho-

---

<sup>3</sup> Juliet Mitchell, *Feminism and Psychoanalysis* (New York: Pantheon Books, 1974).

<sup>4</sup> Vgl. Helene Deutsch, *Psychology of Women* (New York: Grune & Stratton, 1944-1945). Ihre Theorie des weiblichen Masochismus, den sie für ein zentrales Element in der Psychologie der normalen Frau hielt, dominierte in ihrem Fachbereich jahrzehntelang. Vgl. Elisabeth Pleck, *Domestic Tyranny* (New York: Oxford Press, 1987) 158-59. Diese Theorie, daß Frauen masochistisch seien, weil sie keine andere Wahl hätten, als ihre Aggressionen gegen sich selbst zu richten, sei noch immer weitverbreitet, meinte Margarete Mitscherlich, *Die friedfertige Frau* (Frankfurt: Fischer, 1985) 140.

<sup>5</sup> Sigmund Freud, *Gesammelte Werke in 18 Bänden*, fotomech. Nachdruck, 6. Auflage, 15. Band (Frankfurt: Fischer, 1973).

<sup>6</sup> Sigmund Freud, *Gesammelte Werke*, 8. Band 90.

<sup>7</sup> Vgl. Marcia Weskott, *The Feminist Legacy of Karen Horney* (New Haven: Yale University Press, 1986) 65.

logische Autoritäten Frauen beurteilen und wie Frauen sich selbst sehen.<sup>8</sup>

Die Arbeiten von feministischen Wissenschaftlerinnen zeigten, wie sehr sich die Grenzen zwischen Psychologie und Soziologie überschneiden. Die Überschneidung beider Disziplinen im Bestimmen von Weiblichkeit beschrieb Luise Eichenbaum auf die folgende Art:

Weiblichkeit und Männlichkeit sind psychische Wesensmerkmale in einem sozialen Kontext. Geschlechtsidentität und das Gefühl des eigenen Selbst entstehen in der herrschenden Kultur und sind zugleich ein Abbild dieser Kultur und des Verhaltens der Eltern.<sup>9</sup>

Geschlechtsidentität als "Abbild dieser Kultur" bezieht sich auf die soziologischen Einflüsse der Gesellschaft, während der Einfluß des elterlichen Verhaltens eher ein psychologischer ist, der natürlich auch wieder sozial bedingt ist.

Feministische Psychoanalytikerinnen fanden in der Objektrelationstheorie, die seit den 50er Jahren von Entwicklungspsychologen und Psychoanalytikern entwickelt worden war, eine brauchbare theoretische Basis.<sup>10</sup> Objektrelationstheoretiker gingen davon aus, daß Erfahrungen von sozialen Beziehungen (Objekt-Relationen) von frühesten Kindheit an für das psychische Wachstum und die Identitätsentwicklung verantwortlich sind und daß Mädchen diese Beziehungen anders erfahren als Jungen. Objektrelationstheorien nahmen die gesellschaftlichen Einflüsse auf die Identitätsentwicklung des Kindes wahr und leisteten aus diesem Grund einen Beitrag zum Verständnis der Mutter-Kind Beziehung innerhalb der patriarchalischen Gesellschaftsstruktur.

Auf der Basis von Objektrelationstheorien erstellten feministische Psychoanalytikerinnen

---

<sup>8</sup> Hannah Lerman, *A Mote in Freud's Eye. From Psychoanalysis to the Psychology of Woman* (New York: Springer, 1986) 49.

<sup>9</sup> Luise Eichenbaum und Susie Orbach, *Feministische Psychotherapie* (München: Kösel Verlag, 1984) 33.

<sup>10</sup> Die bekanntesten Objektrelationstheoretiker: Donald Winnicott (1957), Margaret Mahler (1963) und John Bowlby (1969).

neue Theorien der weiblichen Identitätsentwicklung. Sie versuchten, Freud, dem die Frau eigentlich ein Rätsel geblieben war, eine Antwort auf seine Frage "was will das Weib?" zu geben.<sup>11</sup> Jean Baker Miller betonte als erste, daß das weibliche Selbst sich nicht als Resultat der Trennung (gemäß den Individuations- und Trennungstheorien), sondern gerade durch Beibehaltung von Beziehungen und Verbindungen entwickelte. Sie schrieb:

Frauen bleiben und entwickeln sich in einem Kontext von Verbindungen mit andern. Die Bedeutung des weiblichen Selbst wird auf der Basis organisiert, daß die Frau Beziehungen und Verbindungen eingehen und beibehalten kann.<sup>12</sup>

Andere Psychoanalytikerinnen erforschten besonders die Aspekte der weiblichen Identität, die der Komplexität der Mutter-Tochter Beziehungen Rechnung trugen und sie in den Vordergrund rückten.<sup>13</sup> Der Schwerpunkt ihrer Untersuchungen zu: Psychologie der Frau lag in der engen emotionellen Verknüpfung der Tochter mit der Mutter und der daraus entstehenden Identitätsprobleme. Diese Komplexität der Mutter-Tochter Beziehung war bisher noch nicht erforscht worden. Ihre Untersuchungen der Mutter-Tochter Beziehungen betonten gemeinsame Merkmale. Erstaunlich ist, wie die verschiedenen feministischen Theorien zur weiblichen Identitätsentwicklung miteinander in zwei wichtigen Merkmalen übereinstimmen: 1) Die weibliche Identität definiert sich in Beziehungen und 2) die psychologische Entwicklung ist bedingt von den gesellschaftlichen Strukturen.

---

<sup>11</sup> Vgl. Freuds Bemerkungen aus der 33. Vorlesung über "Die Weiblichkeit," 15. Band *Gesammelte Werke*: "Über das Rätsel der Weiblichkeit haben Menschen zu allen Zeiten gegrübelt," (120) und "...daß auch die Psychologie das Rätsel der Weiblichkeit nicht lösen wird" (123).

<sup>12</sup> Jean Baker Miller, *Toward a New Psychology of Women* (Boston: Beacon Press, 1976) 83.

<sup>13</sup> Darunter: Dorothy Dinnerstein, *The Mermaid and the Minotaur* (New York: Harper and Row, 1976); Nancy Chodorow, *The Reproduction of Mothering* (Berkeley: University of California Press, 1978); Jane Flax, "Mother-Daughter Relationships: Psychodynamics, Politics, and Philosophy," *The Future of Difference*, eds. Hester Eisenstein and Alice Jardine (Boston: G.K. Hall & Co., 1980) 20-40; Margarete Mitscherlich, *Die friedfertige Frau* (Frankfurt: Fischer, 1985); Hendrika Halberstadt-Freud, "Die symbiotische Illusion in der Mutter-Tochter Beziehung," *Bei Lichte betrachtet wird es finster. FrauenSichten*, Hg. Psychoanalytisches Seminar Zürich (Frankfurt: Athenäum, 1987) 139-167.

Die Frage also, wie sich die weibliche Identität entwickelt, ist zugleich die Frage nach Mutter-Tochter-Beziehungen und die Frage nach der Sozialisierung oder Vergesellschaftung der Frau. Die psychologische Entwicklung der Frau wird in der Mutter-Tochter-Beziehung gestaltet, sie ist die entscheidende Beziehung für die Gestaltung der weiblichen Psyche. Die Mutter-Tochter-Beziehungen sind geprägt von der Gesellschaft, in der sie stattfinden.

Es handelt sich bei einer Mutter-Tochter-Beziehung um eine schwierige, ambivalente Beziehung, die geprägt ist von entgegengesetzten Gefühlen wie Haß und Liebe, Zärtlichkeit und Gewalt, Schuldgefühl und Empörung, Verachtung und Verehrung, Ablehnung und Fürsorge, Rache und Versöhnung. Übereinstimmend sind die Ansichten, daß die Tochter zur Abhängigkeit erzogen wird, daß Mutter und Tochter bis zur Unzertrennlichkeit verknüpft sind und daß sich dieser Zustand negativ auf die Tochter auswirken kann.

Psychologische Theorien zur Entwicklung der weiblichen Geschlechtsidentität wurden von zentraler Bedeutung für ein feministisches Verständnis von Mutter-Tochter-Beziehungen. Der bis jetzt wichtigste theoretische Beitrag zum Verständnis der Mutter-Tochter-Beziehungen ist Nancy Chodorow's *The Reproduction of Mothering*, ein Werk, das inzwischen als "Klassiker" neu herausgegeben und auch ins Deutsche übersetzt worden ist.<sup>14</sup> Chodorow ist Soziologin, und ihre psychologische Theorie der weiblichen Identitätsentwicklung hat einen feministischen Ansatz und basiert auf einer Objektrelationstheorie.

Objektrelationstheorien räumen der präödpalen Phase in der Entwicklung der Mädchen eine besonders wichtige Rolle ein. Chodorow war der Ansicht, daß Mädchen die präödpale Phase anders erlebten und sie länger dauerte als bei Jungen, und daß dies ein Resultat der asymmetrischen Organisation der Kinderpflege sei, die unserer Familienstruktur unterliege. Weil Mutter und Tochter

---

<sup>14</sup> Nancy Chodorow, *The Reproduction of Mothering* (Berkeley: University of California Press, 1978); Neuausgabe von 1988; deutsche Übersetzung: *Das Erbe der Mütter* (München: Frauenoffensive, 1985).

gleichgeschlechtlich sind, erfahren sich Mädchen weniger getrennt von der Mutter, und die Grenzen ihres Ichbewußtseins sind verwischer als die der kleinen Jungen. Geschlechtsidentität wird in den ersten Jahren organisiert.

Die Vater-Tochter Beziehung der ödipalen Periode kann gemäß Chodorow nur aus dem Kontext der weiterbestehenden Mutter-Tochter Beziehung begriffen werden, und das Hauptgewicht des weiblichen Ödipuskomplexes liege in dieser Entwicklung des weiblichen Ichs als Ich-in-einer-Beziehung. Dieses Ichbewußtsein, definiert als Ich-in-Beziehungen, ist Chodorows Ansicht nach der Kern der weiblichen Identität.

Chodorow formulierte ihre Theorie unter besonderer Beachtung der Stellung der Mutter in der Gesellschaft. Sie beachtete besonders die sozialen Bedingungen und Strukturen von psychologischen Prozessen und hielt die Mutterrolle für eine der wenigen universalen und andauernden Elemente der Frauenarbeit, die auf dem Geschlecht basieren. Die Betreuung der Kinder ist durch die gesellschaftlichen Veränderungen von der Hausgemeinschaft zur Kleinfamilie zu einer isolierten und exklusiven Aufgabe der Mutter geworden. Anhand der Theorie der weiblichen Identitätsentwicklung zu einem Ich-in-Beziehungen versuchte Chodorow zu zeigen, daß Mütter ihre Wünsche und Fähigkeiten zum Bemuttern und Betreuen auf die Töchter übertragen und daß die Töchter im großen und ganzen eine positive Einstellung zur Mutterrolle entwickelten.

Chodorow sah die Reproduktion des Wunsches, Mutter zu sein und zu bemuttern als zentrales Element in der gesellschaftlichen Organisation und Reproduktion der Geschlechtsidentität. Bei der Beschreibung der Reproduktion dieses Wunsches, Mutter zu sein, legte sie das Hauptgewicht auf die Entwicklungsaspekte, die für Jungen und Mädchen eine andere Haltung zur Rolle der Kinderfürsorge hervorrufen. Sie beschrieb, wie Familienstrukturen und -prozesse, besonders aber die asymmetrische Organisation der Kinderbetreuung die unbewußten psychischen Strukturen und Prozesse des Kindes beeinflussen, und deshalb Jungen und Mädchen eine andere Haltung zur Rolle des

"Bemutterns" und Betreuens entwickelten.

Zu kritisieren an Chodorows Theorie ist ihre Gleichsetzung des schwach ausgeprägten weiblichen Selbstbewußtseins, des Ich-in-Beziehungen, mit dem weiblichen Inferioritätsgefühl. Was Freud als Ergebnis der weiblichen Entwicklung zur Heterosexualität, Passivität, und Unterwürfigkeit betrachtete, sah Chodorow als Resultat der engen Mutter-Tochter Beziehungen. Aber was Freud biologisch begründete, hielt Chodorow für sozial bedingt. Mädchen identifizieren sich mit ihrer Mutter in ihrem Gefühl der weiblichen Inferiorität. Hannah Lerman kritisierte an Chodorows Theorie, daß sie - obwohl sie eine weibliche Perspektive bringe - auf ödipalen Begriffen basiere.<sup>15</sup>

Chodorows Theorie der weiblichen Identitätsentwicklung eignet sich als Basis für die Untersuchung einer literarischen Darstellung von Mutter-Tochter Beziehungen, weil sie die Funktion der Mutter-Tochter Beziehungen besser und ausführlicher erklärt als andere Theorien und sie unter dem Doppelaspekt der psychologischen und gesellschaftlichen Prägung betrachtet. Es ist auch eine Theorie der Vergesellschaftung der Mädchen. Was besonders in den Rahmen meiner Arbeit paßt, ist die Definition der weiblichen Identität als Ich-in-Beziehungen und die Entwicklung des Selbstverständnisses und Ichbewußtseins in einem Netz von persönlichen Beziehungen.<sup>16</sup> Psychisches Wachstum wird als Resultat des Verbundenseins mit Bezugspersonen betrachtet und ist nicht der Trennung und Unabhängigkeit von ihnen zuzuschreiben wie die meisten früheren Theorien der Persönlichkeitsentwicklung postulierten.<sup>17</sup> Daß die Mutter-Tochter Beziehung die weibliche Psyche

---

<sup>15</sup> Lerman 186.

<sup>16</sup> Vgl auch Carol Gilligan, *In a Different Voice* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1982); Luise Eichenbaum und Susie Orbach, *What Do Women Want?* (New York: Berkeley Books, 1983); Jean Baker Miller, "The Development of Women's Sense of Self," Work in Progress. Wellesley Stone Center Working Paper Series 12, 1984 und "What do we Mean by Relationships," Work in Progress 22, 1986.

<sup>17</sup> Mary Lou Randour, *Women's Psyche, Women's Spirit* (New York: Columbia University Press, 1987) 2.

auf fundamentale Art beeinflusst und auf die Mutterrolle vorbereitet, wird positiv beurteilt. Dazu betont Chodorow ausführlich die gesellschaftlich strukturierte Basis der Mutter-Tochter-Beziehungen.

Obwohl die engen Beziehungen zu Bezugspersonen, die das weibliche Ich charakterisieren, seit den 80er Jahren viel positiver bewertet werden, ist bis vor kurzem der Begriff "mangelndes Selbstbewußtsein" oder "weibliches Minderwertigkeitsgefühl" als negatives Ergebnis der Mutter-Tochter-Beziehung betrachtet worden. Dieses vor etwas mehr als einem Jahrzehnt aktuell gewordene Thema Mutter und Mutter-Tochter-Beziehung wurde von Feministinnen in der ersten Phase der neuen Frauenbewegung negativ bewertet. Die Mutter steht im Weg zur Unabhängigkeit, sie wird für alle Probleme beschuldigt. Mit solchen Anklagen waren sie nicht allein, denn auch Psychoanalytikerinnen äußerten sich in klinischen Berichten auf die selbe Art: Die starke Identifizierung der Tochter mit ihrer Mutter führt oft zur Unfähigkeit, sich von ihr zu trennen, oder zur Erfahrung der Mutter als bedrückende Allmacht. Einige negative Auswirkungen der mütterlichen Allmacht sollen hier betrachtet werden, denn sie tauchen oft in literarischen Darstellungen von Mutter-Tochter-Verhältnissen auf:

Die Freudianerin Janine Chasseguet-Smirgel betonte die Notwendigkeit des Kindes, sich von der Mutter abzuwenden, um ein volles und eigenes Ich-Gefühl zu entwickeln. Mütterliche Allmacht verursacht in der Tochter "narzisstische Kränkung"<sup>18</sup> weil ihre Ich-Entwicklung bedroht und der Zustand der Abhängigkeit perpetuiert wird. Deshalb hassen und fürchten Töchter ihre Mütter.

Dorothy Dinnerstein sah die Folgen der Alleinherrschaft der Mutter in der psychischen Abhängigkeit der Kinder. Die Jungen übertragen die Wut auf die allmächtige Mutter auf Frauen im allgemeinen, und die Mädchen, die sich nie ganz von der Mutter trennen können, beschuldigen

---

<sup>18</sup> Janine Chasseguet-Smirgel, "Die weiblichen Schuldgefühle," *Psychoanalyse der weiblichen Sexualität*, Hg. Janine Chasseguet-Smirgel (Frankfurt: Suhrkamp, 1974) 163.

deshalb ihre Mütter für alle ihre Probleme.<sup>19</sup>

Eine ambivalente Haltung der Tochter ihrer Mutter gegenüber drückte Luce Irigaray<sup>20</sup> aus. Das weibliche Erzähler-Ich will sich von der Mutter distanzieren, kann aber nicht, weil ihr "Ich" mit dem der Mutter so eng verbunden ist. Mutter und Tochter können sich nicht unabhängig von einander bewegen, aber auch nicht zusammen. Darin liegt das Dilemma. Wenn die Tochter in den Spiegel schaut, sieht sie zuerst die Mutter in sich selbst, dann sich selbst in ihrer Mutter. Wo sie Autonomie sucht, findet sie nur neue Verbindungslinien zur Mutter. Daraus entsteht eine weibliche Identität, die eine Verdoppelung, eine Vervielfältigung eines "Ichs" ist.

Jane Flax wertete die enge Mutter-Tochter Bindung besonders negativ aus. Sie beschrieb, wie die Entwicklung der Kernidentität in der Tochter durch die Unfähigkeit, sich von der Mutter zu differenzieren, gehemmt oder gar verhindert wird und daß diese andauernde Identifizierung mit der Mutter ein zentrales weibliches Problem ist.<sup>21</sup> Ein anderes Problem liegt im Paradox, einerseits ein Bedürfnis nach einer engen Beziehung und einer Betreuerrolle zu haben, aber gleichzeitig ein Verlangen nach Unabhängigkeit und Autonomie zu verspüren.<sup>22</sup> Flax war ganz pessimistischer Ansicht, denn sie meinte, daß Frauen zum Instrument ihrer eigenen Unterdrückung werden, weil sie die Befreiungsversuche ihrer Töchter unbewußt verdrängen und verneinen. Liebe werde in den Dienst der Unterdrückung und der Perpetuierung der Machtlosigkeit gestellt. Flax war überzeugt davon, daß die widersprüchlichen Wünsche der Frauen zu ihrem selbstzerstörerischen Verhalten führten.

Margarete Mitscherlich fand die in sich widersprüchlichen psychoanalytischen Theorien über

---

<sup>19</sup> Dorothy Dinnerstein, *The Mermaid and the Minotaur* (New York: Harper & Row, 1976) 52.

<sup>20</sup> Luce Irigaray, *Et l'une ne bouge pas sans l'autre* (Paris: Edition de Minuit, 1979) 1-24.

<sup>21</sup> Flax, *Future of Difference* 23.

<sup>22</sup> Jane Flax, "The Conflict between Nurturance and Autonomy in Mother-Daughter Relationships and Within Feminism," *Feminist Studies* 4.1 (1978): 171.

die Frau problematisch. Einerseits gelte die Frau als besonders narzißtisch, weil sie aufgrund frühkindlicher Kränkungen kein gesundes Selbstwertgefühl hätte entwickeln können, aber andererseits traue man ihr zu, daß sie sich wie kein anderes Familienmitglied in die Bedürfnisse des kleinen Kindes einfühlen könne.<sup>23</sup> Sie deutete auf die Probleme der Erziehung, die sich in unserer vaterlosen Gesellschaft ergeben, in der die Mutter in der Binnenstruktur der Familie die Hauptrolle spielt und die Allmacht vertritt.<sup>24</sup>

Auch Hendrika Halberstadt-Freud berichtete noch 1987: Die Tatsache, daß das Mädchen vom selben Geschlecht ist wie die Mutter, an der sie sich spiegelt und aufrichtet, bietet der Tochter wenig Möglichkeit, ein von ihr unterschiedliches Selbstbild zu entwickeln.<sup>25</sup>

Die obigen oft negativen Beurteilungen des mütterlichen Einflusses auf die Tochter weisen auf die Komplexität der Mutter-Tochter Beziehungen hin. Allen Urteilen gemeinsam ist das ambivalente Verhältnis der Tochter zur Mutter, ihr Bedürfnis einerseits nach Nähe und Verbundenheit und zugleich nach Unabhängigkeit und Trennung. Die Tochter möchte eine von der Mutter getrennte Identität entwickeln, kann aber die Verbindungsstränge zu ihr nie ganz zerreißen.

Seit den 80er Jahren haben feministische Theoretikerinnen neue Theorien der weiblichen Identitätsentwicklung gefordert, die das Bedürfnis nach engen Verbindungen positiver auswerten. Carol Gilligan schrieb, daß sich Frauen nicht nur in einem Kontext von menschlichen Beziehungen definierten, sondern sich selbst nach ihrer Fähigkeit, für andere zu sorgen, bewerteten.<sup>26</sup> Seither haben Psychoanalytikerinnen immer wieder betont, daß die Bedeutung der weiblichen Identität in der Gebundenheit an zwischenmenschlichen Beziehungen liegt. Ruthellen Josselson drückte es so aus:

---

<sup>23</sup> Mitscherlich 135-136.

<sup>24</sup> Mitscherlich 162.

<sup>25</sup> Halberstadt-Freud 161.

<sup>26</sup> Gilligan 17.

Erst seit kurzem haben Theoretikerinnen angefangen, weibliche Bedürfnisse in Betracht zu ziehen, die den Weg zeigen zu Begriffen, welche die weibliche Identität ädequat beschreiben können.<sup>27</sup>

Sie kritisierte Entwicklungsmodelle, die Trennung und Unabhängigkeit als Ziel der Identitätsentwicklung ansehen. Sie beurteilte die weiterbestehende Verbindung der Tochter mit ihrer Mutter als eine positive Entwicklung, denn gerade in dieser Verbundenheit sah sie den Sinn der weiblichen Identität.

Zusammenfassend kann man sagen, daß die feministischen Theorien der weiblichen Identitätsentwicklung den großen Einfluß der Mutter auf die Tochter wahrnehmen. Diese starke Beeinflussung führt zu verwischten Identitätsgrenzen in der Tochter und ist oft der Grund ihrer problematischen Beziehung und negativen Einstellung zur Mutter, drückt sich aber auch im Wunsch der Tochter aus, selber Mutter zu werden. Das weibliche Bedürfnis nach Abhängigkeit und Verbindung - im Gegensatz zum männlichen Wunsch nach Trennung und Selbständigkeit - wird nicht mehr als Mangel betrachtet, sondern als "typisch weibliches Charaktermerkmal" positiv bewertet.

### **Soziologische Untersuchungen**

Für die Analyse von Mutter-Tochter Beziehungen als Suche nach der weiblichen Identität ist es wichtig, auch gesellschaftswissenschaftliche Arbeiten zur weiblichen Sozialisation in Betracht zu ziehen, denn Soziologinnen fragen sich, wie die Gesellschaft Individuen formt, wie sie Frauen sozialisiert. Bekannt ist das feministische Motto "wir werden nicht als Mädchen geboren, wir werden zu Mädchen erzogen." Die für Frauen und Männer unterschiedlichen sozialen Verhaltensweisen sind eng mit ihren sozialen Rollen verknüpft - sowohl mit den geschlechtsspezifischen wie auch mit den

---

<sup>27</sup> Ruthellen Josselson, *Finding Herself. Pathways to Identity Development in Women* (San Francisco: Jossey Bass Publishers, 1987) 4.

beruflichen und den mit dem Familienleben verbundenen Rollen.<sup>28</sup> Die wichtigste soziale Rolle der Frau ist bis vor kurzem die Mutterrolle gewesen. Die feministische Soziologie hat sich erneut die Frage gestellt, was der Begriff der Mutter beinhaltet, was die Mutter innerhalb der Gesellschaft bedeutet, nach welchen Normen ihre Rolle bewertet wird, welche Aufgaben ihr auferlegt werden, welche Anforderungen und Erwartungen die Gesellschaft an sie stellt und welche Ansprüche die Mutter an die Gesellschaft stellen kann. Dazu kommt die Frage, welche Ansprüche Mütter an ihre Töchter und Töchter an ihre Mutter stellen.

Soziologische Studien des letzten Jahrzehnts zum Thema Mutter-Tochter Beziehungen und weibliche Identitätsentwicklung teilen ihre Ergebnisse mit den grundlegenden Thesen der Psychologie. Sie betonen, daß Frauen sich in Beziehungen zu Mitmenschen definieren, daß für die Tochter die Beziehung zur Mutter maßgebend, aber oft problematisch ist, daß Frauen verwischte Identitätsgrenzen haben und ein geringes Selbstwertgefühl, welches wiederum auf die Tochter übertragen wird.

Die gründlichsten soziologischen Forschungsarbeiten über die Frau im allgemeinen und die Frau als Mutter im besonderen, sind die Arbeiten der Soziologin Jessie Bernard. In *Women, Wives, Mothers*<sup>29</sup> hob sie besonders die Abhängigkeit der Frau als Ehefrau und Mutter im Patriarchat hervor und ihre Erziehung dazu, sich nur in der männlichen Reflexion zu bewerten.<sup>30</sup> Die soziale und finanzielle Abhängigkeit der Frau - im Sinne ihrer Stellung in der Gesellschaft im Vergleich zum Mann - unterscheidet sich vom psychologischen Bedürfnis nach Abhängigkeit und Verbundenheit.

---

<sup>28</sup> Alice Eagly, *Sex Differences in Social Behavior: A Social-Role Interpretation* (Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1987) 7-8.

<sup>29</sup> Jessie Bernard, *Women, Wives, Mothers. Values and Options* (Chicago: Aldine Publishing Co., 1975) 34.

<sup>30</sup> Siehe Kap. I, 19; vgl. auch Sally Cline and Dale Spencer, *Reflecting Men at Twice Their Natural Size* (London: André Deutsch, 1987).

Bernard hielt auch an der These fest, daß die Erziehung der Töchter zur Abhängigkeit von Männern - d.h. zur Selbstbewertung durch den Mann - bis in die 70er Jahre die Komponente war, die die weibliche Entwicklung und Sozialisierung der Tochter erklären konnte. Sie diskutierte die schon in Kapitel I besprochene Nichtübereinstimmbarkeit der Mutterrolle mit Passivität und Abhängigkeit, denn die Mutterrolle erfordert Stärke und Selbständigkeit.

Bernards negative Beurteilung der weiblichen "Abhängigkeit" steht hier im Widerspruch zu den neuen psychologischen Thesen der späteren 80er Jahre, die Abhängigkeit und Verbundenheit als Bedürfnis nach Fürsorge für andere erklären und sie als Stärke betrachten. Bernard ging aber von den gängigen gesellschaftlichen Bewertungen aus, während Gilligan und Josselson sich um eine Revision des Begriffes "Abhängigkeit" aus psychologischer Sicht kümmerten. Bernard deutete auf den Wandel der Mutterrolle und der Mutter-Tochter Beziehungen, der eintrat, seitdem eine beträchtliche Anzahl von Müttern arbeiten, was Unsicherheiten über die eigene Rolle und das eigene Ich mit sich bringt.

In *The Female World*<sup>31</sup> besprach Bernard die Andersartigkeit der "weiblichen Welt," die trotz der tiefen Beeinflussung durch die Beziehungen mit der männlichen Welt einen eigenen Charakter behalten hat. Anhand von demografischen Daten beschrieb die Autorin weibliche Identität. Darunter verstand sie das Selbstwertgefühl der Frauen, das jeweils ihren gesellschaftlichen Status widerspiegelte, denn Frauen bewerteten sich selbst so wie sie von andern (vom Patriarchat) bewertet wurden.<sup>32</sup> Der niedrigere ökonomische und soziale Status resultierte bei Frauen folgerichtig in einem niedrigeren Selbstwertgefühl.<sup>33</sup> Die rein ökonomische Unterlegenheit der Frauen im Vergleich zum Mann und die Wirkung des äußeren sozialen Status auf die psychologische Selbst-

---

<sup>31</sup> Jessie Bernard, *The Female World* (New York: Free Press, 1981).

<sup>32</sup> *Female World* 183.

<sup>33</sup> *Female World* 184.

auffassung zeigt, daß auch noch in den 80er Jahren nicht von Gleichheit der Geschlechter die Rede sein kann.

Soziologinnen haben immer wieder zu ermitteln versucht, in welchem Maße psychologische Geschlechtsunterschiede zwischen Männern und Frauen durch gesellschaftlichen Druck zu geschlechtsspezifischem Verhalten anerzogen werden. Geschlechtsspezifisches Verhalten perpetuiert die verschiedene Sozialisation von Mädchen und Jungen und die verschiedenen Ansprüche der Mutter an die Tochter. Anhand einer Metaanalyse zuverlässiger Studien von Einzelaspekten geschlechtsspezifischen Verhaltens versuchten Eleanor Maccoby und Carol Jacklin,<sup>34</sup> angeborene und anerzogene Verhaltensmuster zu unterscheiden. Sie analysierten und kategorisierten fast zweihundert empirische Untersuchungen zum Verhalten der Eltern ihren Kindern gegenüber, zu ihren unterschiedlichen Erwartungen an männliche und weibliche Kinder, und zum geschlechtsspezifischen Verhalten von Kindern in Spielsituationen. Ihre These wurde bestätigt, daß die verschiedene Sozialisation von Mädchen und Jungen zu psychologischen Geschlechtsunterschieden führt. Interessant ist ihre Interpretation der Ergebnisse zur Sozialisation der Mädchen. Maccoby und Jacklin glaubten nachweisen zu können, daß Mütter den Mädchen wenig Vorschriften zu ihrem Verhalten gaben, daß sie aber die Jungen unter größeren Druck setzten, sich "männlich," d.h. aggressiv zu verhalten, und zwar, indem "negatives," d.h. eher weibliches Verhalten korrigiert wurde.<sup>35</sup> Die Autorinnen schlugen vor, beim männlichen Geschlecht den hormonbedingten Hang zur Aggression durch andere Praktiken des Sozialisierungsprozesses zu minimalisieren, anstatt die Geschlechtsunterschiede durch geschlechtstypische Erwartungen zu vergrößern.

---

<sup>34</sup> Eleanor Maccoby and Carol Jacklin, *The Psychology of Sex Differences* (Stanford: Stanford University Press, 1974).

<sup>35</sup> Vgl. James Doyle, *The Male Experience* (Dubuque, IA: W. C. Brown Publishers, 1983), der die Folgen einer solchen Erziehung beschreibt.

Jeanne Block<sup>36</sup> untersuchte ihrerseits Maccoby und Jacklins Analysen, mit deren Interpretation sie gar nicht übereinstimmte. Sie fand, daß die Studien über soziales Verhalten deutlich zeigten, daß Mädchen direkt sozialisiert wurden und daß sowohl die Eltern wie auch gesellschaftliche Bedingungen die Geschlechtsrolle beeinflussten. Sie fand auch ganz deutliche Tendenzen, daß Mädchen im Vergleich mit Jungen zu größerer Abhängigkeit erzogen wurden. Sie kritisierte die Tatsache, daß noch kaum empirische Daten über die Vater-Kind Interaktion vorliegen, was wiederum auf die eigentliche - oder mindestens erwartete - Alleinherrschaft der Mutter in der Kindererziehung hindeute.

Signe Hammer<sup>37</sup> sah die Ursache von vielen Problemen der Mutter-Tochter Beziehungen darin, daß die Mutter-Tochter Verhältnisse sich in einem Wandel befanden und Mutter und Tochter mit Verwirrung darauf reagierten. Am negativsten wertete Dorothy Dinnerstein<sup>38</sup> die gesellschaftliche Lage der Nur-Mutter aus. Sie beschrieb die spezifisch weiblichen Probleme wie schwaches Selbstbewußtsein als Folge der Vergesellschaftung der Frauen, die als Mütter aus der Öffentlichkeit ausgeschlossen wurden. Sie fand die Folgen dieser asymmetrischen Kindererziehung katastrophal, sowohl für die Jungen wie für die Mädchen. Die Jungen übertrugen ihren Haß auf die Mutter auf alle Frauen, und die Mädchen lehnten ihre Mutter in der Rolle der Unterdrückung ab. Aus diesem Grund forderte sie die in Kapitel I besprochene totale Umstrukturierung der patriarchalischen Gesellschaft. Nur diese radikale Maßnahme würde ihrer Meinung nach der Frau die Chance zu einem vollentwickelten Ichbewußtsein verhelfen.

Angelika Burger und Gerlinde Seidenspinner äußerten sich über die Abwesenheit

---

<sup>36</sup> Jeanne Block, *Sex Role Identity and Ego Development* (San Francisco: Jossey-Bass. 1984) 67-69; 128-140.

<sup>37</sup> Siehe Anmerkung 1.

<sup>38</sup> Vgl. Anmerkung 19.

soziologischer Mutter-Tochter Studien in der BRD.<sup>39</sup> Sie erfüllten diesen Nachholbedarf mit einer Analyse von Mutter-Tochter Beziehungen, die sich auf Mädchen in einer Ablösungsphase von der Mutter beschränkte. Die Autorinnen versuchten festzustellen, wie der Wandlungsprozeß der Gesellschaft die Rolle der Frau und dadurch die Mutter-Tochter Beziehungen beeinflussten. Sie sammelten ihr Arbeitsmaterial durch Umfragen und hielten persönliche Gespräche mit Töchtern und Müttern. Es bestätigte sich ihre These, daß die Vorerfahrungen der Mütter nicht mehr auf das Leben der Töchter übertragbar seien und daß die wenigsten Töchter in ihrer Mutter, die meistens nur Hausfrau war, ein Vorbild sehen könnten. Die Autorinnen stützten sich auf Margaret Meads Konzept der "präfigurativen Kultur," einer Gesellschaft, die sich so schnell verändert, daß sich die Werte der älteren Generation nicht mehr auf die jüngere übertragen lassen, was zu Krisen führen muß.<sup>40</sup>

Populäre feministische Veröffentlichungen des letzten Jahrzehnts haben das aktuelle Thema Mutter-Tochter Beziehungen vermarktet. In solchen Büchern sind die Mutter-Tochter Beziehungen negativ dargestellt. Nancy Fridays *My Mother/Myself*,<sup>41</sup> das zu einem Bestseller wurde, erforscht den Problemkreis Mutter-Tochter. Die Autorin häuft die Schuld an allen Problemen der Tochter auf die Mutter. Viele Frauen fühlten sich angesprochen und konnten sich mit dem Inhalt des Buches identifizieren. Darin lag wohl der erstaunliche Erfolg. Ähnlich urteilen die Töchter im deutschen Bestseller von Barbara Francks *Ich schau in den Spiegel und sehe meine Mutter*.<sup>42</sup> Dieses aus Gesprächsprotokollen mit Töchtern und Müttern entstandene Buch erreichte innerhalb von fünf

---

<sup>39</sup> Angelika Burger und Gerlinde Seidenspinner, *Töchter und Mütter. Ablösungskonflikte und Chance* (Opladen: Leske und Budrich, 1988) 13.

<sup>40</sup> Vgl. Margaret Mead, *Culture and Commitment* (New York: Columbia University Press, 1978) 65-91.

<sup>41</sup> Nancy Friday, *My Mother/Myself. The Daughter's Search for Identity* (New York: Delacorte Press, 1977).

<sup>42</sup> Barbara Franck, *Ich schau in den Spiegel und sehe meine Mutter* (Hamburg: Hoffmann und Campe, 1979).

Jahren acht Auflagen. Versöhnlicher und liebevoller reden die Töchter in Roswitha Fröhlichs *Ich und meine Mutter*,<sup>43</sup> aber wiederum nur haßerfüllte Beziehungen beschreibt Erika Schilling in *Manchmal hasse ich meine Mutter*.<sup>44</sup> Ihre Gespräche mit Frauen haben lauter negative Bilder erzeugt, weil sich Schilling auf die Schwierigkeiten zwischen Müttern und Töchtern in unserer Gesellschaft konzentriert: Mütter wollen Töchter beherrschen, strafen sie, entziehen ihnen Zuwendung, geben keine Anerkennung, bevormunden sie. Töchter haben Angst vor den Müttern, erideen Schuldgefühle, möchten Geborgenheit, schämen sich ihrer Mutter und verachten sie. Diese pauschalen Beschuldigungen der Mutter weisen auf das Problem der allzu hohen Erwartungen an die Mutter, die eine Folge des Muttermythos ist.

Die vielen Publikationen über das Thema Mütter und Töchter, die zahlreichen Versuche, Beziehungen zwischen Müttern und Töchtern anhand von Theorien zur weiblichen Entwicklung zu erklären, geben Auskunft über folgende Tatsachen:

Die Frauenbewegung der 70er Jahre ist in dem Sinne erfolgreich gewesen, daß Frauen sich jetzt "ernst nehmen," indem "die Frau" zentrales Thema der feministischen Forschung ist. Neue Theorien der weiblichen Identität als Ich-in-Beziehungen, als Identität mit verwischten Grenzen und dauernder Abhängigkeit von Bezugspersonen zeigen nicht nur auf die Unsicherheit in der Auffassung des Selbst, sondern weisen auch auf die Tatsache der sich wandelnden Rolle der Frau als Mutter hin. Die gesellschaftliche Definition der Frau und die Anforderungen an die Frau als Mutter haben Widersprüche in ihrer Rolle verursacht, die sich im Paradox von Macht und Ohnmacht zeigen. Feministinnen, die in der Mutterrolle nur "Ohnmacht und gesellschaftliche Ausbeutung" sahen,

---

<sup>43</sup> Roswitha Fröhlich, *Ich und meine Mutter. Mädchen erzählen* (Ravensburg: Otto Maier Verlag, 1980).

<sup>44</sup> Erika Schilling, *Manchmal hasse ich meine Mutter* (Frankfurt: Fischer, 1981).

lehnten die Frau als Mutter deshalb ab. Töchter, die unter der Mutterherrschaft gelitten hatten, beurteilten Mutter-Tochter Beziehungen nur negativ. Das Interesse an den Mutter-Tochter Beziehungen bedeutet in dem Sinne eine positive Wende, indem der Mutter und der Verbundenheit mit ihr eine wichtige Rolle zugesprochen wird. Es zeigt auch, daß das Phänomen der Abhängigkeit der Tochter von der Mutter und die Auffassung der weiblichen Identität als Ich-in-Beziehungen nicht mehr als Mangel an Selbstbewußtsein, sondern als positives Merkmal weiblicher Identität angesehen wird. Die positive Rolle der lebenserhaltenden Fürsorge der Mutter wird in der sich verändernden Gesellschaft mehr und mehr von beiden Geschlechtern ausgeübt. Diese Art von "neuer Mütterlichkeit" versteht sich als Zusammenarbeit mit dem Mann in echter Partnerschaft, damit beide Geschlechter sich aus dem Zwang vorgeschriebener Rollen befreien können.

#### **Feministische Literaturkritik und Mutter-Tochter Beziehungen**

Es stellt sich die Frage, wie und was die feministische Literaturwissenschaft zum Verständnis der in der Literatur dargestellten Mutter-Tochter Beziehungen beigetragen hat. Unter "feministischer Literaturkritik" wird im allgemeinen eine politisch motivierte Textanalyse verstanden. Toril Moi<sup>45</sup> sieht den radikalen neuen Impuls der feministischen Literaturwissenschaft nicht auf der Ebene der Theorie, sondern in der Politik. Ihrer Ansicht nach hat die feministische Literaturkritik etablierte Werturteile niedergerissen, gerade, weil sie radikale sexuelle Politik treibt.<sup>46</sup> Ein literarischer Text wird aus einer Perspektive betrachtet, die als Ziel Identitätssuche und Selbstbefreiung der Frau im Auge hat. Es wird untersucht, welche Weiblichkeitsentwürfe der Text inhaltlich und strukturell darlegt. Unter Weiblichkeitsentwurf wiederum versteht man das Verständnis der Frau innerhalb der

---

<sup>45</sup> Toril Moi, *Sexual/Textual Politics: Feminist Literary Theory* (London: Methuen, 1985).

<sup>46</sup> Moi 87.

Gesellschaft, ihre Rollenzuweisung und die Einstellung zu dieser Rolle. Fragen, wie Frauen miteinander umgehen, wie sie sich dem männlichen Geschlecht gegenüber benehmen, welche Sprache sie sprechen, welches Selbstbewußtsein sie innerhalb der Gesellschaft entwickelt haben und wie dieses Selbstverständnis in der Struktur und Sprache des Textes reflektiert wird, kurz, wie Frauen sozialisiert werden, sind Anliegen der feministischen Perspektivik.

Adrienne Rich betonte das politische Element der feministischen Literaturkritik und die positiven Ergebnisse auf folgende Weise:

Eine radikale Literaturkritik aus feministischem Impuls würde den Text zuerst als Beweisstück ansehen, wie wir leben, wie wir gelebt haben, wie man uns vormachte, wie wir uns vorzustellen hätten, wie unsere Sprache uns gefangen genommen und zugleich befreit hat, wie das Benennen bis jetzt ein männliches Vorrecht gewesen ist, und wie wir jetzt beginnen können, neu zu sehen und zu benennen - und deshalb leben.<sup>47</sup>

Rich hielt literarische Texte für eine Widerspiegelung der gesellschaftlichen Realität, für geschichtliche Ereignisse, an deren Beispielen der Leser lernen kann. Die Parallele zu Bovenschens "imaginierte Weiblichkeit"<sup>48</sup> (wie man uns vormachte, wie wir uns vorzustellen hätten) verweist auf das Problem der literarischen Gestaltung von Frauen, die auch von Autorinnen durch die männliche Brille gesehen wurden. Die Sprache, die "uns gefangen genommen und zugleich befreit hat" spricht Eigenschaften aus, die Hélène Cixous mit ihrem Ausdruck "écriture féminine" umschrieb.<sup>49</sup> Rich sah Literaturkritik als Lernprozeß, als Weg zur Ichfindung, wodurch Frauen zu einem neuen und positiven Selbstverständnis gelangen.

Auch Sigrid Weigel beschrieb die Aufgabe der feministischen Literaturkritik als Wegweiser

---

<sup>47</sup> Adrienne Rich, "When We Dead Awaken. Writing as a Re-Vision," *College English* 34.1 (1972): 18.

<sup>48</sup> Silvia Bovenschen, *Die imaginierte Weiblichkeit* (Frankfurt: Suhrkamp, 1979).

<sup>49</sup> Hélène Cixous, "The Laugh of the Medusa," *Signs* 1.4 (1976): 875-893, bes. 880-881.

zur "weiblichen Befreiung:"

Bei der feministischen Literaturkritik geht es nicht um die Suche nach Vorbildern und nicht um die Bewertung von Literatur - oder gar der Autorin - nach mehr oder minder vorhandener feministischer Programmatik, sondern um die Kritik vorhandener Texte aus einer feministischen Perspektive, um daraus für eine Veränderung weiblicher Kultur im Sinne einer Befreiung zu lernen.<sup>50</sup>

Wie für Rich war auch für Weigel das Ziel der feministischen Literaturkritik dieser Lernprozeß. Der Text wird untersucht nach möglichen Entwürfen zur Selbstbefreiung, nach Modellen für gesellschaftliche Veränderungen dessen, was sie "weibliche Kultur" nennt. Diese "weibliche Kultur" in Texten, die oft nur als Subkultur existiert, muß ausgegraben und explizit gemacht werden. Wenn an den Darstellungen und Konstellationen von weiblichen Figuren in Texten etwas über die Veränderung der sogenannten weiblichen Kultur gelernt werden soll, dann sind besonders Mutter-Tochter Beziehungen zu betrachten. In der sprachlichen Darstellung dieser Beziehungen läßt sich diese "weibliche Kultur" darin ablesen, wie Mütter ihr mütterliches Erbe an die Töchter übergeben und wie diese darauf reagieren. Solche Beziehungen können am besten interdisziplinär, d.h. mit Hilfe von psychologischen Modellen der weiblichen Identitätsentwicklung, in ihrer ganzen Komplexität untersucht werden. Den Schwerpunkt einer literarischen Untersuchung hier anzulegen, bedeutet gleichzeitig, zu untersuchen, wie die gesellschaftlichen Bedingungen die psychologische Entwicklung von Frauen - also die weibliche Sozialisierung - beeinflußt, und zu untersuchen, wie sie sich in Mutter-Tochter Beziehungen ausdrückt.

Interessanterweise hat sich die deutsche feministische Literaturkritik nie mit dem Thema der Frau als Mutter oder Tochter und mit ihren Beziehungen zueinander befaßt. Frauen sind nur im

---

<sup>50</sup> Sigrid Weigel, "Frau und 'Weiblichkeit' - Theoretische Überlegungen zur feministischen Literaturkritik," *Feministische Literaturwissenschaft*, Hg. Inge Stephan und Sigrid Weigel (Berlin: Argument Verlag, 1984) 106.

Gegensatz zur männlichen Ordnung, als Opfer der patriarchalischen Gesellschaft untersucht worden,<sup>51</sup> nicht aber in ihren Rollen innerhalb der weiblichen Welt, die sich in den Beziehungen von verschiedenen Generationen von Frauen definieren und die sich mit den besonderen Problemen von Verbundenheit und Ablösungsversuch, Abhängigkeit und Trennungsversuch, Unfähigkeit einer Trennung, oder Paradox von Macht und Ohnmacht auseinandersetzen müssen.

Hingegen wiesen die drei bekanntesten französischen feministischen Theoretikerinnen Julia Kristeva, Hélène Cixous und Luce Irigaray der Bedeutung von Mutter-Tochter Beziehungen im Text, in der Textstruktur und der psychologischen Komponente dieser Beziehungen einen wichtigen Platz zu. Sie analysierten die Thematik der Mutter-Tochter Beziehungen im Zusammenhang mit der weiblichen Schreibweise. Zum Beispiel beschrieb Irigaray auf poetische und theoretische Art die Unmöglichkeit einer Trennung zwischen Mutter und Tochter.<sup>52</sup> Sie betonte immer wieder die Vielseitigkeit, Pluralität und Kontinuität des weiblichen Seins. Weibliches Schreiben sollte gerade diese Pluralität an Bedeutungen wiedergeben, was schon in ihren Wortspielen zu erkennen ist, wie etwa die Beschreibung einer Mutter-Tochter Beziehung weder als Gleichheit noch Differenz, sondern als In-Differenz, oder das weibliche Geschlecht als Geschlecht, das nicht (nur) eines ist/ das keines ist.<sup>53</sup> Auch Cixous betonte die Nähe jeder Frau zu ihrer Mutter, indem sie ihre Schreibweise als Schreiben mit "weißer Tinte" (Muttermilch) nannte. Cixous beschrieb die Mutter als die verbindende und nährenden Kraft in jeder Frau, von der sie sich als Tochter nicht lösen könne.<sup>54</sup> Kristeva äußerte ihre Zweifel an einer "weiblichen Schreibweise," wie Cixous sie beschrieb. Sie setzte das

---

<sup>51</sup> Vgl. Inge Stephan und Sigrid Weigel, *Die verborgene Frau* (Berlin: Argument Verlag, 1983).

<sup>52</sup> Luce Irigaray, "And the One Doesn't Stir Without the Other," *Signs* 7.1 (1981): 60-67. (*Et l'une ne bouge pas sans l'autre* (Paris: Edition de minuit, 1979) 1-24.)

<sup>53</sup> Luce Irigaray, *Ce sexe qui n'en est pas un* (Paris: Edition de minuit, 1977) 26.

<sup>54</sup> Cixous 881-882; Hélène Cixous und Catherine Clément, *La jeune née* (Paris: Union Générale d'Édition, 1975) 170; vgl. auch Margret Brüggemann, "Weiblichkeit im Spiel der Sprache: Über das Verhältnis von Psychoanalyse und *écriture féminine*," *Frauen Literatur Geschichte*, Hg. Hiltrud Gnüg und Renate Möhrmann (Stuttgart: Metzler, 1985) 395-415.

Weibliche als das Marginale im symbolischen oder männlichen Diskurs an, als das Semiotische, das Prädipale oder Mütterliche. Im kreativen Prozeß, so postulierte Kristeva, müsse die Frau sich wieder dem Mütterlichen, dem Semiotischen zuwenden. Gleichzeitig sah sie weibliche Kreativität auch als Aggression gegen das Mütterliche, weil nur die Trennung von den mütterlichen Banden Zugang zum männlichen Diskurs ermögliche.<sup>55</sup> Kristeva versuchte selber eine Form von "weiblichem Schreiben," das die Gleichzeitigkeit verschiedener Gedankenstränge in der Druckform durch Aufspaltung in zwei Kolonnen anzeigt.<sup>56</sup>

Von besonderem Interesse an diesen drei Theoretikerinnen ist ihre theoretische Auseinandersetzung mit dem Begriff "weibliches Schreiben" und den Möglichkeiten, Weiblichkeit in einen Text einzuschreiben.<sup>57</sup> Dabei haben sie die Bedeutung der "Mutter" betont - als Metapher für das Unzertrennliche, die Verbundenheit und das Fluide und Unbegrenzte der weiblichen Identität.

Anders als die französischen Theoretikerinnen, deren Theorien zum Teil sehr esoterisch sind und deren Mutter-Tochter Diskussion ins Mythische überhöht worden ist, hat sich die amerikanische feministische Literaturkritik mit dem Thema Frau in der Mutter-Tochter Konstellation beschäftigt. Von der besonderen Bedeutung der Mutter-Tochter Beziehungen ausgehend, haben verschiedene Literaturkritikerinnen Frauengestalten in der Literatur in ihren Beziehungen zu andern Frauen, meistens Frauen aus früheren oder späteren Generationen, untersucht. Man suchte nachzuvollziehen, wie sich die Identität der literarischen Heldinnen in ihren Beziehungen zur Mutter entwickelt hatte, und bewertete den Einfluß der Mutter positiv oder negativ. Einige Untersuchungen von literarischen

---

<sup>55</sup> Julia Kristeva, "Women's Time," *Signs* 7.1 (1981): 13-35; auch Brüggmann 410.

<sup>56</sup> Julia Kristeva, "Stabat Mater," *Poetics Today* 6.1-2 (1985): 133-152.

<sup>57</sup> Vgl. Sigrid Weigel, "Das Weibliche als Metapher des Metonymischen - Kritische Überlegungen zur Konstitution des Weiblichen als Verfahren oder Schreibweise," *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987) 196-213.

Texten, - mit diesem neuen Interesse an der zentralen Bedeutung der Mutter-Tochter Beziehungen und aus dieser Perspektive ausgeführt, - haben zu sehr interessanten Ergebnissen geführt und werden kurz vorgestellt.

Besonderes Interesse hat bis jetzt den englischen Schriftstellerinnen des 19. Jahrhunderts, besonders Jane Austen und den Schwestern Brontë gegolten. Hier wurde z. B. das Motiv der verrückten oder asozialen Doppelgängerin der so zahm gehorchenden Töchter als subversive Struktur und Sozialkritik der Autorin gesehen.<sup>58</sup> Dagegen schien es Virginia Woolf und den amerikanischen Schriftstellerinnen des frühen 20. Jahrhunderts gelungen zu sein, den "Engel im Haus"<sup>59</sup> zu töten. Ihre Mutter-Tochter Konstellationen wurden meistens als Stützpunkte gegenseitiger Hilfe dargestellt und von der feministischen Literaturkritik positiv ausgewertet.<sup>60</sup>

Es wurden Mutter-Tochter Beziehungen in Sammelwerken feministischer Untersuchungen<sup>61</sup> größtenteils als schöpferische Quellen angesehen, die "der feministischen Literaturkritik weiterhelfen können."<sup>62</sup> Im Mittelpunkt stand die Frau - aber das Frauenbild zeigte sich nicht mehr als Spiegelbild der Unterwerfung, sondern es vervielfältigt sich in ambivalente Bilder von Gemeinsamkeit, Konflikt, Rebellion und Unterwerfung. Die Mutter-Tochter Diskussion wurde auch dadurch auf eine neue lebendige Weise stimuliert, daß sich zeitgenössische Schriftstellerinnen und Dichterinnen

---

<sup>58</sup> Vgl. Sandra Gilbert and Susan Gubar, *The Madwoman in the Attic* (New Haven: Yale University Press, 1979) xi; vgl. auch Barbara Rigney, *Madness and Sexual Politics in the Feminist Novel* (Madison: University of Wisconsin Press, 1978) 10, 122-123.

<sup>59</sup> Dieser Ausdruck von Virginia Woolf aus "Professions for Women," *The Death of the Myth and Other Essays* (New York: Harcourt & Brace, 1942) 336-338.

<sup>60</sup> Jane Lilienfeld, "Reentering Paradise: Cather, Colette, Woolf and Their Mothers," *The Lost Tradition. Mothers and Daughters in Literature*, ed. Cathy Davidson and E. M. Broner (New York: Frederick Ungar Publishing Co., 1980) 161-175.

<sup>61</sup> Vgl. *The Lost Tradition*.

<sup>62</sup> Vgl. Cheri Register, "Literary Criticism," *Signs* 6 (1980): 278.

eine neue lebendige Weise stimuliert, daß sich zeitgenössische Schriftstellerinnen und Dichterinnen selber kritisch über ihre Mutter-Tochter Beziehungen in ihren Werken und in ihrem persönlichen Leben geäußert hatten.<sup>63</sup>

Gleichzeitig wurden von angelsächsischer Seite her europäische Texte nach Mutter-Tochter Motiven durchsucht.<sup>64</sup> In der zeitgenössischen kanadischen Literatur ist die Suche nach Müttern und Töchtern auf besonders fruchtbaren Boden gefallen. Die zwei bekanntesten zeitgenössischen Schriftstellerinnen, die kürzlich verstorbene Margaret Laurence und Margaret Atwood, befaßten sich in fast allen Werken mit dem Mutter-Tochter Problem. Veröffentlichungen darüber untersuchten Themen wie Archetypen, die vielfältige Spiegelung, Widerspiegelung und Refraktion des Selbsts, Verrücktheit als sexuelle Politik, und Flucht und Rückkehr der Tochter.<sup>65</sup> Die Mutter-Tochter Problematik tauchte auch in den Texten frankokanadischer Schriftstellerinnen Quebecs auf, die aus ganz andern kulturellen Verhältnissen heraus schrieben. Hier ging es um radikale Veränderungen in der literarischen Darstellung von Mutter-Tochter Beziehungen, von absolut negativen Bildern in

---

<sup>63</sup> Vgl. Alice Walker, *In Search of Our Mothers' Gardens* (New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1983); Anne Sexton, "The Double Image" und "The Division of Parts," *The Complete Poems* (Boston: Houghton Mifflin, 1981) 35-46.; Adrienne Rich, *Of Woman Born* (New York: Norton, 1976).

<sup>64</sup> Vgl. Nancy Miller, *The Heroine's Texts* (New York: Columbia University Press, 1980); Marianne Hirsch, "A Mother's Discourse: Incorporation and Repetition in *La princesse de Clèves*," *Yale French Studies* 62 (1981): 67-87; Turid Sverre, "Mothers and Daughters as Portrayed by Norwegian Women Writers from 1854 to the Present," diss., University of Texas at Austin, 1981; oder deren Zusammenfassung: "The Barrenness of Silence: Difficult Heritage of Mothers and Daughters in Norwegian Women's Literature," *Edda* 6 (1983): 329-338.

<sup>65</sup> Vgl. Helen Buss, *Mother and Daughter Relationships in the Manawaka Works of Margaret Laurence* (Victoria, BC: University of Victoria Press, 1985); Barbara Godard, "My (M)other, My Self: Strategies for Subversion in Atwood and Hébert," *Essays on Canadian Writing* 26 (1983): 13-44; Sue Ann Johnston, "The Daughter as Escape Artist," *Atlantis* 9.2 (1984): 10-22; Barbara Hill Rigney (Anmerkung 58) 91-115.

Die Literaturkritikern Marianne Hirsch untersuchte viele Veröffentlichungen des letzten Jahrzehnt über Mutter-Tochter Beziehungen in der Literatur. Sie meinte, daß die späteren literarischen Studien von Mutter-Tochter Beziehungen weitergingen als die "archäologischen Ausgrabungen" der früheren siebziger Jahre, die an literarischen Beispielen zeigten, daß Mutter-Tochter Beziehungen schon lange dargestellt, aber nicht als solche gelesen wurden. In vielen Texten existierten sie als versteckte Subtexte.<sup>67</sup> Die neueren Studien analysierten die Wirkung der Mutter-Tochter Beziehungen in ihrer ganzen Komplexität auf literarische Formen und Strukturen. Die Forscherinnen basierten ihre Untersuchungen auf psychologische Weiblichkeitstheorien. Literaturkritikerinnen, die die verwischten Ich-Begrenzungen der weiblichen Identität in Betracht zogen, erforschten weibliche Figuren nicht als autonome Charaktere, sondern in ihren Beziehungen zu den anderen Figuren, denn diese Beziehungen zwischen Frauen tauchten als wichtige, alternative und oft versteckte Handlungsstränge auf.

Was es bedeutet, Mutter-Tochter Beziehungen zu analysieren, beschrieb Hirsch noch präziser: Es heiße nicht, Beziehungen zwischen zwei getrennten und verschiedenen Individuen zu untersuchen, sondern es bedeute, sich in ein Netz von komplexen Verbindungen zu verfangen und zu versuchen, verschiedene Stränge eines verdoppelten Selbstbildes herauszulösen, eines fortdauernden vielfältigen Wesens von monströsen Proportionen, das sich über Generationen erstreckte, und dessen einzelne Teile verzweifelt versuchten, sich abzutrennen und eigens zu begrenzen.<sup>68</sup>

Solche literarischen Stränge von weiblicher Identität nachzuverfolgen und deren Knotenpunkte zu finden, bedeutete eine neue Lesart, die den Schwerpunkt von der äußeren Hand-

---

Blais' *Visions d'Anna*, *Quebec Studies* (1984): 93-105; und Paula Gilbert Lewis, ed. *Traditionalism, Nationalism and Feminism. Women Writers of Quebec* (Westport, CT: Greenwood Press, 1985).

<sup>67</sup> Marianne Hirsch, "Mothers and Daughters," *Signs* 7.1 (1981): 216.

<sup>68</sup> Hirsch, *Yale French Studies* 73.

lung der Geschichte auf die in den Beziehungen weiblicher Figuren versteckte Handlung verlegte.

Judith K. Gardiner befaßte sich eingehend mit der literarischen Darstellung von Mutter-Tochter Beziehungen und der Bedeutung von weiblicher Identität. Sie sah den Begriff "weibliche Identität" als Schlüssel zum Verständnis der besonderen Qualitäten von modernen, von Frauen geschriebenen Texten und versuchte, weibliches Schreiben aus den Mutter-Tochter Beziehungen heraus abzuleiten. Sie verstand weibliche Identität als Prozeß, dessen Entwicklung von der Mutter-Tochter Beziehung abhängt. Gardiner übertrug den Begriff Mutter-Tochter Beziehungen auf narrative Strukturen. Typische narrative Strukturen wie z. B. die Manipulation der Identifizierung zwischen Erzähler, Autor und Leser, und die Darstellung der Erinnerung könnten nach Gardiner aus dieser Perspektive der Mutter-Tochter Beziehungen untersucht werden.<sup>69</sup> Sogar das besondere Verhältnis der Autorin zu ihren fiktiven Heldinnen sah sie als eine Art Mutter-Tochter Beziehung. Gardiner war dagegen, weibliche fiktive Gestalten nur als autobiografische Darstellung einer Autorin zu sehen.<sup>70</sup> Denn gerade die fiktiven Dimensionen der Heldinnen und ihre Beziehungen untereinander, dazu die Beziehung der Autorin zu diesen fiktiven Gestalten, und schließlich des Lesers Beziehungen zu beiden konnten neue und wichtige Aspekte der weiblichen Identität aufzeigen.

Gardiner definierte Literatur von Frauen in weitem Sinn als "weibliche Texte," die durch diesen fortwährenden Prozeß der Identitätsbestimmung an der Neuformung einer vollwertigen weiblichen Identität teilhaben.<sup>71</sup> Sie faßte den Zusammenhang von weiblicher Identität und weiblicher Schreibweise noch konkreter zusammen:

---

<sup>69</sup> Judith Kegan Gardiner, "On Female Identity and Writing by Women," *Writing and Sexual Difference*, ed. Elizabeth Abel (Chicago: The University of Chicago Press, 1985) 179.

<sup>70</sup> Vgl. Sandra Frieden, *Autobiography: Self into Form* (Frankfurt: Peter Lang, 1983).

<sup>71</sup> Gardiner 191.

Wenn Frauen flexiblere, weniger starre Ich-Begrenzungen als Männer aufweisen, sich in Beziehungen definieren, besonders intensive und ambivalente Mutter-Tochter Verbindungen haben, Schwierigkeiten mit Autonomie, Unabhängigkeit und Heterosexualität erleben und sich eher für Menschlichkeit als für abstrakte Regeln der Gerechtigkeit verantwortlich fühlen, dann sollte ihre Schreibweise diese Qualitäten widerspiegeln.<sup>72</sup>

Die besonderen Qualitäten aufzuspüren, die mit der Prägung durch die Mutter-Tochter Beziehungen, mit dem Prozeß der weiblichen Identität zu tun haben, ist die Aufgabe der feministischen Kritik.

Um auf die zu Beginn des Kapitels gestellten Fragen zurückzukommen, wie und was die feministische Literaturkritik zum Verständnis der in der Literatur dargestellten Mutter-Tochter Beziehungen beiträgt, kann jetzt zusammengefaßt werden: Eine feministische Perspektivik ist geeignet als Ansatz, Mutter-Tochter Beziehungen in Texten als Quelle der weiblichen Identitätsformation und Vergesellschaftung zu untersuchen, und daraus für eine Veränderung weiblicher Kultur im Sinne einer Befreiung zu lernen, denn ihr Ziel ist, in Texten die Selbstfindung der Frau aufzudecken.

---

<sup>72</sup> Judith Kegan Gardiner, "Mind Mother: Psychoanalysis and Feminism," *Making a Difference | Feminist Literary Criticism*, ed. Gayle Greene and Coppelia Kahn (London: Methuen, 1985) 135.

### III DIE LITERARISCHE REFLEXION: MUTTER-TOCHTER BEZIEHUNGEN IN ROMANEN IM JAHRZEHNT NACH DEM 'JAHR DER FRAU'

#### Gestaltung von positiven Mutter-Tochter Beziehungen

Auf die kämpferische Haltung der Frauenbewegung folgte eine Abkehr vom öffentlichen Geschehen, eine Einkehr ins Persönliche. Dieses Interesse an der "neuen Subjektivität" erzielte bei Schriftstellerinnen eine Besinnung auf die eigene Identität durch die Analyse der Beziehung zur Mutter und ihrer Sozialisation. Die Texte, die untersucht werden, gehören zur "Arbeit an weiblicher Subjektivität."

Die drei ersten Romane beschreiben Frauen, deren weibliche Sozialisation positive und liebevolle Mutter-Tochter Beziehungen zuläßt. Sie sind deswegen aber nicht problemlos, denn gerade die enge Verbundenheit und Abhängigkeit von der Mutter - einerseits als Quelle weiblicher Stärke empfunden - kann andererseits Schwierigkeiten verursachen. Besonders dann, wenn die Entwicklung der weiblichen Identität in Beziehungen und die Sozialisation von Frauen zur Betreuerin zu widersprüchlichen Ergebnissen führt, und wenn die Tochter versucht, Selbstverwirklichung zu erreichen. Weibliche Figuren werden im Sinne von Eavan Bolands "Weiblichkeit ist ein Fenster [zur Erfahrung der Welt] und keine Subkultur"<sup>1</sup> in ihrer ganzen Widersprüchlichkeit dargestellt.

---

<sup>1</sup> Eavan Boland, irische Dichterin, im Gespräch mit Regula Venske, *Frauen in der Literaturwissenschaft. Rundbrief* 22 (1989): 31.

**Ein Weg zu sich selbst**

**Gabriele Wohmann. Ausflug mit der Mutter**

Der Begriff "neue Subjektivität" als Rückzug aus der Öffentlichkeit in den privaten Bereich kann nicht auf Gabriele Wohmanns obigen Roman angewendet werden, denn ihr ganzes Werk ist seit den späten 50er Jahren geprägt von einem "konstant privaten Charakter."<sup>2</sup> Ihre Figuren sind "von innen heraus gestaltet," "leiden vorrangig an sich selbst" und nicht an der Umwelt.<sup>3</sup> Die Wohmannschen Frauenfiguren, so meinte Günter Hüntzschel weiter, seien "ähnlich gewissenhaft zu analysieren, als handelte es sich um reale Frauen. Alle Äußerungen der imaginierten Frauen können als authentisch weibliche Äußerungen aufgefaßt werden."<sup>4</sup> Wohmanns ganzes Oeuvre kann als "Beitrag zu Ansätzen einer Bewußtseinsbildung" betrachtet werden.<sup>5</sup>

Der 1976 veröffentlichte Roman *Ausflug mit der Mutter* leistet im Sinne von Ricarda Schmidt "Arbeit an weiblicher Subjektivität,"<sup>6</sup> denn er behandelt Themen, die für die Frauenforschung von großem Interesse sind. Er gibt Einsichten in eine sehr enge Mutter-Tochter Beziehung und die daraus entstehenden subtilen Probleme für die Tochter. Es handelt sich um die Beziehungen einer in ihrer Lebensmitte stehenden Tochter zu ihrer Mutter, die seit einem Jahr Witwe ist. Wohmann hat in diesem Roman ein sehr aktuelles Thema angeschnitten, das viele Frauen betrifft, nämlich die Frage

---

<sup>2</sup> Günter Hüntzschel u. a., *Gabriele Wohmann* (München: Beck, 1982) 135.

<sup>3</sup> Hüntzschel 107.

<sup>4</sup> Hüntzschel 107.

<sup>5</sup> Mona Knapp, "Zwischen den Fronten: Zur Entwicklung der Frauengestalten in Erzähltexten von Gabriele Wohmann," *Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik* 10 (1980) 295-317.

<sup>6</sup> Ricarda Schmidt, "Arbeit an weiblicher Subjektivität. Erzählende Prosa der 70er und 80er Jahre," *Deutsche Literatur von Frauen*, Hg. Gisela Brinker-Gabler (München: Beck, 1988) 459-476.

der Verantwortung der Tochter für ihre verwitwete und alte Mutter. Die Tochter im Roman quält sich mit Fragen, wie intensiv sie sich um die Mutter kümmern muß, um keine Schuldgefühle wegen ihrer Vernachlässigung zu entwickeln, und warum die Betreuung der geliebten Mutter zur lästigen Pflicht wird. Die kritische Reflexion solcher Fragen führt zu einer Bewußtseinsänderung.

Einige der gut drei Dutzend Zeitungsrezensionen, die nach der Veröffentlichung von *Ausflug mit der Mutter* das Buch dem Lesepublikum anboten, haben den Roman als positives Gegenstück zum äußerst pessimistischen Bild einer Frau und Mutter in Peter Handkes *Wunschloses Unglück*<sup>7</sup> bezeichnet. Oder er wurde als realistisches Portrait einer erfüllten und glücklichen Frau und Mutter im Gegensatz zu Karin Strucks Neugestaltung des Muttermythos in *Die Mutter*<sup>8</sup> beschrieben. Er wird auch als Fortsetzung von Wohmanns früherem Roman *Schönes Gehege*<sup>9</sup> betrachtet, dessen Hauptfigur, ein Schriftsteller mit sehr engen und liebevollen Beziehungen zu seiner Familie, sich mit dem Tod des Vaters abfinden muß. Der Roman *Ausflug mit der Mutter* erfüllt zwar die obigen Kriterien der Vergleiche, seine Besonderheit liegt aber in der Beziehung der Tochter zur Mutter und in der Art und Weise, wie die Tochter als Romanerzählerin durch die literarische Beschäftigung mit ihrer Mutter den Weg zu sich selbst findet. *Ausflug mit der Mutter* ist ein Roman ohne eigentliche Handlung, der anhand von Erinnerungsbildern eine Beziehung analysiert und über den Schreibprozeß

---

<sup>7</sup> Hinweis auf Peter Handke, *Wunschloses Unglück* (Salzburg: Residenz Verlag, 1972) z.B. Doris Halter, "Denkarbeit für ein Familienalbum," *Neue Zürcher Zeitung* 23. 11. 1976: 35; Ulla Plog-Handke, "Das Lob des kleinen Glücks," *Hannoversche Allgemeine Zeitung* 18./19. 9. 1976: Wochenendbeilage. Für einen Vergleich der beiden Romane vgl. Gerhard und Mona Knapp, *Gabriele Wohmann* (Frankfurt: Athenäum, 1981) 107-109.

<sup>8</sup> Für Vergleiche mit Karin Struck, *Die Mutter* (Frankfurt: Suhrkamp, 1975) siehe Häntzschel 135. Zu Strucks Muttermythos vgl. Trudis Goldsmith-Reber, "Karin Strucks Roman *Die Mutter*. Frage nach dem Selbstwert oder Restauration eines Mythos?" *Jahrbuch der internationalen Germanistik* 14.1 (1985): 121-132.

<sup>9</sup> Vergleiche mit *Schönes Gehege* (Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1975) z. B. Günter Schloz, "Erfahrungen mit der Familie," *Deutsche Zeitung* 8. 4. 1977: 11-12, abgedruckt in *Neue Literatur der Frauen*, Hg. Heinz Puknus (München: Beck, 1980) 82-84.

reflektiert. Er vermag den Leser dennoch zu fesseln, was die folgende sehr positive Besprechung treffend beschreibt:

Es ist ein Buch von außergewöhnlicher literarischer Qualität, dessen aussagemächtige Sprache den Leser anspricht und nicht mehr losläßt. Wenngleich es zusammengesetzt ist aus Mosaikteilen von Gedanken und Beobachtungen, ohne jede Handlung.<sup>10</sup>

So oft auch dieser Roman rezensiert worden ist, so fehlen doch literaturwissenschaftliche Arbeiten darüber. Es liegt bis heute erst eine einzige Arbeit vor, die sich ausschließlich mit dem Roman *Ausflug mit der Mutter* befaßt.<sup>11</sup> Der Grund dieser Nichtachtung von seiten der deutschen Literaturwissenschaft mag zum Teil an der Themenstellung "Mutter-Tochter Beziehungen" liegen, die von der feministischen Literaturwissenschaft bisher nicht als bedeutendes Thema der Literatur von Frauen gesehen worden ist, und zum Teil an der Einschätzung der Autorin als Antifeministin.<sup>12</sup> An literarischen Werken über Mutter-Tochter Beziehungen fehlt es nicht. Gerade diese Texte können als Modell dafür gelten, wie Schreiben zum Weg der Selbstentdeckung und Bewußtseinsänderung werden kann.<sup>13</sup>

*Ausflug mit der Mutter* ist der persönlichste Roman Gabriele Wohmanns. Aber der Untertitel "Roman" sorgt dafür, daß er als Kunstform der Fiktion und nicht bloß als autobiografischer Bericht zu verstehen ist. Die Autorin äußert sich selbst darüber:

---

<sup>10</sup> "Tochter und Mutter," *Wiesbadener Kurier* 6. 11. 76: WK-Magazin (2); (signiert emr).

<sup>11</sup> Yvonne Holbeche, "Portrait and Self-Portrait," *Seminar* 20 (1984): 205-217. Daneben wird der Roman aufs kürzeste in drei weiteren Studien aus den USA untersucht: in der Gesamtwürdigung des Wohmannschen Werks, erstens von Gerhard und Mona Knapp, zweitens von Hans Wagener, *Gabriele Wohmann* (Berlin: Colloquium, 1986), und in Helga Kraft und Barbara Kosta, "Mother-Daughter Relationships: Problems of Self-Determination," *The German Quarterly* 56 (1983): 74-88.

<sup>12</sup> Vgl. Häntzschel 106; Mona Knapp 298.

<sup>13</sup> Vgl. Kraft und Kosta 86.

Was die Prosa angeht, so habe ich bei einem Buch wirklich mal Autobiographisches vorgehabt. Beim kleinen Roman AUSFLUG MIT DER MUTTER, da war mein Schreibvorsatz determiniert vom ausdrücklichen Wunsch, autobiographisches Material, vorher wirr und belastend, in eine Kunstform zu bringen. Wobei ja klar war, und mit KUNSTFORM ist es gesagt, daß doch auch eine Verwandlung, eine Formalisierung, wahrscheinlich wichtiger war als das pure Notieren. [...] Und unabweislich gerate ich beim Schreiben von mir selber weg, ich entferne mich vom Originalstoff, und so war es auch beim geplanten Portrait meiner Mutter als Witwe. Im streng autobiographischen Sinn könnte man an sehr vielen Stellen SO WAR ES ABER NICHT sagen.<sup>14</sup>

Der Titel *Ausflug mit der Mutter* kündigt metaphorisch das Thema des Buches an: auf der einen Ebene eine geistige Beschäftigung der Tochter mit ihrer Mutter, indem sie die durch das Witwentum der Mutter veränderten Beziehungen zu ihr analysiert. Es ist ein Versuch der Tochter, sich ihrer Mutter zu nähern, um zu sich selbst zu gelangen. Erst "über den Kopf der Mutter weg"<sup>(63)</sup><sup>15</sup> kann die Tochter zu sich kommen, mit sich ins Reine kommen. Das Nachdenken über die Mutter als "Witwe" und die damit zusammenhängende Lebensphase des Witwentums führt zu einer Selbstbegegnung. Die Analyse der Beziehungen zur Mutter gerät ihr somit zu einer Selbstanalyse. Es ist "ein Klärungs- und Annäherungsprozeß."<sup>16</sup> Im Schreiben über die Mutter in ihrer Witwenexistenz lernt die Tochter, sie als eigenständige Person und nicht nur als "Anhängsel"<sup>(66)</sup> des Vaters zu akzeptieren. Dazu muß sich die Tochter mit dem Verlust des Vaters abfinden, und das Buch ist demzufolge auch ein Stück Trauerarbeit.<sup>17</sup> Die Mutter als Witwe anzuerkennen, gehört

---

<sup>14</sup> Gabriele Wohmann, *Ich lese. Ich schreibe. Autobiographische Essays* (Darmstadt: Luchterhand, 1984) 88-89.

<sup>15</sup> Seitenzahlen beziehen sich auf die Ausgabe: Gabriele Wohmann, *Ausflug mit der Mutter* (Darmstadt und Neuwied: Sammlung Luchterhand, 3. Auflage, März 1979).

<sup>16</sup> Knapp 104-106; vgl. auch Schloz 84.

<sup>17</sup> Vgl. dazu Hartmut Scheible, "Rückkehr zum Selbstverständlichen," *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 14. 9. 76: L8, der *Ausflug mit der Mutter* ein Buch über die Trauer nennt; und Albert von Schirnding, "Schreiben als Rettungsaktion," *Süddeutsche Zeitung* 11. 11. 76: Beilage, 5, der über Treue

zur Trauerarbeit. Die andere Ebene des Romans zeigt den Prozeß der Literarisierung und Fiktionalisierung der Selbstanalyse. Persönliche Erlebnisse werden durch den literarischen Vorgang in Kunstform versetzt und allgemeingültig gemacht. Durch den Prozeß ihrer literarischen Gestaltung werden Gefühle geordnet und Probleme gelöst.

Die individuelle Erfahrung der Zusammengehörigkeit einer Tochter zu ihrer Mutter gestaltet sich exemplarisch zur weiblichen Erfahrungsstruktur. Das Ziel der Selbstdefinition der Tochter durch die Beziehungen zur Mutter kann nach Teresa Pecks Modell der Selbstbestimmung der erwachsenen Frau<sup>18</sup> verstanden werden. Die Selbstdefinition oder Selbstbestimmung wird in diesem Modell als kontinuierlichen Prozeß einer Selbstbeobachtung und eines Selbstbewußtseins gesehen, das hauptsächlich durch Beziehungen gewonnen wird. Selbstdefinition ist das Verständnis des Selbst innerhalb der Gesellschaft, ein Verständnis, zu dem man durch Verbundenheit mit Mitmenschen gekommen ist.<sup>19</sup> Veränderungen im Selbstverständnis werden immer in Relation zu mitmenschlichen Beziehungen gesehen. In *Ausflug mit der Mutter* gewinnt die Tochter ein besseres Selbstverständnis durch die Analyse ihrer Beziehungen zur Mutter.

Den Anlaß, über die Mutter zu schreiben, bringt die Einsicht der Tochter, daß sie Schwierigkeiten im Umgang mit der Mutter erfährt. Das Problem besteht darin, daß sie ihrer verwitweten Mutter, die sie sehr liebt, vor lauter Mitleid nicht mehr natürlich und spontan gegenübertreten kann. Ihre Behandlung der Mutter hat plötzlich etwas Unechtes, Verstelltes, Künstliches, aus Schonungsgründen etwas entweder zu sachlich Sprödes oder zu Emotionales. Zuneigung wird in gehemmter,

---

und Protest gegen den Mißbrauch des Begriffs Trauerarbeit schreibt.

<sup>18</sup> Teresa Peck, "Women's Self-Definition in Adulthood: From a Different Model?" *Psychology of Women's Quarterly* 10 (1986): 274-284.

<sup>19</sup> Peck 282.

aber übertriebener Form ausgedrückt. "Ein Gefühl muß zuerst künstlich und kann erst dann ein Ausdruck werden"(9). Die Tochter in ihren Gefühlsschwankungen behandelt die Mutter zu schonend oder zu abweisend und ist deswegen verstört. Aus Angst vor Schmerzen erscheint sie lieber vereist, als daß sie ihre allzu starken Empfindungen preisgibt.

Zur Trauer um den Verlust des Vaters gesellt sich das Mitleid mit der Mutter. Die Tochter möchte den Schmerz der Mutter lindern, indem sie ihr beisteht. Diese selbst übernommene Verantwortung löst in ihr aber widersprüchliche Gefühle aus. "Ein sehr bekanntes inneres Elend"(5) erfüllt sie nach jedem Besuch bei der Mutter. Sie hat ein schlechtes Gewissen, weil sie nicht länger bei ihr geblieben ist und glaubt, ihre Mutter zu vernachlässigen. Dies führt zur Beschuldigung der Mutter wegen zu starkem Angewiesensein auf die Zuwendung der Tochter, aber auch zu eigenen Schuldgefühlen wegen Nichterfüllung dieser Pflicht. Um eine harmonische Mutter-Tochter-Beziehung, die für das seelische Wohlergehen der Tochter von absoluter Wichtigkeit ist, wiederherzustellen, muß sie sich mit der Tatsache abfinden, daß die Mutter Witwe ist. Dagegen sträubt sie sich innerlich, denn das Witwentum verändert das Mutter-Tochter Rollenspiel drastisch.

Diese Widersprüche in der Beziehung zur Mutter sind durch die enge Verbundenheit und psychologische Abhängigkeit der Tochter von der Mutter zu erklären. Von außen her betrachtet, handelt es sich in *Ausflug mit der Mutter* im Grunde genommen um eine ideale Beziehung zwischen Mutter und Tochter. Die erwachsene Tochter kümmert sich sehr um ihre Mutter und besucht sie oft. Sie behandeln einander liebevoll. Nie hat es einen Machtkampf gegeben. Aber die Tochter hat die Mutter bis zum Tode des Vaters nie als eigene Persönlichkeit wahrgenommen, sondern sie in ihrer Funktion 'Mutter' innerhalb des Rollenspiels Familie geliebt und idealisiert. Die Mutter war "die schönste Erfindung der Welt"(101). Sie hat die traditionelle Rolle der Betreuerin und Versorgerin ausgeübt. Der Vater war das intellektuelle Vorbild, und die Tochter identifizierte sich mit ihm, während die Mutter Geborgenheit und Familienharmonie bedeutete. Die erwachsene Tochter als

erfolgreiche und deshalb sehr beschäftigte Schriftstellerin hat ihre enge Beziehung zur Mutter nie gelockert. Jetzt ist die Tochter plötzlich mit der Mutter als Witwe konfrontiert, und von jetzt an trägt sie die Verantwortung für das Wohlergehen der Mutter. Diese Verantwortung, die sie teils ablehnt, teils übererfüllt, ist eine unter Zwang gelernte Rolle.

Der Lernprozeß der Rolle als Betreuerin der Mutter versetzt die Tochter in einen Zustand der Panik und Verstortheit. Wie unehrlich ihre Beziehung zur Mutter deshalb geworden ist, stellt die Episode in Karlsruhe (25-37) dar. Als die Tochter dort in einem vor Schmerz und Schuldgefühlen verursachten Zustand von Paranoia und Selbstentfremdung herumirrt, hat schon das Richtungsschild Zoo eine beruhigende Wirkung.<sup>20</sup> Der Zoobesuch stellt diese Nostalgie nach der vergangenen heilen Welt in der Familie dar. Die Tochter versucht durch einen probeweisen Zoobesuch, den sie später mit der Mutter unternehmen will, die Vergangenheit und Geborgenheit in der Familie heraufzubeschwören. Die Zoo-Episode zeigt, daß die Tochter sich bewußt ist, daß jeder Versuch, der Wirklichkeit zu entgehen, scheitern wird. Sie muß die gegenwärtige Lebenssituation akzeptieren. Aber sie gibt der Mutter weiterhin nur Scheintrost und wird gleichzeitig wegen Unehrllichkeit und Unzulänglichkeit ihrer Fürsorge angewidert.

Sich schreibend an die Mutter herantastend, versucht die mit Schuldgefühlen beladene Tochter, die Verbindungslinien zur Mutter zu verstehen und zu entwirren. Dabei verstrickt sie sich in neue Schuldgefühle, nämlich, daß sie die Mutter bloß wie ein Objekt behandelt, daß sie geplante Ausflüge mit der Mutter aus eigenem Nutzen nur zur Beobachtung dieses Objekts unternehmen will und daß sie die Mutter aus purem Egoismus vernachlässigt. Die Tochter reflektiert über die Bedeutung ihrer Mutter-Tochter Beziehung. Ihre Mutter liebt bedingungslos. Die Tochter kann diese Liebe nie zurückzahlen, denn ihre Zuwendung für die Mutter wird zur Pflicht.

---

<sup>20</sup> Vgl. Holbeche 209.

Es entstehen allmählich ein Mutterportrait und ein Tochterportrait,<sup>21</sup> wobei das Mutterportrait aus dem Blickwinkel der Tochter gesehen wird, das eigene sich dem Leser jedoch aus der Beschreibung ihres Verhaltens der Mutter gegenüber entwickelt. Die beiden Portraits sind eng verknüpft und sind nur in ihrer Beziehung zueinander verständlich. Ihre Persönlichkeiten stehen sich wie Gegenpole dialektisch gegenüber, ergänzen einander und sind aufeinander angewiesen. Die Mutter ist einfach, ganz natürlich und in sich ruhend, während die Tochter ihre Gefühle zuerst in Kunstform bringen muß, bevor sie sie ausdrücken kann. Man könnte sie mit Schillers Begriffen "naiv" und "sentimental" bezeichnen.<sup>22</sup>

Das Modell der Mutter-Tochter Beziehungen zeigt verschiedene Aspekte sozialer Realität. Die Tochter setzt sich mit der Sozialisation der Frauen der Generation ihrer Mutter auseinander und der Frage der Selbstverwirklichung "dieser sich selbst bis zur Unauffälligkeit, bis zu ihrem Verschwinden in der Familie nie geltend machenden Frau."(120) Die Mutter hat sich problemlos in ihre gesellschaftliche Rolle eingeordnet und hat als Ehefrau und Mutter Erfüllung gefunden. Eigenliebe hat sie nie gekannt, sondern sie hat das Leben "in den Lebensläufen anderer"(70) genossen. Ihren Lebenssinn hat sie in der Betreuung der Familie gesehen, aber ohne Bitterkeit wegen Selbstaufopferung. Die Tochter meint: "Die Mutter hat übrigens den Eindruck, sie selber habe, als das noch ging, ihr Leben genossen"(70). Entgegen der gängigen feministischen Ansicht, in der traditionellen Hausfrau nur die Funktion der Aufopferung zu sehen, urteilt die Tochter viel differenzierter und verteidigt die Selbstverwirklichung ihrer Mutter:

Er aber ist ebenfalls die Selbstverwirklichung gelungen, und wahrhaft vorzüglich, wie denn nur? Sie hat sich doch in 53 Jahren nie unzufrieden verleugnet gefühlt. Die Mutter hat ihr eigenes

---

<sup>21</sup> Vgl. Holbeche 205-217.

<sup>22</sup> Vgl. Elsbeth Pulver, "Das ehrlichste Schreibgefühl," *Schweizer Monatshefte* 56 (1976/77): 933.

Wesen mit jeglichem Wunsch, mit jeder Anlage, Erwartung, existentieller Hoffnung, und zwar ganz und gar persönlich, in der Beziehung zu dem Mann verwirklicht, den sie geheiratet hat.(121)

Die Mutter stellt ein sehr positives Beispiel eines Frauenlebens innerhalb der weiblichen Lebenszusammenhänge dar. Als Frau hat sie ihre Identität ganz durch den Mann definiert und persönliche Erfüllung gefunden. Obwohl die Tochter zugibt, daß die Mutter früher "kein Eigenleben"(68) gehabt hat, hat sie ihr emanzipatorisches Potential in der Produktion von "sozialen Beziehungen und Bewußtseinsformen"<sup>23</sup> innerhalb der Familie erfüllt. Sie hat ihr Hausfrauendasein nie als Unterdrückung empfunden

Die Mutter wird nach dem Tode ihres Mannes keineswegs eine Witwe, die nur noch in der Vergangenheit lebt. Sie zeigt eine erstaunliche Fähigkeit, mit dem neuen Leben und Alleinsein zurechtzukommen, und eine Selbstverständlichkeit, ein neues Eigenleben zu gestalten. Die Mutter hat "eigene Ideen"(51) und "selbständige Einfälle"(51). Sie kann den Verlust des Mannes besser bewältigen als die Tochter, weil sie eine natürliche, fröhliche und heitere Person ist und das Leben liebt ("die Mutter begreift den Tod, sie stumpert nicht an der Ewigkeit herum"[15]), während die Tochter sich mit den Abgelebten identifiziert ("ich habe es mit den Gestorbenen besser als mit den Lebenden, ich habe mehr von ihnen, seit sie nicht mehr da sind und Angst verursachen"[46]). Es macht die Tochter verstört, daß die Mutter soviel Lebensmut zeigt. Sie kann die Versuche der Mutter, Selbständigkeit zu lernen und ihr Leben neu zu gestalten, nicht ertragen. Anstatt sie zu ermutigen, weist die Tochter ihre Mutter in die frühere Rolle der Abhängigkeit zurück und überschütet sie mit Fürsorge. Die Mutter verlangt gar nicht diese "extremste Zuwendung," welche ihr die Tochter in ihrer Versessenheit geben möchte. Im Gegenteil, das wäre ihr eher peinlich. Nicht nur klagt die Mutter nicht über ihr Alleinsein, denn sie akzeptiert ihr Schicksal und ist dankbar für

---

<sup>23</sup> Ulrike Prokop, *Weiblicher Lebenszusammenhang* (Frankfurt: Suhrkamp, 1976) 81.

jede Art von Zuneigung, sondern sie behandelt ihre Tochter besonders schonend, um ihr keine Sorgen zu machen.

*Ausflug mit der Mutter* trägt zum Verständnis des Themas Witwe bei. Wie selten vorher in der Literatur ist das Elend des Witwenzustands aus persönlicher Betroffenheit in den düstersten Farben dargestellt worden. Schon das Wort Witwe allein bringt die befürchtete Assoziation mit Einsamkeit, Alleinsein, Hilflosigkeit und zunehmender Abhängigkeit von den erwachsenen Kindern. Die Witwe hat nur noch eine halbe Existenz. Ihr Leben ist ein Leben "im Passiv"(65). Sie wird gelebt. Der Begriff Witwe bedeutet "lustlose Pflichterfüllung"(24), es handelt sich um "das geschmälerste Alles der Witwenjahre"(56).

Warum ist mir erst ungefähr nach einem Jahr die Wichtigkeit des Witwenzustandes der Mutter so aufgefallen? [...] Unmittelbar nach dem Tod des Vaters hat die Mutter beinahe doch weniger unerfahren, weniger uneingeführt, weniger als Neuling in der Traurigkeit gewirkt, abgelenkt durch Trauriges. Erst später ist ihr das Alleinsein in einer Routine anstößig geworden, und diese Routine hat sie überhaupt nicht vollziehend, lebend beherrscht, sie wurde in ihr mitgeschleift, und da entstand eine zweite Traurigkeit, wie eine Folgeerkrankung, ein großes Leerebewußtsein.(136/37)

Die soziale Wirklichkeit des Witwendaseins wird am Beispiel der Mutter als die traurigste Phase des Lebens einer Frau dargestellt. Die empfindsame Tochter spürt trotz der Fröhlichkeit der Mutter ihre grundsätzliche Traurigkeit, und ihre Reaktion darauf ist eine Art Hilflosigkeit. Das Bewußtsein des Witwenzustandseleids verhindert die Tochter daran, offen mit der Mutter über ihre Trauer zu reden.

Daß ich meine Mutter noch nie JETZT SAG MIR DOCH EINFACH MAL WIE SEHR DIR DER VATER FEHLT gefragt habe, oder etwas in der Art und ohne Rücksicht auf mich, muß ja wohl ein Hinweis auf meine allgemeine Menschenverachtung sein, habe ich gedacht, es offenbart ja wohl meine seelische Schwäche.(26)

Nach den Gefühlen der Mutter zu fragen, wird ein Tabu, denn es könnte ein Elend zum

Vorschein kommen, das die Illusion der Tochter über den Lebensmut der Mutter zerstören würde. Die Tochter befürchtet nämlich, daß die Mutter als Witwe von ihr abhängig wird, und sie will frei sein von einer Verpflichtung ihr gegenüber. In der Einstellung der Tochter deutet Wohmann auf die inneren Zwiespältigkeiten und Schuldgefühle, mit denen Töchter von verwitweten Müttern rechnen müssen.

Dieser innere Zwiespalt versetzt die Tochter in den Zustand einer emotionalen Krise. Schon bei der Beerdigung hat sie extreme Gefühlsschwankungen empfunden, wenn sie schreibt, "ich werde vor Liebe und Dankbarkeit gleich umkommen"(37), oder, daß sie sich in einem "Glücks- und Schmerzenstaumel"(37) befindet. Sie spürt eine "Trübe von Zerrissenheiten"(6), und das "innere Bild der Mutter [wird] riesengroß"(13), denn die Tochter identifiziert sich mit dem Schicksal der Mutter als Witwe. Mitleid mit der Mutter ist Selbstmitleid und führt zu Verzerrungen in der Beziehung zu ihr. Es ergibt sich ein Bild einer innerlich gequälten, fast neurotischen Person, die im Umgang mit ihrer Mutter zwischen altruistischen Handlungsmotiven und egoistischem Selbstzweck, zwischen extremster Zuwendung und Ablehnung jeglicher Verpflichtung schwankt. Ihre Wahrnehmungs- und Empfindungsweise ist überempfindlich. Der Wunsch, der Mutter mehr Zuwendung zu geben, ist der Wunsch, Schuldgefühle loszuwerden und eine innere Ruhe wiederzugewinnen.

Auf dem Weg zum Selbstverständnis kommt die Tochter oft zu widersprüchlichen Ergebnissen. Sie glaubt die Ursache für ihr inneres Elend in ihrem Gefühlsüberschwang und in ihrem Egoismus zu sehen. Aus Egoismus hat sie es verpaßt, ihre Mutter als Person kennenzulernen. Sie hat jetzt vor, dies nachzuholen, denn sie verspricht sich von der neuen Begegnung eine heilende Wirkung. Nach einem Spaziergang kann sie Folgendes notieren:

Die Tochter merkt, daß sie selber als eine schwierige Person kaum noch in Erscheinung tritt, kaum zum Vorschein kommt auch für sich selber neuerdings, wenn sie mit der Mutter zusammen ist. So neugierig und überrascht und verwundbar ist sie, so absolut

**konzentriert auf die Beobachtung der Mutter, so leidend und so glücklich. Wie sie mit mir redet und umgeht, unbefangen, verändert sie mich ja. (5)**

Diese Begegnung der Mutter als Individuum hat eine beruhigende Wirkung. Daß das Resultat aber nur vorübergehend ist, liegt an der künstlichen Situation, die Mutter zu Beobachtungszwecken zum Studienobjekt zu machen. Die Tochter erprobt verschiedene Rollen und Haltungen ihrer Mutter gegenüber, um jede in ihrer Künstlichkeit sofort wieder zu verwerfen. Eine davon ist die Obhutsrolle:

**In meiner Obhutsrolle, in der ich andere Gleichaltrige beim Gelingen beobachte, geht erst recht alles schief, sind erst recht die Selbstverständlichkeiten verloren, ist erst recht jede natürliche Haltung einstudiert, eine falsche Bewegung genügt, und das ganze papierne Gebilde, unsere Verbindung, liegt zerstört auf einem Bühnenboden zwischen unseren billigen aufgemotzten eingesturzten Dekorationen.(76)**

Die Verlogenheit der Scheinbetreuung zeigt die Tochter im Vergleich mit den Theaterkulis- sen und den einstudierten "Theaterrollen," die verstecken sollen, daß sich die Tochter ihrer Mutter gegenüber nicht natürlich verhalten kann. Diese Art von Mutter-Tochter Beziehung verhilft der Tochter nicht weiter in ihrer Selbstanalyse.

Eine andere Haltung ist die des Vormunds, die einschüchternd auf die Mutter einwirkt "Sie ist jetzt nur noch eine folgsame Privatschülerin der Tochter, mit großen Lernschwierigkeiten, Auffassungswiderständen"(7). Die Tochter empfindet sich als "unertraglich zensierend"(8) Sie fühlt sich furchtbar gemein in dieser Rolle, denn der Mutter werden selbständiges Urteilsvermögen und menschliche Würde abgesprochen, und sie wird "zum Pflegling degradiert"(88) Sobald die Mutter etwas Selbständigkeit zeigt, wird sie streng kritisiert und zurechtgewiesen, bis sie ganz verwirrt ist. In der Vormundsrolle behandelt die Tochter ihre Mutter entweder mit einem "besserwiserischen, selbstgerechten Belehrungssuade"(96) oder mit "freundlich besorgter Herablassung"(127), entweder

weist sie die Mutter "ruppig"(49) zurecht oder redet mit ihr in einer "blöden Babysprache"(50).

Eine andere Rolle, in die sich die Tochter einübt, ist die der erwachsenen Tochter, die ihrer Mutter mit Liebe und Fürsorge begegnet und so zurückerstattet, was sie einmal an fürsorglicher Betreuung bekommen hat. Die enge Verbundenheit mit der Mutter und die positiven Aspekte ihrer Abhängigkeit voneinander kommen in diesem Rollentausch zum Ausdruck. Die Tochter zeigt Mitgefühl für die Mutter, merkt aber, daß sie keiner echten Betreuung fähig ist, weil alles, was sie für die Mutter tut, eine Pflicht ist. Die Tochter kann nicht wie die Mutter bedingungslos lieben, denn sie möchte für ihr Opfer der Liebe wenigstens Anerkennung und Belohnung bekommen, wie z.B:

Wir haben die Sylvesternacht mit der Mutter verbracht. Ringsum weitersagen. Will ich etwa dafür gelobt werden? Als wäre es nicht die einzige und die beste, glücklichste Lösung gewesen.(52)

Die Tochter findet den richtigen Umgangston mit der Mutter nicht und versucht sich einzureden: "Unsere Beziehung ist eine beendete Beziehung. Denn auch so eine gleichmacherische Frau-zu-Frau Beziehung [...] glückt nicht zwischen uns." (76) So schiebt die Tochter ihre Beziehung zur Mutter als etwas ab, das der Vergangenheit angehört: "Unsere Kommunikation, sieh das ein, bleibt am besten ein schönes, bräunlichverfärbtes Photo aus der schönen, im Gedächtnis ermatteten Vorzeit."(79) Ihre Aussage entspricht der Tatsache, daß erwachsene Kinder ihre Mutter nicht mehr brauchen, diese jedoch auf die Kinder angewiesen ist. Die Tochter ist sich aber auch bewußt, daß ihre Verbindung mit der Mutter unlösbar ist, und daß sie lernen muß, widersprüchliche Gefühle zu akzeptieren. In der Analyse ihrer Haltung der Mutter gegenüber ist die Tochter ehrlich und selbstkritisch.

Vielleicht ist dieser innere Einwand gegen die Mutter, den die Tochter von Zeit zu Zeit in sich macht, der Wahrhaftigkeit ihrer Beziehung nützlich. Es ist ein Unrecht, [...] ein Ausdruck der Gleichgültigkeit, wenn ich einfach nur abgeklärt in falschem Frieden über die Mutter dächte, über sie weg.(90)

Die Tochter kommt zur Einsicht, daß sich ihre Mutter-Tochter Rollen nicht vertauschen lassen. Zugeben zu müssen, daß die Mutter eine Belastung darstellt, ist mit Schuldgefühlen verbunden, und die Tochter beschuldigt sich selbst, sich vor Verpflichtungen mit Ausreden zu drücken. Mitleid für die Mutter ist nur Selbstmitleid, und wenn die Tochter weint, denkt sie, "die Mutter weint durch mich."(117)

Die Verstörtheit der Erzählerin über ihre neue Rolle als Tochter einer Witwe zeigt sich auch strukturell in der Unsicherheit, welche Erzählperspektive sie wählen soll. Die Tochter als Erzählerin wechselt beständig von einer Ich-Perspektive zur dritten Person. Als Ich-Sprecherin redet sie ihre Mutter persönlich an "Du, meine Mutter."(76) Manchmal wird der Leser in ein mitfühlendes, mitwissendes *Wir* einbezogen, und die Erzählerin steht sich selbst mit einem *Du* gegenüber, wie z.B. "Reden wir uns doch nicht raus mit anderen [...] Einsamkeiten. Diese hier zuerst geht dich an."(9) Die Erzählerin spürt auch die Schwierigkeit, persönlich zu reden, "kann ich denn UNS sagen, ICH sagen?"(23) Die verallgemeinernden abstrakten Bezeichnungen wie "die Tochter," "die Mutter," "das Kind" verweisen auf ihre Rollen innerhalb der Familienstruktur hin. Wie schon Gerhard und Mona Knapp bemerkt haben, deuten solche Objektivierungen der geschilderten Vorgänge auf die Allgemeingültigkeit der Mutter-Tochter Beziehungen, die Ich-Perspektive hingegen zeigt die Einmaligkeit ihrer Erlebnisse.<sup>24</sup> Die Unsicherheit in den Personenbezeichnungen zeugt außerdem von der Komplexität dieser Beziehung, die widersprüchliche Behauptungen zuläßt, wie "alles, wovon ich rede, geht keinen was an außer mir: das ist mein ehrlichstes Schreibgefühl"(29), die sofort widerlegt wird. "Dann geht sie jeden was an, alle geht sie an, egal wen, alle, die können"(29).

Der Aufbau von *Ausflug mit der Mutter* gibt Auskunft über die Bedeutung von Schreiben in der Suche nach dem Ich. Eine Abschiedszone - die Mutter, die nach einem Besuch der Tochter und deren

---

<sup>24</sup> Knapp 106.

Mann dem Auto nachwinkt - wird leitmotivisch durch das Buch wiederholt.<sup>25</sup> Sie kann auch als eine Art Erzählrahmen gesehen werden, in den die Erzählerin von Zeit zu Zeit als Ausgangspunkt ihres Vorhabens und Metapher der Witweneinsamkeit zurückkehrt.<sup>26</sup> Es gibt in der literarischen Auseinandersetzung mit der Mutter keine chronologische narrative Zeit, sondern nur Erinnerungsbilder außerhalb eines zeitlichen Ablaufs, aber der Schreibprozeß erstreckt sich über mehrere Monate, so daß die Tochter früher Geschriebenes aus späterer Sicht und Gefühlslage neu bewerten kann. Die Reflexion über den Schreibvorgang und die dadurch entstehende Verselbständigung des Textes stellt eine "metafiktive Ebene"<sup>27</sup> dar:

Ich habe nichts dagegen, daß sich der Vorgang des Erzählens  
verselbständigt zum Text über die Mutter, mit der tiefen Spur vom  
Tod des Vaters in ihrer Biographie der ersten Witwenzeit.(6)

Der Schreibprozeß über die Beziehungen zur Mutter wird zum eigentlichen Objekt des Schreibens, und nicht die Mutter selbst, was die Tochter präzisiert: "Der Artikulationsversuch über die Mutter ist meine extremste Zuwendung."<sup>5</sup> Die Tochter als "Mensch der im Schreiben lebt,"<sup>28</sup> kann ihr Innerstes nur in der Form von Kunst ausdrücken. In der literarischen Verarbeitung kann sie die Widersprüche ehrlich konfrontieren, und kann ihrer Mutter selbstlose Zuwendung geben. Indem die Tochter ihre Mutter auf eine literarische Ebene versetzt und sie sozusagen in die Fiktion entrückt, kann sie ihre verwirrten Stränge von Verbindungslinien zur Mutter auseinandertrennen und einzeln untersuchen. Schreiben hat eine therapeutische Wirkung. Durch die Kunstform kommt die Tochter als Erzählerin vom Ich weg zur Verallgemeinerung und zwingt sich dadurch, ihre Be-

---

<sup>25</sup> Holbeche 208.

<sup>26</sup> Knapp 104.

<sup>27</sup> Holbeche 216.

<sup>28</sup> Pulver 932.

ziehungen zur Mutter objektiver zu betrachten und ihren Gefühlsüberschwang zu dämmen. Sie gewinnt kritische Distanz zu sich selbst. "Schreiben über die Mutter ist die einzige Möglichkeit, über den Kopf der Mutter weg mit mir selber zurechtzukommen."<sup>(63)</sup> Ein gelöstes Verhältnis zur Mutter gelingt der Tochter nur aus der Distanz der Kunstform. Der Prozeß des Schreibens zeigt parallel zum Prozeß der Ichfindung die Mutter-Tochter Beziehung als etwas, was ständig in Flux bleibt. Fiktion ist nicht Entpersönlichung, sondern kann im Gegenteil den menschlichen Gefühlen zum Ausdruck verhelfen, und die Tochter nimmt diese Gelegenheit wahr:

Mir schwindelt aber nicht mehr vor einer entseelten Schreibbeobachtung, denn sie ist das Gegenteil geworden. Die Wahrnehmung der Mutter als Arbeitsmaterial ist für mich keine ungeheuerliche Anmaßung mehr. Es macht mich auf eine vorher unbekannte Art liebevoll, auf eine neue Art vergnügt, wenn ich zum Beispiel eine Postkarte der Mutter nach meinem privaten Gebrauch zum Arbeitsmaterial lege. Wie ernst ich die Mutter auf einmal nehme. Auf eine zum ersten Mal wirklich universale Weise kümmere ich mich um die Mutter.<sup>(59)</sup>

Die intensive literarische Beschäftigung der Tochter mit ihrer Mutter ist ihre Form von Zuwendung. Sogar die Beziehung der Autorin zum Text kann als Mutter-Tochter Verhältnis betrachtet werden.<sup>29</sup> Schon nach einigen Monaten merkt die Tochter, indem sie vorher Geschriebenes nachliest, daß sie weniger verkrampft ist und viel ruhiger über die Mutter nachdenken kann.

Ich bleibe in Seiten stecken, die ich vor ungefähr vier Monaten geschrieben habe. Die Beschreibungen von damals wirken steif, wie unaufgetaut. Wir haben uns miteinander verändert. t.<sup>(70)</sup>

Die Tochter drückt hier die Wichtigkeit des Schreibens für ihre innere Entwicklung aus, denn durch den Schreibvorgang gewinnt sie eine neue Einsicht in sich selbst. Auf der literarischen Ebene kann die Tochter ihrer Mutter jetzt ohne Schuldgefühle begegnen, denn die Anstrengung der

---

<sup>29</sup> Vgl. Judith K. Gardiner, "On Female Identity and Writing by Women," *Writing and Sexual Difference*, Hg. Elizabeth Abel (Chicago: University of Chicago Press, 1982) 191.

Schreibarbeit läßt keinen Zweifel mehr über ungenügende Zuwendung. Sie denkt schon schauernd an eine Zeit "nach dem Bericht über die Mutter."(125) Sie zieht am Schluß Bilanz, und findet, daß die anstrengende Untersuchung ihrer Beziehung zur Mutter sich gelohnt hat. Es hat der Tochter ein Stück weiter zu sich selbst verholten.

Die Bedeutung von Schreiben als Mittel, emotionale Probleme zu überwinden, wird am Ende des Romans noch einmal hervorgehoben. Die Tochter erlebt Augenblicke, in denen ihre innere Zerwühltheit geordnet ist.

Erstaunt bewege ich mich in einem Wunder. Ich bin froh. Ich erlebe nicht den Rausch von Verzweiflung und Schuld, Trauer, Sehnsucht, Hoffnung, Zärtlichkeit, ja und auch die Wut über alles Versagen, sie haben jetzt in mir eine ruhige Übereinkunft getroffen. Ganz unaufwendig denke ich an meine Mutter, ganz benebelt bin ich ganz klar. Ja, sie ist eine Witwe.(137)

Es ist der Tochter, die "radikal fühlt" und spontan handelt, klar, daß sie Rückfälle erleben wird, daß ihre Gefühle immer einer objektiveren Betrachtung vorausseilen werden und sie sich gegenüber ihrer Mutter wieder in Schuldgefühle verstricken wird. Aber sie ist an einen Punkt angelangt, wo sie das Witwentum der Mutter akzeptieren kann. Ganz persönlich kann sie nur in der Literatur werden, und nur "durch meine Sätze"(138) wagt sie "Ja, Du bist eine Witwe"(138) auszudrücken.

Inhaltlich beschreibt *Ausflug mit der Mutter* die Komplexität der Mutter-Tochter Verbindung in einer bestimmten Lebensphase der beiden Frauen und zeigt die Unmöglichkeit, diese psychologische Verbindung zu lösen. Das Ende des Romans deutet an, wie durch die literarische Reflexion menschliche Beziehungen objektiver beurteilt werden können, wie Einsicht in ihre Komplexität gewährt wird, und wie Schreiben für Frauen als Weg zu sich selbst ein wichtiger Aspekt ihres Lebens sein kann. Die Tatsache, daß die Tochter ohne wenigstens das Gefühl einer Harmonie in ihrer Beziehung zur Mutter sich selbst fremd wird, entspricht den Theorien der weiblichen Identität, die sich

nur in Beziehungen definieren läßt. Es geht um eine Selbstdefinition durch die Beziehung zur Mutter. Und ganz besonders zeigt die Tochter, wie Identität nichts Begrenztes und Festes ist, sondern als Prozeß gesehen werden muß.

*Ausflug mit der Mutter* gehört zu den literarischen Texten, die im Sinne der Frauenforschung Arbeit an der weiblichen Subjektivität leisten, und zwar in der Analyse der Beziehung einer Tochter zur Mutter als Witwe. Durch das Schreiben gelingt der Tochter - einer Frau im mittleren Alter - eine Bewußtseinsveränderung, die ihr erlaubt, die Mutter - eine Frau im fortgeschrittenen Alter - als Witwe zu akzeptieren. Daß die Ambivalenz der Gefühle der Mutter gegenüber nicht verleugnet werden, betont "das ehrlichste Schreibgefühl" dieses sehr individuellen Beitrags zu den Texten der Gegenwartsliteratur von Frauen.

## Angst um das Ich

### Ingeborg Drewitz. Gestern war Heute

Die politische und literarische Tätigkeit von Ingeborg Drewitz waren "kaum voneinander zu trennen."<sup>1</sup> Sie war eine sozial engagierte Schriftstellerin, die sich in Schrift und Tat immer für die vom Gesetz Benachteiligten, die sozial Schwächeren oder die Hilfebedürftigen einsetzte. Sie forderte vom Schriftsteller Verantwortung für die Gesellschaft, und sie setzte hohe Ansprüche an die Literatur. Sie diene dazu, vor dem Vergessenwerden zu schützen, sie sei "das Gedächtnis der Welt."<sup>2</sup>

Der 1978 veröffentlichte Roman *Gestern war Heute* erfüllt diese Forderungen der Autorin. Er bringt ein Jahrhundert deutscher Geschichte in der Geschichte einer Familie ins Gedächtnis zurück. Aber das Hauptgewicht liegt nicht so sehr in der Vergangenheitsbewältigung, sondern in der Geschichte der weiblichen Sozialisation und im Einfluß des Zeitgeschehens auf das Leben von Frauen. Der Roman ist eine Geschichte von Frauen, die dazu dient, "aus dem Wissen um die eigene Tradition den gegenwärtigen Standpunkt genauer bestimmen zu können."<sup>3</sup> Fünf Generationen von Müttern und Töchtern treten in dieser Familienchronik auf, die mit der Geburt der Hauptfigur Gabriele im Jahre 1923 beginnt und ihr Leben während der Zeit der Inflation, des Nationalsozialismus, des Kriegs und der Nachkriegsjahre bis in die Gegenwart erzählt. Das Hauptthema ist die Suche nach dem Ich. Von zentralem Interesse ist der Mutter-Tochter Konflikt, der darin besteht, daß die Tochter in der Mutter kein Vorbild mehr findet, weil sie andere Ansprüche an sich und die Gesellschaft stellt.<sup>4</sup> Gabriele erlebt

---

<sup>1</sup> Bärbel Jäschke, "Ingeborg Drewitz," *Neue Literatur der Frauen*, Hg. Heinz Puknus (München: Beck, 1980) 70.

<sup>2</sup> *horen* 32.1 (1987) 209.

<sup>3</sup> Sigrid Schmid-Bortenschlager, "Ich glaube nicht an die Wirklichkeit, ich glaube nur an Wirklichkeiten," *Der Deutschunterricht* 38 (1986): 97.

<sup>4</sup> Vgl. dazu Therese Hörnigk, "Gespräch mit Christa Wolf," *Sinn und Form* 41 (1989): 244-45.

diesen Konflikt in der Beziehung zu ihrer Tochter später als Generationenkonflikt. Diese Reaktion von Verständnislosigkeit und auch Verachtung der jüngeren Generation für die vorige stellt Drewitz in ganz konzentrierter Form noch einmal in dem aus dem Nachlaß veröffentlichten kurzen Theaterstück dar, das den gleichen Titel wie der Roman trägt.<sup>5</sup>

*Gestern war Heute* ist stark autobiografisch geprägt. Gabriele, die Hauptfigur, wird im Geburtsjahr von Ingeborg Drewitz (1923) geboren. Dadurch wird von vorne herein auf die Identifizierung der Autorin mit der weiblichen Hauptfigur hingewiesen. Die Authentizität ihrer Aussagen ist gestützt auf "erlebte Geschichte"<sup>6</sup> eines individuellen Frauenschicksals, das als Beispiel der weiblichen Vergesellschaftung zum Schicksal der Frau schlechthin wird. Gabriele ist die erste Generation von Frauen in ihrer Familie, die lernt, das eigene Ich wichtig zu nehmen und ich zu sagen. Das Leben der drei vorherigen Generationen von Müttern und Töchtern hat sich in der traditionellen Frauenrolle erschöpft. Die Öffentlichkeit in der Form von Politik und Zeitgeschehen dringt in ihrer ganzen Härte bis ins Familienleben ein und prägt das Mutter-Tochter Verhältnis. Die Mutter von Gabriele opfert sich auf in der Sorge um das tägliche Überleben ihrer Familie. Eine eigene Karriere und Selbstverwirklichung - sie ist Pianistin - kann sie sich nicht erlauben. Sie hat ihr "Ich" aufgegeben zugunsten des Mannes und der Töchter. Die Tochter Gabriele wehrt sich gegen dieses Modell weiblicher Existenz und versucht, ihr Ich durchzusetzen.

Der Roman zeigt rein äußerlich den Bezugsrahmen zum historischen Geschehen in der chronologisch angeordneten Zeitfolge der Kapiteleinteilungen, die mit der entsprechenden Jahrzahl überschrieben sind. Die Bezüge zur Geschichte sind genau. Diese Genauigkeit wird fortgesetzt in der Beschreibung der Umgebung, in der sich der Roman abspielt. Es wird in der dritten Person des

---

<sup>5</sup> Aus dem Nachlaß abgedruckt in *horen* 32.1 (1987): 165-181.

<sup>6</sup> Brief vom 12. 1. 1979. Aus *Ingeborg Drewitz. Materialien zu Werk und Wirken*, Hg. Titus Häussermann (Stuttgart: Radius, 1983) 100.

Außenzählers berichtet, meistens aus dem Bewußtsein von Gabriele. Die historische Fundierung des Romans macht ihn zu einem Text von politischer Bedeutung, aber die persönliche Betroffenheit und Distanzlosigkeit des Erzählers gelten dem Schicksal der Hauptfigur Gabriele und ihrer Suche nach einer Identität.

Die Vielfalt der Themen, die in diesem Roman dargestellt werden, geben viele Ansatzpunkte zum Vergleich mit Christa Wolfs *Kindheitsmuster*<sup>7</sup>, was die Vergangenheitsbewältigung und ihre literarische Form betrifft. Sie werden hier ausgespart zugunsten der Themen, die das Hauptthema der Ich-Suche und Selbstverwirklichung einkreisen: Erstens soll der Einfluß der Mutter-Tochter Beziehungen auf die Kontinuität der weiblichen Erfahrung der Frau in ihrer Rolle der Prokreation diskutiert werden. Die Vergesellschaftung der Frau bereitet sie dazu vor, Erfüllung in der fürsorgenden und sich aufopfernden Rolle der Mutter zu finden. Zweitens wird der Einfluß der Mutter-Tochter Beziehungen auf die Identitätsentwicklung der Tochter Gabriele beschrieben. Das dritte Thema ist Gabrieles Versuch der Selbstverwirklichung hinsichtlich ihrer weiblichen Sozialisation. Der Roman stellt die Schwierigkeiten von Gabriele dar, gleichzeitig die Rolle der Mutter auszuüben und Selbstverwirklichung in eigenen beruflichen Interessen zu finden. Diese Problematik führt Gabriele in eine Reihe von emotionalen Problemen und zu einer Neudefinierung ihrer Lebensziele. Diskussion des Begriffs Emanzipation, so wie er in diesem Roman dargestellt wird, beendet die inhaltlichen Themen. Der Roman *Gestern war Heute* wird als Schreibweise von Frauen und als Beitrag zur Literatur von Frauen verstanden.

Drewitz setzt sich in *Gestern war Heute* mit der Bedeutung von Frau-Sein auseinander und den Funktionen, die dazu gehören. Die Kontinuität der weiblichen Erfahrung zeigt sich vorerst an den Geburten. Der Roman beginnt und endet mit einer Geburt, und zweimal wird der Gebäraprozess genau beschrieben, was die Bejahung der Frau in der Rolle der Gebälerin und Mutter von seiten der Autorin

---

<sup>7</sup> Christa Wolf, *Kindheitsmuster* (Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1979).

andeutet. Drewitz weist mit dem Thema Geburt auf die besondere Fähigkeit der Frau - und gleichzeitig ihr großes Dilemma - hin, das darin besteht, sich in der Rolle der Prokreation als Glied in der Kette des "Menschenreigens"(26)<sup>8</sup> zu verstehen und ihren Lebenssinn vom Ich auf das Du zu verlegen, gleichzeitig aber das Ich gelten zu lassen. So denkt die Mutter nach Gabriele's Geburt:

Etwas hat sich verändert. Sie hat sich verändert.  
Du statt ich. Du, das ist wichtig.(27)

Der Roman *Gestern war Heute* wurde wegen seiner fünf Generationen von Müttern und Töchtern eine "weibliche Genealogie"<sup>9</sup> genannt. In den fünf Generationen von Müttern zeigt die Autorin die jahrhundertelange gesellschaftliche Aufteilung der Geschlechter in die Rolle der Produktion und Reproduktion.<sup>10</sup> Die Frauen werden in der Rolle der Mutter und Betreuerin dargestellt, die sich um die Tochter kümmert und den Mann stützt. Die Mutterfiguren in diesem Roman bestätigen Chodorow's Theorie, daß Frauen gerne Mütter werden und daß sie diese Fähigkeit und das Bedürfnis zum "Bemuttern" an die Tochter weitergeben.<sup>11</sup> Diese Ansicht vertritt auch Gabriele, die ihre dritte, ungeplante Schwangerschaft nach reifer Überlegung nicht unterbricht, sondern mit positiven Gefühlen annimmt und sich auf das neue Kind freut.

Die Freude auf das Kind zeigte sich früher in der Feierlichkeit der Geburt zu Hause, die zugleich ein Triumph des Lebens über den Tod bedeutete. Eine festliche Erwartung umgab die Vorbereitungen der Geburtshelferinnen. Die Mütter halfen den gebärenden Töchtern, die Frauen der Nachbarschaft nahmen teil an diesem Freudenfest, von dem die Männer ausgeschlossen waren, und

---

<sup>8</sup> Zitiert wird nach der Ausgabe: Ingeborg Drewitz, *Gestern war Heute* (Düsseldorf: Claassen, 1978).

<sup>9</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: tende, 1987) 154.

<sup>10</sup> Mary O'Brian, *The Politics of Reproduction* (Boston: Routledge & Kegan, 1981) 140-181.

<sup>11</sup> Nancy Chodorow, *The Reproduction of Mothering* (Berkeley: University of California Press, 1978) 7.

gaben Hilfe und Ratschläge. Eine Geburt war einer der wenigen Momente, der die Frau ins Zentrum des Geschehens rückte. Die Gebärende wurde hoch angesehen und nach vollbrachter Arbeit beglückwünscht.<sup>12</sup> Sie hatte gesellschaftlich Bedeutendes geleistet, sie hatte das Überleben der Familie gesichert. Die Erinnerung der Urgroßmutter an frühere Geburten zeigt deren Bedeutung in der Wiederholung des Frauenschicksals - nämlich, daß die Mutter durch Weitergabe des Lebens durch die Tochter weiterlebt - und wird zur Metapher des Lebens. Sie, die kaum mehr Anteil am täglichen Geschehen nimmt, kleidet sich feierlich in ihre seidene Schürze, um die Ankunft des Urenkels abzuwarten.

Die Geschichte der Frauen, und dazu gehört das Thema Geburt, ist bis vor kurzem in ein großes Schweigen gehüllt worden, weil - wie Louise Bernikow schrieb - das Frauendasein auch von Frauen als minderwertig verachtet wurde und sie das Schreiben über Frauenerlebnisse wie Geburt für tabu hielten.<sup>13</sup> Drewitz war sich der Verachtung der weiblichen Erfahrung und des Tabus, über den Gebärprozeß zu schreiben, bewußt. Sie gehört zu den wenigen Schriftstellerinnen, die dieses Thema "literaturfähig" gemacht haben, ohne es gleich zu einem Kult zu erheben.<sup>14</sup>

Ingeborg Drewitz stellt die Entwicklung der Identität von Gabriele in verschiedenen Stationen der Kindheit und des Erwachsenseins in ihrer Beziehung zur Mutter, später zu ihrem Mann und ihren eigenen Töchtern dar. Die Tochter absorbiert sehr früh Aspekte der mütterlichen Psyche, die auf die weibliche Rolle hin sozialisiert worden ist. Zur Identitätsentwicklung der Tochter schrieb Luise Eichenbaum:

---

<sup>12</sup> O'Brian 10.

<sup>13</sup> Louise Bernikow, *Among Women* (New York: Harper Colophon Books, 1980) 44.

<sup>14</sup> Karin Struck ist eine der ersten Schriftstellerinnen, die dieses Tabu in *Die Mutter* (Frankfurt: Suhrkamp, 1975) gebrochen hat.

Die Persönlichkeit der Tochter wird in ihrer Beziehung zur Mutter geformt, einer Beziehung, die schwer beladen ist mit Sehnsucht, Identifizierung, Enttäuschung, Verrat, Wut und Schuldgefühlen. Während die Mütter ihren Töchtern die Kenntnis übermitteln, wie man in der Struktur, in der sie und alle Frauen leben, überleben kann, binden sie sie mit Ketten der Weiblichkeit. Die Verflechtung des Lebens einer Tochter mit dem ihrer Mutter bedeutet, daß ihnen komplexe und machtvolle Gefühle der Liebe, Bedürftigkeit, Unsicherheit, geringer Selbstachtung und Identifikation gemeinsam sind.<sup>15</sup>

Gabriele schöpft aus der Identifizierung mit der Mutter ihre Stärke, aber auch die von Eichenbaum beschriebenen Abhängigkeiten, die mit der weiblichen Identität verbunden sind. Das Kleinkind Gabriele entdeckt früh sein Ich und lernt es aussprechen.

Und wieder rennen, losrennen. Ich, ich, ich. Heute, heute, heute. [...] Und plötzlich Angst haben. Vor der Fahrt in der Straßenbahn. Vor dem Grau der Häuser. Vor dem vollgestellten Zimmer, vor Marmeladenbrot und dem Geschrei des Vaters, vor der Dunkelheit, wenn Mutter das Licht ausgemacht hat.(30/31)

Zur Euphorie, das "Ich" leben zu können, gesellt sich die Angst, dieses Ich wieder zu verlieren und in der Dumpfheit der Alltagsroutine unterzutauchen. Die Mutter von Gabriele versucht nie, den Willen der Tochter zu brechen, sondern unterstützt sie in ihren Selbstversuchen, aber die soziale Realität wirkt hemmend auf Gabrieles positive Identitätsentwicklung. Die Darstellung einer Weihnachtsfeier beschreibt die negativen Auswirkungen des Zusammenlebens mehrerer Generationen auf engstem Platz. Die große Depression und der aufkommende Nazionalsozialismus haben katastrophale Folgen für das Familienleben, und der zerstörende Einfluß wirkt sich auch auf die Mutter-Tochter Beziehung aus. Gabrieles Mutter leidet unter der finanziellen Not, der Enge des Lebensraumes und der Frustration ihres arbeitslosen Mannes. Die aus dieser Situation entstandene Beklemmung wird auf das Kind übertragen und verhindert ein offenes und natürliches Verhältnis der

---

<sup>15</sup> Luise Eichenbaum und Susie Orbach, *Feministische Psychotherapie* (München: Kösel Verlag, 1984) 58.

Mutter zu ihrer Tochter. Die Tochter fühlt diese Bedrückung als Ich-Verlust, sie "flieht" in eine Phantasiewelt, wo sie ihr Ich behaupten kann. Sie wehrt sich und begehrt auf. Die Mutter Susanne möchte mit der Tochter über ihre Not sprechen, kann aber nur Oberflächliches sagen, weil ihre Angst zu Sprachlosigkeit führt:

Sie läßt Gabriele heulen. [...] Was versteht denn ein Kind? Sie möchte so gern mit ihr sprechen. Möchte ihr sagen, daß sie Angst hat, an der Angst würgt, nichts mehr leisten zu können. Wie lange war sie schon nicht mehr am Klavier! Sinnlos, hat ihr Mann gesagt. Nicht mal Schüler hast du, jetzt, wo es nötig wäre. Als hätte jetzt jemand Geld für Klavierstunden! Sinnlos.[...] Jaja, dein Papa wird gleich da sein, sagt sie, weil sie nicht sagen will, ran hab dich nicht so, weil sie Gabrieles Widerstand nicht nochmal spüren will.  
(43/44)

Die Mutter ist noch eine junge Frau und wehrt sich gegen ein Dasein, das ihr keine Selbstverwirklichung ermöglicht. Erst später wird sie ihr Schicksal akzeptieren lernen. Mutter und Tochter sind vom Grauen der Zeit des Nationalsozialismus erfüllt und wagen es nicht, darüber miteinander zu reden, aber die Angst führt sie zusammen. Die Verantwortung für Erhaltung der Familie verleiht der Mutter Stärke und den Mut der Verzweiflung, den die Tochter fühlt und nachahmt. Mutter und Tochter schweigen zusammen, weil sich das Unaussprechliche nicht in Worte fassen läßt. Die schwierigen Lebensumstände verbinden sie zu einem wortlosen Widerstand gegen die Schrecken der Zeit.

Gabriele senkt den Kopf, mit einemmal streckt sie ihre Arme aus. Da beugt sie sich vor, zieht Gabriele an den Armen zu sich heran. Die Wörter und Sätze, Mut zur Wahrheit, Kraft zum Alleinsein, nie etwas tun, wovon du nicht überzeugt bist, taugen nicht; die Angst läßt sie frei. Jeder neue Tag ist mühsam, warum nicht, aber wir müssen uns wehren, nicht lügen, nicht mitschreien. Aber sie sagt das gar nicht. Sie sagt nur: Du darfst nie wieder so reden, Mädchen.(69)

Es kommt auch vor, daß die Rollen vertauscht werden, daß Gabriele die Verantwortung trägt

und daß die Mutter Trost und Unterstützung in der Tochter sucht.

Komm, setz dich, sagt Gabriele. Mit einemmal ist sie die Erwachsene, die Rat wissen muß. Der Nachmittag, der Abend sind ganz unwichtig, eine Filmszene, ein Stück anderes Leben. Sie sitzen zusammen um den Tisch, und Vater ist abgeholt worden.(119)

Die Mutter-Tochter Beziehung während des Kriegs ist geprägt von dieser wortlosen, gegenseitigen Unterstützung und ist eine Verbindung in Solidarität und Vertrauen ("Mutter hat ihre Hände genommen und hält sie so fest, als wollte sie sie nicht mehr loslassen"[141]). Der Vater ist ausgeschlossen aus dieser Verbindung. Zu einer Zeit, als es keinen Zukunftsglauben mehr gibt, sorgt die Mutter für das tägliche Überleben, sie verkörpert Liebe und Hoffnung. Sie opfert sich ganz für die Familie auf, und eigene Wünsche und Bedürfnisse existieren für sie nicht mehr. Ihr Leben ist das Wohl der Familie. Diese Quelle mütterlicher Kraft und Stärke verhilft der Tochter zu einer positiven Identitätsentwicklung und gibt ihr Vertrauen in ihre eigenen Kräfte und Fähigkeiten.

Aus Gabriele's großem Selbstvertrauen erwächst ein sehr starkes Bedürfnis, ihr Selbst zu behaupten, und sie kann innerlich die traditionelle weibliche Rolle der Selbstaufgabe nicht akzeptieren, die ihr durch das Beispiel der Mutter und die gesellschaftliche Struktur eingepägt worden ist. Sie sieht die Mutter plötzlich in einem andern, in einem sozialkritischen Licht. Gabriele wehrt sich gegen diese weibliche Rolle und nimmt sich vor, ihr Ich durchzusetzen. Zuerst muß sie aber dieses "Ich" entdecken, und sie stellt sich immer wieder die quälende Frage "Wer bin ich?"(94)

**Gabriele definiert ihre Identität als Kontrast zur Mutter:**

Sie sieht zum ersten Mal, wie erschläft das Gesicht der Mutter ist.  
[...]  
Seit heute morgen fühlt sie sich schuldig vor der Mutter, weiß, daß die auf ihr Leben verzichtet hat [...]  
Seit heute morgen ist sie entschlossen, der Angst nicht nachzugeben, daß sie auch einmal so verloren gehen könnte.(109)

Die Mutter dient ihr als negatives Modell eines Frauenlebens, als Rolle, die sie nicht

nachahmen will. Trotzdem ist der Prozeß der Ich-Findung mit Zweifeln verbunden, und die Stadt in Trümmern zu Kriegsende läßt die Hoffnungen schwinden. ("Ich bin nicht sicher, ob wir noch das Recht haben, an uns zu denken"[147]). Gabriele die Studentin liest, um das Leben und um sich selber zu verstehen, und der jugendliche Enthusiasmus gewinnt wieder die Oberhand:

Sie will einordnen, begreifen: die Taubheit und Verletzlichkeit des Fühlens, den Tod und die Erwartung, den Widerstand gegen die Zerfaserung des einzelnen, des ICH.[...](186)

In diesem Winter lernt Gabriele ein anderes Mal Ich sagen. Ich denken. Ich will nicht lebenslang in der Baubude bleiben. Ich will nicht so werden wie Vater und Mutter, von täglichen Auseinandersetzungen und Sorgen verbraucht, von Dreck und Wäsche geruch und halber Schuld, der eine vor dem anderen.(188)

Sie ist sich noch nicht bewußt, daß ihr durch die weibliche Sozialisation weibliches Rollenverhalten trotz ihres Widerstands dagegen schon eingeprägt ist. So heiratet sie, weil es das Übliche ist. ("Warum eigentlich nicht?"[196]). Aber die "jähle Angst"(196), mit der Gabriele das Hochzeitskleid ihrer Mutter annimmt, läßt erkennen, daß sie im Unterbewußtsein die Symbolik dieser Übergabe versteht:<sup>16</sup> Sie wird in die Rolle ihrer Mutter schlüpfen und das Leben ihrer Mutter wiederholen. Gleichzeitig werden auch die unerfüllten Hoffnungen der Mutter auf die Tochter übertragen, Hoffnungen auf Selbstverwirklichung.

Das Bedürfnis nach Selbstverwirklichung, worunter Gabriele die Entwicklung und Förderung eigener beruflicher und intellektueller Interessen versteht, bleibt die Triebkraft in ihrer neuen Rolle als Nur-Hausfrau und Nur-Mutter. Daß ihr Wunsch nach Selbstverwirklichung von Schuldgefühlen belastet wird, zeigt, wie sehr sie schon von weiblichen Verhaltensweisen geprägt ist und den Erwartungen, die an die Frau gestellt werden.

---

<sup>16</sup> Auf diese Symbolik wurde schon von Barbara Engels und Matthias Bechem hingewiesen in "Sexualität und Identität. Die Entwicklung der Gabriele M. in 'Gestern war Heute'," in Häussermann 93.

Und mit einemmal spürt sie, daß sie die Rolle nicht durchhalten wird, nicht durchhalten kann: Sorgen statt ICH sagen, Ordnung halten, den Müll wegbringen, von der Erschöpfung geduckt, emsig. Sie schämt sich. Jörg hat wenig Verständnis für sie. Denk dran, wie es anderen geht! Er hat ja recht.  
 Du willst zuviel!  
 Und warum darf ich das nicht?(212)

Drewitz stellt an Gabriele das Dilemma der Ehefrau und Mutter dar, an dem sie selbst gelitten hat. Frauen mit einem starken Ichbedürfnis halten diese Betreuerrolle nicht aus, weil sie darin keine Selbsterfüllung finden, wie sie z.B. die Mutter in *Ausflug mit der Mutter* erfahren hat. Frauen wie Gabriele spüren den unlösbaren Widerspruch zwischen Selbstaufgabe und Selbstverwirklichung. Gabriele empfindet die Spannung zwischen der Verantwortung für sich selbst und für die Familie unerträglich. In den Worten der Autorin: "Sie ist nicht unmittelbar zu dieser Hingabe [für andere] bereit und erfährt den Konflikt, in den die Emanzipation die Frauen drängt: Beruf versus Familie."<sup>17</sup>

An der Hauptfigur Gabriele wird gezeigt, wie widersprüchlich der Begriff Selbstverwirklichung ist.<sup>18</sup> Im Laufe des Lebens ändert Gabriele ihre Auffassung von Selbstverwirklichung. Zuerst versteht Gabriele unter Emanzipation ihre Selbstverwirklichung durch Entwicklung der eigenen beruflichen Interessen und schöpferischen Gaben. Gabriele hat den Mut zum Aufbruch aus der Enge der Ehe und wird eine selbständige, emanzipierte Frau, die in ihrer Karriere als Rundfunkjournalistin und ihren zwei Töchtern Erfüllung findet. Sie hat sozusagen ihr Lebensziel erreicht. Aber gerade jetzt freut sie sich auf eine neue Mutterschaft. Dieser weibliche Zug, emotionale Abhängigkeiten und Verantwortung ebenso wichtig zu schätzen wie den Aufstieg in der Karriere, wird von Drewitz wie von der Psychologie der Frau der 80er Jahre als weibliche Stärke und

---

<sup>17</sup> *Deutsche Volkszeitung* 19. 10. 1978: 17.

<sup>18</sup> "Selbstverwirklichung" hat noch keine Eintragung im feministischen *Weiberlexikon* (Dortmund: Weltkreis, 1985).

nicht wie früher als Ich-Schwäche betrachtet.<sup>19</sup>

Gabrieles Lebenserfahrungen ändern ihre Auffassung von Selbstverwirklichung, und sie befragt den Begriff von neuem. Bedeutet er eine Verneinung der Verantwortung für Mitmenschen, ist es statt "Verantwortung" nur "Ellbogenfreiheit?" (376) Darf sie ihre eigenen Bedürfnisse vor die der Kinder und ihres Mannes stellen? Sie bezweifelt jetzt die Möglichkeit einer Selbstverwirklichung ohne Hochmut und Egoismus. Ihre Freundin Gisela gilt ihr als Beispiel einer Frau, die nur für sich selbst und für ihre Karriere lebt. Sie hat als Künstlerin internationalen Ruhm erreicht, fühlt aber keine Verantwortung den Mitmenschen gegenüber. Gabriele bewundert und verachtet sie. Jetzt hält es Gabriele für egoistisch, das Lebensziel nur in der Förderung eigener Interessen zu sehen. Für sie bedeutet Frau-Sein jetzt auch Verantwortung für die Familie und für Mitmenschen, sie sieht die Notwendigkeit, für die andern da zu sein und zu sorgen, entweder als Mutter oder im sozialen und politischen Engagement.

Die Widersprüche führen zu psychischen Problemen, die Gabriele's Versuche der Selbstverwirklichung hindern. Eines dieser Probleme ist Angst. Das Thema Angst ist schon vorher erörtert worden: Die Angst von Gabriele's Mutter, nichts mehr leisten zu können, als sie ihre berufliche Karriere aufgeben mußte; und Angst als Begleiterscheinung in Verbindung mit Gabriele's Identitätsentwicklung. Jedes Mal, wenn Gabriele meint, ihr Ich nicht mehr behaupten zu können, wird sie von einer Art Lebensangst befallen. Es ist ein Zeichen, daß sie die Kontrolle über ihr Leben zu verlieren glaubt und in die "Rolle Hausfrau" zurückverfällt. Der Ursprung solcher Angst liegt in der weiblichen Sozialisation und wurde von Ulrike Prokop als "Ergebnis verdrängter Wünsche nach

---

<sup>19</sup> Vgl. z.B. Carol Gilligan, *In a Different Voice* (Cambridge: Harvard University Press, 1982); Jean Baker Miller, "What Do We Mean by Relationships," *Work in Progress. Wellesley Stone Center Working Paper Series 22*, 1986; Ruthellen Josselson, *Finding Herself. Pathways to Identity Development in Women* (San Francisco: Jossey Bass Publishers, 1987).

autonomer Entfaltung von Fähigkeiten, nach Individuierung und nach persönlicher Anerkennung"<sup>20</sup> beschrieben. Es ist auch eine Angst vor dem Selbstverlust und vor dem Scheitern am Versuch der Selbstverwirklichung. Gabriele's Mutter ist an diesem Versuch gescheitert und möchte die Tochter trösten:

Mutter hat ihr die Angst zu vertreiben versucht: Jeder glaubt, die Welt ausstemmen zu können, wenn er jung ist. Und jeder muß es anders lernen.(179/180)

Gerade dagegen sträubt sich Gabriele, aber ihre Angst bleibt ("Nicht neu, aber nun beinahe beständig ist die Angst, sich abzuenden zu kommen"[202]). Sie hat Angst davor, sich im ewigen Kreislauf der Frau zu verlieren, ich sagen zu wollen, aber wir sagen zu müssen. Den Grund ihrer Angst kann man auch darin sehen, daß Gabriele ihre Lebensziele noch nicht klar erkennt und definiert,<sup>21</sup> und deshalb nicht zielstrebig handelt. Gabriele's nicht mehr zu verdrängende Angst führt zu Depressionen, zum Gefühl der Wertlosigkeit, zur Ich-Auflösung und zur Todessehnsucht.

Die Depressionen, an welchen Gabriele leidet und die bis zum Selbstmord führen können (Gabriele sammelte heimlich jede Menge Schlaftabletten), sind in der psychologischen Fachliteratur als Hausfrauensyndrom gut dokumentiert.<sup>22</sup> Gabriele's Todessehnsucht wird in den immerwiederkehrenden Träumen dargestellt, in denen sie sich in eine Glaskugel einschließt. Eine plausible psychoanalytische Interpretation von Gabriele's Träumen und Todessehnsucht ist der Wunsch, wieder mit der Mutter vereinigt zu werden, wobei die Glaskugel als Symbol für den Uterus gesehen wird.<sup>23</sup>

---

<sup>20</sup> Ulrike Prokop, *Weibliche Lebenszusammenhänge* (Frankfurt: Suhrkamp, 1976) 86.

<sup>21</sup> So urteilte Gerlind Bruggemann-Rogers, "Recurring Themes and Narrative Perspectives in the Novels of Ingeborg Drewitz," diss., University of Texas at Austin, 1985, abstract.

<sup>22</sup> Zur Depression der Nur-Hausfrau mit kleinen Kindern vgl. Betty Friedan, *Betty, The Feminist Mystique* (New York: Norton, 1986) 15-32, 33-68; und Adrienne Rich, *Of Woman Born* (New York: Norton, 1976) 27-40.

<sup>23</sup> Vgl. Engels und Bechem in Häussermann 94.

Die Träume drücken auch die Angst vor einer Existenz unter der Glasglocke<sup>24</sup> aus, der sie entfliehen muß, aber aus der sie nicht ausbrechen kann. Die Krise Gabriele verstärkt sich nach dem Tod ihrer Mutter. Sie kann nicht um die Mutter trauern, sie ist unfähig zu fühlen ("Kein Schmerz, der wehtut. Schlimmer. Der sie leersaugt." [220]). Der Entschluß, nicht so zu werden wie ihre Mutter, verhilft ihr zur Überwindung der Krise.

Gabriele empfindet den "Widerspruch Frau" auch in ihrer gestörten Beziehung zum Ehemann, der ihr fremd bleibt. Zwischen ihnen ist keine Kommunikation möglich, und sie liebt ihn nicht. Trotz der Haßgefühle, die sie für ihn empfindet, übt er eine unwiderstehliche sexuelle Anziehungskraft auf sie aus, was sie verängstigt. Gabriele fühlt einen unversöhnbaren Widerspruch im Gegensatz von "Kopf" und "Körper." Gabriele's Kopf drängt nach Selbstverwirklichung, nach dem Ich, ihr Körper nach Hingabe ans "Du." Diese Spannung findet Gabriele unerträglich, denn sie hat Angst vor der Bindung ihrer Lust an Unterwerfung und Zerstörung. Sie leidet an ihrer Neigung zum Masochismus und fürchtet deshalb die Idylle Mann und Frau, weil es für sie bedeutet, das Ich aufzugeben. Ihr "Kopf" kann ihren "Körper" nicht beherrschen. Drewitz meinte dazu, "daß Sexualität und Eros, von der Ratio nicht erfassbar, für die Freiheit/Unfreiheit der Frau mit zu bedenken [seien]."<sup>25</sup>

Drewitz beleuchtet den Stellenwert des Begriffs Selbstverwirklichung im Leben der Frau noch von einer andern Perspektive. Gabriele erleidet einen Schicksalsschlag, ihre jüngere Tochter hat einen tödlichen Unfall. Die Erkenntnis der Machtlosigkeit vor dem Tod verursacht das Gefühl, keine Kontrolle über das eigene Leben zu haben und keine Entscheidungsfreiheit. Diese schmerzlichen Einsichten lassen Gabriele demütig und bescheiden werden. Sie verteidigt das Gefühl, gescheitert zu sein, später ihrer Tochter gegenüber mit den Worten:

Vielleicht haben wir nur den Gegen-Satz vergessen! Den Tod, der

<sup>24</sup> Vgl. Sylvia Plath, *The Bell Jar (Die Glasglocke)* (New York: Harper & Row, 1971).

<sup>25</sup> Brief vom 22. 12. 1978, in Häussermann 100.

die Emanzipation aller wieder aufhebt. Den Tod haben wir vergessen und verdrängt.(376)

Der Tod ist ein Faktor, der Selbstverwirklichung zunichte macht. "Der Tod ist nicht einplanbar," schrieb Drewitz, "die Logik setzt vor dem Tod aus."<sup>26</sup> Das Erlebnis des Todes hat Gabrieles Auffassung vom Sinn des Lebens geändert. Jetzt ist sie auf den Trost und die menschliche Wärme ihres Mannes angewiesen. Der Rückzug in die Familie braucht aber nicht als Niederlage angesehen zu werden. Wie Christa Wolf über ihre Romanfigur Christa T. und später über sich selbst sagte, kann die Frau in einer Zeit der Krise den Vorzug wahrnehmen, Frau zu sein und sich aus der Öffentlichkeit zurückziehen, eine Gelegenheit, die Männern nicht offensteht.<sup>27</sup>

Gabrieles Rückkehr zum ungeliebten Mann unter Verzicht ihrer vollen Karriere bedeutet für sie eine resignierte Lebenshaltung und Bereitschaft zum Kompromiß. Es ist aber auch eine Haltung von neuer Verantwortung gegenüber der Familie und dem Mitmenschen. Im Gegensatz zu früher hält sie diese Rolle ohne Bitterkeit und sogar mit Würde aus. Das Treffen mit Ludwig gibt Gabriele nochmals eine Chance, ihr Selbst gelten zu lassen. Es wird zum Wendepunkt in ihrem Leben. Sie definiert sich jetzt in der Doppelrolle, die ihr Frau-Sein bedingt, und akzeptiert sich in dieser Doppelrolle (ich und wir zugleich).

So ein Satz: Sie haben wohl nie ganz gewagt, Sie selbst zu sein. Weil das zu Hause nicht üblich war und in der Ehe nicht üblich ist. Weil es immer nur selbstverständlich gewesen ist, sich nicht wichtig zu nehmen.

Sie sagt: Vielleicht kann sich ein Mann nicht vorstellen, daß die Frau mit sorgend ausgebreiteten Armen lebt.(297)[...]

Jede Frau ist ICH und WIR zugleich. Keine Frau kann sagen: ICH DENKE, DAHER BIN ICH, weil jede Frau auch immer mit den ausgebreiteten Armen ist und SORGEND ERFAHRT, DASS SIE IST.(298)

---

<sup>26</sup> Brief vom 18. 11. 1978, in Häussermann 98.

<sup>27</sup> Vgl. Hörnigk 247.

Die Art von Selbstverwirklichung, wie Ludwig sie ihr anbietet, interessiert Gabriele nicht mehr. Sie findet darin keine Lebenserfüllung, weil sie dieses Leben ohne Verantwortung und Einsatz für andere ablehnen muß.

Dennoch ist Gabriele's Zurückdrängung des Ichs mit dem Gefühl des Scheiterns verbunden. Sie glaubt nicht mehr an einen neuen Aufbruch oder hat keine Kraft dazu, und sie notiert das langsame Auslöschen des Ich-Bewußtseins. In der letzten Unterredung mit Renate rechtfertigt sie sich ihrer Tochter gegenüber:

Weißt du, was das ist: ein Ich? Du forderst es. Ich habe es zu leben versucht![...]  
Aber das Wort taugt nicht: Ich. Der Satz taugt nicht: Sich selbst verwirklichen. Denn er setzte voraus, daß uns das Leben eigen wäre, Substanz, an der wir, jeder nach seinem Entwurf, modeln können.(376)

Diese Aussage Gabriele's grenzt an einen Fatalismus. Sie erkennt die Ausweglosigkeit des einzelnen vor dem Schicksal. Gabriele's Lebenserfahrungen haben ihre Lebensideale und Hoffnungen zerstört. Ihre Resignation ist aber keine Niederlage, und sie rechtfertigt sich damit, daß weniger nicht schlechter sein muß, daß weniger auch mehr bedeuten könnte. Gabriele glaubt nicht mehr an die Freiheit des einzelnen, das Leben selbst gestalten zu können, aber sie glaubt daran, trotz der äußeren Umstände an seinen Prinzipien festzuhalten.

Gabriele's früherer Drang nach Ichbehauptung und Selbstverwirklichung lebt in ihrer Tochter Renate fort. Renate sieht in ihrer Mutter eine Versagerin, die sie nicht nachahmen will. Sie gehört der 68er Generation an, die ihre Eltern verachten und radikal ablehnen. Es gibt kein Verständnis zwischen Vater und Tochter mehr, aber ihre Beziehung zur Mutter ist stärker als der Generationenkonflikt. Renate schwankt zwischen dem Wunsch nach mütterlicher Geborgenheit (sie nennt sie manchmal Mama wie als Kind) und totaler Ablehnung, weil sie ihre Unsicherheit nur hinter einem harten Panzer von Kompromißlosigkeit verstecken kann. Gabriele kann sich mit ihrer Tochter

identifizieren, sie erkennt die Wiederholung des Kreislaufs Mutter-Tochter. Es ist die Mutter, die ihre Lebenshoffnungen an die Tochter weitergibt, und die Tochter, die in der Mutter nur das negative Modell sieht. Renate rügt ihre Mutter Gabriele:

Du hättest eine Starjournalistin werden können [...] du hast verzichtet. Unseretwegen? Vaters wegen? Verzeih mir, Mama, ich verstehe das nicht. Davor habe ich Angst.(315)

Gabriele wollte anders sein als ihre Mutter, und Renate will anders sein als Gabriele, aber im Grunde genommen sind sie einander gleich. Sie versuchen sich selbst zu verwirklichen und stehen für dasselbe Prinzip ein, für die "Nachricht Gerechtigkeit."<sup>28</sup> Die Resignation von Gabriele ist die "kritische Resignation derer, die nicht aufgeben, die sich (und deren Wirkungen) aber auch nicht überschätzen."<sup>29</sup> Gabriele leistet mit ihren Rundfunksendungen über soziale Mißstände das, was sie als "Nachricht Gerechtigkeit" betrachtet, nämlich ihr berufliches Engagement für die sozial Schwächeren. Sie sucht ihre Selbstverwirklichung in dieser Arbeit und im Einsatz für die Familie. Sie lebt ihr "Ich" im "Wir," es ist Selbstbehauptung im Dienst des Mitmenschen.

Gabriele sieht Renate als ihr junges Spiegelbild. Die neue Generation wagt einen neuen Aufbruch, aber auch ihr Versuch der Selbstverwirklichung ist mit Angst vor dem Scheitern verbunden. Renate setzt sich für die Ungerechtigkeiten der ganzen Welt ein ("Wir arbeiten für die Emanzipation aller"[376]), aber auch ihr Einsatz bleibt wirkungslos (sie steht unbemerkt zwischen den Kauflustigen, denen sie Flugblätter in die Hand drücken will). Gabriele und Renate können ihre Ziele nicht erreichen, weil sie zu hoch gesteckt sind, weil sie die doppelte Verantwortung für sich selber und für den Mitmenschen übernommen haben. Die - meist häßliche - Realität des Lebens zerstört auch schon Renates jugendliche Ideale, Selbstverwirklichung im Einsatz für die "Nachricht

---

<sup>28</sup> Das war der Titel, den Ingeborg Drewitz dem Roman geben wollte. Vgl. *Deutsche Volkszeitung*, 19. 10. 1978: 17.

<sup>29</sup> Brief von 30. 11. 1978, in Häussermann 98.

Gerechtigkeit" zu erreichen. Gabrieles zweite Tochter hingegen setzt die Rolle der Frau als Mutter, als Glied im "Menschenreigen" fort. Diese um acht Jahre jüngere Schwester von Renate gehört schon einer anderen Generation an, die selbstzufrieden und ichbezogen ist und sich um keine gesellschaftlichen Probleme kümmert ("ein Kind haben, keine Fragen, keine Zweifel, keine Erinnerungen an das alte, immer neue Elend"[381]).

In der Diskussion über die Frau und ihre Emanzipation läßt Gabriele Resignation die Frage aufkommen, ob der Roman *Gestern war Heute* anti-emanzipatorisch sei. Während ihn wenigstens ein Rezensent als konkreten Beitrag zur Diskussion Emanzipation ansah,<sup>30</sup> schrieb Ingeborg Drewitz, es sei "kein Emanzipationsbuch. Jedenfalls nicht nur." Sie hat kein Heldenbild einer emanzipierten und selbstsicheren Frau gemalt, sondern auf eine realistische Art dargestellt, wie zwingende Lebensumstände Gabrieles Ziele durchkreuzt und zurückgesteckt haben. Dennoch hat Gabriele bewiesen, daß sie durch ihr berufliches Mitwirken an der Öffentlichkeit Selbstverwirklichung erreicht hat. Aber als Frau genügt ihr das nicht. Emanzipation dürfe nicht auf Kosten der "fraulichen Kompetenz gehen," meinte Drewitz, worunter sie die Fähigkeit zum Dialog und das Einfühlungsvermögen verstand.<sup>31</sup> Emanzipation unter Verzicht der Mutterrolle kommt für Gabriele nicht in Frage, und nach Ansicht der Autorin ist Gabriele eine Frau,

die vielleicht schon vollzogen hat, was die Emanzipationsbewegung einbringen muß: mitwirken in der Öffentlichkeit ohne Verzicht auf die primär fraulichen Aufgaben, die die Fähigkeit zu gebären bedingt.

Das bedeutet - und Gabriele verkörpert diese Ansicht, - daß Frauen eine doppelte Aufgabe haben. Zu dieser Aufgabe schrieb Drewitz weiter:

---

<sup>30</sup> Volkmar Braunbehrens, "Die Schwierigkeit, "ich" zu sagen," *Berliner Hefte* 10 (1979): 115-118.

<sup>31</sup> Häussermann 106/107.

(Die Frau) hat biologisch anderes zu leisten als der Mann. Sie kann die Zweipoligkeit der Menschen nicht leugnen. Wenn sie die bejahen lernt und die angebotenen Chancen nutzt, wenn sie selbstbewußt - das ist nicht: herrisch - wird, hat sie, so glaube ich, ihre Funktion gefunden und kann in die in der Routine und im Rollenspiel verschliffene Gesellschaft hineinwirken, kann Leerstrukturen wieder mit Menschlichkeit, mit Emotionen, mit Phantasie füllen. Das ist es wohl, was wir jetzt leisten müssen.<sup>32</sup>

Drewitz setzt eine große Hoffnung auf Frauen, um das Wohlergehen der Gesellschaft zu sichern. Die Frauenfiguren im Roman sind die stärkeren Persönlichkeiten, sie müssen auch ihre Männer stützen. Die Autorin setzt Weiblichkeit mit Menschlichkeit gleich. Es liegt an der Frau allein, eine Vermenschlichung der Gesellschaft zu erreichen. Die Fähigkeit der Hingabe für andere hält Drewitz für eine besonders weibliche Eigenschaft, gefördert durch ihre verwischte Identitätsgrenze. Zu dieser weiblichen Verantwortung meinte sie:

[Die Frau] ist verantwortungsbereiter, weil sie nie ganz stolz auf sich war. Die bewußte Ungenauigkeit ihres Ich macht sie stärker als all die Rollen-Ichs, die sich die Männer zurechtmachen."<sup>33</sup>

Aber gerade in Gabrieles Verantwortungsbereitschaft liegt ihre Ausweglosigkeit. Als berufstätige Frau übernimmt Gabriele die Doppelrolle der öffentlichen Mitwirkung und des Einsatzes für die Familie. Sie sieht die Möglichkeit einer geteilten Verantwortung für die Familie nicht voraus, weil sie nicht an eine Partnerschaft von Mann und Frau glaubt. Durch die Nichtkooperation ihres Mannes ist Gabrieles Emanzipation nur auf Kosten von Wärme und Kommunikation möglich,<sup>34</sup> und dies bringt ein Gefühl des Scheiterns mit sich. Das Beispiel Gabriele zeigt, wie hoffnungslos die Lage der berufstätigen Frau ist, solange keine eingreifenden Veränderungen stattfinden und solange die Zweiteiligkeit des Patriarchats in männliche und weibliche Rollen nicht umstrukturiert wird.

---

<sup>32</sup> Häussermann 90.

<sup>33</sup> Brief vom 30. 11. 1978, in Häussermann 99.

<sup>34</sup> Brief vom 26. 8. 1979, in Häussermann 105.

Dinnersteins Gesellschaftstheorie<sup>35</sup> hält gerade diese Rollenstruktur, die Frauen allein für die Kinderbetreuung zuständig macht, für den krankhaften Zustand der Geschlechterverhältnisse verantwortlich, und ihrer Meinung nach wird die Fremdheit zwischen den Geschlechtern bleiben wie die Fremdheit zwischen Gabriele und ihrem Mann,<sup>36</sup> bis beide Geschlechter sich miteinander emanzipieren.

Die Sprache in *Gestern war Heute* dient als Mittel der Kommunikation. Den Müttern und Töchtern fehlt es nicht an der Sprache und der Fähigkeit zum Dialog, ihre Sprachlosigkeit ist oft bedingt durch Angst oder Beziehungslosigkeit. Gabriele setzt sich oft mit der Unfähigkeit der Sprache als Kommunikationsmittel auseinander, wenn es sich um Probleme in der Mutter-Tochter Beziehung, oder in der Mann-Frau Beziehung handelt. Denn wenn die Probleme zu komplex sind, können sie nicht in Worte gefaßt werden, da versagt die Sprache ("Das Wort taugt nicht. [...] Der Satz taugt nicht" ([376])). Gabriele kann ihre Gefühle besser auf Papier ordnen, Schreiben ist für sie ein Heilmittel. Widersprüchliche Gefühle werden durch das Ordnen in geregelte Sprache analysierbar und weniger chaotisch. Drewitz drückte in Gabriele ihr eigenes Verhältnis zum Schreiben aus: "[J]ede Erfahrung schlägt Wunden, die nur schreibend vernarben."<sup>37</sup> Schreiben war für sie eine Selbstbeobachtung und Analyse gesellschaftlicher Zustände, die durch genaue Untersuchung mit exakter Sprache Fragen zur Frau und ihrer Verantwortung in der Gesellschaft zu beantworten versuchte.

Drewitz nahm sich in *Gestern war Heute* auch zur Aufgabe, die ins Schweigen gehüllte Leidensgeschichte ihrer weiblichen Vorfahren als Beispiele von Frauenschicksalen vor dem Vergessen

---

<sup>35</sup> Dorothy Dinnerstein, *The Mermaid and The Minotaur* (New York: Harper Colophon Books, 1976).

<sup>36</sup> Dazu Häussermann 96.

<sup>37</sup> Häussermann 17.

zu schützen und zu würdigen, aber hauptsächlich ihren eigenen Werdegang zu erfahren. Ihre "Bemühung um die Erweiterung der Erfahrungs- und Schreibmuster"<sup>38</sup> in diesem Roman ist ein Beitrag zur Gegenwartsliteratur von Frauen. Besonders aber auch die Hoffnung, die trotz der Resignation am Ende durchschimmert: Die Mutter Gabriele und ihre Tochter Renate überwinden ihre Sprachlosigkeit und werden durch ihre Annäherung wieder fähig zum Dialog. Jeder Generation von Frauen ist ein bißchen mehr an Emanzipation gelungen. Die Mütter sind es, die dem Leben einen Sinn geben, die das Leben an die Tochter weitergeben und mit Menschlichkeit zu füllen versuchen. Kurz, "die Zukunft ist weiblich."<sup>39</sup>

---

<sup>38</sup> Schmid-Bortenschlager 102.

<sup>39</sup> Vgl. den Titel von Margarete Mitscherlich, *Die Zukunft ist weiblich* (Zürich: Pendo Verlag, 1987).

## Ausbruch aus dem Dornröschenschloß?

Katja Behrens. *Die dreizehnte Fee*

Das literarische Werk von Katja Behrens stellt als zentrales Thema das Leben von Frauen dar<sup>1</sup>. *Die dreizehnte Fee*, Katja Behrens' erster Roman, der 1983 veröffentlicht wurde, befaßt sich ausschließlich mit diesem Thema. So sehr sich die Frauenfiguren in diesem Roman von denen in *Gestern war Heute* unterscheiden, so gibt es doch viele Parallelen. Es handelt sich ebenfalls um eine literarisch verarbeitete Autobiografie und "weibliche Genealogie."<sup>2</sup> Beide Romane erzählen hundert Jahre Familienchronik aus der Perspektive der Frau, und die Handlung erstreckt sich in beiden Romanen über mehr als drei Generationen und endet ungefähr zur Zeit der Studentenbewegung. Beide Romane messen Zeitepochen nach dem weiblichen Lebenszyklus von Geburt und Tod. Aber während *Gestern war Heute* "hundert Jahre Gegenwart"<sup>3</sup> darstellt und die Frauengestalten dieses Romans danach streben, sich zu emanzipieren und am öffentlichen Geschehen teilzunehmen, verweilen die Mütter und Töchter in Behrens' Roman fast immer im hundertjährigen Dornröschenschlaf.

Im Roman *Die dreizehnte Fee* herrscht ein Gefühl des Zeitstillstands in der sanften und schläfrigen, von der Öffentlichkeit ausgegrenzten weiblichen Welt dreier Generationen von Frauen. Auf engem Raum in einer Dachwohnung hausen Großmutter Marie, Mutter Hanna und die Tochter Anna und finden Befriedigung "in einem zärtlichen Narzißmus".<sup>4</sup> Ein Außenerzähler blickt auf das

---

<sup>1</sup> Darunter besonders *Die weiße Frau. Erzählungen* (Frankfurt: Suhrkamp, 1978); als Hg. mit Nachwort, *Frauenbriefe der Romantik* (Frankfurt: Insel, 1981) und als Hg., *Das Insel-Buch vom Lob der Frau* (Frankfurt: Insel, 1982). Andere Werke von Katja Behrens sind *Jonas* (Pfaffenweiler: Pfaffenweiler Presse, 1981) und im selben Verlag, *Von einem Ort zum andern. Erzählungen* (1987); ebenso als Hg., *Weiches Wasser bricht den Stein. Widerstandsreden* (Frankfurt: Fischer, 1984) und als Hg. mit einem Essay, *Abschiedsbriefe* (Düsseldorf: Claassen, 1987).

<sup>2</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: tende Verlag, 1987) 154.

<sup>3</sup> Das ist der Untertitel von *Gestern war Heute*.

<sup>4</sup> Angelika Mechtel, "Katja Behrens," *Neue Literatur der Frauen*, Heinz Puknus, Hg. (München: Beck, 1980) 246. Diese über frühere Werke geschriebene Beurteilung gilt auch für *Die dreizehnte Fee*.

Dreieck der Beziehungen, die alle über den Knotenpunkt Hanna laufen. Es wird aus dem Bewußtsein und den Augen des Kindes Anna erzählt, ergänzt durch Rückblenden in die Jugendzeit Maries und Hannas und durch ein paar Exkurse in das zukünftige Erwachsensein Annas. Erzählt wird das Innenleben von Anna in ihrem Zusammenleben mit Hanna und Marie.

Der Roman beschränkt sich bewußt auf die Darstellung der weiblichen Welt und der sich wiederholenden Existenz von Frauen, indem er diesen Zyklus von einer Geburt zur andern zum Thema gestaltet. Das Buch beginnt mit der Beschreibung einer fast vorgeburtlichen Symbiose von Mutter und Kind: Anna ist zur Mutter ins Bett geschlüpft und schmiegt sich eng an sie. Die Stille und Friedlichkeit des milden Sommernachmittags und das rhythmische Atmen - Aufbauschen und Erschlaffen der "lindgrünen"(7) Gardine -stellen die Geborgenheit des Kindes vor der Geburt dar. Der Roman endet mit der Beerdigung der Großmutter und der bevorstehenden Geburt von Annas Kind. Die Thematik der Geschichte der Frau als Kreislauf der Wiederholungen ist also schon in der äußeren Romanstruktur angedeutet.

Die Autorin befaßt sich mit der Frage, "wie sind wir zu dem geworden, was wir sind?"<sup>5</sup> Ihre Darstellung von drei Frauenleben in Mutter-Tochter Beziehungen, die stark von autobiografischen Erfahrungen geprägt sind, dient der Suche nach dem Ich. Durch ihre Suche nach der eigenen Identität - und im allgemeinen nach der Identität von Frauen -hat sie ein Interesse an der Geschichte der Frau und ihren sich gleichbleibenden Verhaltensmustern unter sich verändernden gesellschaftlichen Bedingungen entwickelt. Katja Behrens versucht den widersprüchlichen Wünschen der Frau nach Selbständigkeit und Unabhängigkeit, aber gleichzeitig auch nach Geborgenheit und Abhängigkeit auf die Spur zu kommen.<sup>6</sup> Sie schrieb dazu:

---

<sup>5</sup> Manuela Reichart, "Es kommt kein Prinz. Ein Gespräch mit Katja Behrens über ihren Roman *Die dreizehnte Fee*," *Die Zeit* 14. 10. 1983: 12.

<sup>6</sup> Reichart 12.

[Wir können] aus einer vergangenen Welt etwas lernen über unsere Gegenwart, darüber, woraus diese Gegenwart hervorgegangen ist, welche Werte das sind, die in uns nachwirken, die wir wollen oder nicht, gegen die wir uns heute, insbesondere als Frauen, zur Wehr setzen und dabei erlahmen: sie gelten nicht mehr und sie gelten doch.<sup>7</sup>

*Die dreizehnte Fee* greift diese Themen in Verbindung mit der Problematik der alleinstehenden Mutter und der Mutter-Tochter Beziehungen als "wesentlich prägende[m] Element weiblicher Sozialisation"<sup>8</sup> auf. Die Entwürfe von Weiblichkeit und die Mutter-Tochter Beziehungen in diesem Roman zeigen die Frauenfiguren vorwiegend in einem Zustand der Abhängigkeit. Ihre Sehnsucht nach Selbstverwirklichung und Suche nach dem Ich, ihr Wunsch nach Selbständigkeit wird zugunsten der Abhängigkeit vom Mann aufgegeben. Der Roman stellt auch dar, wie wenig Freiraum der Frau anhand ihrer Sozialisation und ihrer Abhängigkeit vom Mann zur Verfügung steht, aber besonders auch, wie sie durch gesellschaftliche, politische und nicht zuletzt ökonomische Umstände, also durch die patriarchalische Gesellschaftsstruktur, ausgegrenzt wird.<sup>9</sup> Der Roman befragt somit den "Ort von Frauen in der Geschichte."<sup>10</sup>

Unter Annahme von Literatur als Seismograph der Wirklichkeit zeigt die Geschichte dieser drei Frauengestalten die sich ändernden Bedingungen und Formen weiblicher Existenz und Vergesellschaftung. Aber auch, wie traditionelle weibliche Verhaltensmuster trotz der Veränderung der Gesellschaftsstruktur beibehalten werden. Die zeitgeschichtlichen Veränderungen verursachen einen Wandel in den Mutter-Tochter Beziehungen von einer Generation zur andern und in den

---

<sup>7</sup> *Frauenbriefe* 435.

<sup>8</sup> Uta Schwarz, "Katja Behrens," *Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Hg. Heinz Ludwig Arnold (München: Edition Text & Kritik, 1978) 3 (Stand 1985).

<sup>9</sup> Vgl. Kap. I, 10-14.

<sup>10</sup> Weigel 140.

Erwartungen, die Mütter an ihre Töchter und Töchter an ihre Mütter stellen, der Roman erzählt Frauengeschichte gleichzeitig als "Kreislauf der Wiederholungen."<sup>11</sup>

Im Rahmen der Mutter-Tochter Thematik ist im Roman *Die dreizehnte Fee* erstens zu untersuchen, wie die einzelnen Frauengestalten zur Geschichte der Frau beitragen und welche Verhaltensmuster von Abhängigkeit in den Weiblichkeitsentwürfen zu sehen sind. Die drei weiblichen Figuren sind durch ihre Mutter-Tochter Beziehungen und von gesellschaftlichen und politischen Umständen jeweils anders geprägt und sozialisiert worden, weisen aber dennoch grundlegende psychologische Gemeinsamkeiten auf. Zweitens soll versucht werden, durch die literarisch dargestellten Mutter-Tochter Beziehungen das Netz von Abhängigkeiten als Kontinuum der Geschichte der Frau zu entwirren, und die zwischenmenschlichen Abhängigkeiten als positiven Einfluß im Prozeß der Identitätsentwicklung zu zeigen. Drittens wird das reduzierte Leben in der Dachwohnung im Vergleich mit anderen im Roman skizzierten Familienbeziehungen aus einer neuen Perspektive bewertet, die sich nicht an die Maßstäbe der Produktionswelt hält. Schließlich wird die Frage diskutiert, wie der Roman zur Bewußtseinsentwicklung und zur Gegenwartsliteratur von Frauen beiträgt. Auch die Erzähl- und Erinnerungsstruktur des Romans werden nach diesem Beitrag untersucht.

Das erste Thema betrifft den Entwurf der Frauengestalten, indem "[...] die subtilen psychischen Muster ihrer Abhängigkeiten und ihrer gegenseitigen Abgrenzungen und Kränkungen beschrieben [werden]."<sup>12</sup> Am Beispiel der Figur Marie versucht die Autorin, ein Stück Geschichte der Frau nachzuvollziehen und zu zeigen, wie beschränkt die Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung und Selbstverwirklichung der Frau waren, eine Tatsache, die sie geradezu dazu zwang, sich in

---

<sup>11</sup> Reichart 12.

<sup>12</sup> Weigel 156.

Beziehungen der Abhängigkeit zu begeben. Die Bilanz: ein Frauenleben, eine verhinderte Karriere, das Elend einer unglücklichen Ehe, Angst um das eigene Leben während der Nazizeit und Rückzug in ein Ersatzleben.

Den Werdegang Maries begründet die Autorin mit gesellschaftlichen und psychischen Verhaltensmustern und der Zeitgeschichte. Die weit in die Vergangenheit reichenden Erzählungen ihrer Großmutter geben eine historische Übersicht über die strengen weiblichen Verhaltensvorschriften der Frau in der jüdischen Tradition, die sich gegen Ende des ausgehenden 19. Jahrhunderts zwar etwas lockert. Es ergibt sich ein Bild der Frau, die als Objekt behandelt wird und keinen Freiraum hat. Hingegen gibt es auch Brüche in diesem System, denn Maries Mutter wagt es, ganz aus der traditionellen Rolle der Frau auszubrechen und ihr Kind zu verlassen, so daß Marie ohne mütterliche Zuwendung aufgewachsen und sich immer als Aschenputtel vorgekommen ist. Ihr Gefühl des Ausgrenztseins erweckt in ihr ein Bedürfnis nach Liebe und Wärme, das nie ganz gestillt wird. Auch als Erwachsene sucht Marie mütterliche Betreuung und flüchtet von einer Beziehung der Abhängigkeit in die andere. In Paul hat sie den Betreuer und versucht, durch ihn eine Identität zu finden. Ihr Bedürfnis nach Zuwendung zwingt sie, die Bedingungen anzunehmen, unter denen ihr Liebe gewährt wird, denn ohne seine Fürsorge und Liebe fühlt sie sich wertlos. Sie wird ganz abhängig von ihm, weil sie kein Selbstwertgefühl hat. Margarete Mitscherlich schrieb zu diesem Abhängigkeitsproblem:

Wegen ihrer Objektbezogenheit und ihrem vordringlichen Bedürfnis, geliebt zu werden, besteht für die Frau allerdings die Gefahr, sich mit männlichen Gesetzen, männlichen Wertvorstellungen und Verhaltensvorschriften und den dazugehörenden Vorurteilen unkritisch zu identifizieren.<sup>13</sup>

Die Folgen von Maries Selbstaufgabe sind die Verneinung der eigenen Fähigkeiten, die bis

---

<sup>13</sup> Mitscherlich 12.

zur Feindseligkeit, zur Hypochondrie und zur neurotischen Depression und Angst führen können.<sup>14</sup> Das scheint Maries Problem zu sein, denn als ledige Mutter hat sie Angst, verlassen zu werden, und auch Angst, Paul toleriere sie nur des Kindes wegen. Beides sind Zeichen der Abhängigkeit.<sup>15</sup> Dazu kommen die realen Schwierigkeiten, denen sie als ledige Mutter in der Gesellschaft kurz vor dem ersten Weltkrieg ausgesetzt ist. Marie rebelliert immer häufiger gegen die Rolle, die sie in der Beziehung zu Paul spielen muß:

Weil jemand sie mit Hanna gesehen, weil bekannt geworden war, daß sie ein uneheliches Kind hatte, wechselte Fräulein Mandelbaum die Stelle und wurde unvernünftiger denn je, mußte immer daran denken, wie anders alles wäre, wenn Paul sie heiraten würde, alle Qual ein Ende, alles, alles gut, mußte immer wieder davon anfangen, wenn er bloß wollte, könnte er, würde er, konnte nicht anders, mußte ihn bedrängen, immer wieder, konnte nicht lockerlassen, nachgeben, sich schicken, mußte ihm seinen Egoismus vorhalten, seinen Leichtsinn, bloß keine Verpflichtungen übernehmen, bloß keine Verantwortung tragen, aber er konnte das ja nicht verstehen. Nie konnte er sie verstehen.

(41)

Mit dem sanft ironisch gemeinten "unvernünftig" bezeichnet die Autorin die Angst Maries, die sich bis zur Verzweiflung steigert. Für sie ist die Heirat zu Paul die einzige gesellschaftlich akzeptierte Lebensform. Ohne bürgerliche Respektabilität kann sie nicht in das gesellschaftliche Leben integriert werden. Die Heirat löst aber nicht ihre Beziehungsprobleme, die auf Abhängigkeit basieren. Marie bleibt das egoistische Kind, das betreut, beschützt, bewundert und umsorgt, geliebt und verwöhnt werden will und für die Erfüllung all dieser Bedürfnisse auf den Mann angewiesen ist.<sup>16</sup> Marie stellt eine Frau dar, die unmündig geblieben ist.

Marie ist keine gute Mutter für ihre Tochter Hanna, weil sie zu sehr ichbezogen ist und

---

<sup>14</sup> Jessie Bernard, *Women, Wives, Mothers* (Chicago: Aldine Publishers, 1975) 39.

<sup>15</sup> Bernard 114.

<sup>16</sup> Bernard 36.

deshalb keiner Zuwendung fähig ist. In der Mutter-Tochter Beziehung zeigt sich das Dilemma der zur Unselbständigkeit sozialisierten Frau, von der als Mutter jetzt eine innere Stärke und Selbständigkeit erwartet wird.<sup>17</sup> Dazu kommt noch das Problem vieler Frauen, "[...] ihre aus der unbearbeiteten negativen Mutterbindung stammenden aggressiven Gefühle dem eigenen Geschlecht gegenüber auszuleben."<sup>18</sup> Marie wendet bei ihrer Tochter die einzige Taktik an, die sie kennt, die Tyrannei. Sie ist "Mutter Gefälligst"(59). Von ihrer Perspektive gesehen ist ihre Frustration, die sich negativ auf das Kind auswirkt, aus dem Grunde verständlich, daß sie sich nicht in die Mutterrolle hat einleben können, denn auch die Mutterrolle muß gelernt werden.<sup>19</sup> Hanna hat ihre drei ersten Jahre bei einer Pflegefamilie verbracht und ist für Marie ein Fremdling, um den sie sich plötzlich kümmern muß.

Das Mutter-Tochter Verhältnis ändert sich, sobald Hanna alt genug ist, das Elend der Mutter zu teilen. Marie stehen keine andern Wege offen, um für ihre unglückliche Ehe mit einem treulosen Mann zu kompensieren, als der Weg ins Selbstmitleid, und sie sucht Trost und Liebesersatz in der Tochter. Sie erntet das Mitleid der Tochter, denn Hanna "war eingezogen in das Trauerhaus der Mutter, den Schmerz zu teilen. Ihr beizustehen." (65) Die Beziehungen zwischen Mutter und Tochter gründen auf der Basis des Mitteilens und Teilens von Maries Leid, und die Tochter fühlt sich mit ihrer Mutter verbündet. Marie sieht in ihrer Tochter die Betreuerin, die "Mutter," von der sie Zuwendung verlangt und bekommt.<sup>20</sup> Die Mutter-Tochter Rollen sind vertauscht. Dafür verschwendet Marie ihre Liebe an Hanna ("Pupchen, du bist mein Augensterne"[65]).

---

<sup>17</sup> Bernard 73.

<sup>18</sup> Mitscherlich 17.

<sup>19</sup> Vgl. dazu Elisabeth Badinter *L'amour en plus* (Paris: Flammarion, 1980).

<sup>20</sup> Vgl. Luise Eichenbaum und Susie Orbach, *Feministische Psychotherapie* (München: Kösel Verlag, 1984) 55.

Die Sozialisierung der Mädchen verleiht ihnen eine stärkere Neigung, Gefühle und Bedürfnisse anderer als die eigenen zu erleben.<sup>21</sup> Hanna übt diese Rolle seit ihrer Kindheit aus. Sie definiert sich als Betreuerin anderer, und sie wird zur Vertrauensperson ihrer Mutter und übt auch die Rolle der Vermittlerin zwischen Vater und Mutter - und später zwischen ihrem Mann und der Mutter - aus. Marie akzeptiert ihre Tochter in der Rolle der Betreuerin und Beraterin. Die Verbindung zwischen Mutter und Tochter wird zur Nazizeit noch enger geknüpft durch den Schutz und die Hilfe, die ihr die erwachsene Tochter gibt. Die Beziehung basiert jetzt auf gegenseitiger emotionaler Unterstützung.

Hannas Wunsch auf ein Kind während der Kriegszeit, da sie täglich mit dem Tod konfrontiert wird, ist ein Wunsch nach einem Anhaltspunkt und der Erhaltung von Leben in dieser schlimmen Zeit. Ihr Wunsch auf ein Mädchen entspricht nicht der gängigen Vorstellung und gesellschaftlichen Erwartung, nach der jede Frau unbedingt einen Sohn gebären will. Nach dieser Auffassung sehen viele Frauen die Tochter mehr als den Sohn als Teil ihres eigenen Selbst und wünschen sich eine Tochter, um - indem sie das Kind bemuttern - sich selbst bemuttern zu können.<sup>22</sup> Hannas Kinderwunsch drückt auch ein Bedürfnis nach Selbstvergewisserung aus. Nach der Geburt von Hannas Kind haben sich die Rollenzuweisungen im Verhältnis zwischen Hanna und Marie verändert, denn die Tochter hat für Marie an Ansehen gewonnen, sie behandelt Hanna jetzt mit Ehrfurcht und sieht in ihr die Hauptperson, die für alles verantwortlich ist, und sie selbst zieht sich in den Hintergrund zurück. Marie erholt sich nach dem Krieg nicht mehr, sondern vegetiert, zurückgezogen in ihrer "Bettfestung"(27) und geplagt von Magen- und Rückenschmerzen, bis zum Tod in einer Ersatzwelt der Liebesromane und der verklärten Erinnerungen an ihren Mann.

---

<sup>21</sup> Nancy Chodorow, *The Reproduction of Mothering* (Berkeley: University of California Press, 1978) 167.

<sup>22</sup> Vgl. z.B. Mitscherlich 89; Chodorow 212.

Gleichzeitig ist sie von einer Wut auf die ganze Welt erfüllt ("Maries Miene war bis zuletzt die Miene einer beleidigten Königin"[50]).

Hanna hat eine ganz andere Persönlichkeit und ein anderes Temperament als ihre Mutter, und dennoch wiederholen sich deren Verhaltensmuster der Abhängigkeit. Obwohl Hanna in ihrer Beziehung zu ihrem Mann Jakob die Reifere ist, verhält sie sich ihm gegenüber als die Unterlegene. Sie betreut und bemuttert ihn und definiert sich durch ihren Mann. Er ist ihr Tor zur Welt, und als er sie verläßt, schließt sich dieses Tor für immer. Ihr bleibt die Rolle der selbstlosen Fürsorgerin und Ernährerin ihrer Familie. Ihre eigenen Bedürfnisse verdrängt sie, denn sie selbst hat keine emotionale Betreuerin, an die sie sich wenden kann.<sup>23</sup> Hanna ist die sich doppelt Aufopfernde als Familienoberhaupt. Die Soziologie der Nachkriegszeit sieht die Mutter als Mittelpunkt der Familie. Erstaunlich ist, daß Hanna, die vor dem Krieg berufstätig gewesen ist, während der Wirtschaftswunderzeit nicht nach Selbstverwirklichung und einer Aufbesserung ihrer wirtschaftlichen Lage strebt und keine Lebensziele außerhalb der Dachwohnung hat. Sie folgt damit zwar der neuen Tendenz des Rückzugs in den kleinsten Kreis der Familie,<sup>24</sup> aber als alleinstehende Frau hätte sie die beruflichen Chancen wahrnehmen können. Hannas stille Existenz ist nicht ohne Erfüllung, durch Annas Augen gesehen erscheint sie aber mutlos und resigniert. Annas spätere Frage an die Mutter, wie ihr dieses Leben genügen konnte, erhielt die Antwort "ich hatte ja dich"(103). Die Tochter ist ihr Lebensinhalt.

"Anna, schwarzes Schwein," heißt die Überschrift des Kapitels, das Annas Schuldgefühle ihrer Mutter gegenüber ausdrückt:

Anna gebannt vor Hanna in der Wüste, Hanna reglos, heilig, Anna Sünderin, Hannamutter unberührbar, unantastbar, Fata Morgana,

<sup>23</sup> Eichenbaum und Orbach 19.

<sup>24</sup> Vgl. Ute Frevert, *Frauen-Geschichte zwischen bürgerlicher Verbesserung und neuer Weiblichkeit* (Frankfurt: Suhrkamp, 1986) 253.

die sich entfernt, ohne sich zu bewegen, entschwindet im Wüstenlicht, wenn du dich näherst, Hanna die Reine, beschmutze sie, und der Schmutz wird von ihr abfallen und an dir hängenbleiben, beschimpfe sie, und es wird auf dich zuruckfallen, zerre sie vom Sockel in den Kot, und sie wird sich unbefleckt erheben, dir verzeihend die Hand reichen, Fürbitte leisten, die Rache von dir abwenden, du kannst von ihr abfallen, aber dann fällst du ins Nichts.(32)

Diese kindlichen Vorstellungen der Mutter als Inbegriff der Gerechtigkeit, der Güte und Liebe weisen auf Annas Schuldgefühle ihrer Mutter gegenüber hin, denn sie weiß, daß sie Hanna oft verletzt, weil sie nicht anders kann als aufbegehren, es aber sofort bereut. Annas Verhältnis zu Hanna wird "als Mischung aus Liebe und Haß, aus Wärme- und Schutzbedürfnis und einen intensiv ausgeprägten Schuldkomplex, aus Ringen um Abstand und Distanz und Flucht in das Gefühl unvergleichlicher Nähe und Verbundenheit"<sup>25</sup> beschrieben. Hanna und ihre Tochter Anna haben eine sehr enge, liebevolle und zärtliche Mutter-Tochter Beziehung. Hanna erzieht Anna mit viel Liebe und Wärme. Sie ist das Gegenteil von Marie im Umgang mit einem Kind, denn sie läßt Anna gewähren. Die Beziehungen zwischen Eltern und Kindern sind in der Nachkriegszeit lockerer geworden, Kinder werden weniger streng erzogen. Hanna gibt nur sanfte Vorwürfe, wenn Anna zu weit geht.

Die Geborgenheit dieser engen Verbundenheit verleiht ihnen eine Zufriedenheit in ihrer Lebensgemeinschaft. In dieser Umgebung kann Anna ein positives Ich entwickeln. Das Zuhause ist für sie der sichere Hafen, aus dem sie sich hinauswagt auf "die Suche nach der dreizehnten Fee," und in den sie nach einem Sturm zuruckkehren kann zur Mutter, wo "die Magie ihrer Stimme und der weit geöffneten Arme [sie] trösten"(114).

Heimgekehrt war die verlorene Tochter in die offenen, in die weit ausgebreiteten Arme der Mutter, zerknirscht heim zu Hanna, eben noch aufmupfig, aufständisch, nun wieder ganz klein, trösten sollte

---

<sup>25</sup> Rita Mielke, "Ewiges Grundmuster," *Aachener Volkszeitung*, 31. 10. 1983.

Hanna - puste mal, Mami. Außer sich stürzte Anna zurück in den Mutterschoß, wurde aufgefangen, aufgenommen - denn diese meine Tochter war tot und ist wieder lebendig geworden. In ihrem Leid getröstet, eingehüllt in die bedrückende bestrickende Stimme der Mutter, die ihr ein Taschentuch reichte, wenn sie weinte, und sagte, Ännchen, ich würde dir so gern helfen. Mitleidig war Hanna, mitleidig und Anteil nehmend, Annas Oase in der Wüste der Welt. (113)

Dieses absolute Vertrauen in die Mutter verleiht ihr eine innere Sicherheit, die Mutter und Tochter einander nahe bringen. "Der einzige Mensch, dem Anna ganz vertrauen konnte." (137) Dies erschwert Annas spätere Loslösung von der Mutter.

Ein ganz anderes Verhältnis verbindet Anna und die Großmutter, die sich in ihrer Streit- und Herrschsucht wie ein Kind verhält. Sie streiten miteinander und söhnen sich sofort wieder aus. Aus "Mariechen mit ihrer zeitlosen Wut, wie ein hagerer Racheengel" (83) wird "ein magerer, alter Vogel. Ganz zerzaust" (172), aber trotzdem verbindet beide eine liebevolle emotionale Unterstützung, und Marie trägt zu Annas Gefühl der Geborgenheit bei. Später erinnert sie sich an ihre Großmutter als einen alten "wunderbar warmen [...] bullernden Ofen, in dem es anheimelnd prasselte und knackte, und manchmal auch [...] gewaltig toste" (173).

Anna wächst in einer "matriarchalischen Oase" inmitten einer Gesellschaft auf, in der immer noch der Vater als Oberhaupt und Beschützer der Familie gilt. Dieser Maßstab gilt auch in der weiblichen Welt von "Hannaundmarie." Die Frauen ermahnen Anna, was sich ziemt, weil Männer dieses oder jenes "mögen." Die Unbeholfenheit der Mutter läßt immer wieder erkennen, wie notwendig ein Mann im Haus ist, und erinnert an die Tatsache, daß er fehlt. In der Dachwohnung bedeutet der Begriff "Mann" Sicherheit und Schutz:

Ein Mann fehlte, wenn Hanna aufwachte und erstarrte, weil es im Flur in dunkler Nacht geknackt hatte, ein Mann, der aufgestanden wäre, die Tür geöffnet und sich dem Einbrecher entgegengestellt hätte. Ersatzweise lernte Anna, die Flasche entkorken, die Spinne töten, dem möglichen Einbrecher entgegenzutreten. Aber wenn sie

die Mutter trösten wollte, vielleicht findest du einen neuen Mann, dann sagte Hanna entsetzt: Das fehlte mir gerade noch - ein Mann! Dennoch war einmal in der Woche die Küche gesperrt, weil Hanna ihre Beine enthaarte. Haare an den Beinen, sagte sie, sind scheußlich. Männer mögen das nicht.(93)

Sowohl Hanna als auch Marie behalten ihre konventionellen Ansichten des Mannes als Maßstab gesellschaftlichen Betragens und als Idee eines Beschützers. Einen "wirklichen" Mann will Hanna aber nicht.

Anna sehnt sich nach einem "richtigen Zuhause"(28) mit einem Vater, nach einer vollständigen Familie. Annas Vater ist inzwischen zur Sagenfigur geworden. Wenn "Hannaundmarie" über ihre Ehemänner reden, scheint es Anna, als erzählten sie von einem goldenen Zeitalter.<sup>26</sup>

Anna fühlt die magische Bedeutung der beiden Ehemänner, von denen sie immer noch schwärmen. Das verklärte Bild des Ehemannes bleibt Lebensinhalt der zwei Frauen und halt sie in einem Zustand der Abhängigkeit und einer Flucht aus der Wirklichkeit in die Nostalgie:

Der goldene Schein, von dem Paulus und Jakob umgeben waren, wenn sie bei Gesprächen der Frauen in der Dämmerstube ihren Auftritt in Mariechens Zimmer hatten, wollte selbst dann nicht verblassen, als es draußen längst keine Dachwohnung mehr gab, nur noch die drinnen, die Anna mit sich herumschleppte, ein großes Mädchen geworden, doch Hannas Kleine geblieben, unsterblich in stillstehender Zeit, und erst, als die hundert Jahre vergangen waren und Dornröschen sich, unerlöst aufgewacht, auf die Suche nach der dreizehnten Fee gemacht und diese auch schon mal gefunden und am Rocksaum berührt hatte, kam Anna auf den Gedanken, daß vielleicht doch nicht alles so war, wie Hannaundmarie es bei den Gesprächen der Frauen hingestellt hatten.(119)

Dieser Abschnitt, der in die Zukunft Annas hineinblicken läßt, zeigt ihre widersprüchlichen Wünsche und Bedürfnisse: Einerseits den Wunsch nach Abhängigkeit und Geborgenheit, dargestellt in der Märchenphantasie vom Prinzen, der sie aus der Dornenhecke der Dachwohnung erlösen soll.

---

<sup>26</sup> Vgl. Sally Cline and Dale Spencer, *Reflecting Men at Twice Their Natural Size* (London: André Deutsch, 1987).

Das Bild des Mannes als das des Prinzenerslösers will nicht verblasen. Anna möchte daran festhalten können, so wie Hanna und Marie daran glauben. Andererseits hat sie einen Drang nach Selbständigkeit, dargestellt in ihrer Suche nach der bösen Fee, die den Bann der Abhängigkeiten lösen soll.

Anna gehört der Nachkriegsgeneration an, die in der nichtemanzipierten Mutter kein Vorbild mehr sehen kann.<sup>27</sup> Sie empfindet aber nicht diese zwischen Müttern und Töchtern übliche Spannung des Generationenkonflikts (wie z.B. Renate in *Gestern war Heute*). Obwohl Anna in den Zeitstrudel der Jugendrebellion gerät, ein "Bürgerschreck"(180) wird und einen Mann haben will, der "ein Rebell"(181) ist, lehnt sie deswegen ihre Mutter nicht ab. Die Beziehungen zwischen Mutter und Tochter bleiben eng und liebevoll. In Anna wiederholt sich Hannas Schicksal, denn auch sie wird eine alleinstehende Mutter ohne berufliche und finanzielle Sicherheit. Sie ist "unerlöst aufgewacht"(119), - das heißt, sie ist auf der Suche nach dem Ich, nach Selbstverwirklichung, was einen Fortschritt andeutet. Der Prozeß der Bewußtseinsveränderung hat begonnen.

Anhand der drei Frauenschicksale sind Muster der weiblichen Sozialisation zu erkennen, die sich trotz der sich wandelnden gesellschaftlichen Bedingungen in denselben Formen von Abhängigkeit wiederholen, denn sie werden durch die Mutter-Tochter Beziehung verinnerlicht. Die im vorigen Kapitel angeführten feministischen Arbeiten in Soziologie und Psychologie zur Entwicklung der weiblichen Identität erklären das Verhalten der Romanfiguren damit, daß die eigene Identität nicht klar von der der Mutter abgegrenzt ist und daß dieses Ich-in-Beziehungen die eigene Weiterentwicklung hemmen kann. Margarete Mitscherlich schrieb zu diesem Problem:

Gefühlsbeziehungen zur Mutter ändern sich im Laufe des Lebens, doch die Identifikationen mit ihren Verhaltensweisen, ihren unbearbeiteten Konflikten, ja mit ihren Phantasien und falschen

---

<sup>27</sup> Vgl. Angelika Burger und Gerlinde Seidenspinner, *Töchter und Mütter. Ablösung als Konflikt und Chance* (Opladen: Leske und Budrich, 1988) 31-42, die die Bedeutung der Mutter als negatives und positives Vorbild für Mädchen von 15 bis 19 Jahren soziologisch untersuchen.

Glücksvorstellungen haben die Neigung, sich zu wiederholen.<sup>28</sup>

Dieses Grundmuster weiblichen Verhaltens bestätigt sich in *Die dreizehnte Fee*. So unterschiedlich die Persönlichkeit und der Charakter der drei Frauen sind und so unterschiedlich ihre Einordnung in die Gesellschaft im allgemeinen ist, so wiederholen sich gewisse Züge ihrer weiblichen Sozialisation: Sie haben kein Selbstvertrauen, und sie haben ein schwaches weibliches Ichbewußtsein, ein niedriges Selbstwertgefühl und das Gefühl der Abhängigkeit und Unselbständigkeit der Frau entwickelt. Anstatt sich selbst zu vertrauen und auf eigene Kräfte zu bauen, um die eigenen Lebensumstände zu ändern und zu verbessern, setzen sie eine unrealistische Hoffnung auf den Mann als den märchenhaften Glücksverheißer und erleben nachher Resignation, wenn sich der Prinz nur als "Frosch" entpuppt. Die allzu große Abhängigkeit vom Mann hat Marie in einem kindlichen Zustand gehalten, hat Hannas Leben an den Rand des gesellschaftlich Akzeptierten gestoßen und versetzt auch Anna in den Zustand der Armut.

Als zweites Thema soll das Netz von Abhängigkeiten entwirrt und die positiven Aspekte dieser Abhängigkeiten betrachtet werden. Hanna und Marie in *Die dreizehnte Fee* kennen das stille Leiden und die Resignation, weil ihnen der eigentliche Lebensinhalt, der Mann fehlt. Um zu verstehen, warum Hanna keine neue Partnerschaft sucht, warum sie und Marie keinen Drang nach Selbstverwirklichung spüren, sondern sich in ihre eigenen Welten der Liebesromane und der verklärten Erinnerungsbilder fliehen und in einem Zustand der Nichtemanzipation verharren, muß man ihre Abhängigkeiten verstehen. Da sind erstens die durch die weibliche Sozialisation anezogenen Verhaltensweisen der Unselbständigkeit. Die Märchenmotive stellen die psychischen Abhängigkeiten dar, wie z.B. die dreizehnte Fee als Archetyp der bösen Mutter, die Selbständigkeit

---

<sup>28</sup> Margarete Mitscherlich, *Die friedfertige Frau* (Frankfurt: Fischer, 1985) 17.

verhindert, oder der Prinz, von dem das eigene Wohl, die Erlösung abhängt. Das Übel der Armut und andere Formen gesellschaftlicher und ökonomischer Abhängigkeit der alleinstehenden Mutter im Patriarchat wirken hemmend auf ihre Selbstverwirklichung und bestimmen ihre Lebensqualität.

Drei Generationen von Frauen, die aus der Männerwelt verstoßen sind und die nichts erreicht haben, wenn man ihren Lebenserfolg mit dem männlichen Maßstab beruflicher und materieller Ziele mißt. Sie gehören zu den Außenseitern. Sie haben ihren Anschluß an die Außenwelt verloren, weil sie sich durch ihren Mann identifiziert haben und sich ohne ihn wertlos vorkommen. Die Unselbständigkeit wird wiederholt.<sup>29</sup> Das Leben dieser drei Generationen von Müttern und Töchtern in der Dachwohnung bedeutet nicht nur Ausgrenzung und Entbehrung, sondern hat auch positive Züge, denn sie sind für ihre emotionale Unterstützung sehr aufeinander angewiesen und genießen das Vertrauen zueinander und die Sicherheit der kleinen Welt, wo man sich nicht den Gefahren und Ängsten der Öffentlichkeit ausgesetzt fühlt. Sie leiden nicht an der inneren Lebensangst wie etwa die Frauen in *Gestern war Heute*, deren Drang nach Selbstverwirklichung Angst vor dem Scheitern auslöst. Ihr Lebenswerk besteht in der Erhaltung, Betreuung und Weitergabe von Leben.

Das Besondere dieser dreiköpfigen weiblichen Familie ist die enge Verbundenheit miteinander und ihre Abhängigkeit voneinander. Gemäß den neuen Theorien der weiblichen Identitätsentwicklung wird die Abhängigkeit des Ichs-in-Beziehungen als positives Merkmal, als Identitätsstärke angesehen.<sup>30</sup> Die enge Verbundenheit verleiht ihnen Kraft und Stärke. Die Mutter-Tochter Beziehungen in der Drei-Generationen-Lebensgemeinschaft sind geprägt von körperlicher Nähe und Wärme, die Anna mit allen fünf Sinnen wahrnimmt. Anna riecht den "Hannaduft, herb

---

<sup>29</sup> Vgl. Rainer Hartmann, "Eine Familie lebt im Schatten der Angst," *Kölner Stadt-Anzeiger*, 26. 1. 84: 17.

<sup>30</sup> Vgl. z.B. die Übersicht über diese Theorien in Mary Lou Randour, *Women's Psyche. Women's Spirit*, (New York: Columbia University Press, 1987) 2-9.

und schwermütig"(8), und sie spürt "die Schafstallwärme"(81). Empfindungen, Gerüche, Hautnähe, Körperwärme und -kontakt verleihen ihr Geborgenheit. Das Netz von Mutter-Tochter Abhängigkeiten wird zu einer Quelle emotionaler Stärke. Die Sicherheit der schläfrigen, reduzierten Welt der Dachwohnung gibt Hanna den nötigen Halt und die Kraft, diese kleine Welt mit Liebe und Fürsorge zu erfüllen, gewährt Anna das geeignete Klima für eine positive Identitätsentwicklung. Es bestehen keine Zwänge und Ängste, die zur Ich-Zerstörung oder sogar Ich-Auflösung führen können.

Das dritte Thema ist die Frage nach dem Bild der Familie: Anna sehnt sich nach einem "richtigen Zuhause," in dem auch ein Vater da ist. Wie das menschliche Zusammenleben in der patriarchalischen Familie aussieht, stellt die Autorin an einigen Familienverhältnissen knapp dar, in denen der Vater nicht fehlt, die aber viel weniger ein Zuhause darstellen als die halbe Familie Annas. Männer tauchen in dieser "Frauen-Geschichte" nur als Randfiguren auf, als negative Gestalten, die nicht zu ihren Frauen halten, die als Familienoberhaupt Tyrannen sind oder die Flucht ergreifen aus der Familie und der Verantwortung.

In jeder Familie herrscht "Urkrieg." In den alten Geschichten über die jüdische Ehe, die Marie von ihrer Großmutter zu hören bekam, ging es um die totale Unterwerfung und Entpersönlichung der Frau. Sie mußte ihrem Mann noch in den Tod folgen (d.h. Maries Großmutter mußte in hohem Alter von Hamburg nach Wien umziehen, weil ihr Mann dort auf einer Reise gestorben und begraben worden war). Pauls und Jakobs Vater waren Säufer, die ihre Söhne verachteten und bedrohten ("ich schlach dich tot" [91]). Obwohl Paul als Vater gut zu Hanna ist, herrscht Urkrieg zwischen den Ehegatten. In Jürgens Familie blieb der Vater auch nach dem Krieg ein Nazi, der für Ordnung und Prügel sorgte, für Schwerarbeit und Kirche lebte. Das einzige positive Bild einer Familie war Hannas Pflegefamilie. Im Vergleich zum traurigen Zustand der vollzähligen Familie und der patriarchalischen Gewaltanwendung hebt sich Hannas "Amazonenfamilie" als friedlicher Ort ohne

Aggression ab, in dem ein Kind gedeihen kann. Anna denkt später als Erwachsene an "das goldene Zeitalter"(173) ihrer Kindheit zurück.

Langsam verwandelt sich der pessimistische Ausblick der alltäglichen und unheldenhaften Frauexistenzen in ein sympathisches Mutter-Tochter Bild, das Zärtlichkeit und Stärke aufweist, und das auch in den täglichen Argumenten eine Art gegenseitige Unterstützung findet. Es sind Aussteiger, die nicht mehr teilhaben an der Konsumwelt der materiellen Produktion, des Wettbewerbs und eines Familienlebens, wo der "Urkrieg" zwischen den Geschlechtern herrscht. Marie, Hanna und Anna haben sich zurückgezogen in eine Art matriarchalische Alternativgesellschaft, wo Abhängigkeit gegenseitige Unterstützung bedeutet und den Sinn des Daseins ausmacht.

In der Darstellung der sich wiederholenden Lebensgeschichten der drei Generationen von Müttern und Töchtern zeigt die Autorin den langsamen Prozeß einer Bewußtseinsveränderung. Sie ist der Ansicht, daß man die Vergangenheit verstehen muß, um sie nicht zu wiederholen. Sie zitierte das chinesische Sprichwort: "Wer seine Geschichte nicht kennt, ist dazu verdammt, sie zu wiederholen."<sup>31</sup> Eine Bewußtseinsveränderung kann erst erfolgen, meinte sie, wenn man die Widersprüchlichkeiten der Frau verstehen und akzeptieren lernt. Mit der Darstellung von Mutter-Tochter Beziehungen in drei Generationen versucht die Autorin zu zeigen, wie gerade der Frauennalltag weibliche Verhaltensmuster fördert, die der Emanzipation entgegenarbeiten, die jedoch durch die weibliche Sozialisation von einer Generation zur andern weitergegeben werden. Marie, Hanna und Anna zeigen, wie schwierig es ist, aus dem Teufelskreis von anezogenen Verhaltensmustern auszubrechen. Daß es möglich ist, deutet die Autorin in der Figur Anna an. Sie flüchtet sich am Ende des Romans nicht mehr aus der Wirklichkeit in den Dornröschenschlaf oder in die Vergangenheit wie Hanna und Marie, denn sie glaubt nicht mehr an ihre Märchenphantasien. "Allein

---

<sup>31</sup> Reichart 12.

die Tatsache, daß sie sich auf die Suche nach der dreizehnten Fee begibt," so schrieb die Autorin, "heißt doch, daß sie sich auf den Weg macht, nachforscht, nachfragt, nicht mehr fraglos hinnimmt - hinterfragt."<sup>32</sup> Sie hielt es für wichtig, gerade den Prozeß des Herauskommens aus den Abhängigkeiten zu zeigen, und zwar als Lernprozeß.

"Die Bewußtmachung der Abhängigkeiten scheint mir ein viel besseres Mittel, davon loszukommen, als die Behauptung, es gäbe sie nicht mehr oder die Willenserklärung, man wolle sie nicht mehr. [...] Die Haltung ist nicht pessimistisch, eher realistisch in dem Sinne, daß Änderungsprozesse etwas Langfristiges sind und nichts, was uns von heute auf morgen erreichen kann."<sup>33</sup>

Die Figur Anna verkörpert diese Bewußtmachung der Abhängigkeiten, und die Vorausgriffe in Annas Zukunft deuten auf ihre Bewußtseinsentwicklung hin. Das offene Ende des Buches spricht Hoffnung aus, daß der Kreislauf der wiederholten Abhängigkeiten in der Geschichte der Frau überwindbar und daß Selbstbefreiung möglich ist. Diese Hoffnung spricht der letzte Satz (nach Maries Begräbnis im Nieselregen) mit dem Hinweis auf die Aufklärung der Wetterlage metaphorisch aus: "An manchen Stellen war die Wolkendecke schon wieder aufgerissen."(200)).

Die Autorin Katja Behrens hat eine Erzählweise, deren Sprache fast wie eine Form von Liebkosung ist. Sie erzählt mit sanfter Ironie, wendet zarte Farben und Metaphern an, sie spricht durch die Blume oder begnügt sich mit leisen und knappen Andeutungen, wenn sie auf zeitgeschichtliche Ereignisse hindeutet. Das persönliche Erlebnis, die innere Reaktion der Frauengestalten wird stattdessen nach außen gekehrt. Die Koseformen, mit denen Hanna ihre Mutter und Tochter anspricht ("Mariechen", "Ännchen"), und die intime Sphäre des privaten Erzählhorizonts unterstreichen die abgesonderte, aber liebevolle weibliche Welt.

---

<sup>32</sup> Brief von Katja Behrens an K.A., 3. 12. 1987.

<sup>33</sup> Brief 3. 12. 1987.

Erinnern und Erzählen als Ich-Suche geben Auskunft über das Subjekt Frau, das in der Thematisierung der Beziehungen zwischen Erinnerungsprozeß und der Erzählstruktur problematisiert wird.<sup>34</sup> Das bekannteste und viel besprochene Beispiel solcher Schreibweise ist Christa Wolfs *Kindheitsmuster*. Behrens Roman funktioniert auf vier Zeitebenen des Erinnerns und Erzählens, nicht dazugerechnet die Ebene oder der Standpunkt, von dem aus der auktoriale Erzähler den Werdegang der Romanfiguren durch das Heraufholen ihrer Lebensgeschichte erzählt. Da ist erstens die zeitlich lockere Chronologie des Kindes Annas in seiner Beziehung zu Hanna und Marie. Die Abstecher in die verschiedenen Lebenszeiten der älteren Protagonisten, und auch kurze Abstecher in spätere Annazeiten sind netzartig verwoben. Das beständige Hin- und Her von einer Lebenszeit in die andere ergibt ein interessantes Erzählmuster eines Zeitteppichs und unterstreicht durch die zeitlichen Verknüpfungen die These der Gleichzeitigkeit und Kollektiverfahrung des Frauendaseins und nicht die des Individuums.

Der als Lebenszyklus gestaltete Aufbau des Romans unterstützt das Konzept der Wiederholung von Leben und damit den Verhaltensmustern, die Frauen in einem Zustand der Abhängigkeit behalten. Die Thematik der Geschichte von Frauen als Mütter wird gesehen als Kreislauf der Wiederholungen, als kollektive Geschichte, "Frauengeschichte wird als Kontinuum erlebt."<sup>35</sup> Es gibt keine Hauptperson, alle Frauengestalten bilden eine Einheit. Das wird oft in Namenverbindungen wie "Hannaundmarie" oder sogar "Hannamarieundanna" ausgedrückt.

Auch einzelne Themen und Motive drücken Wiederholung aus, wie z.B. die Kapitelüberschrift "die Trommel." Damit ist die Hamstertrommel gemeint, in der ein Hamster im Rad läuft. Anna beobachtet, wie er vorwärtszukommen glaubt, während er sich nur im Kreis bewegt, womit Annas Zukunft metaphorisch vorweggenommen wird. Ein anderes wiederkehrendes Motiv ist das Bild

---

<sup>34</sup> Vgl. Weigel 141.

<sup>35</sup> Weigel 156.

an der Wand, in dem Anna aber jedesmal eine andere Geschichte entdeckt, oder die wiederholte Suche Annas nach der dreizehnten Fee, nach dem Froschkönig in jedem Brunnen.

Die Erzählstruktur bedient sich zusätzlich einer anderen Schicht von Annas Dasein, nämlich ihrer Phantasie- und Märchenwelt, die sich nicht von der erlebten Realität abgrenzt. Die Sehnsucht nach Ich-Geltung, nach dem Ich als Subjekt, kann Anna am besten in der Märchenwelt ausleben. Sie wartet auf den Prinzenlöser. Die Autorin verwendet Märchenmotive zum Teil als Metaphern, die für Lebenssituationen und Grunderlebnisse gelten. Mit der dreizehnten Fee weist sie auf die böse Fee, die "böse" Mutter hin, die ihre Tochter in einem Zustand von Abhängigkeit behalten will. Der Dornröschenschlaf stellt die Frau in ihrer Abhängigkeit vom Mann dar, ohne den sie kein Leben, keine Identität haben kann, denn der Mann ist der Erlöser. Wie sehr diese Ansicht die Selbständigkeit der Frau verhindert, zeigen die Lebenserfahrungen von Hanna und Marie. Ein weiteres Märchenmotiv ist der Froschkönig, der Frosch, der zum Prinzenlöser wird. Anna macht später die Erfahrung, daß jeder Prinz nur ein Frosch ist und sie auf sich selbst bauen muß. Aber als Kind verzaubert sie ihren Alltag mit Märchenphantasien, und die Grenzen zwischen Wirklichkeit und Phantasiewelt zerfließen. Ihre Märchenträume geben ihr ein erhöhtes Selbstwertgefühl - wenn der Prinz sie auf sein Pferd schwingt oder sie die ungerechte Mutter-Hexe überlistet - und werden zu ihrer Ersatzwelt.

Die Erinnerung hat keineswegs die Struktur einer gequälten Suche nach dem eigenen Werdegang, indem die Autorin das Leben der weiblichen Vorfahren aufarbeitet und der eigenen Kindheit nachforscht. Die Auseinandersetzung mit den Mutter-Tochter Beziehungen der drei Protagonistinnen im Alltag der weiblichen Welt deckt die Widersprüche im ihrem Verhalten auf, und erst eine Bewußtmachung dieser Widersprüche ermöglicht den Ausbruch aus dem Kreislauf der Abhängigkeiten, aus dem Dornröschenschlaf.

## **Negative Mutter-Tochter Beziehungen**

In den vorigen Romanen, die eine positive Mutter-Tochter Beziehung darstellen, liegt der Akzent jeweils auf der engen Verbundenheit von Mutter und Tochter, auf der Gleichheit ihrer Empfindungswelt und den spezifisch weiblichen Erfahrungen. Die Abhängigkeit ist auf Zuneigung und Vertrauen aufgebaut. Es geht auch um die Identitätsentwicklung der Tochter unter Beibehaltung der engen Mutter-Tochter Verbundenheit. Es geht um den Versuch der Tochter, aus dieser emotionalen Abhängigkeit auszubrechen, und um die Schwierigkeit, sich von den Banden mütterlicher Liebe zu lösen. Die enge Verbundenheit mit der Mutter wird als Stärke betrachtet. Mütter und Töchter leiden an der Zeitgeschichte und der Schwierigkeit, Ich zu sagen.

Die folgenden Romane sind Beispiele von Mutter-Tochter Beziehungen mit harmvollen Auswirkungen. Sie erzählen die Leidensgeschichten von Töchtern, die unter gewalttätigen und gefühlsarmen Müttern keine positive Identitätsentwicklung erfahren können. Diese Mutter-Tochter Beziehungen führen zu einem Gefühl der Wertlosigkeit und Selbstverachtung der Tochter. Ihre psychischen, nie verheilten Wunden führen zu einem gestörten, verkümmerten Ich oder gar zur Ich-Auflösung und Selbsterstörung. Je enger die Gefangenschaft, desto schwieriger wird die Flucht aus dem mütterlichen Gefängnis, und nicht jeder Tochter gelingt der Aufbruch ins eigene Leben.

### Formen des Widerstands

#### Helga Novak. Die Eisheiligen

*Die Eisheiligen* ist das erste größere Prosawerk der Dichterin Helga Novak - denn Roman nennt sie das Buch nicht - und wurde 1979 veröffentlicht. Sie gestaltet darin die Kindheitsgeschichte eines Mädchens, das unter einer verheerenden Mutter-Tochter Beziehung gelitten hat. Das Kind trägt autobiografische Züge der Autorin.<sup>1</sup> Trotz der grausamen Mutter und ihrer Erziehungsprinzipien gelingt es der Tochter, Widerstand zu leisten und die Zerstörung ihrer Identität zu verhindern. Das Buch beginnt mit Erinnerungsbildern des vierjährigen Kindes und schließt mit seinem Eintritt ins staatliche Internat am sechzehnten Geburtstag. Es wird in der Ich-Form aus einer Perspektive erzählt, die dem jeweiligen Alter des Kindes entspricht. Es wird durchwegs ganz unreflektiert erzählt, nirgends mischt sich die Erzählerin mit im Rückblick gewonnenen Kommentaren ein, was zur Eindringlichkeit und Direktheit des Textes beiträgt.

Der Aufbau des Buches besteht aus einer Collage, kurze narrative Episoden wechseln ab mit Dialogen, inneren Monologen - oft gekennzeichnet durch Abwesenheit von Interpunktion -, Liedanfängen, Sprüchlein und den mütterlichen Befehlen und Invektiven in Gedichtform. Es gibt keine Verbindungslinien zwischen den verschiedenen Abschnitten, außer, daß es sich immer um das tägliche Leben und die Erziehung des Kindes handelt. Diese Textepisoden werden chronologisch angelegt in zwölf Kapitel über zwölf Jahre. Das ganze Buch besteht aus solchen Mosaiksteinchen, die sich zu einem Ganzen zusammenfügen und so die Geschichte einer Kindheit darstellen und zugleich ein Zeitbild ergeben. Im Erzählstil deutet sich schon die Härte und Kälte der Mutter-Tochter Beziehung

---

<sup>1</sup> Vgl. Uwe Schulz, "Erziehung, die keine Antwort gibt. Eine poetische Autobiographie," *Stuttgarter Zeitung* 9. 10. 1979: 32; und Ursula Bessen, "Helga Novak," *Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Hg. Heinz Ludwig Arnold (München: Edition Text und Kritik, 1978) 1-9 (Stand 1984).

an, gleichzeitig aber auch die Grausamkeit der Zeitepoche.

Die Kindheit spielt sich in Berlin-Köpenick ab und umfaßt die Zeit des Faschismus und des Kriegs, der Bombenangriffe und der Evakuierung, der Nachkriegswinter in Hunger und Not, der sowjetischen Besatzung und endlich der Gründung der DDR und des Aufbaus des Sozialismus. Das Mädchen ist noch zu jung, um an der Gewalt des Zeitgeschehens bewußt zu leiden, aber es ist der täglichen Gewaltausübung und dem Kriegszustand innerhalb der Familie ausgesetzt. Die Adoptivmutter verkörpert die äußere Gewalt der faschistischen Zeit innerhalb der Familie, und die Tochter ist das Opfer ihrer körperlichen und seelischen Gewalttaten. Sie rebelliert, bis sie sich der Obhut des Staates übergibt und dem Elternhaus endgültig entflieht.

Gewiß ist es kein Zufall, daß das erste längere Prosawerk der Dichterin Helga Novak ein Buch über den Mutter-Tochter Konflikt ist. Die Frauenbewegung hat zu dieser Zeit ihren Höhepunkt erreicht, und die Diskussion um die weibliche Selbstverwirklichung ist in vollem Gange. Novak gehört zu den ersten Schriftstellerinnen, die es gewagt haben, eine furchtbare Mutter-Tochter Beziehung an die Öffentlichkeit zu bringen, denn erst nach dem Erscheinen ihres Buches wird dieses Thema in Zeitschriften Mittelpunkt der Frauendiskussion.<sup>2</sup> Auch Katja Behrens und Waltraud Mitgutsch behandeln in ihrem ersten Roman dieses Thema. Sie leisten einen Beitrag zur offenen Diskussion über Probleme der weiblichen Identitätsentwicklung und der weiblichen Sozialisation. Die Suche nach dem Selbst hat viele Schriftstellerinnen dazu angeregt, den eigenen Werdegang und ihre weibliche Sozialisation literarisch zu verarbeiten und zu gestalten. Der Schwerpunkt der von Novak gestalteten Mutter-Tochter Beziehung liegt in der Gewaltanwendung der Mutter und dem zerstörenden Einfluß auf die Entfaltung des Kindes.

Der Roman *Die Eisheiligen* ist von der Literaturwissenschaft bis jetzt nie weiter als nur kurz

---

<sup>2</sup> Z.B. "Mütter und Töchter - der verheimlichte Konflikt," *Stern* Sept. 1979: 44-52; "Mutter ist nicht die Beste," *Die Zeit* 4. 5. 1979: 63; "Die Herrschaft der ohnmächtigen Mütter," *Der Spiegel* 35 (1980): 240-249.

erwähnt worden, obwohl er schon zehn Jahre vorliegt.<sup>3</sup> Sigrid Weigel reihte den Roman unter die autobiografischen Texte ein.<sup>4</sup> Renate Wiggershaus kritisierte ihn als bloße "Dokumentarbeit" ohne eigentlichen künstlerischen Wert und wies im allgemeinen auf die Gefahr der von vielen Frauen praktizierten Gattung der Autobiografie hin, die darin liegt, daß das literarische Werk "bloß Verdopplung einer wie immer gearteten, zumeist schlechten Realität" anbietet.<sup>5</sup> Novaks Roman bietet aber viel mehr als eine bloße Autobiografie. Er ist eine Anklage gegen falsche Erziehungsmethoden und deren Ergebnisse, er erforscht die Ursachen von deformierter Weiblichkeit und erprobt Formen des Schreibens als Widerstand.

Novak behandelt in *Die Eisheiligen* drei Themenkreise, die zur Diskussion und zum Verständnis der Frau beitragen. Die Mutter-Tochter Beziehung wird als Leidensgeschichte und Geschichte einer Verweigerung dargestellt. Die Problematik der mütterlichen Erziehung weist auf ein Zeitproblem hin und trägt zum Thema Frau und Faschismus bei. Der Mutter-Tochter Konflikt wird als ein Verhältnis von Macht und Ohnmacht gezeigt, analog der Struktur des faschistischen Staates, die eine Erziehungspraxis der "schwarzen Pädagogik"<sup>6</sup> befürwortete. Die Autorin zeigt die Auswirkungen faschistischen Denkens auf Kindererziehung aus der Warte des Opfers, der Tochter, die diese Gewalt am eigenen Leib erfahren hat. Das Idealbild der Mutter als Lebensspenderin und

---

<sup>3</sup> Eine Ausnahme ist der Aufsatz von Helga Kraft and Barbara Kosta, "Mother-Daughter Relationships: Problems of Self-Determination in Novak, Heinrich and Wohmann", *The German Quarterly* 56 (1983): 74-88, welcher der Diskussion von Novaks *Die Eisheiligen* knapp vier Seiten widmet.

<sup>4</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987) 148.

<sup>5</sup> Renate Wiggershaus, "Neue Tendenzen in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich und in der Schweiz," *Frauen Literatur Geschichte*, Hg. Hiltrud Gnüg und Renate Möhrmann (Stuttgart: Metzler, 1985) 421.

<sup>6</sup> Katharina Rutschky, Hg., *Schwarze Pädagogik* (Berlin: Ullstein, 1977). Die Autorin zeigt in einem historischen Überblick mit einschlägigen Textauszügen deutscher Pädagogen seit der Aufklärung, wie Beherrschung des Kindes durch gewalttätige Maßnahmen als Erziehung galt.

Inbegriff selbstloser Liebe und Aufopferung wird zerstört. In Novaks Gestaltung der Mutter-Tochter Beziehung enthüllt sich eine scharfe Kritik ihrer Gesellschaft, und sie schreibt gegen jede Gesellschaft an, in der Werte wie Menschlichkeit und Mütterlichkeit ausgerottet werden. Dies führt zum Thema der Bedeutung und des Stellenwerts, den Schreiben damals für die Tochter als Form von Widerstand und Selbststrettung einnahm und für die Autorin als Selbstsuche einnimmt. Dazu gehören die literarischen Formen, mittels derer die Autorin ihre Kindheit heraufbeschwört und zu überwinden versucht.

Die Art der Mutter-Tochter Beziehung spiegelt sich bereits in der Namengebung. Die Tochter als Ich-Erzählerin verwendet nie den Namen Mutter, da sie diesem Wort, das positive Qualitäten wie Wärme, Liebe und Betreuung beinhalten sollte, nicht traut. Der Begriff Mutter hat negative Konnotationen für sie. Selbstlose mütterliche Betreuung hat sie entbehrt, und so nennt sie ihre Adoptivmutter in Anlehnung an die Eisheiligen bloß Kaltiesophie. Die Tochter zählt sich selber auch zu den Eisheiligen, weil sie als Folge der mütterlichen Erziehung ein Stück Menschlichkeit eingebüßt hat und selber hart und erbarmungslos geworden ist. Sie unterzeichnet ihre heimlich geschriebenen Gedichte mit "Pancratia," der weiblichen Form des Eisheiligen Pancratius, "der mit allen Mitteln Kämpfende"(179).<sup>7</sup> Mit der Metapher der Eisheiligen drückt die Ich-Erzählerin die Vereisung und Erstarrung der Empfindungen bis zur Gefühllosigkeit aus. Kaltiesophie hat Frost auf das aufkeimende Kinderherz gehaucht und dessen normale Entwicklung verhindert.

Das Kind kann keine positive emotionale Verbindung mit der Mutter entwickeln und hat kein Zutrauen zu ihr, denn sie mißhandelt das Kind. Es ist aber abhängig von Kaltiesophie und ihren Launen und reagiert mit der "Hypervigilanz" des geschlagenen Kindes,<sup>8</sup> das Geborgenheit nicht

---

<sup>7</sup> Seitenzahlen beziehen sich auf die folgende Ausgabe: Helga Novak, *Die Eisheiligen* (Frankfurt: Fischer Taschenbuch Verlag, 1981).

<sup>8</sup> Rachel Calam and Cristina Franchi, *Child Abuse and Its Consequences* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987) 6.

kennt. Es kann unter solchen Umständen keine normale Identitätsentwicklung stattfinden. Die Abwesenheit einer eigenen positiven Identität führt zu Angst um Selbstverlust. Das erste Erinnerungsbild des Kindes stellt dies metaphorisch dar: Das Kind hat Angst (vor dem schrillen Ton der Schiffs sirenen, der für den schrillen Befehlston von Kaltiesophie gelten kann) und geht (am Strand) verloren. Der Selbstverlust des Kindes zeigt sich auch in seiner Namenlosigkeit. Das Kind, d.h. die Ich-Erzählerin, bleibt namenlos und leidet an der Unfähigkeit, ein positives Selbstbewußtsein zu entwickeln. Das Kind wird notgedrungen verhaltensgestört, was sich in psychischen Entwicklungsstörungen ausdrückt. Zu den psychologischen Folgen gehört, daß das Kind anfängt, sich selber mit den Augen von Kaltiesophie zu sehen, als wertloses Objekt, das die Strafe verdient. "Das bewußte Einsetzen der Demütigung...zerstört das Selbstbewußtsein des Kindes, macht es unsicher und gehemmt..", schrieb Alice Miller.<sup>9</sup>

Faktoren, die zur Kindesmißhandlung führen, sind unter anderem unrealistische Erwartungen und Anforderungen an das Kind, eine allzu kritische Einstellung, die nur das Negative bemängelt, jedoch die positiven Seiten des Kindes nicht lobt, eine autoritäre Haltung und einen Glauben an harte Disziplin und körperliche Bestrafung, alles Erziehungsmethoden der schwarzen Pädagogik. Eltern, die mit solchen Mitteln erziehen, haben oft nur eine negative Eltern-Kind Interaktion ohne Augenkontakt, reden mit Befehlen auf das Kind ein, anstatt mit ihm zu reden, und berühren es selten.<sup>10</sup> Die Methoden der schwarzen Pädagogik sind Beherrschung durch Bestrafung. Miller empörte sich in ihrem Buch *Am Anfang war Erziehung* über die absolut rechtlose Stellung des Kindes in Situationen, wo es mißhandelt wird. Ihm kommt niemand zu Hilfe, es kann keine Anklage einreichen und bleibt macht- und wehrlos, denn die gewalttätigen Maßnahmen gelten als

---

<sup>9</sup> Alice Miller, *Am Anfang war Erziehung* (Frankfurt: Suhrkamp, 1983) 37.

<sup>10</sup> Mildred Pagelow, *Family Violence* (New York: Praeger, 1984) 198.

## Erziehung.<sup>11</sup>

Kaltesophie ist eine Mutter, die diesen Erziehungsprinzipien folgt. Sie verlangt von ihrer Tochter blinden Gehorsam, bestraft jede Auflehnung dagegen hart, macht das Zuhause zu einer militärischen Erziehungsanstalt und glaubt an die Notwendigkeit, dem Kind müsse jede Form von Ungehorsam mit Prügel ausgetrieben werden. Täglich werden dem Kind in *Die Eisheligen* von der Mutter körperliche und seelische Schäden angetan, und diese Art mütterlicher "Zuwendung" ist die Basis der Mutter-Tochter Beziehung. Zum Erziehungsmittel gehört das Befehlen und das Zwingen, das jede Form von Kommunikation ersetzt, wie ein Beispiel des Eßzwangs zeigt:

aufessen  
 aufessen  
 der Teller wird leergegessen bis zum letzten Happen  
 rein in den Mund und schlucken  
 schlucken  
 schlucken nicht vergessen  
 kau nicht ewig auf derselben Kartoffel herum  
 bitte  
 nimm den Schieber nicht in den Mund  
 zum Essen ist der Löffel da  
 mit dem Schieber wird das Essen auf den Löffel geschoben rein in  
 den Mund  
 kauen  
 schlucken  
 ich bleibe so lange neben dir sitzen bis der Teller leer ist (5/6)

Typisch sind hier die Formen der Anrede. Das Kind wird nur dann als "Du" angeredet (im Imperativ), wenn der Befehl negativ ist. Sonst begnügt sich Kaltesophie mit Infinitiv- oder Passivkonstruktionen. Dem Kind wird somit schon sprachlich das Recht, überhaupt ein Subjekt, eine Person zu sein, abgesprochen. Die Textstelle stellt eine Szene dar, wie sie sich in jedem deutschen Haushalt täglich hätte wiederholen können, wo jedem Kind die Mahlzeit zur Folter gemacht wurde. Der Zwang, den Teller leer zu essen, stellt eine der vielen Regeln dar, die - vom heutigen Standpunkt

---

<sup>11</sup> Miller 18.

aus gemessen - überflüssig sind, die aber als Machtmittel angewandt werden und immer neue Veranlassungen zum Beschimpfen und Bestrafen mit sich bringen. Kein Wunder, daß dem Kind unter diesem Druck der Appetit vergeht. Eine solche Situation kann höchstens in einen Machtkampf münden, was zu weiterer Frustration und Beschimpfung führt. Im Vergleich dazu schreibt Gabriele Wohmann über ihre Mutter: "Das war doch einmal eine Mutter, bei der man als Kind vom Streuselkuchen das Obere abschneiden durfte und das Untere nicht zu essen brauchte."

Kaltesophie ist unfähig, ein Kind als Individuum anzuerkennen. Stattdessen wird ihm eine Rolle zugeschrieben, die es spielen muß. Kaltesophies Idee eines gut erzogenen Kindes ist gemäß den gesellschaftlichen Vorbildern eine artige Tochter, die ihr Stolz und Genugtuung einbringt, wenn z.B. die Leute ihre hübschen selbstgehäkelten Kleider und dazupassenden Haarschleifen bewundern. Das Kind als Modepuppe vertritt die rein äußeren Werte und ist Mittel zum Zweck, gesellschaftliche Anerkennung zu erzielen. Diese Rolle lehnt das Kind drastisch ab. Die Inflexibilität und Sturheit von Kaltesophies Erziehungsphilosophie zeigen sich darin, daß sie nicht fähig ist, ein anvisiertes, aber unerreichbares Ziel neu zu stecken und unpassende Erziehungsmethoden durch erfolgreichere zu ersetzen. Stattdessen verhöhnt und erniedrigt sie das Kind. Seine Schlechtigkeit und Unfähigkeit werden andauernd hervorgehoben, während seine guten Eigenschaften und seine Talente nie gelobt und gefördert werden. Kaltesophie zwingt das Kind geradezu, so zu werden, wie sie es ihm immer vorwirft:

du betrügerischer  
 scheinheiliger  
 hinterfotziger  
 maßlosfrecher  
 niederträchtiger  
 verräterischer  
 nachtragender  
 rachsüchtiger  
 aus dem Bauch einer Hure gekrochener Wechselbalg du.(200)

Die unerhörte menschenverachtende Anmaßung Kaltesophies dem Kind gegenüber hat

**schwerwiegende Folgen für seine Entwicklung. Sie führt zu einer deformierten Identität und zur Selbstzerstörung. Es ist ein typisches Merkmal, daß Kaltiesophie nie die Tatsache erkennt, daß sie die Urheberin der meisten Probleme des Kindes ist, auch dann nicht, wenn psychosomatische Leiden des Kindes daraufhin weisen. Die obigen Textbeispiele zeigen auch, daß es überhaupt keine Kommunikation zwischen Mutter und Tochter gibt, daß mit dem Kind nicht geredet, sondern daß es mit Wörtern wie mit Schmutz beworfen wird. Kaltiesophies Sprache sind Waffen, die auf das Kind einschlagen, dem gleichstarke Waffen zur Verteidigung fehlen.**

**Zwischen Mutter und Tochter bestehen folglich nur gegenseitige Kälte und Gefühle wie Haß und Verachtung. Weil das Kind sich mit allen Mitteln gegen die mütterliche Allmacht wehrt, haben sich Mutter und Tochter in einen Teufelskreis des Machtkampfes verfahren, den Kaltiesophie jedesmal gewinnt.**

**Eines Tages empfing mich Kaltiesophie nach der Schule mit zwei frischen, grünen Weidenruten in der Hand. [...] Und bei jedem Wann zischten mir die Ruten um die Beine. [...] Sie hatte mich - längst an die Stubenwand getrieben. Dort klebte ich fest und roch Kalk, und bei jedem Was zog sie mir die Ruten über. Die piffen, legten sich um meine Knie und rissen die Waden, die Kniekehlen, die Schenkel auf. [...] Bei irgendeinem Wie entfernte sich die Wand und legte sich mir zu Füßen. Ich knickte langsam ein und fiel hin.(79)**

**Eine solche Bestrafung geht weit über die Norm des Üblichen. Je mehr Kaltiesophie den Ungehorsam aus dem Kind herausprügeln will, desto mehr wehrt es sich mit neuen Tücken, die gegen Kaltiesophie und die feindliche Welt gerichtet sind. Die Tochter beschreibt den gegenseitigen Kampf in einem Gedicht über die Mutter:**

**Warum ist von allen Müttern  
gerade diese meine  
wo wir doch wie zwei feindliche Soldaten  
aufeinanderstossen**

und uns zerschmettern  
 und dann für immer auseinanderfliehen.  
 Wie Schlangen in der Grube  
 laufen mir meine Träume hinterher  
 und mein Gehirn ist voll  
 mit furchtbaren Plänen.(196)

Das Verhältnis zwischen Mutter und Tochter ist ein offener Krieg, und wie ungeheuer diese Belastung für das Kind ist, zeigen die Alpträume und Mordpläne. Die Distanz zwischen Mutter und Tochter wird immer größer, bis sie nicht mehr zu überbrücken ist. Und so läuft die Spirale weiter in dieser "hochexplosiven Sphäre," bis eine Explosion nach der andern folgt.<sup>12</sup> Novak hat in der Gestaltung des Haßverhältnisses ein literarisches Thema angeschnitten, das in der Literatur für Vater-Sohn Beziehungen ein weit verbreitetes Thema ist, als Mutter-Tochter Beziehung aber noch relativ neu ist. Im Gegensatz zu den Söhnen, deren Identität sich in der Abgrenzung und im Widerspruch zum Vater entwickeln kann,<sup>13</sup> gelingt dies der Tochter nur über den Weg der Selbstzerstörung.

Kaltesophies Erziehungsziele und -methoden stehen exemplarisch für die kleinbürgerlichen Werte der ersten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts, besonders aber für die Zeit des Faschismus. Novak stellt hier ein Zeitproblem dar. Den Zusammenhang von schwarzer Pädagogik und Faschismus bemerkte Klaus Theweleit schon als Kind. Er schrieb in einer autobiografischen Notiz:

Die Schläge, die er (der Vater) reichlich und brutal verteilte im Rahmen des Üblichen und in der guten Absicht des Affekts, waren die ersten Belehrungen, die mir eines Tages als Belehrungen über den Faschismus aufgegangen waren. Die Zwiespältigkeit meiner Mutter, die fand, daß so etwas sein mußte, es aber milderte, die zweiten.<sup>14</sup>

<sup>12</sup> Vgl. Ingeborg Drewitz, "Jugend von 1939 bis 1951," *Der Tagesspiegel* 30. 9. 1979: 59.

<sup>13</sup> Vgl. Alexander Mitscherlich, *Society Without the Father* (New York: Harcourt Brace & World, 1969) 147.

<sup>14</sup> Klaus Theweleit, *Männerphantasien* (Frankfurt: Stroemfeld/Roter Stern, 1986) 8.

Der Roman *Die Eisheiligen* stellt die psychologischen Folgen einer mütterlichen Erziehung dar, die sich einstellen, wenn der Mutter die Eigenschaft zum Bemuttern fehlt. Kaltiesophie verkörpert die negativen Aspekte des Archetyps Mutter, die Gefangennahme und Zerstörung von Leben sind,<sup>15</sup> sie vertritt den Typ der bösen Mutter oder Stiefmutter. Mutterliebe für Kaltiesophie bedeutet Pflicht, die sie ordnungsgemäß ausübt, indem sie für das leibliche Wohl des Kindes sorgt. Ihr fehlen aber mütterliche Gefühle, und sie kann keine Zuwendung geben. Sie ist ein Beweis für Badinters Theorie, daß Mutterliebe kein Instinkt, sondern eine bewußte Wahl ist.<sup>16</sup> Erziehung heißt für sie Dressur und Bestrafung.

Die Unmenschlichkeit der Behandlung des Kindes zeugt von der unmenschlichen Zeit des Faschismus. Die Strukturen der Gesellschaft, wo nur die Machthaber im Recht stehen, wiederholen sich in der Familie. Frauen führen hier die Regie und sorgen für die Aufrechterhaltung faschistischer Gesellschaftsstrukturen innerhalb der Familienbeziehungen. Parallel zur Erziehung zu Hause verläuft die Schulerziehung, wo das Kind eine Wiederholung faschistischer Werte und Erziehungsmethoden erlebt, nämlich blinden Gehorsam oder Bestrafung, und wo ihm kein Raum für persönliche und intellektuelle Entfaltung gegeben wird. Auch hier ist es eine Frau, die diese Machtstruktur der Gesellschaft aufrechterhält und eine grausame Form der Unterdrückung ausübt. Die Rolle dieser Frauen ist eine zwiespältige, da sie eine Machtstruktur vertreten und aufrechterhalten, die ihnen nicht gehört und die der mütterlichen Funktion der Lebenserhaltung und -förderung widerspricht. Aber die tägliche "Zelebration des Frauenkults" läßt sie in der Illusion, sie seien an der Macht beteiligt.<sup>17</sup> So zerstören die Frauen ihre Töchter im Auftrag der patriarchalischen Gewalt und

---

<sup>15</sup> Zum Begriff Archetyp Weiblichkeit und Mutter vgl. Erich Neumann, *The Great Mother* (Princeton: Princeton University Press, 1970) 45.

<sup>16</sup> Elisabeth Badinter, *L'amour en plus* (Paris: Flammarion, 1980).

<sup>17</sup> Godele von der Decken, "Die neue 'Macht des Weibes.' Frauen-Literatur im Umkreis des Nationalsozialismus," *Deutsche Literatur von Frauen*, 2. Band, Hg. Gisela Brinker-Gabler (München:

Gesellschaft. Das literarische Vorbild der Frauen war das der Sachverwalterin dieser Macht im täglichen Leben.<sup>18</sup> Sie identifizieren sich mit der Staatsmacht. Dies entlastet die Männer in ihrer Funktion als Unterdrücker, und die männlichen Erzieherfiguren werden vom Kind denn auch viel positiver dargestellt.

Novaks Roman wirft viele Fragen zur Vergesellschaftung der Frau während der Zeit des Nationalsozialismus auf. Die Gestaltung der Mutter-Tochter Beziehung und der eigenen Identitätsentwicklung wirft Licht auf die Beziehung der Frau dieser Zeit zur Gesellschaft. Novak zeigt an der Figur der Kaltiesophie, daß viele Frauen der Nazizeit nicht einfach hilflos und passiv reagierten, sondern daß viele von ihnen die faschistischen Strukturen verinnerlichten und selbst aktiv an der Unterdrückung und Zerstörung menschlicher Werte und individueller Ausdrucksformen mitarbeiteten. Das Vorbild der Nazifrau war eine aktive Mutter.<sup>19</sup> *Die Eishesigen* enthält eine scharfe Kritik dieser Gesellschaft, die nur zu Propagandazwecken einen Mutterkult treibt, in Wirklichkeit aber mütterliche Werte verachtet und Frauen so sozialisiert, daß in ihnen das Menschliche und Mütterliche abgetötet wird. Die Autorin zeigt am Kind, was eine Kindheit ohne Mütterlichkeit, ohne menschliche Wärme für Folgen hat. Frauen werden geschätzt als Instrumente zur Aufrechterhaltung einer frauenfeindlichen Ordnung, und Mütter zerstören dadurch ihre Töchter.

Novak stellt Kaltiesophie in den vielen fragmenthaft erzählten Erlebnissen immer als Macht ausübende, aktive Mutter des Nationalsozialismus dar, beurteilt aus der Perspektive des Kindes. Dabei muß bemerkt werden, daß Kaltiesophie diese Gesellschaftsordnung verinnerlicht hatte und unterstützte, sonst aber nicht öffentlich an der Nazipolitik teilnahm. Die Perspektive des Kindes wird

---

Beck, 1988) 288.

<sup>18</sup> von der Decken 289.

<sup>19</sup> Vgl. dazu das Ergebnis der zehnjährigen Forschungsarbeit zur aktiven Mithilfe der Frauen in der Einsetzung und Durchführung faschistischer Werte und Strategien: Claudia Koonz, *Mothers in the Fatherland* (New York: Martin's Press, 1986).

zum Teil durch Kommentare von Cornelia und anderen Erwachsenen relativiert, was das harsche Urteil über Kaltiesophie etwas mildert. Kaltiesophie ist kein sadistisches Ungeheuer wie etwa Marie in *Die Züchtigung*, die sich an den Schlägen berauscht. Die Frage aber, ob Mütter - oder Eltern im allgemeinen - , die ihre Kinder mißhandeln, psychotisch sind, beantwortet Pagelow negativ, ihre gesammelten soziologischen Forschungsergebnisse zeigen, daß sie an verschiedenartigen Neurosen leiden und nicht zu typisieren sind.<sup>20</sup> Kaltiesophie ist eine grausame Frau in einer grausamen Zeit, ohne Gefühl und Verständnis für das Kind und sehr frustriert mit ihm, sonst aber ziemlich durchschnittlich. Was Erziehungsfragen betrifft, hält sie sich ganz an die gesellschaftlichen Werte und Praktiken ihrer Zeit. Dazu kommt die Tendenz, besonders die eigenwilligen Kinder zu mißhandeln, ein Zusammenhang, den Pagelow in der Forschung dieses Phänomens bestätigt findet.<sup>21</sup> Kaltiesophie war selber ein Opfer der schwarzen Pädagogik und der gesellschaftlichen Tabus. Sie hat kein eigenes Interesse an Kindern und keine mütterlichen Gefühle. Ihr Mann will ein Kind, sie aber ist für seine Erziehung zuständig und erzieht es, wie sie selber erzogen worden ist. Sie leidet unter dem Wiederholungszwang, dem Kind das anzutun, worunter sie einst selbst gelitten hat. Sie ist eine Mutter in der Zeit des Nationalsozialismus und gibt nun selber faschistische Werte weiter. Gewaltanwendung der Erwachsenen an Kindern und andern Unterlegenen liegt an der Tagesordnung.

Indem Novak die Frau der Nazizeit aus der Warte der gegenwärtigen Diskussion der Frau und ihrer Unterdrückung beleuchtet, weist sie auf ihre widersprüchliche Doppelrolle hin. Frauen müssen einerseits als Opfer einer oppressiven Vergesellschaftung betrachtet werden, andererseits haben sie aktiv an der Verunmenschlichung der Familie und der Gesellschaft teilgenommen. Andere gesellschaftliche Institutionen sind von diesem Widerspruch geprägt, wie die schon erwähnte Schule, wo die Frau stellvertretend patriarchalische Macht ausübt. Das traurigste Beispiel aber ist das

---

<sup>20</sup> Pagelow 112.

<sup>21</sup> Pagelow 197.

Kinderfürsorgeamt, das Kaltiesophie ein Kind adoptieren ließ, nachdem ihr das gleiche Amt schon ein Pflegekind wegen Kindesmißhandlung weggenommen hatte. Die Autorin prangert hier die Gesellschaft an, die das rechtlose Kind nicht vor Mißhandlungen schützt. Gleichzeitig weist sie auf das Dilemma der Frau, die ihr Leben den gesellschaftlichen Erwartungen anpassen muß und Funktionen übernimmt, die nicht zu ihr passen, aber zur Rolle "Frau" gehören. Nur als Mutter kann eine Frau ihre Rolle erfüllen und einen Wert in der Gesellschaft erreichen. Der Wert der Mutter wird außerdem daran gesehen, wie wohlgezogen, das heißt still und gehorsam ihre Kinder sind.

Im Falle von Kaltiesophie handelt es sich um eine Frau, die gar nicht Mutter sein will. Durch eine frauenfeindliche Sozialisation um ihre Selbstverwirklichung betrogen, kann sie ihre Selbstbehauptung nur noch in der Zerstörung des Kindes ausdrücken. Gegen die wirklichen Machtinhaber kann sie ihre Zerstörungswut nicht richten. Kaltiesophie ist dem Kind nicht gewachsen, weil es anders als erwartet auf Schläge und Beschimpfung reagiert und sie stur den einzigen Weg, den sie kennt, verfolgt und mit hilfloser Brutalität zurückschlägt. Aber wie hätte sie andere Wege der Erziehung ausprobieren oder sich Rat von Psychologen holen können, wenn ja gerade die beruflichen Erzieher die Methoden der schwarzen Pädagogik befürworteten? Wenn sich Kaltiesophie der Aufgabe als Erzieherin eines schwererziehbaren Kindes nicht mehr gewachsen fühlt, wird sie manchmal wütend und merkt ihre Position als Opfer der Gesellschaft. "Wozu habe ich geheiratet, wozu dieses Kind?" Sie sieht da plötzlich Ungerechtigkeiten und Ungereimtheiten, aber ihre Frustration kann sie nicht an der Gesellschaft auslassen und so muß das Kind wiederum erhalten.

Als Ausgleich für die Lieblosigkeit von Kaltiesophie stellt die Autorin andere Bezugspersonen vor, die dem Kind Zuwendung geben und die seine Entwicklung beeinflussen. Im Umgang mit diesen Personen fühlt das Kind keine Selbsterniedrigung. Andere Personen sind fähig, unter denselben gesellschaftlichen Bedingungen ihre Menschlichkeit zu behalten. Mit dem Adoptivvater Karl hat es ein kameradschaftliches Verhältnis. Er wird nur schablonenhaft gezeichnet und bleibt eine Randfigur,

denn er nimmt keinen Anteil an der Erziehung des Kindes. Ein positives Gegenmodell zu Kaltetesophie vertritt Karls Schwester Cornelia, bei der das Kind Wärme und Zuneigung erfährt. Zwischen ihnen ist ein Dialog möglich, da hat Sprache die Funktion der Kommunikation und wird nicht als Macht- und Herrschaftsmittel angewandt. Cornelia vertritt die Rolle der mütterlichen Bezugsperson, also der "guten" Mutter.

*Die Eisheiligen* ist eine Geschichte der Verweigerung. Das Kind ist fähig, Widerstand zu leisten, weil es nicht zu den mißhandelten Kindern gehört, die sich mit den gewalttätigen Eltern identifizieren und deren Grausamkeit als Ausdruck der Liebe verwechseln.<sup>22</sup> Das Kind ist innerlich sehr stark und hat deshalb einen ungeheuren Durchsetzungswillen. Ein Beispiel dafür zeigt sich am Zwang des vier bis fünfjährigen Kindes, sein Ich durchzusetzen, indem es zu Hause seinen Namen in jedes Möbelstück hineinritz. Das Kind hat keine emotionale Verbindung zur Mutter. Die Vereisung der Gefühle und die psychologische Ablehnung der Mutter sind so total, daß schon das Wort "Mutter" allein und jede Verbindung der Mutter mit mütterlicher Aufopferung und Liebesspenderin das Kind anwidert, seien es Kinderbücher, wo eine liebe Mutter auftritt, oder die verfaulende "Mutterkartoffel," die dem Kind beim Kartoffelgraben in die Hände gerät. Das Kind lehnt die Existenz und die Notwendigkeit einer Mutter schlechthin ab.

Das Kind wehrt sich gegen Kaltetesophie mit allen Mitteln, die ihm zur Verfügung stehen. Obwohl es jeden Machtkampf verliert, hat es dennoch Abwehrmechanismen gelernt, durch die es sein Ich bewahren kann. Miller meinte, daß nur diejenigen Kinder ohne schwerwiegende Folgen das ihnen zugefügte Unrecht überwinden können, die sich zu wehren wissen und ihren Schmerz und ihre Wut zu artikulieren vermögen.<sup>23</sup> Die Frechheit und Rachsucht des Kindes gelten als Notwehr und

---

<sup>22</sup> Miller 19.

<sup>23</sup> Miller 21.

**Widerstand. Pläne, die Mutter zu ermorden, und die Selbstmordversuche sind Rache. Der eigene Tod ist die letzte Form der Verweigerung und Nichtanpassung an ungerechte Gesellschaftsformen. Die stärkste und andauerndste Form von Abwehr, die das Kind gegen Kaltiesophie ausübt und die einen Ich-Verlust verhindert, liegen in der Flucht in eine selbstgeschaffene Welt der Phantasie und der Literatur. Schreiben ist seine Form des Widerstands, ist eine Sprachform, die in seiner Funktion als Selbstbehauptung dem Kind Autorität verleiht und seiner Wut die Türen nach außen öffnet. Seine Ängste werden auf Papier gebannt und seine Aggression bewältigt. Nur dadurch, daß das Kind Sprache besitzt, kann es sich vor der Selbsterstörung retten.<sup>24</sup>**

**Diese Funktion des Schreibens als Notwehr wird auf zwei Niveaus verfolgt. Auf der ersten Ebene wird Schreiben in seiner Funktion als Widerstand und Selbstbehauptung für das Kind gezeigt. Das Selbstverständnis des Kindes zeigt sich als ein problematisches, aber geprägt von einer Kompromißlosigkeit. Das Buch endet zu früh, als daß das Kind eine positive Identität und eine innere Selbständigkeit hätte erreichen können. Das Ende deutet jedoch an, daß der Staat nur eine neue Form der Bevormundung, eine staatliche Kaltiesophie sein wird.<sup>25</sup> Im Fortsetzungsband wird der Widerstand fortgesetzt, werden Kompromisse verweigert, bis sich die Jugendliche auch der staatlichen Überwachung entzieht. Auf der zweiten Ebene bedeutet das Aufschreiben dieser Autobiografie für die Autorin eine endgültige Abrechnung mit der Mutter. Helga Novak packt hemmungslos aus und demystifiziert den Begriff Mutter als Konstrukt der Naziideologie. Sie erzählt mit "rücksichtsloser Subjektivität,"<sup>26</sup> denn das Ziel des Buches ist nicht Objektivität des Erzählens,**

---

<sup>24</sup> Vgl. Turid Sverre, die das Schweigen der Frauen als Keim ihrer Unterdrückung bespricht und als lebenslangen unterdrückten Schrei beschreibt, in "The Barrenness of Silence: The Difficult Heritage of Mothers and Daughters in Norwegian Women's Literature," *Edda-Hefte* 6 (1983): 329.

<sup>25</sup> Die Autobiografie endet mit der Ankunft im Internat und dessen Beschreibung: "Auf der Mauer waren Glasscherben einzementiert." (238)

<sup>26</sup> Wiggershaus 421.

sondern ein letzter Racheakt an Kaltiesophie, ohne Bereitschaft zur Versöhnung, und eine Anklage der Gesellschaft. Hier unterscheidet sich die Autorin von der Erzählerin in *Die Züchtigung*, welche versucht, die Zwangslage ihrer Mutter zu verstehen und ihr Verständnis entgegenzubringen, denn sie haßte und liebte ihre Mutter zugleich.

Sich noch einmal mit den Schmerzen und Ängsten der Kindheit auseinanderzusetzen, bedeutet für Novak, sie sich von der Seele zu schreiben und sich endgültig von diesem Alptraum zu befreien. Die Autorin versucht, ihre Kindheit zu bewältigen und die negativen Nachwirkungen zu überwinden. Schreiben wird zum Heilungsprozeß.<sup>27</sup> Die Auseinandersetzung mit der eigenen Vergangenheit ist "Aufarbeiten und Wegarbeiten," ein "Akt der Befreiung."<sup>28</sup> Das Schreiben der Autobiografie als Akt der Selbstbefreiung ist auch eine Suche nach dem Selbst. Ricarda Schmidt nannte das Ziel autobiografischen Schreibens der späten 70er und der 80er Jahre "Arbeit an weiblicher Subjektivität," und zwar in der Erforschung der "Deformation des Subjekts," d.h. des Ichs, und auch in der Verweigerung der "Positionalität neuer Weiblichkeit."<sup>29</sup> Novak nimmt sich in der Darstellung ihrer Kindheit das Recht, das Individuum kompromißlos zu unterstützen.

Letztlich sind es Novaks literarische Mittel, die verhindern, daß man *Die Eisheiligen* nicht nur als Analyse einer Mutter-Tochter Beziehung oder als sozialpsychologische Fallstudie betrachtet. "Wer darin nur Dokumentationsliteratur sieht, hat das Ziel verfehlt."<sup>30</sup> Um ihren eigenen Werdegang und die damit verbundenen gesellschaftskritischen Aussagen in eine literarische Form zu

---

<sup>27</sup> Vgl. Kraft und Kosta 76.

<sup>28</sup> Drewitz 59.

<sup>29</sup> Ricarda Schmidt, "Arbeit an weiblicher Subjektivität. Erzählende Prosa der 70er und 80er Jahre," *Deutsche Literatur von Frauen*, 2. Band, Hg. Gisela Brinker-Gabler (München: Beck, 1988) 466.

<sup>30</sup> Gert Ueding, "Fotoalbum mit angstverzerrten Gesichtern," *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 22. 9. 1979: 35.

gestalten, hat Novak die Autobiografie gewählt. Hier können psychologische Zustände in Erinnerungsbildern so dargestellt werden, daß sie dem jeweiligen Alter und Erkenntnisniveau des Kindes entsprechen. Die Erzählweise erscheint unreflektiert und spontan. Dahinter verbirgt sich aber die Reflexion der Autorin über das Geschehen, die sich in der Auswahl der Erinnerungsbilder und der sprachlichen Struktur zeigt. Die aneinandergereihten Textsegmente wirken in ihrer Spontaneität und Unzusammenhängigkeit wie Tagebucheintragungen und weisen somit auf eine von Frauen bevorzugte Genreform hin.

Novak macht verschiedene Diskurstypen für ihre gesellschaftskritische Aussage nutzbar, indem sie die kritische Reflexion in die Struktur und Sprache des Diskurses selbst verlegt. Drei Aspekte sollen hier besprochen werden. Auffallend ist, wie die Autorin die Härte und Schonungslosigkeit der Zeitepoche und ihrer Erziehung in den harten, zerhackten und militärischen Sprachrhythmus versetzt. Kaltiesophies Befehle (z.B. die im Text zitierten) sind von diesem Rhythmus getragen und gehören zu einem Diskurs, der die Gleichsetzung von Sprachgewalt und Macht aufdeckt. Kaltiesophies Rede ist Sprachfaschismus. Sie ist wortgewaltig und benutzt Sprache als Aggression und Unterdrückung. Das Kind kann sich erst dann wehren, wenn es diesen Diskurs der Aggression selber beherrscht. Novaks Schreibweise stellt die Sprache in der Funktion des Kampfmittels dar. Dieser Diskurs ohne Mitleid und ohne Humor, diese harte Schreibweise kann auch als Panzer gedeutet werden, den sich die Autorin angelegt hat, um den schlimmen Erinnerungsbildern nicht zu erliegen. Die Härte und Kälte, gepaart mit einer ungeheuren Präzision in der Beschreibung weisen auch auf die Gefühlschädigungen hin, die die Autorin durch ihre Erziehung und Sozialisierung erlitten hat.

Novak trägt zur Buntheit ihres "Textmosaiks" bei, indem sie verschiedene mündliche Diskurstypen erprobt. Den kurzen Dialogen, in Hochsprache mit Kaltiesophie, im Gassendialekt mit Spielkameraden, den Anfängen von Liederstrophen, Wortspielen, Sprüchen, sprachlichen Wiederholungen, Invektiven und Leseproben eigener Dichtung als Kind ist das magnetische Element

eines Sprachrhythmus gemeinsam. Ein Rhythmus, der hinreißt und mitreißt. Novak verankert ihr Werk in die Zeit, die sich der Sprach- und Musikrhythmen als Mittel der Volkseroberung bediente. Der Rhythmus reißt mit und hält ab vom kritischen Nachdenken. Ein Kind, das in dieser Zeit aufgewachsen ist, macht sich solche Sprachmuster zu eigen.

Zum bunten Textmosaik gehört auch das Spiel mit der Sprache und die Freude an Sprüchlein und Wortspielen, von denen einige wenig Sinn aufweisen, sich dem Kind aber eingepägt haben, andere wie z.B. Cornelias Belehrungen zur Wirksamkeit einzelner Heilkräuter das Kind belustigen. Der Stolz an der Treffsicherheit in der Doppeldeutigkeit der Wortspiele zeigt sich in der Benennung der Mutter, deren wirklicher Name Sophie ist und die tatsächlich Mitte Mai Geburtstag hat.

Die Struktur und Sprache in Novaks Autobiografie geben Auskunft darüber, was sie unter weiblicher Identität versteht. In der fragmentarischen Struktur der Textepisoden liegt implizit ein Verständnis von weiblicher Identität als etwas nicht Geschlossenes, Abgeschlossenes. Die Suche nach dem Ich ist nicht zu Ende gekommen. Weder das Kind nach der Übersiedlung unter die staatliche Obhut noch die Autorin am Ende der Autobiografie begnügen sich mit den Entdeckungen, die sie über sich selbst gemacht haben. Sie haben keine innere Ruhe gefunden. Die emotionalen Entbehrungen schmerzen die Autorin immer noch, Bitterkeit und Enttäuschung bleiben, und das Bemühen um die Selbstentdeckung geht weiter. Weibliche Identität, so wie sie Novak dargestellt hat, ergibt sich als etwas, das immer im Werden bleibt, das als Prozeß verstanden werden muß.

**"Im Namen des Gehorsams, der Vernunft und der Angst"**

**Waltraud Anna Mitgutsch. Die Züchtigung**

Dieser erste Roman der österreichischen Schriftstellerin Waltraud Mitgutsch, die bisher ausschließlich literaturwissenschaftliche Arbeiten publiziert hatte, wurde 1985 veröffentlicht. Er erregte Aufsehen bei über einem Dutzend Rezensenten, die ohne Ausnahme die Erzählkunst der neuen Schriftstellerin priesen und die Sachlichkeit ihrer Sprache lobten, mit der sie ein so schmerzhaftes Thema wie brutale Kindermißhandlung angriff. Aber weil sein Inhalt als bloße Fallstudie angesehen wurde, gab kein Rezensent dem Roman als literarisches Werk die gebührende Beachtung.

Vier Generationen von Müttern und Töchtern treten in dieser "weiblichen Genealogie"<sup>1</sup> auf, aber der Inhalt konzentriert sich auf die mittleren zwei Generationen und schildert die Lebensgeschichte der Mutter Marie und ihre Beziehung zur Tochter Vera. Der Erzählrahmen deutet Veras Beziehung zu ihrer Tochter an. Jede der dargestellten Mutter-Tochter Beziehungen ist auf andere Art und aus anderen Gründen problematisch, aber keine ist so pathologisch pervers wie Mariens Beziehung zu ihrer einzigen Tochter Vera.<sup>2</sup> "(Urahn,) Großmutter, Mutter und Kind in dumpfer Stube beisammen sind" (215), zitiert die Erzählerin (nicht ganz genau nach Gustav Schwab)<sup>3</sup> und gibt dem Wort "dumpf" metaphorische Bedeutung.

---

<sup>1</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987) 154.

<sup>2</sup> Diese pathologische Mutter-Tochter Beziehung wird in der kürzlich veröffentlichten Studie von Maria-Regina Kecht untersucht. Sie bespricht Parallelen mit Jelineks *Klavierspielerin*, besonders zwei Aspekte der Mutter-Tochter Problematik, den engen, geschlossenen Lebensraum von Mutter und Tochter und die mütterliche Gewaltanwendung. Kecht hat dasselbe vielsagende Zitat aus *Die Züchtigung* zum Titel gewählt: "In the Name of Obedience, Reason, and Fear": Mother-Daughter Relations in W. A. Mitgutsch and E. Jelinek," *German Quarterly* 62 (1989): 357-372.

<sup>3</sup> Aus dem Gedicht "Das Gewitter," (1828/29).

Die Autorin bedient sich im Roman *Die Züchtigung* einer alt bewährten Erzählform, nämlich der geschlossenen Struktur der Rahmenerzählung mit Rahmen und Binnengeschichte. Der Rahmen stellt Vera als die Ich-Erzählerin vor und gibt ihr den Anlaß, über ihre längst verstorbene Mutter nachzudenken. Aus der Rahmenzeit taucht sie in die Erzählzeit der Binnengeschichte und rekonstruiert das Leben der Mutter in einer chronologisch erzählten Biographie, die ihre eigene Kindheitsgeschichte einschließt. Von Zeit zu Zeit wird die Binnengeschichte unterbrochen, um das Erzählte von der Warte der Rahmenzeit oder von einem späteren Zeitpunkt der narrativen Zeit der Objektivität halber noch einmal zu beleuchten, um etwaige Diskrepanzen aufzuklären. Dann wird die chronologische Erzählung fortgesetzt, die nach der Beerdigung der Mutter abschließt und in den Endrahmen zurückkehrt.

Dieses Hin und Her von Narration und Nachprüfung des Erzählten durch Reflexion gibt dem Leser eine doppelte Perspektive und zugleich Atempausen von der qualvollen Leidensgeschichte, denn die geschlossene Erzählform ermöglicht eine maximale Leseridentifikation mit dem mißhandelten Kind. Die Erzählstruktur verbindet in der Anwendung der Ich-Form den Anspruch auf "rücksichtslose Subjektivität" mit der in der geschlossenen Form angedeuteten Allgemeingültigkeit der in der Darstellung des Geschehens impliziten Gesellschaftskritik. Der Roman ist nach Aussagen der Autorin autobiografisch, wird aber als Fiktion präsentiert. Demnach soll das persönliche Erlebnis Aufschlüsse über Allgemeingültiges in den Lebenserfahrungen von Frauen geben. Der Zusammenhang der privaten mit der öffentlichen Sphäre wird in der Erzählstruktur angedeutet, aber hauptsächlich mit sprachlichen Mitteln gezeigt.

Die Autorin läßt die Autorität der Sprache sichtbar werden. Durch Gebrauch von Begriffen mit kirchlicher Autorität deckt sie die politische Tragweite und gesellschaftliche Tragödie einer als persönliches Schicksal erzählten Mutter-Tochter Beziehung auf. Neben dem Roman *Die Eishelligen* wird hier die schlimmste Form einer systematischen "Erziehung" mit dem Prügel oder Teppichklopfer

von der geschlagenen Tochter in Ich-Form geschrieben:

Schläge, das bedeutete nie einen spontanen Zornausbruch, auf den Betretenheit und Versöhnung folgen konnten. Das begann mit einem Blick, der mich in ein Ungeziefer verwandelte. Und dann das Schweigen, in dem noch nichts entschieden war und in dem es doch kein Entkommen mehr gab. Das Verschulden wurde von diesem Schweigen verschluckt, es wurde nie erörtert. Ausreden, Erklärungen, Entschuldigungen gab es nicht. Da stand das Vergehen, vom Banenenfleck auf dem Kleid bis zur verweigerten Nahrungsaufnahme, unsühnbar, und plötzlich war das Vergehen nur mehr Symbol für die ungeheure Schlechtigkeit, für die keine Züchtigung ausreichte. Hol mir den Teppichklopfer, befahl sie, oder, hol mir den Prügel. Das war ein armdicker Holzprügel, den sie im Lauf der Erziehung an mir entzweischlug. Auch der zerbrochene Prügel war dann Beweis und Ausdruck meiner nie bis zum vollen Maß ausführbaren Strafwürdigkeit. Hätte sie volle Gerechtigkeit walten lassen, hätte sie mich erschlagen müssen. Daß sie mich immer wieder lebend davonkommen ließ, verdankte ich ihrer aufopfernden Mutterliebe, sie kam wie Gottes Gnade, unverdient und niemals abzuverdienen. (98)

Hier befragt die Autorin Begriffe wie Erziehung, Mutterliebe, elterliche Autorität und ihren Zusammenhang mit der Funktion von Kirche und Staat und entblößt sie als Instrumente der Macht und der Machtausübung. Der strafende Blick der Mutter, der das Kind zum Ungeziefer reduziert, betont besonders die psychologischen Folgen solcher Ängstigungen als Gefühl von Häßlichkeit und Wertlosigkeit in der Tochter.

Das Titelwort "Züchtigung" wie die zitierte Textstelle verweisen auf den Wortschatz der Bibel. Der Begriff "Züchtigung" hat grundsätzliche religiöse Konnotationen, die unterstützt werden von Bibelsprüchen wie "wen der Herr lieb hat, den züchtigt er," und "wer sein Kind liebt, der züchtigt es".<sup>4</sup> Züchtigung ist eine von Staat und Kirche sanktionierte Form der Erziehung. "Verschulden" und "Vergehen" als religiöse Begriffe sind ernsthafte und gewichtige Verfehlen. Wenn ein Flecken auf dem Kleid als unsühnbares Verschulden bezeichnet wird, wofür die sich aufopfernde Mutter das Kind

---

<sup>4</sup> Vgl. Herbräer 12.6 und Sprüche 13.24.

mit Schlägen bestrafen muß, so tritt die ganze Hypokrisie solcher Erziehungsmittel an den Tag. Die Diskrepanz zwischen den bedeutungsschweren, biblischen Ausdrücken und ihrer Anwendung für ganz banale Inhalte resultiert in der Verdinglichung ihrer Werte und zeigt ihre eigentliche Funktion als die der Unterdrückung. Darin liegt die ungeheure Spannung, die dieses Buch durchzieht. Auf gleiche Art wird am Begriff "Verschulden" der ganze Mechanismus von Maries Machtanwendung aufgefächert. Das unsühnbare Verschulden wird zum persönlichen Vergehen, zu einem Delikt, und wird in den juristischen Bereich von Recht und Unrecht versetzt. Die Anklage ist eine doppelte, die Strafe biblisch und juristisch begründet: Ungehorsam muß durch Züchtigung bestraft werden.

Von ihrer biblischen Tragweite gelangen die Begriffe Schuld und Sühne über den juristischen Bereich von Delikt und Bestrafung zum eigentlichen trivialen Kontext: das unsühnbare Vergehen ist ein bekleckertes Kleid, und die Buße besteht aus Schlägen mit einem vulgären Holzprügel und Teppichklopper. Die Erziehungsmittel der Mutter erweisen sich als eine von staatlichen und kirchlichen Autoritäten unterstützte Notwendigkeit, deren Eigennutz deutlich sichtbar wird. Gleichzeitig zeigen sie auch die schwerwiegenden Folgen solcher Machtanwendung an und die damit verbundenen Ängste des Kindes. Die Mutter als Instanz der allmächtigen Gerechtigkeit und die Diskrepanz zwischen ihrer Macht und der absoluten Recht- und Schutzlosigkeit des Kindes wird durch den Hinweis auf Kafkas Metapher der Verwandlung noch bestärkt.

In der Versetzung eines persönlichen Schicksals auf die Ebene der Fiktion, auf die Ebene eines biblischen Diskurses prangert die Autorin die institutionalisierte Machtstruktur an, die ein Kind in seiner Machtlosigkeit erdrückt. Das Opfer in diesem Roman erhebt sich aber und wird zur Prophetin, die das Unaussprechliche an die Öffentlichkeit zu bringen wagt.

Die Autorität der Sprache, aber auch ihre Widersprüchlichkeit und Doppeldeutigkeit, zeigt sich auch darin, wie durch Einschüchterung des Kindes, das zum Glauben an göttliche Liebe und Gerechtigkeit erzogen wurde, mit Hinweisen auf die Religion sein Schuldgefühl so tief eingepägt

sein kann, daß es sich auch noch für die physische Erschöpfung der Mutter nach der Bestrafung schuldig fühlte. Die Tochter hätte es nie gewagt, dem Befehl der Mutter, die Folterinstrumente zu holen, zu widerstehen. Die Verwirrung von Begriffen wie Schuld und Unschuld, oder göttliche und mütterliche Liebe, die in Schlägen ausgedrückt wird, und die Pflicht, dafür dankbar zu sein, kommt in Aussagen der Tochter wie "ich haßte die Mutter mit Inbrunst" zum Ausdruck.

Die Autorin unternimmt eine Dekonstruktion des Begriffes Mutter und befragt seinen Inhalt. Der Mythos der perfekten Mutter als Inbegriff göttlicher Mutterliebe wird demystifiziert. Am Beispiel Mutterliebe zeigt sie, wie problematisch und widersprüchlich solche Begriffe sein können. Die Autorin verwendet religiöses Vokabular, um weltliche banale Inhalte zu bezeichnen und entlarvt den biblischen Diskurs als Machtstruktur. Zum Beispiel tritt die Mutter Marie im Bild der unbefleckten Mutter(gottes) in ihrer mütterlichen Aufopferung dem "befleckten," sündhaften Kind gegenüber, das sie, weil sie es liebt, züchtigen muß. Das Recht wird so auf die Seite der Mutter geschoben, denn die Bestrafung geschieht zum Wohle des Kindes. Wenn Marie ihre Tochter brutal schlägt, verrichtet sie "das Werk eines Höheren." (99). Schläge waren "Gottesurteil"(167). Was als begriffliche Konfusion des Kindes dargestellt wird, entpuppt sich als Doppelbödigkeit der Sprache. Es fehlt nicht an Ironie, daß Marie auf der Ebene des Glaubens diskutiert wird, die keinen Funken von christlichen Gefühlen hat und nur äußerlich den kirchlichen Verpflichtungen nachgeht.

Weitere Bilder und Metaphern demystifizieren die Mutter als Inbegriff der christlichen Liebe. Auf einem Foto wird sie wie ein Raubvogel dargestellt. Hoherhobenes Haupt, strenger Blick und eine Hand, die krallenartig das Kinderärmchen umfaßt. Andere Vergleiche sehen sie als Walküre und als Rachegöttin, also Bilder von unchristlichen Figuren der antiken Mythologie. Dagegen wird das Eigenständige in der Tochter, der Kern, der Widerstand leisten kann und vor der Ichzerstörung schützt, von der Mutter mit unchristlichen Begriffen belegt, wie Zigeuner oder zäher Teufel. Die Mutter erlaubt an sich nichts Zigeunerhaftes in ihrer Selbstverherrlichung im Namen der Eltern-

pflicht.

Die Autorin kritisiert die Gesellschaftsstruktur, die eine Frau geringschätzt, ihr aber in der Funktion als Mutter Rechte einräumt, die sich gegen das Kind richten, wie die Zerstörung seiner Identität durch "schwarze Pädagogik," deren Erziehungsmittel Ängstigung, Drohung, Liebesentzug, Mißtrauen, Demütigung, Verachtung, Spott, Beschämung und Gewaltanwendung sind.<sup>5</sup> Solche erzieherischen Maßnahmen können unter dem Mantel der Pflicht versteckt werden. Marie versteht ihre Liebe für das Kind als Pflicht, wie sie von Staat und Kirche vorgeschrieben sind und für die sie als Gegenpflicht die Liebe und Dankbarkeit der Tochter erwarten kann. Sie kann die Erfüllung ihrer krankhaften Bedürfnisse im Austeilen von Schlägen unter diesem Mantel der Pflicht unterbringen. Bestrafung zum Wohl des Kindes. Das Kind sieht in der mütterlichen Liebe nur etwas, was man durch "Selbstverleugnung, gute Noten und Überfüllung der Erwartungen" (152) erkauft. Der Roman konfrontiert den Leser mit zwei Arten von "Liebe." Liebe oder Zerstörung des Kindes als elterliche Pflicht und Liebe oder Selbstzerstörung als Dankbarkeit für die elterliche "Liebe."

In der Darstellung der Mutter-Tochter Beziehung lenkt die Autorin ihre Aufmerksamkeit auch auf andere Familienbeziehungen. Im bäuerlichen Milieu auf dem Lande gehören familiäre Beziehungen zu den rigidesten Strukturen einer Gesellschaft. Männer wie Frauen sind in dem engen Netz der Verwandtschaftsstruktur und den ihnen zugewiesenen Rollen verfangen. Die Einschränkungen lassen wenig Raum für persönliche Entfaltung. Die Rolle der Frau und die Pflicht der Mutter ist vorgeschrieben. Von Mädchen wird erwartet, daß sie demütig und artig erzogen werden, das bedeutet Erziehung zu Gehorsam.

Begriffe wie Gehorsam und Pflicht, die von sozialer und kirchlicher Relevanz sind, haben zwei Bedeutungen, eine für die Machtinhaber, und die entgegengesetzte für das Opfer dieser Macht. Die Autorin signalisiert die Ernsthaftigkeit dieser Doppeldeutigkeit, indem sie die Gebetsfloskel der

---

<sup>5</sup> Vgl. Katharina Rutschky, Hg., *Schwarze Pädagogik* (Berlin: Ullstein) 1977.

Trinität in die Sprache des Opfers übersetzt:

Sie (Marie) herrscht und ich diene, und wenn ich meinen ganzen Mut sammle und Widerstand leiste, gewinnt sie immer, im Namen des Gehorsams, der Vernunft und der Angst.(248)

Gehorsam und Angst sind autoritäre Mittel der Kirche, Vernunft gehört dem säkularen Denken des Staates an. Alle dienen der Machtausübung. Die Mutter steht stellvertretend für beide.

Die Unfähigkeit der Tochter, ihre Mutter zu überwinden, eine Mutter, die sie geliebt und gehaßt und unter der sie furchtbar gelitten hat, ist das zentrale Thema dieser Mutter-Tochter Beziehung. Das grausame Schicksal der Mutter vollzieht sich an der Tochter. Zu diesem Ergebnis kommt die Erzählerin am Ende ihres Berichts über ihre Mutter. Sie als geschlagenes Kind fühlt sich dem Wiederholungszwang unterlegen und kann die Zerstörung des Ichs nicht überwinden.<sup>6</sup> Sie hat aber schon durch ihre Erkenntnis, daß sie in einer Zwangslage steckt, den ersten Schritt zur Befreiung getan, und sie selber schlägt ihre eigene Tochter nicht.

Die Züchtigung gibt Einsicht in eines der traurigsten Kapitel der Familiengeschichte und kann auch als Plädoyer für ein geschlagenes Kind gelten, ein Kind, das fähig war, sein Leid später an die Öffentlichkeit zu bringen, aber nicht, um nachträglich Mitleid zu ernten, sondern um sich selbst vom Trauma zu befreien und die Aufmerksamkeit auf dieses erst vor kurzem aktuell gewordene und öffentlich diskutierte Thema<sup>7</sup> zu lenken, dessen Statistiken haarsträubend sind.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> Der Mythos des Wiederholungszwangs wurde von Alice Miller popularisiert: *Am Anfang war Erziehung* (Frankfurt: Suhrkamp, 1983) 10. Gegen diese Auffassung, mangels empirischer Beweise, ist Mildred Pagelow, *Family Violence* (New York: Praeger, 1984) 223-225.

<sup>7</sup> C. Henry Kempe and Ray Helfer, *The Battered Child* (Chicago: University of Chicago Press, 1980).

<sup>8</sup> Vgl. dazu Anne Linsel: Der deutsche Kinderschutz (BRD) berichtete kürzlich: Die Prügelstrafe gilt noch immer als legales Erziehungsmittel. Die meisten Eltern schlagen, weil sie geschlagen wurden, in allen gesellschaftlichen Schichten. Jährlich werden 30'000 Kindermißhandlungen registriert.

Jede Darstellung einer Mutter-Tochter Beziehung ist eine Suche nach dem Ich. Diese Identitätssuche ist für Vera besonders problematisch, weil sie sich mit einer unmenschlichen Mutter-Tochter Beziehung abfinden muß. Sie erforscht die Ursachen dieser katastrophalen Mutter-Tochter Beziehung und versucht, ihrer Mutter mit neuem Verständnis und Vergebung entgegenzutreten, denn die Mutter ist ihr bis jetzt "ein Rätsel und eine Selbstverständlichkeit"(7) gewesen. "Das Schicksal der Mütter setzt sich in den Töchtern fort"(12), meint Vera und versucht anhand des schwerwiegenden Urteils, selbstzerstörerische Verhaltensmuster als Ergebnis ihrer Beziehung zur Mutter zu verstehen.

Die Rekonstruktion von Mariés Kindheit und Jugendzeit gibt Auskunft über die Vergesellschaftung der Frau. Auf dem Bauernhof wurde Marie ausgenutzt. Vera vollzieht nach, wie sich Mariés Widerstand gegen die Lieblosigkeit und das Ausgenutztwerden in Haß auf alle Menschen umgesetzt hatte. Dazu war noch der Neid auf die schöne und bevorzugte Schwester gekommen:

(Sie) prägte Mariés Selbstverständnis als Frau mehr als die Grausamkeit der Brüder und des Vaters. Die andere der höhrende Spiegel, tu, was du willst, du schaffst es nie, mich erreichst du nie. Und der Entschluß, dann zerstöre ich dich und alle Frauen und alles, was weiblich in mir ist.(32)

Der Begriff Macht und Unmenschlichkeit wird an der Figur Marie entwickelt. Sie hatte wie ein Mann geschuftet, war aber wie eine Frau gedemütigt worden. Weibliche Eigenschaften wurden ihr auch abgesprochen. Als "männliche" Arbeitskraft ohne männliche Anerkennung, als Frau von Frauen nicht akzeptiert, blieb ihr nur das eine: Die Zerstörung des "Weiblichen" in sich selber als Strategie des Überlebens. Die Erzählerin setzt Weiblichkeit mit Menschlichkeit gleich. Marie legte sich einen Panzer an, um niemandem eine Angriffsfläche zu geben, wo sie wieder verletzt werden konnte. Aus Verletzlichkeit war Marie unmenschlich hart und haßerfüllt geworden. Ihr Leben war

---

1984 wurden 100 Kinder zu Tode geprügelt. "Im Teufelskreis," *Die Zeit* 19. 7. 1985: 39.

bis jetzt eine große Niederlage gewesen, deren grotesker Höhepunkt die Hochzeit mit einem Mann war, den sie verachtete. Sie versuchte deshalb, sich wie ein Mann Macht anzueignen. Sie übernahm die Rolle der Macht in ihrer Ehe, wo sie ihren schwachen, ungeliebten Mann auf grausame Art und ohne menschliches Mitgefühl beherrschte. Macht und soziales Ansehen wurden für sie Liebesersatz. Einen höheren Status in der Gesellschaft zu erreichen, hieß mehr Macht und größeres Ansehen zu haben. So verfolgte Marie den Weg des sozialen Aufstiegs ins Kleinbürgertum mit einer immensen Anstrengung, deren Kraft nur von Haß und Rache geschürt sein konnte. Mann und Kind mußten sich diesem Plan fügen, und jede Abweichung wurde schwer bestraft. Der schwache Mann war dieser Rachegöttin nicht gewachsen und unterlag ihr sofort. Die Tochter wurde mit dem Prügel erzogen. Die Rolle der Machtausübung gelang Marie aber nur in der Familie. In der Öffentlichkeit zählte sie als Frau einer niedrigen sozialen Schicht im patriarchalischen Gesellschaftsmilieu nichts und mußte weiterhin Demütigungen schlucken. So konnte sie sich z.B. nicht gegen ihren Schwager durchsetzen, der sie um ihr Erbe prellte.

Der Tochter Vera wurde eine bestimmte Rolle zugewiesen. Sie sollte Ersatz für die erlittene Lieblosigkeit der Mutter werden, ihre einstigen Lebensträume erfüllen und die erlittenen Demütigungen und Leiden vergelten. Die Tochter war ein Objekt, war Besitz der Mutter und ihr soziales "Aushängeschild."<sup>9</sup> Marie sah das Kind bloß als Mittel dafür, sich Genugtuung zu leisten und ihr gestecktes Lebensziel zu erreichen. Die Tochter repräsentierte die einzige Hoffnung, die Marie im Leben geblieben war, und sie mußte deshalb ihren Wünschen entsprechen. Mit Schlägen erreichte sie ihr Ziel. "Schläge als Bestrafung, Therapie, Prophylaxe, Schlagen als Ritual, als Ersatzbefriedigung, als Gottesdienst. (...) Das Opfer als Täter, die fatale Verstrickung."<sup>10</sup>

Das psychologisch Krankhafte der Mutter, das zu Kindermißhandlung führt, wird von der

---

<sup>9</sup> Uwe Stammer, "Muttertier im Einsatz," *Stuttgarter Zeitung*, 28. 9. 1985: 46.

<sup>10</sup> Anne Linsel 39.

Psychologin Pagelow als Liste von zwölf Faktoren zusammengestellt. Mindestens die Hälfte davon sind auf Marie anwendbar, darunter soziale Isolation, zu hohe Ansprüche und unrealistische Erwartungen an das Kind, eine sture autoritäre Haltung und ein fester Glaube an körperliche Strafe.<sup>11</sup>

Durch Gewaltanwendung wurde die Tochter in den von Marie gesteckten Rahmen gezwängt. Die Auswirkungen einer solchen "Erziehung" führen dazu, daß sich das Kind außerordentlich negativ sieht und kaum ein Selbstgefühl entwickeln kann. Dazu meinte die Psychologin Gisela Zenz: "Darin kann man eine Spiegelung der Vorstellung von Eltern erkennen, die das Kind nicht als eigenständige Person, sondern ausschließlich in Relation zur Befriedigung ihrer eigenen Bedürfnisse wahrnehmen,"<sup>12</sup> was genau Maries Problem beschreibt.

Die Beziehung der Tochter Vera zu ihrer Mutter war unter solchen Bedingungen gezwungenerweise äußerst problematisch. Sie war ganz von der Mutter abhängig, auf sie angewiesen und sollte sie lieben, auch wenn sie Prügel erteilte. Die Mutter war die einzige Bezugsperson für die Tochter, bedeutete zugleich Geborgenheit und Gefahr, Zuwendung und Bestrafung. Es entstand eine emotionale Verwirrung. Wie dies zustande kommt, erklärte Alice Miller auf folgende Art:

Die Überzeugung, daß alles Recht auf seiten der Eltern und jede - bewußte oder unbewußte - Grausamkeit Ausdruck ihrer Liebe sei, bleibt so tief im Menschen verwurzelt, weil sie in Verinnerlichungen der ersten Lebensmonate, also in der Zeit vor der Trennung vom Objekt, gründet.<sup>13</sup>

Dies gilt für die Beziehung Veras zu ihrer Mutter, dem Objekt ihrer Liebe, das auch das

---

<sup>11</sup> Pagelow 198. Zu diesen psychologisch oder sozial bedingten negativen Faktoren gehören zudem: Negative Mutter-Kind Interaktionen, d. h. keinen direkten Augenkontakt, spricht mit dem Kind nur in Befehlen oder kritisiert es, berührt das Kind selten. Anwendung von harter, strikter Disziplin. Unfähigkeit, ein Kind zu betreuen. Frustration mit der Elternrolle. Eigene Kindheit als Opfer von Gewalttätigkeit.

<sup>12</sup> Gisela Zenz, zitiert in Miller 105.

<sup>13</sup> Miller 19.

Objekt des Hasses war. Nur wagte die Tochter ihre Mutter gar nicht zu hassen, aus Angst vor Bestrafung. Vera identifizierte sich so lange mit dem negativen Spiegelbild, das ihr von der Mutter vorgehalten wurde, bis sie überzeugt war von ihrer bodenlosen Schlechtigkeit. Ihr Ichgefühl war schon zerstört und sie meinte, es sei ihre Schuld, wenn die Mutter nach dem Schlagen vor Erschöpfung auf dem Boden lag. Denn mißhandelte Kinder sind überzeugt von ihrer eigenen Schlechtigkeit.<sup>14</sup>

Vera konnte keine positive Identität entwickeln. Es bestätigen sich hier nicht nur psychologische Theorien, sondern auch die Gesellschaftstheorie von Dorothy Dinnerstein, die behauptet, daß die totale Abhängigkeit der Tochter von der Mutter die Formung der Identität und des Selbstbewußtseins stärker prägt als die gesellschaftlichen Einflüsse.<sup>15</sup> Vera spielte nur Rollen. Einerseits spielte sie eine Nachahmung der Mutter im Umgang mit Puppen und anderen Kindern, die sie schlug denen gegenüber sie sich aggressiv verhielt. Andererseits übte sie Selbstzüchtigung, Selbstverweigerung und spürte Selbsthaß. Weil sie die Gerechtigkeit der Strafen ihrer Mutter nicht bezweifelte, ja in keiner Lage war, sie bezweifeln zu können, entwickelte sie auch keine Rebellion. Im Gegensatz zu einer "normalen" Mutter-Tochter Beziehung gab es bei Marie keine Flexibilität, keinen Raum für eine Erneuerung und gegenseitiges Neuanpassen der Beziehung. Für Marie hieß das Ziel der Erziehung Gehorsam, das Mittel dazu war Züchtigung, es gab keinen Dialog, kein Hin und Her zwischen Mutter und Kind. Marie in ihrem falsch verstandenen Pflichtbewußtsein überprüfte weder Ziel noch Mittel ihrer Erziehung, wollte sich nicht belehren und nicht "von der Tochter erziehen lassen."<sup>16</sup>

Die psychische Störung der Tochter fand Ausdruck in einer fortschreitenden Selbstaufgabe,

---

<sup>14</sup> Miller 109.

<sup>15</sup> Dorothy Dinnerstein, *The Mermaid and the Minotaur* (New York: Harper & Row, 1976).

<sup>16</sup> Vgl. Nancy Mairs, "On Being Raised by a Daughter," *Plaintext* (Tucson: University of Arizona Press, 1986) 63-78.

bis sie sich ganz mit der Mutter identifizierte, und ihre Selbstverachtung zeigte sich in ihrer Bulimie. Ein Rezensent beschrieb die Folgen von Veras Selbstverlust als "...Außenseitertum unter Gleichaltrigen, die Formen der Selbstzerstörung sind Freßsucht, Magersucht, Überanpassung und Leistungswahn."<sup>17</sup> Neben diesen Merkmalen mißhandelter Kinder zählen auch die Unfähigkeit, Freude zu empfinden, und pseudo-erwachsenes Verhalten in ihrer totalen Übereinstimmung mit den Werten der Mutter dazu.<sup>18</sup> Das Opfer identifizierte sich mit dem Gewalttäter, und Mutter und Tochter wurden unzertrennlich. Der Tod der Mutter bedeutete für die Tochter demgemäß ein totaler Ich-Verlust. Opposition und Rebellion kamen erst später, als die Tochter um ein eigenes Selbstverständnis kämpfte:

Solange ich um ihre Liebe warb, lange, nachdem sie tot war, wurde ich für meinen Fleiß, meine Ausdauer, meine Leistung gelobt, kam voran und konnte stolz auf mich sein. Aber eines Tages richtete mein geschlagenes, übel zugerichtetes Ich trotzig den Kopf auf und sagte, an eurem Wohlgefallen liegt mir nichts, ich will da raus. Da ging es schnell bergab. Mamas gutes Kind versuchte, die Zügel an sich zu reißen und zu retten, was noch zu retten war, aber das trotzige Kind schrie, ich will leben, ich will nicht mehr brav sein, ich will heraus aus dem Gefängnis. Immer wieder fand ich einen sicheren Hafen, aber über Nacht war er ein Gefängnis, und mein anderes Ich, der rücksichtslose Zigeuner, der zähe kleine Teufel, der sich nicht totschiagen und bändigen läßt, trägt den Sieg davon. Der kleine Teufel und meine Mutter schlagen sich um die Herrschaft, ich hab da nichts mizureden, ich tue alles, nur um ein paar Krümel Liebe zu erhaschen. Ich bin noch nie sattgeworden.(178)

In der Tochter lebten die Ansprüche der Mutter weiter. Es kam zu einem inneren Kampf zwischen Selbstverweigerung und Selbsterhaltung. Mamas gutes Kind ist das abgerichtete Opfer, der zähe, kleine Teufel ist ein Kern eigener Identität, den die Mutter nicht zerstören konnte.

Vera gewann keinen endgültigen Sieg über die Mutter, denn sie wurde masochistisch und

---

<sup>17</sup> Roman Ritter, "Wer sein Kind liebt, der züchtigt es," *Deutsche Volkszeitung* 20. 9. 1985: 12.

<sup>18</sup> Rachel Calam and Cristina Franchi, *Child Abuse and its Consequences* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987) 6.

war unfähig, eine Partnerbeziehung einzugehen, in der sie nicht gedemütigt und erniedrigt wurde wie damals als Kind. Sie fühlte sich gezwungen, immer wieder die Rolle des Opfers zu spielen, und suchte sich Sadisten aus, denen sie sich als Opfer ausliefern konnte, denn für Vera waren Folter und Liebe ja unzertrennbar.

Was sie (die Mutter) mir getan hatte, das wiederholte sich unermüdlich, das nahm seinen Lauf mit jeder neuen Umarmung. Ich war das Opfer, das mit demütigen Augen das Folterwerkzeug aussuchte und die verwundbaren, kaum verheilten Narben entblößte.(158)

Die Tochter konnte kein Selbstwertgefühl entwickeln, weil sie ihre Mutter nicht los wurde. Diese war immer da als Doppelgängerin. Vera versuchte um so bewußter, wenigstens ihr eigenes Kind von der "Erbschaft der Selbstzerstörung" zu bewahren, was ihr auch gelang. In schwierigen Zeiten verzweifelte sie auch an diesem Versuch:

Der Kreis, aus dem ich auszubrechen gehofft, hat sich unentrinnbar geschlossen, alle Beweise sind erbracht, alles war vorauszusehen, meine Mutter hat mich eingeholt, ich habe mich eingeholt, wir haben uns eingeholt und zurückgenommen.(215)

Vera weist hier auf die Unmöglichkeit der Tochter hin, ihrer Mutter zu entfliehen, und auf ihre tragischen Verknüpfungen. Sie sieht Mutter und Tochter als Doppelgängerinnen, die zusammengefasst sind und sich nicht trennen können. Dieselbe Ansicht einer schicksalhaften Verbindung von Mutter und Tochter vertrat auch Luce Irigaray.<sup>19</sup> Sie beschrieb, wie sich Mutter und Tochter nur zusammen bewegen können, aber nicht imstande sind, miteinander zu gehen. Wenn die eine emporsteigt, muß die andere untergehen, und wenn die eine leben will, muß die andere sterben. Diese Metapher des Mutter-Tochter Paares als das Lebenspendende und Lebenzerstörende steht für die Komplexität dieser Beziehung.

---

<sup>19</sup> Luce Irigaray, *Et l'une ne bouge pas sans l'autre* (Paris: Edition de minuit, 1979).

Die dargestellten Mutter-Tochter Beziehungen geben auch Auskunft über die weibliche Sozialisation. Man kann in *Die Züchtigung* nicht nur die gesellschaftlichen Strukturen dafür verantwortlich halten, daß Marie auf dem Bauernhof als Arbeitskraft, aber kaum als Mensch angesehen wurde. Auf Bauernhöfen war das Leben hart, und Männer und Frauen schufteten schwer und behandelten einander und sich selber mit Härte. Aber die unmenschliche Grausamkeit, wie sie dem Leser in *Die Züchtigung* begegnet, übersteigt die Norm bei weitem. Diese besondere Grausamkeit hatte nur für Marie gegolten, weil sie das größte und stärkste Kind gewesen war. Zu ihrem Nachteil hatte natürlich auch die allgemeine Macht- und Wertlosigkeit des weiblichen Geschlechts gewirkt. Die Brüder waren Stammhalter, schon deswegen hatte der Vater an ihnen mehr Freude gehabt. Doch auch die andern Mädchen in der Familie waren milder behandelt worden. Der Roman handelt eher von einer Familientragödie, der von den strengen Richtlinien und Tabus der bäuerlichen und kleinbürgerlichen Gesellschaft und Kirche zum vollen Ausmaß verholten wurde. Einen Vergleich liefert Peter Handkes Erzählung *Wunschloses Unglück*, die sich in einer zum Ersticken engen Gesellschaft bewegt und zum Selbstmord der Mutter führt.<sup>20</sup>

Der Roman wendet seine Kritik an die Art und Weise, wie Frauen in die strikt eingehaltene enge Mentalität der Klassengesellschaft eingeordnet werden. Die Vor- und Nachkriegsgesellschaft im ländlichen katholischen Österreich war vom Kirchen- und Klassendenken so eingengt, daß sich besonders Frauen vereinsamt fühlen mußten, denen noch viel weniger Möglichkeiten eines Ausbruchs offenstanden. Handke schreibt, wie Menschen, denen sich diese Enge der vielen Tabus aufs Gemüt schlug, zu "fremdeln" anfangen, d.h. sie wurden geistig und seelisch verwirrt.

Die Zerstörung des Individuums in *Die Züchtigung* geschieht sowohl als Resultat der weiblichen Vergesellschaftung in einer patriarchalischen Gesellschaft als auch als Produkt der "schwarzen Pädagogik", die für Männer wie für Frauen fatale, wenn auch andere Auswirkungen hatte.

---

<sup>20</sup> Peter Handke, *Wunschloses Unglück* (Salzburg: Residenzverlag, 1972).

Marie war ihrerseits geprägt worden von Maßnahmen der "schwarzen Pädagogik," die von Staat und Kirche sanktioniert waren. Sie als Opfer der Gewalt wurde dann selber zur Gewalttäterin. In diesem Sinne kann man den Roman als Kritik einer Gesellschaft verstehen, die solche Erziehungsmethoden förderte. Die Kritik trifft auch das klassenbewußte Schulerziehungssystem, das Arbeiterkindern den Besuch höherer Schulen erschwert und das Intelligenz nach Klassenzugehörigkeit maß. Hier liegt ein Vergleich mit Karin Strucks Roman *Klassenliebe* auf der Hand.<sup>21</sup>

Im Vergleich zu Helga Novaks *Die Eiseiligen* liest sich *Die Züchtigung* als noch extremeres Beispiel einer krankhaften Erziehungsmethode. Deutliche Parallelen sind vorhanden und werden besonders dann angesprochen, wenn Mitgutsch ihren Roman ein politisches Buch nennt. Sie hält ihre Generation - die während und kurz nach dem Krieg Geborenen - für eine "geschlagene Generation." Bei Dichterlesungen sei ihr von Zuhörern immer wieder gesagt worden, *Die Züchtigung* hätte auch deren eigene Jugend beschrieben. Ihre Generation habe unter den sadistischen Auswirkungen der Erziehungsprinzipien gelitten, denen die Eltern während der Zeit des Nationalsozialismus ausgesetzt worden waren.<sup>22</sup>

In diesem Roman kann man den positiven Einfluß der Frauenbewegung und ihre Auswirkungen spüren. Die rege und offene Diskussion von allen Frauenfragen und -problemen und die Auseinandersetzung mit Mutter-Tochter Beziehungen in den USA, wo die Autorin zur Zeit wohnte, haben sie dazu ermutigt, die persönliche Geschichte ihrer katastrophalen Mutter-Tochter Beziehung an die Öffentlichkeit zu bringen. In diesem Sinne gehört *Die Züchtigung* zur Geschichte des Themas Frauen und Schreiben. Es handelt sich aber nicht um eine Abrechnung mit der Mutter im Sinne der "... modischen Wehleidigkeiten, der naiven Heroisierungen und der schnellen Utopien,

---

<sup>21</sup> Karin Struck, *Klassenliebe* (Frankfurt: Suhrkamp, 1973).

<sup>22</sup> Gespräch mit der Autorin (25. 3. 1988).

die einen großen Teil der heute als "Frauenliteratur" vermarkteten Texte prägt..."<sup>23</sup>

Schreiben bedeutete für die Tochter die einzige Chance, ihr Ich zu retten. Vera hatte während ihrer Jugendzeit Strategien entwickelt, die eine totale Ich-Zerstörung verhinderten und es ihr ermöglichten, einen Kern eines positiven Ichs vor der Zerstörungswut ihrer Mutter zu retten. Sie flüchtete in ihre eigene Welt der Phantasie, in die Welt der Kunst und der Literatur. Sie zeichnete und sie schrieb Gedichte und Tagebücher. Mit einer Hartnäckigkeit und einem sturen Überlebenswillen hielt sie die Mutter davon ab, in ihre eigene Welt einzudringen trotz beständiger Angst vor dem Entdecktwerden. Schreiben war ihre Form von Widerstand.

Der Roman stellt eine Bewußtseinsentwicklung dar, er ist ein Befreiungsversuch. Die Befreiung vom Schrecken der Kindheit, vom Haß auf die Mutter wird bedingt erreicht, indem die Gründe und Zusammenhänge erforscht wurden, die aus dem Opfer eine Gewalttäterin werden ließen. Diese Auseinandersetzung mit der Rolle der Frau als Mutter und der Mutter-Tochter Beziehung wird zum Prozeß der Ich-Findung. Es wird dargestellt, wie komplizierte psychologische Vorgänge, Ausgeburten der "schwarzen Pädagogik" und soziale Bedingungen Männer und Frauen zu Härte, Grausamkeit und Gefühllosigkeit innerhalb der eigenen Familie erzogen haben.

Der Inhalt allein ist es nicht, was den Leser dieser "matriarchalischen Fallstudie" so erschüttert und fasziniert, sondern auch die Art und Weise, wie die Autorin diesen Inhalt sprachlich gestaltet. Ihre Sprache ist von großer poetischer, bildhafter Kraft. Es wird sehr sachlich, aber durch die vielen treffenden Ausdrücke sehr eindringlich erzählt. Die Sprache gibt Distanz, ist aber von einer Intensität, die die Abgründe und die bodenlosen Ängste und Einsamkeiten Maries und Veras erahnen läßt. Die Erzählweise der Autorin verliert nie das Gleichgewicht oder rutscht in die Tiefen des Selbstmitleids aus, sondern wird zum Mittel, diese persönliche Kindheitstragödie als Befreiungsver-

---

<sup>23</sup> Inge Stephan, Regula Venske, und Sigrid Weigel, *Frauenliteratur ohne Tradition* (Frankfurt: Fischer, 1987) 226.

such ehrlich und unsentimental darzustellen.

Das Fazit der Autorin am Ende ihres Romans ist nicht sehr positiv: Frauen sind das beschädigte Geschlecht. Denn auch die Rachegöttin kann nur die eigene Familie zerstören, ist sonst aber machtlos. Der Roman kann als politisches Buch, als schwere Kritik der weiblichen Vergesellschaftung, als Kulturkritik und auch als Ich-Suche und Befreiungsversuch vom Trauma der schwarzen Pädagogik gelten. Es bleibt Hoffnung für Veränderung, denn Vera schlägt ihre Tochter nicht.

## **"Im Land der grauen, grausamen Mutterliebe"**

### **Die Klavierspielerin von Elfriede Jelinek**

Elfriede Jelinek, die in ihren Werken zwischenmenschliche Beziehungen mit Satire, Sarkasmus und Zynismus kritisiert,<sup>1</sup> lenkt ihren "bösen Blick" im Roman *Die Klavierspielerin* (1983) auf eine Mutter-Tochter Beziehung. Mit meisterhafter sprachlicher Originalität, mit großer Ironie und Metaphern von ätzender Schärfe beschreibt sie eine krankhafte und unmenschliche Mutter-Tochter Beziehung in einer krankhaften und unmenschlichen Gesellschaft.

Die Frage, die man sich nach der Lektüre von Waltraud Mitgutschs Roman *Die Züchtigung* gestellt hat, nämlich, wie sich Vera weiterentwickelt hätte, wenn ihre Mutter nicht gestorben wäre, wird in *Die Klavierspielerin* zu Ende gedacht und beantwortet. Aber im Unterschied zu Mitgutschs persönlicher Leidensgeschichte präsentiert Jelinek die mütterliche Abrichtung ihrer Tochter zur Selbstzerstörung als scharf gewürztes und genußvolles Gericht einer satirischen Groteske. Jelinek erklärt ihre satirische Schreibweise in einem Interview:

Was mich, glaube ich, von vielen Autoren unterscheidet, ist, daß bei mir keine Menschen agieren. Es sind Kunstfiguren, die auf das Archetypische und Reliefartige wie bei einem Holzschnitt reduziert sind, oder ausschließlich Vertreter ihrer Klasse. Mir wird oft vorgeworfen: wo bleiben Psychologie, Subtilität und Differenzierungen? Ich halte es für absolut legitim, diese vergrößernde, ironisierte, satirische Darstellung zu verwenden, wenn man polemisch und agitatorisch wirken will.<sup>2</sup>

Jelinek arbeitet mit dem Stilmittel der "Beugung der Wirklichkeit. [...] Sie also schärfer zu

---

<sup>1</sup> Besonders *Die Liebhaberinnen* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1975), *Theaterstücke* (Köln: Prometh Verlag, 1984), *Krankheit Frau* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1986), und das letzte Werk *Lust* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1989).

<sup>2</sup> Josef-Hermann Sauter, "Interviews mit österreichischen Autoren," *Weimarer Beiträge* 27.6 (1981): 113.

beleuchten und dadurch wirklicher zu machen.<sup>3</sup> Diese Aussage über ihre Arbeitsmethode in früheren Werken gilt auch für die Mutter-Tochter Konstellation in *Die Klavierspielerin*. Jelinek geht von einem Konzept der Gesellschaft aus, in der die Idee von Individualismus eine Illusion ist und die deshalb deformierte Menschen produziert. In der Darstellung einer Mutter-Tochter Beziehung untersucht die Autorin Themen, die wunde Stellen in der Gesellschaftsstruktur und im menschlichen Zusammenleben entblößen und die Gründe der menschlichen Deformation durchblicken lassen. Jelineks Gesellschaftsanalysen zeigen, daß es sich in jedem Fall um die Bipolarität Gewalt und Unterdrückung handelt.

Ausbeutung und Brutalität sind die Merkmale der Mutter-Tochter Beziehungen und des kleinbürgerlichen Wiens, das stellvertretend für die kapitalistische Gesellschaft dasteht. Die Opfer identifizieren sich mit den Ausbeutern derart, daß sie keine Rebellion versuchen und keine Änderungen vornehmen wollen, sondern auf Orwellsche Art selber zu Ausbeutern werden. Persönlichkeitsentwicklung ist unter diesen Umständen nicht möglich. Was von Jelinek scharf beleuchtet wird, ist eine deformierte Mutter-Tochter Symbiose als Resultat einer Vergesellschaftung, in der die wertvollsten Aspekte des Lebens, - wie z.B. menschliche Beziehungen, Liebe, Musik - zum Mittel der Aggression, Machtausübung und Unterdrückung werden. Jelineks Figuren fehlt das Menschliche. Gerade deswegen zeigen sie mit dem Finger auf die Machtverhältnisse der Gesellschaft, wo Menschen sich nur wie Marionetten bewegen können. Die Welt wird als Kasperletheater dargestellt, wo es keine eigenen Bewegungen und Entscheidungen gibt.

Der Roman ist eine Provokation, ein Angriff auf die Verherrlichung der Mütter, auf den bürgerlichen Kunstbetrieb, auf das Klassenbewußtsein der bürgerlichen Gesellschaft und seine Formen der weiblichen Sozialisation, und letztlich auf das Tabu der Sexualität der Mütter. Jelineks "Schocktherapie" wirkt im Roman *Die Klavierspielerin* agitatorisch und zielt auf eine Bewußtmachung

---

<sup>3</sup> "Gespräch mit Elfriede Jelinek," *mamas pfirsiche* 9/10 (o.J.): 172.

des Lesers,<sup>4</sup> denn sie räumt radikal mit den Mythen der selbstlosen Mutterliebe und der Erhabenheit der Musik und des Musikbetriebs auf.<sup>5</sup> Sie verneint die Möglichkeit einer auf Liebe basierenden Partnerbeziehung, ebenso die Möglichkeit einer Selbstverwirklichung. Jelinek unterläßt es, einen Gegenentwurf zu formulieren. "Das positive Gegenmodell läßt sich mit meinen literarischen Techniken nicht vereinbaren. Ich kann sozusagen nur das negative Schlaglicht auf die Dinge werfen."<sup>6</sup>

Jelineks Gesellschaftskritik ist ein Frontalangriff, ist Kriegführung. Mit sprachlichen Maschinengewehren entwürdigt, entmythologisiert und vernichtet sie alles, worauf sie ihren Blick lenkt. Die Autorin bedient sich einer gewalttätigen Sprache, um die Brutalität in der Mutter-Tochter Beziehung auf besonders krasse und anschauliche Art darzustellen. Die satirischen Verzerrungen verschaffen die Distanz der Entfremdung und zwingen den Leser zum Nachdenken, zu einer Bewußtmachung.

Jelinek setzt sich mit der Funktion der Sprache als Machtmittel auseinander. Sprache haben bedeutet Macht haben.<sup>7</sup> Sich der Sprache zu bemächtigen, bedeutet auch immer, andere zu beherrschen und zu unterdrücken. Sprache ist Gewalt, ist eine Waffe, und Jelinek versteht sich besonders gut in der Handhabung dieser bewußt eingesetzten Waffe. Einzelne Sprachbeispiele werden später im Zusammenhang mit Gewaltanwendung diskutiert. So wie Jelinek ganz bewußt mit dem

---

<sup>4</sup> Sauter 113.

<sup>5</sup> Vgl. dazu Annette Doll, "Elfriede Jelinek" *Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Hg. Heinz Ludwig Arnold (München: Edition Text und Kritik, 1978): 6 (Stand 1989), die den Roman "eine leidenschaftliche Abrechnung mit einer krankhaften Mutter-Tochter Symbiose, mit den bürgerlichen Mythen des genialen Künstlers" nennt.

<sup>6</sup> Donna Hoffmeister, "Access Routes into Postmodernism: Interviews with Innerhofer, Jelinek, Rosei, and Wolfgruber," *Modern Austrian Literature* 20.2 (1987): 111.

<sup>7</sup> Vgl. Ruth Bottigheimer, *Bad Girls and Bold Boys* (New Haven: Yale University Press, 1987). Die Autorin weist nach, wie die Gebrüder Grimm in jeder Überarbeitung der *Kinder und Hausmärchen* den weiblichen Figuren ihre Sprache wegedierten.

Machtmittel Sprache umgeht und ironisch damit spielt, so behandelt sie die Form des Romans.

Der Roman *Die Klavierspielerin* ist von ganz einfacher Struktur, die keine Brechung der Provokation erlaubt. Im ersten Teil des Romans wird die Beziehung der Klavierprofessorin und Hauptfigur Erika Kohut zu ihrer Mutter dargestellt, im zweiten Teil gewinnt ihre Beziehung zum Schüler und "Liebhaber" Klemmer die Oberhand. Ein auktorialer Erzähler erzählt das Geschehen hemmungslos und schonungslos. Es bleibt bei einer kalten Bloßstellung einer Mutter-Tochter Beziehung, ohne daß der Erzähler Erbarmen oder Anteilnahme für die Protagonisten zeigt oder einen Blick in ihr Inneres gewährt. Er verhindert auch das Mitgefühl des Lesers, weil die Romanfiguren als Typen dargestellt sind. Jelinek sieht sich in der Tradition des Sezieren des Kriminalromans und besonders in der jüdischen satirischen Kritik von Karl Kraus und Elias Canetti.<sup>8</sup> Ihre Haltung den Protagonisten gegenüber ist "...eine aufklärerische, parteiliche Wut."<sup>9</sup>

Eines der Themen, auf das Jelinek in *Die Klavierspielerin* das "negative Schlaglicht" wirft, ist die Mutter als Inbegriff selbstloser und göttlicher Liebe, und sie verspottet gleichzeitig den von einigen Feministinnen propagierten Muttermythos. Jelinek setzt der Verherrlichung der Mutter als die Lebensspenderin und Erzieherin zum Leben, und dem Begriff der Frau als Schützerin dieses Lebens<sup>10</sup> einen andern Typ von Mutter gegenüber. Ihr Mutterbild ist die böse Mutter, die Hexe und die Allmächtige, die das Spiel von Machtdenken und Unterdrückung beherrscht. Ihre Beziehungen zur Tochter Erika werden unter diesem Aspekt seziert, und der Muttermythos wird zerstört. Da die Mutter keinen Namen hat, ist sie keine individuelle Mutter, sondern gilt für "die Mutter"

---

<sup>8</sup> Hoffmeister 108.

<sup>9</sup> Brüggemann 172.

<sup>10</sup> Aussagen wie z.B: "Wir sind das überlegene Geschlecht.[...] Allein die Tatsache, daß Frauen Leben in diese Welt bringen, bedeutet, daß sie besser dazu in der Lage sind, dieses Leben zu schützen," sagt die (Abgeordnete und) Mutter von fünf Kindern würdevoll und wie die meisten der Frauen auf der Ökologie-Konferenz gänzlich unberührt von der Furcht vor einem Biologismus. Aus: Susanne Mayer, "Glauben Sie an Frieden, Mr. Präsident?" *Die Zeit* 19. 5. 1989: 21.

schlechthin. "Die Mutter könnte, was ihr Alter betrifft, leicht Erikas Großmutter sein"(7), heißt es im Text. Sie vertritt also gleich zwei Generationen "mütterlicher Betreuung." Die Mutter im Roman stellt eine Parodie des Begriffs "Mutter als Betreuerin" dar, sie agiert als negatives Modell einer Mutter oder als Archetyp der Stiefmutter. Die Tochter ist ihr Besitz, und dem Besitzanspruch gemäß beherrscht sie Erika buchstäblich mit Leib und Seele. Jelineks negative "Mutter" will Alleinherrschaft ausüben und duldet keinen Mitherrscher. Sie hat den Ehemann und Vater der Tochter längst ins Irrenhaus und später ins Grab abgeschoben, und kein Tochtermann darf in die Dyade Mutter-Tochter eindringen.

Das Kräfteverhältnis zwischen Mutter und Tochter wird mit satirisch überspitzten Vergleichen eingeführt, indem die Mutter als "Inquisitor und Erchießungskommando"(7) vorgestellt wird und die Tochter Erika als "Kind," obwohl sie immerhin eine Frau Mitte dreißig und Klavierprofessorin des Wiener Konservatoriums ist. Ein feindliches Gegenüber von Mutter und Tochter ist gemäß der Autorin aber immer noch gesünder als die viel gepriesene Unzertrennlichkeit. Eine Mutter, welche ihre Tochter allzu abhängig von sich macht, gehört zum negativen Muttermodell. Die Mutter und die Tochter Erika stehen einander nicht immer feindlich gegenüber, sondern sie fungieren auch als siamesisches Doppelwesen, z.B. wenn die Mutter ihre Tochter zum Spaziergang abholt:

[...] damit die Damen einen Spaziergang, eingehängt ineinander und kompliziert miteinander verwoben, durch die Innenstadt unternehmen können. Das Wetter spielt mit, wie die Damen dirigieren.(40)

Mit Ironie und Humor beschreibt Jelinek die enge Verbindung der beiden. Aber was außerhalb des Hauses als eine Mutter-Tochter Freundschaft auf ebenbürtigem Niveau erscheint, rückt innerhalb der eigenen Wände der Mutterhöhle entweder in die ursprüngliche Beziehung von Macht und Unterdrückung, von parasitischem Ausnutzen und Ausgebeutetsein, oder in die Form einer

grotesken Mutter-Tochter Symbiose. Die Damen Kohut leben wie ein Ehepaar und schlafen in einem Ehebett. Der Höhepunkt des symbiotischen Daseins wird in einem Haßliebeskampf von inzesthafter Natur auf eine Art beschrieben, die den Leser anekelt.

Jelinek nimmt auch den Begriff Mutterliebe aufs Korn, indem sie seine gängige Bedeutung umkehrt. Sie ist das, was Erika als "Gestank der Mutterjauche" einhüllt. Die Heiligkeit der Mutterliebe als Liebesaufopferung wird als bloßes Macht- und Gelddenken entlarvt. Mutterliebe ist "eine graue, grausame Landschaft" (190), wo Eigennutz und Ausbeutung, aber keine mütterliche Aufopferung oder selbstlose Zuwendung zu spüren ist. Erikas Mutter hat nichts von dem, was der Begriff Mutterliebe beinhaltet: sie hat nichts Mütterliches an sich und betreut ihre Tochter nicht, sondern sie ist kalt, berechnend und brutal. Gefühle wie Liebe existieren nicht. Sie zeigt keine Freude an der Tochter, denn auch Lob und Bewunderung gelten nur dem einen Ziel, finanziellen Nutzen aus der Künstlerin zu ziehen. Die Tochter ist ihr Investierungsplan der Zukunft. Jelinek hat mit diesem Muttertyp ein für alle Mal mit dem Begriff der mütterlichen Selbstlosigkeit aufgeräumt. Sie entblößt mütterliche Betreuung als Eigennutz und kleinbürgerlichen Ehrgeiz, durch das begabte Kind zu mehr Ansehen und materiellen Komfort zu gelangen.

Um ihre eigene Zukunft zu sichern, befolgt die Mutter einen strikten Erziehungsplan, um aus dem Kind eine Virtuosin zu machen. In Rückblenden wird gezeigt, wie die Mutter auf schonungslose Art und Weise ihre Tochter zur Pianistin abrichtet.

Eine weltbekannte Pianistin, das wäre Mutters Ideal; und damit das Kind den Weg durch Intrigen auch findet, schlägt sie an jeder Ecke einen Wegweiser in den Boden und Erika gleich mit, wenn diese nicht üben will. Die Mutter warnt Erika vor einer neidischen Horde, die stets das eben Errungene zu stören versucht und fast durchwegs männlichen Geschlechts ist. Laß dich nicht ablenken! An keiner Stufe, die Erika erreicht, ist es ihr gestattet auszuruhen, sie darf sich nicht schnaufend auf ihren Eispickel stützen, denn es geht sofort weiter. Zur nächsten Stufe. Tiere des Waldes kommen gefährlich nah und wollen Erika ebenfalls vertieren. [...] Am Gipfel herrscht Weltberühmtheit, welche von den meisten nie erreicht

wird. Dort weht ein kalter Wind, der Künstler ist einsam und sagt es auch. Solange die Mutter noch lebt und Erikas Zukunft weht, kommt für das Kind nur eins in Frage: die absolute Weltspitze.  
(32/33)

Hier wird die verkehrte Zielsetzung einer Erziehung als Dressur demonstriert. Nicht aus Freude an der Musik, die ein Teil ihres Lebens ausmacht, wird für Erika eine musikalische Karriere gewählt, sondern aus mütterlichem Ehrgeiz. Musik wird der Tochter aufgezwungen, denn Kunst gilt als Mittel des sozialen Aufstiegs. Künstler haben einen Sonderstatus und können Klassenschranken durchbrechen. Die Tochter und ihr Talent gelten als Mittel zum Ruhm und zur finanziellen Sicherheit der Mutter. Um Erziehung zum Leben, zur Entfaltung der ganzen Persönlichkeit kummert sich die Mutter nicht. Wie sehr Jelinek frühe Begabung und technisches Können mit dem elterlichen Zwang zum Üben gleichsetzt, zeigt sie im Theaterstück *Clara S.*, wo das musikalische Wunderkind in einer "Folterapparatur" ans Klavier geschnallt wird. Der neurotische Zwang, mit welchem die Mutter ihren Erziehungsplan ausführt, ohne das Wohlergehen der Tochter je in Betracht zu ziehen, kommt in der beständigen Hetzerei zu Höchstleistungen und in der paranoiden Angst vor Männern und ihren tierischen Instinkten zum Ausdruck. Die Auswirkungen einer solchen Erziehung sind Einsamkeit, mit der die Künstlerin ihren Erfolg bezahlen muß.

Die Mutter als Erzieherin ist eine Gewalttäterin, nur ist ihre Gewaltanwendung nicht offen und brutal wie in den Romanen *Die Eiseiligen* und *Die Züchtung*. Ihr eigennütziges Ziel ist hinterlistig als Interesse und Ermutigung verkappt. Die Tochter nimmt die doppelte Gefangenschaft durch die Mutter und die Musik nicht bewußt wahr, ist sie es ja, die bewundert, aufgemuntert, angespornt und vergöttert wird:

Schwitzend dreht sich Erika in den Nächten auf dem Spieß des Zorns über dem lodernden Feuer Mutterliebe. Sie wird dabei regelmäßig mit dem duftenden Bratensaft der Musikkunst übergossen.(237)

Mit großer Ironie zeigt hier Jelinek, was Mutterliebe bedeutet und was die Erziehung zur Künstlerin für Folgen hat. Das Kind Erika ist der Abgott der Mutter, die nur "geringe Gebühr abverlangt: sein Leben" (35). Deutlicher kann die Wirklichkeit nicht "gebeugt" werden, um zu zeigen, daß der Wert des Lebens nur im finanziellen Gewinn liegt, daß es keine Gefühle gibt und daß die Mutter-Tochter Beziehung auf ein kommerzielles Verhältnis von Soll und Haben reduziert wird. Der absolute Eigennutz der Mutter zeigt sich in ihrer Unfähigkeit, weiter zu sehen und zu rechnen als bis zu ihrem Ziel des Privateigentums. Jelinek parodiert diese kleinbürgerliche Mentalität der Mutter, Kunst nach finanziellem Erlös zu bewerten, indem sie ihr Redewendungen in den Mund schiebt, die die Moral des Fleißes und den Ehrgeiz nach eigenem Gewinn predigen, wie z.B. "wer sät, der erntet"(28), "etwas Sicheres hat man sicher"(11), "Vorsorge ist besser als das Nachsehen zu haben"(42) oder "wer plant, gewinnt, wer vorsorgt, hat in der Not"(43). Jelinek legt ihre Gesellschaftskritik dadurch in die Sprache selbst,<sup>11</sup> besonders dort, wo sie mit Redewendungen und sprachlichen Versatzstücken ironisch spielt, wie z.B. "Erika hat ein eigenes Reich, wo sie schaltet und verwaltet wird."(9)

Die Gewaltanwendung und zerstörende Wirkung der mütterlichen Erziehungsmethoden liegen in der Sprache, mit der sie satirisch beschrieben werden:

Die Pubertärin lebt im Reservat der Dauerschonzeit. Sie wird vor Einflüssen bewahrt und Versuchungen nicht ausgesetzt. Die Schonzeit gilt nicht für die Arbeit, nur für das Vergnügen. Mutter und Oma, die Frauenbrigade, steht Gewehr bei Fuß, um sie vor dem männlichen Jäger, der draußen lauert, notfalls handgreiflich zu warnen. Die beiden älteren Frauen mit ihren zugewachsenen verdorrten Geschlechtsteilen werfen sich vor jeden Mann, damit er zu ihrem Kitz nicht eindringen kann. Dem Jungtier sollen nicht Liebe, nicht Lust etwas anhaben können. Die kieseisäurige erstarrten Schamlippen der beiden Aitfrauen schnappen unter trockenem Raseln wie die Zangen eines sterbenden Hirschkäfers, doch nichts gerät in ihre Fänge. So halten sie sich an das junge Fleisch ihrer

<sup>11</sup> Vgl. Lothar Bair, "Abgerichtet, sich selbst zu zerstören," *Süddeutsche Zeitung* 16./17. 7. 1983: 110.

Tochter und Enkelin und reißen es langsam in Stücke, während ihre Panzer vor dem jungen Blut wachen, damit kein anderer kommt und es vergiftet. (44)

Indem Jelinek die Überwachung des Kindes mit einer Sprache beschreibt, die militärischen Angriff und kriegerische Bewachung bedeutet, setzt sie "Erziehung" mit gewalttätiger Eroberung, Unterdrückung und Vernichtung gleich. Dazu kommt das Vokabular des Jägers, der Jungtiere erlegt. Das Motiv des Raubtiers, hier ein Hirschkäfer, später ein Raubvogel ("Habicht Mutter" und "Bussard Omutter"(45)) stellt metaphorisch die innere Verstümmelung der Tochter durch mütterliche Aggression und Gewalt dar. Das Raubtier Mutter zerfleischt die Beute lebendigen Leibes, beraubt sie ihrer eigenen Identität. Die Mutter wird auch als Gift bezeichnet, ist also absolut schädlich für das Wohl des Kindes. Dieses Modell der mütterlichen Folterliebe findet ein vielfältiges Echo in der neueren Literatur der Soziologie und Psychoanalyse<sup>12</sup>

Der zitierte Textabschnitt bringt noch ein heikles und verschwiegenes Thema ans Licht: die mütterliche Angst vor der Sexualität der Tochter. Die Mutter spielt in der Literatur immer ein asexuelles Wesen,<sup>13</sup> denn Mutterliebe wird mit einem Heiligenschein umgeben, und das Thema mütterliche Sexualität ist tabu. Hingegen ist die Mutter die Hüterin der erwachenden Sexualität ihrer Tochter, oft aus Angst um sie, aber auch aus Eifersucht. Mutter versuchen, die Tochter in die Rolle der Selbstverneinung und Verweigerung sexueller Bedürfnisse zu zwingen. Selbstzweck und Neid auf den noch nicht verdorrten Körper der Tochter treiben auch die Mutter in *Die Klavierspielerinnen* zur Zerstörung von Erikas normaler sexueller Entwicklung. In der Doppelgeneration Mutter und Oma wird gezeigt, was sich der Leser unter ihrer Art von weiblicher Sozialisation vorzustellen hat:

---

<sup>12</sup> Vgl. Alice Miller, *Prisoners of Childhood. The Drama of the Gifted Child and the Search for the Self* (New York: Basic Books, 1981); Einführung von Michael Lukas Moeller in Barbara Franck, *Ich schau in den Spiegel und sehe meine Mutter* (Hamburg: Hoffmann und Campe, 1979) 33/34.

<sup>13</sup> Vgl. Moeller 23.

**ungelebte Weiblichkeit in der Selbstverweigerung.** Die "Altfrauen" wurden zur Unterdrückung ihrer Sexualität erzogen, sie rächen sich am nächsten weiblichen Geschlecht. Die Metaphern des Jägers, dessen Eroberung das Wild erliegt, gehören dem Bereich des Volkslieds an. Jelineks Kritik der Rolle der Frau als Unterdrückerin ihres eigenen Geschlechts zeigt sich darin, daß sie nicht dem Jäger als dem Verführer das Gewehr in die Hand legt, sondern den weiblichen "Behütern" des Kitzes. Der als Beschützung verkappte praktische Selbstzweck wird entblößt. Erikas Interesse für einen Mann bedeutet für die Mutter Sturz vom Thron der Alleinherrschaft.

Am Modell Erika zeigt Jelinek die Erziehung der Tochter zur Deformation. Es ist eine Abrichtung zur Zerstörung der eigenen Identität.<sup>14</sup> Das Treibhauspflänzchen Erika hat sich gewissermaßen nur unter der Glasglocke entwickelt und kann keine normalen Beziehungen zur Außenwelt anknüpfen. Erika wird mit einem Insekt in Bernstein verglichen. Sie ist erstarrt, hat keine Bewegungsfreiheit und keine Gefühle. Sie beneidet das Leben und die gewöhnlichen Leute außerhalb ihrer mütterlichen Festung, verachtet sie aber zugleich.

Die verdrängten Wünsche und Gefühle rächen sich, indem sie sich in Haß, Zerstörungswut und Vernichtungsphantasien verwandeln. Erika dreht den "Spieß des Zorns," der sich eigentlich gegen die Mutter richten sollte, um und richtet ihn gegen andere und gegen sich. Ihre angestaute Aggression löst sich in eine hinterlistige Lust auf, die von ihr verachteten und ihrer unwürdigen Leute heimlich zu quälen und die Unterdrückung weiterzugeben.

SIE schlägt ihre Streich- und Blasinstrumente und die schweren Notenhefte den Leuten in die Rücken und Vorderfronten hinein. In diese Speckseiten, die ihr die Waffen wie Gummipuffer zurückfedern lassen. [...] In Kamikazemanier nimmt sie sich selbst als Waffe zur Hand. Dann wieder prügelt sie mit dem schmalen Ende des Instruments, einmal ist es eben die Geige, dann wieder die schwerere Bratsche, in einen Haufen arbeitsverschmierter Leute hinein. (21/22) [...] Sie blicken die Schülerin an und denken, die Musik habe ihr Gemüt schon früh erhoben, dabei erhebt es ihr nur

<sup>14</sup> Vgl. Johann Stangel, *Das annullierte Individuum*, diss. Universität Graz, 1987.

die Faust. (23) [...] Ein harmloser Musikerinnenblick wird über ein Gesicht gestulpt. SIE tut, als gebe sie sich soeben jenen geheimnisvoll wirkenden, immer auf Steigerung bedachten gefuhlsbetonten Kräften der musikalischen Romantik hin und habe für nichts sonst einen Gedanken übrig. Das Volk spricht daraufhin wie mit einer Stimme: das Mädchen mit dem Maschinengewehr ist es sicher nicht gewesen. Wie so oft irrt das Volk auch diesmal. (26)

Musikinstrumente sind nicht zum Musizieren da, dienen nicht der Kunst, sondern entlarven sich auch nur als Waffen, als Instrumente der Gewaltanwendung. Machtausübung ist Rache für Erikas ungelebte Jugend. Sie beherrscht das Machtmittel Musik, das dazu dient, Unterdrückung weiterzugeben, und das Interesse an der Kunst ist geheuchelt.

Kunstausbübung ohne Verstandnis und Liebe dafür wird zu Kunstlichkeit reduziert. Anstatt eine Pianistin wird Erika nur eine "Klavierspielerin," denn Musik als Lebensersatz ist nicht lebendig. Treffend wird behauptet "Erikas Körper ist ein großer Kuhlschrank, in dem sich Kunst gut hält"(29). Dieser Satz enthält scharfe Kritik eines Kunstbetriebs, der Kunst als Konsumgüter betrachtet, die unterkühlt werden müssen, um haltbar und genießbar zu bleiben. Mit der Ironie dieses Vergleichs zeigt Jelinek, daß Musik - oder Kunst im allgemeinen - eben nicht auf Kosten des Lebens gehen darf oder zum Machtmittel entwürdigt werden kann.

Im ganzen Roman wird Musik kein einziges Mal positiv bewertet. Musik wird nie um ihrer selbst gepflegt, erlebt und genossen, sie wird nur in der Funktion der Machtausübung angewendet. Wie vorher der Begriff "Mutterliebe" wird auch der Begriff "Musik" demystifiziert und ins Respektlose gezogen. Komponisten werden lächerlich gemacht, Musikinstrumente zu Folterinstrumenten reduziert und Konzerte als kleinbürgerliche Szenen der Selbstaussstellung verhöhnt. Mit bösem Sarkasmus verwandelt der Romanerzähler den Klang der vom Wunderkind Erika gespielten Musik in "Giftgas"(34). Musik - wie Mutterliebe - wirkt lebenszerstörend.

Im Gegensatz zur Tochter in *Die Eisheligen* und *Die Zuchtigung* bedeutet die Kunst für Erika nicht eine Ausflucht und ein sicherer Hort weg von den negativen Einwirkungen der Mutter, sondern

die Musik wird wie die Mutter zur Quälerin, zur "Blutsaugerin"(124). Deshalb erliegt Erika sowohl der Kunst wie auch der Mutter, während sich die Tochter in den vorigen zwei Romanen zu retten vermag. Erikas doppelte Unterdrückung wird sehr visuell und ironisch dargestellt.

In dieses Notationssystem ist Erika seit frühester Kindheit eingespannt. Diese fünf Linien beherrschen sie, seit sie denkt. Sie darf an nichts als an diese fünf schwarzen Linien denken. Dieses Raster-system hat sie, im Verein mit ihrer Mutter, in ein unzerreißbares Netz von Vorschriften, Verordnungen, von präzisen Geboten geschnürt wie einen rosigen Rollschinken am Haken des Fleischhauers.(137)

Aufgehängt am Fleischhaken und dick verschnürt wird die Entfaltung von Erikas Persönlichkeit verhindert. Die Mutter hat gesiegt, und ihr Erfolg ist folgenderweise beschrieben:

Aus allgemein künstlerischen und individuell menschlichen Erwägungen heraus extrahiert Erika die Wurzel: nie könnte sie sich einem Mann unterordnen, nachdem sie sich so viele Jahre der Mutter untergeordnet hat. Die Mutter ist gegen eine spätere Heirat Erikas, weil sich meine Tochter nirgends ein- und niemals unterordnen könnte. Sie ist eben so... Bleibe lieber nur du selber, sagt die Mutter zu Erika. (19)

Die ganze Verlogenheit von Erikas Erziehung ist hier wiederum mit großer Ironie beschrieben. Die Tochter, die sich nicht einordnen läßt, ist längst in den Plan der Mutter ein- und untergeordnet. Nicht aus Versehen wird das Verb "unterordnen" dreimal wiederholt. Mit Ironie wird die Unverblümtheit der Mutter in ihrem Machtanspruch da' in gezeigt, daß sie dem Romanerzähler das Wort sozusagen aus der Feder reißt und sich selber in den Mund legt. Die Ironie liegt auch darin, daß Erika selber nicht merkt, daß es kein "Du" - bzw. "Ich" - gibt. Erika kann ohne die Mutter gar nicht existieren, gerade weil diese wie ein "Blutigel"(125) an der Tochter hängt. Ohne die mütterliche Zwangsjacke wäre Erika haltlos und verloren, weil sie sich nie von der Mutter befreit und eigene Stützen aufgebaut hat. Ihr ist die Abnabelung nicht gelungen. Erika fühlt sich wohl in

diesem Muttergefängnis, obwohl sie ab und zu rebelliert und aus der Drachenhöhle auszubrechen versucht. Ihren Drang nach Freiheit und Eigenständigkeit kann sie nur noch in Selbstzerstörung und Selbstaufgabe ausdrücken.

In einer deformierten Gesellschaft ist Liebe nicht mehr möglich. Die Auswirkungen der Erziehung und Sozialisation in einer solchen Gesellschaft zeigen sich in Erikas Neurose der Gefühllosigkeit.<sup>15</sup> Ihre perverse Einstellung zur Sexualität ist eine Folge ihrer Neurose. Erika kann sich Liebe nur in der Form von Unterdrückung vorstellen. Ihre masochistische Beziehung zu Klemmer ist keine "Liebesbeziehung," sondern wiederum nur ein Verhältnis von Macht und Beherrschung. Erika hat ihren Schüler bis jetzt mit dem Machtmittel Musik beherrscht. Sie will sich dem "Liebhaber" Klemmer unterwerfen, aber ihn noch in ihrer Unterwerfung beherrschen, indem sie ihm in Briefen die genaue Art der Folter vorschreibt. Die Autorin mißt den Briefen eine Schlüsselstelle zu.<sup>16</sup> Briefe sind Sprachmittel und als solche dienen sie der Machtausübung. Sie sind der Versuch eines eigenen persönlichen Ausdrucks, wie die vielen Kleider, die Erika "zwangsneurotisch" kauft, aber nie anziehen darf. Auch wenn die brieflichen Befehle Unterdrückung nur in der Form der eigenen masochistischen Unterwerfung weitergeben, sind sie der einzige und letzte Versuch, der Tyrannei der Mutter zu entgehen, denn Erika hofft vielleicht doch noch, geliebt anstatt mißbraucht zu werden. Es ist ein wohlbekanntes Phänomen, daß Opfer von elterlicher Folterliebe von ihrem "Liebes"partner dieselbe Form der Unterdrückung verlangen, damit sie überhaupt fühlen können. Der Machtkampf zwischen Mann und Frau bringt eine neue Dimension ins Spiel, denn Klemmer - sein

---

<sup>15</sup> Die Neurose der totalen Gefühllosigkeit und die zum Tod führende Krebskrankheit betrachtet auch Fritz Zorn in seinem Roman *Mars* (München: Kindler, 1977) als Ergebnis der deformierten Gesellschaft und Erziehung. Zum Thema Krankheit und Gesellschaft vgl. Thomas Anz, *Gesund oder krank? Medizin, Moral und Ästhetik in der deutschen Gegenwartsliteratur* (Stuttgart: Metzler, 1989).

<sup>16</sup> "Das ist der wichtigste Punkt im Roman. Es ist nicht eine Frau, die sich unterwerfen und leiden will, sondern eine Frau, die durch den zwangsneurotischen Mechanismus des Schreibens dem Mann in der Unterwerfung etwas vorschreiben möchte und letztlich daran scheitert. Diese Briefe sind im Grunde das Kontrollmittel und die Schlüsselstelle im ganzen Roman." Hoffmeister 114.

Name ist sprechend - spielt nach seinen eigenen Regeln, er reagiert nicht als Unterdrückter, sondern dreht den Spieß um und bedient sich des einen sicheren Mittels, die Frau zu beherrschen, der Vergewaltigung.

Die Szene der Vergewaltigung wird auf groteske Art beschrieben und kann deshalb nicht tragisch wirken, weil sie nur die Deformation der Charaktere betont. Solche Deformation führt auch zu keinem tragischen Romanende; Erika begeht weder Mord noch Selbstmord. Ohne eine eigene Identität zu haben ist sie zu keinem heroischen Entschluß oder zu einem plötzlichen Ausbruch fähig. Sie kehrt freiwillig ins mütterliche Gefängnis zurück. Das Doppelgefängnis verleiht Erika die Stütze "Sicherheit"

Das gibt Sicherheit, und Sicherheit erzeugt Angst vor dem Unsicheren. Erika hat Furcht davor, daß alles so bleibt, wie es ist, und sie hat Furcht, daß sich einmal etwas verändern könnte.(238)

Die Furcht vor der Veränderung bedeutet Stagnierung. Ein stagniertes Leben ist Deformation und gleicht dem Tod.

Es stellt sich die Frage, welche Bedeutung dieser Roman für die Literatur von Frauen einnimmt. Die Mutter-Tochter Beziehung in *Die Klavierspielerin* setzt sich von der Darstellung derselben Problematik anderer Autorinnen drastisch ab. Der Unterschied liegt darin, daß Jelinek nicht Partei ergreift für ihr Geschlecht und daß sie auch das Mitgefühl des Lesers verunmöglicht, indem sie ihre Protagonisten auf die Ebene der Satire verlegt. Das ist auch ihre Absicht, denn sie will kein Einfühlungsvermögen des Lesers, sondern sie will durch ihre deformierte Mutter und Tochter schockieren. Jelineks didaktische Mittel sind beinahe wie die von Erikas Mutter, über die es heißt: "Sie schlägt an jeder Ecke einen Wegweiser in den Boden und Erika gleich mit, wenn diese nicht üben will." Die Autorin schlägt an jeder Ecke einen Wegweiser in den Boden und den Leser

gleich mit, damit er merkt, worum es geht. Subtilität kennt Jelinek nicht.

Von feministischen Auf- und Ausbrüchen, von Identitätssuche, Selbstverwirklichung und weiblicher Selbstbestätigung ist hier nichts zu finden. Wie schon vorher gesagt, zeigt Jelinek keine positiven Gegenmodelle, sondern überläßt es dem Leser, aus Abneigung für ihre Kunstfiguren das Künstliche und Deformierte in seinen eigenen Beziehungen und Lebensverhältnissen zu verändern. Darin liegt das emanzipatorische Moment.

Die Unkonventionalität von Jelineks schriftstellerischen Produkten kann als Verweigerung gesehen werden, ihr Werk der "Literatur von Frauen" zu verschreiben. An ihrem Werk zeigt sich auch die Fragwürdigkeit des Begriffes "Frauenliteratur," wie Lottemi Doormann bemerkt.<sup>17</sup> Jelinek weigert sich explizit, als Vertreterin von Frauenliteratur zu gelten und lehnt es ab, Feministin genannt zu werden.<sup>18</sup>

Im Hinblick auf die Thematik der Frauenemanzipation ist *Die Klavierspielerin* gegen die gängige Vorstellung geschrieben, das Patriarchat für alle Sozialisierungsprobleme von Frauen zu beschuldigen. Jelinek sieht die Unterdrückung und Ausbeutung der Frau -sowie des Mannes - als Problem des westlichen Kapitalismus. In einem Interview der früheren 80er Jahre meint sie noch, erst nach einer Gesellschaftsveränderung, d.h. nach der Abschaffung des Kapitalismus hätte es einen Sinn, Feministin zu sein und sich spezifisch für die Interessen der Frau einzusetzen.<sup>19</sup> Jelineks Gesellschafts- und Sozialisationskritik zielt darauf hin, klar zu machen, daß jedermann wie Erika bis zur Unbeweglichkeit in die Raster der gesellschaftlichen Unterdrückung eingepfercht ist. Kapital und Klassenbewußtsein durchdringen jede Form des kleinbürgerlichen Lebens, und von Ausbruch ist keine Rede.

---

<sup>17</sup> Lottemi Doormann, "Folter einer Mutterliebe," *Deutsche Volkszeitung* 9. 6. 1983: 14.

<sup>18</sup> Sauter 109.

<sup>19</sup> Sauter 110.

*Die Klavierspielerin* als Beitrag zur Diskussion der Frau und zum Verständnis der Mutter-Tochter Beziehungen zeigt, wie in einer brutalen, ausbeuterischen Welt auch die Umgarnung mütterlicher Liebe zum Fangnetz der giftigen Spinne wird, die das Opfer lähmt und aussaugt: die Mutter wird zur Ausbeuterin der Tochter. Jelinek stellt in bössartigen Bildern literarisch dar, was die Psychoanalytikerin Alice Miller in der Fachliteratur beschreibt, nämlich die Zerstörung des Kindes durch die Mutter.<sup>20</sup>

Die Mutter-Tochter Dyade im Dreieck Mutter - Tochter - Musik, dazu die Beziehung Erika-Klemmer dienen Jelinek als Mittel dafür, weit mehr zu kritisieren als eine Mutter-Tochter Beziehung. Menschliche Beziehungen können auf einen Nenner gebracht werden: Gewalt und Unterdrückung. Jelinek zeigt mit dem Finger auf die unmenschlich gewordene, übertechnisierte Gesellschaft, wo Macht und Geld den Menschen als Besitz einvernehmen. Dadurch werden lebenswürdige Aspekte des Individuums wie Liebe, Betreuung des Mitmenschen und persönliche Entfaltung in der Kunst zu Machtmitteln verdinglicht und reduziert. Kleinbürgerliches, klassenbewußtes Verhalten deformiert mitmenschliche Beziehungen, die Menschen vergiften einander und die Umwelt dazu.

Krankheit und Zerstörung sind das Resultat einer Gesellschaft, wo die Pflege für das Individuum längst von den Routinen des fertigverpackten Lebens abgelöst worden ist. Jelinek hat mit misanthropischer Lust die Verzerrung unserer Gesellschaft in Giftfarben gemalt: Menschliche Beziehungen werden zur Giftmülldeponie.

Jelinek ist eine Pessimistin. Für sie ist die Zukunft nicht weiblich, sondern es gibt sie gar nicht mehr. Ihr Modell einer Mutter-Tochter Beziehung zeigt, daß die Gattung Mensch gefährdet ist. Denn wenn Mütter das Leben ihrer Töchter nicht mehr hegen und pflegen, sondern es zerstören, dann ist die Endzeit nahe.

---

<sup>20</sup> Vgl. Miller 68-69.

## ZUSAMMENFASSUNG

Zum Schluß sollen die Ergebnisse der Romananalysen zusammengefaßt werden. Der Schwerpunkt liegt einerseits auf der thematischen Untersuchung der Mutter-Tochter Beziehungen und andererseits auf der Analyse der unterschiedlichen literarischen Gestaltung der Mutter-Tochter Beziehungen. Die Problematik dieser Beziehungen wird in Kapitel I durch den historischen Hintergrund der Sozialisation von Frauen verdeutlicht. Kapitel II zeigt in der Diskussion von etablierten und neueren psychologischen und soziologischen Arbeiten zur weiblichen Identitätsentwicklung die maßgebende und komplexe Rolle der Mutter in dieser Entwicklung.

Die Analyse in Kapitel III von sechs Romanen, die Mutter-Tochter Beziehungen darstellen, hat zu erstaunlichen Ergebnissen geführt: Allen Romanen ist das eine Hauptthema gemeinsam: die Suche nach dem Ich und die Sehnsucht nach Selbstverwirklichung. Die durch die Frauenbewegung angespornte rege Diskussion um die Frau und ihre Problematik hat vielen Frauen neue und kritische Sehrafter gegeben und bei Autorinnen den Wunsch ausgelöst, sich auf literarische Weise mit ihrer Identitätsentwicklung auseinanderzusetzen. Das führt dazu, daß alle sechs Romane stark autobiografisch geprägt sind. Für drei Autorinnen ist die künstlerisch gestaltete Autobiografie das erste Werk (Mitgutsch) oder das erste längere Prosawerk (Novak und Behrens). In allen Romanen steht die eine Bezugsperson im Mittelpunkt, die für die Identitätsentwicklung der Tochter von maßgebender Bedeutung ist: die Mutter. Dagegen sind die Väter nur Randfiguren oder überhaupt abwesend.

Jeder Text ist eine individuelle Variante der Suche nach dem Ich und der Sehnsucht nach Selbstverwirklichung, und er beleuchtet jeweils einen andern Aspekt der Mutter-Tochter Beziehung und der weiblichen Sozialisation. Individuell gestaltet ist auch die Art und Weise, wie die Suche nach dem Selbst in eine literarische Erzählstruktur gebracht und welche Bedeutung von Weiblichkeit diesen Strukturen zugemessen wird, und die Auseinandersetzung mit literarischen Traditionen.

Liebe, gegenseitige Betreuung und Fürsorge sind die überwiegenden Gefühle, die in den drei folgenden Romanen die Mutter-Tochter Beziehungen prägen. In jedem Roman wird das Ich als Ich-in-Beziehungen gezeigt, und die liebevolle Verbundenheit der Tochter mit der Mutter erschwert ihr die Suche nach Selbständigkeit und Selbstverwirklichung:

Die erwachsene Tochter in Wohmanns *Ausflug mit der Mutter* lernt ihre Mutter erst nach dem Tod des Vaters als eigene Person mit individuellen Ansprüchen kennen. Vorher hat sie die Mutter als Selbstverständlichkeit in ihrer Mutterfunktion gesehen. Die Mutter als Witwe setzt in der Tochter einen Zustand innerer Zerrissenheit aus. Wohmann stellt in ihrem Roman die subtilen und komplexen Beziehungen zur Mutter dar und die Unmöglichkeit, sich von ihr loszulösen. Sie untersucht die einschneidenden Veränderungen in der Beziehung der Tochter zu ihrer Mutter, nachdem sie Witwe wird. Sie zeigt weibliche Identität als Ich-in-Beziehungen, als Prozeß der Entwicklung. Der Versuch der Romanerzählerin, über die Mutter zu schreiben, gerät ihr zur Selbstanalyse, zu einer Ich-Suche.

In diesem Roman bedeutet Schreiben ein Weg zu sich selbst. Wohmann setzt sich mit der Bedeutung der literarischen Produktion auseinander. Die Literarisierung persönlicher Anliegen erlaubt ihr eine objektivere Beurteilung ihrer Mutter-Tochter Beziehungen und führt zu einer Bewußtseinsveränderung. Die literarische Reflexion betrifft auch die Genreform des Romans, dessen Selbstverständlichkeiten des autobiografischen Schreibens hier - wie Weigel es ausdrückte - durchgestrichen und kritisch kommentiert werden,<sup>21</sup> denn Wohmanns Roman ist ohne traditionelle Handlung, und der Vorgang des Erzählens verselbständigt sich zum Text. Die Textstruktur und die wechselnden Erzählperspektiven deuten auf die Unsicherheit der Romanerzählerin hin. Der Roman ist ein individueller Beitrag zur Gegenwartsliteratur von Frauen.

In *Gestern war Heute* stellt Drewitz die weibliche Vergesellschaftung von fünf Generationen

---

<sup>21</sup> Sigrid Weigel, *Die Stimme der Medusa* (Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987) 142.

von Frauen als Frauengeschichte dar. Auch dieser Roman behandelt als Hauptthema die Ich-Suche, den Drang zur Selbstverwirklichung und die Schwierigkeit, Ich zu sagen. Mütter und Töchter unterstützen einander liebevoll, und die Mütter versuchen, ihre Töchter zur Selbständigkeit zu erziehen, geben aber die Angst, sich abhanden zu kommen, weiter. Diese Angst verhindert eine offene Kommunikation und macht die Frauen sprachlos. Für Drewitz sind Selbstverwirklichung und Frau-Sein Antagonismen, weil die Frau dazu sozialisiert wird, sich immer auch um den Mitmenschen zu kümmern. Diese Einsicht der Hauptperson, deren Versuch zur Selbstverwirklichung gescheitert ist, macht sie resigniert, aber nicht ohne Hoffnung. Frauen in der Rolle der Betreuerin vermenschlichen die Gesellschaft, und in diesem Sinn ist für Drewitz die Zukunft weiblich.

Sprache ist ein Mittel der Kommunikation. Widersprüchliche Gefühle werden durch das Ordnen in Sprache analysierbar. Die konkrete Problematik der Frau bringt Drewitz in ihrer Frauenchronik in eine konkrete Form mit genauen Bezügen zum historischen Zeitgeschehen. Das Aufschreiben von Frauengeschichte schützt Frauen vor dem Vergessenwerden. Die auktoriale Erzählperspektive wird nicht immer durchgehalten und beweist die Schwierigkeit, das Ich durchzusetzen.

Auch Behrens' autobiografischer Roman ist eine Suche nach der eigenen Identität. *Die dreizehnte Fee* zeigt drei Generationen von Frauen hauptsächlich in ihrer Abhängigkeit voneinander. Sie sind von der Öffentlichkeit ausgeschlossen, als lebten sie im Dornröschenschlaf. Die Tochter in dieser weiblichen Welt wartet auf den Erlöser aus dem Dornröschenschlaf, begibt sich aber auch selbst auf die Suche nach der dreizehnten Fee. Mit diesem Märchenmotiv stellt Behrens die sich wiederholenden Verhaltensmuster der Abhängigkeit dar und untersucht sie als Formen der weiblichen Sozialisation. Aber anstatt die negativen Aspekte in diesem Kreis der Wiederholungen hervorzuheben, zeigt sie die positive Seite der Mutter-Tochter Abhängigkeit als Quelle der Stärke in der Identitätsentwicklung der Tochter. Behrens' Roman stellt dar, wie die Bewußtmachung der

Abhängigkeiten zur Voraussetzung wird, sie zu überwinden, denn sie sieht Selbstverwirklichung als Lernprozeß. Gerade durch das Ausgegrenztsein von der öffentlichen Welt sind die Frauen fähig, die Liebe und Zärtlichkeit der Mutter-Tochter Beziehungen zu erfahren und zu schätzen. Nicht nur die gegenseitige Unterstützung, sondern auch die Ausbruchsversuche der Tochter aus dem Teufelskreis der Abhängigkeiten geben Hoffnung auf eine Zukunft mit mehr Selbständigkeit.

Behrens bedient sich einer Erzählstruktur und Formen der Erinnerung, die auf die weiblichen Verhaltensstrukturen als Kreislauf der Wiederholungen hindeuten und die Frauengeschichte als Kollektivgeschichte darstellt. Märchenmotive werden strukturell eingesetzt und reflektieren in dem wiederholten Auftreten menschliche Grunderfahrungen, die sie darstellen.

Den drei folgenden Darstellungen von Mutter-Tochter Beziehungen gemeinsam ist die beschädigte Identität der Tochter, die sich nicht gegen den zerstörenden Einfluß der Mutter abschirmen kann:

Novaks Roman *Die Eisheiligen* ist eine autobiografische Kindheitsgeschichte, die als Suche der eigenen Identität gelten kann. Die Mutter-Tochter Beziehungen sind ein Kampf von Macht und Ohnmacht, von Unterdrückung und Widerstand. Das Kind kann die Zerstörung der eigenen Identität nur durch hartnäckige Verweigerung und Widerstand gegen die mütterliche Machtanwendung verhindern. Die Mutter als Symbol von Aufopferung und Liebe wird demystifiziert, und es werden die destruktiven Seiten und der verhängnisvolle Einfluß der Mutter auf die Tochter hervorgehoben. Zugleich enthält Novaks Roman eine scharfe Gesellschaftskritik, indem sie die gesellschaftlichen Hintergründe erforscht, die dazu führen, daß Mütter ihre Ohnmacht in der Gesellschaft in Allmacht über die Töchter umsetzen und daß sie Formen der Unterdrückung weitergeben, anstatt sich selber dagegen aufzulehnen. Novak stellt weibliche Identität als Prozeß dar, und das Ich-in-Beziehungen kann sich nicht von den Schäden erholen, die ihr die Mutter zugefügt hat. Die Tochter hat sich zwar

vor der Selbstzerstörung gerettet, ist aber ebenso kalt und lieblos geworden wie ihre Mutter und zählt sich, wie Frauen im allgemeinen, zum beschädigten Geschlecht.

Schreiben hat für das Kind die Funktion der Notwehr, des Widerstands und des Überlebens angenommen. Aus dem Rückblick der Autorin auf ihre Kindheit wird Schreiben zum Akt der Selbstbefreiung, zur kompromißlosen Unterstützung des Ichs. Dabei wird die kritische Reflexion in die Sprache und die Erzählstruktur selbst verlegt. Die Härte und Schonungslosigkeit der Sprache Novaks deutet auf die Härte und Unterdrückung der Zeit des Faschismus. Der Sprachfaschismus mitsamt den hin- und mitreißenden Rhythmen zeigt sich in den Unterdrückungsmechanismen der Mutter.

Eine noch extremere Form von Kindesmißhandlung stellt Waltraud Anna Mitgutsch im Roman *Die Züchtigung* dar. Die Kindheitsgeschichte ist eine Leidensgeschichte, und die Mutter-Tochter Beziehungen zeigen die politische Tragweite dieser persönlichen Tragödie. Sie zeigt exemplarisch die Zerstörung der Frau in ihrer Vergesellschaftung durch Kirche und Staat, den Pfeilern des Patriarchats, und durch Anwendung der "schwarzen Pädagogik" als Erziehungsmittel in der Familie. Es kommt zu einer Dekonstruktion des Begriffs Mutter und seines Inhalts. Die Mutter, selbst Opfer der Vergesellschaftung, leidet am Wiederholungszwang und züchtigt ihr Kind brutal. In dieser Funktion vertritt sie die Autorität der Kirche in ihrer allmächtigen Gerechtigkeit. Der Roman zeigt die Zerstörung der Identität der Tochter, die sich ganz mit der Mutter identifiziert und ihre psychischen Schäden nie überwinden kann. Obwohl die Möglichkeit eines Ausbruchs aus dem Teufelskreis von der Romanerzählerin verneint wird, hat sie den ersten Schritt zu ihrer Befreiung vom mütterlichen Alptraum schon geleistet: Sie schlägt ihre eigene Tochter nicht.

Einen Versuch zur Selbstbefreiung und Ich-Suche leistet die Autorin, indem sie sich mit dem Thema der Mutter-Tochter Verbindung literarisch auseinandersetzt. Die Fiktionalisierung gibt dem persönlichen Erlebnis Allgemeingültigkeit. Schreiben ist auch hier eine Rettungsaktion zur

Verhinderung der Ich-Zerstörung. Sprache in der Funktion der Autorität wird als Unterdrückungsmittel entblößt, besonders durch Anwendung eines Vokabulars mit bedeutungsschweren religiösen Konnotationen. Die wechselnde Perspektive der Ich-Erzählerin deutet auf Unsicherheit des Ichs als Subjekt hin.

Das letzte Beispiel einer Mutter-Tochter Beziehung ist eine ins Grotteske gesteigerte Situation von Ausbeutung und Brutalität. In Jelineks Roman *Die Klavierspielerin* wird die Tochter von der Mutter ganz zerstört. Die Mutter ist eine Gewalttäterin, die ihre Tochter brutal ausbeutet. Die Tochter hat keine Möglichkeit, durch die Flucht in die Welt der Kunst ihrer Zerstörung entgegenzuwirken, denn auch die Kunst ist wie die Erziehung nur ein Macht- und Unterdrückungsmittel, und der Drang nach Selbstverwirklichung mündet in Selbstzerstörung. Die Tochter identifiziert sich in ihrer Ichlosigkeit mit der Gewalttäterin Mutter. Jelinek prangert das Patriarchat in der Form kapitalistischer Gesellschaftsverhältnisse als Ursache für die Deformation des Menschen an, die sich in der Brutalität der zwischenmenschlichen Beziehungen ausdrückt. Jelineks Roman ist pessimistisch und erlaubt keinen Glauben an einen Freiraum zur Selbstverwirklichung.

Jelineks Ziel ist die Bewußtmachung des Lesers, indem sie ihre Figuren zu Schablonen stilisiert, mit dem Stilmittel der Grotteske arbeitet und eine Sprache verwendet, die wie Maschinengewehre einen Vernichtungskrieg gegen Menschlichkeit und Weiblichkeit führt.

Jede literarische Darstellung einer Mutter-Tochter Beziehung hat die fundamentale Bedeutung der Mutter in der Identitätsentwicklung der Tochter bestätigt. Wie sehr die weibliche Identität der Tochter mit der Mutter verstrickt ist, was zum unsicheren, geschädigten oder ganz zerstörten Ich führen kann, haben die Romananalysen gezeigt. Die deutsche Literaturkritik hat bis jetzt die Tragweite und Bedeutung der Mutter-Tochter Beziehungen in literarischen Werken vernachlässigt. Wenn Ricarda Schmidt über die Literatur von Frauen des letzten Jahrzehnts schreibt, "an die

Stelle der anfänglichen euphorischen Beschwörung einer neugewonnenen weiblichen Subjektivität ist zunehmend die Auseinandersetzung mit der patriarchalischen Prägung des Ichs getreten," und wenn sie als Ursache dafür die "gesellschaftliche[n] Strukturen als institutionalisierte Verhinderung weiblicher Subjektbildung"<sup>22</sup> nennt, dann muß man hinzufügen, daß es in beiden Fällen die Mutter ist, die diese Verhaltensmuster der weiblichen Unterdrückung internalisiert hat und perpetuiert.

In der literarischen Gestaltung von Mutter-Tochter Beziehungen als Ich-Suche zeigt sich zudem, daß es die Art und Weise der literarischen Verarbeitung dieser Beziehungen ist, die Aufschlüsse gibt über die Problematik des weiblichen Subjekts. Die kritische Auseinandersetzung der Autorinnen mit künstlerischen Formen und den damit verbundenen Bedeutungen von Weiblichkeit zeigen: In allen sechs Texten reflektieren die Erzähl- und Erinnerungsstruktur - sei es durch häufige Sprünge in verschiedene Erzählzeiten (Behrens, Mitgutsch, Jelinek), durch mosaikartige Fragmentierung bei chronologischem Erzählen (Novak), durch Wechsel vom auktorialen Erzähler zu Briefform der Hauptgestalt zum Arbeitstagebuch der Autorin (Drewitz) oder durch Perspektivenwechsel von der ersten zur dritten Person (Wohmann) - in der verschiedenartig gebrochenen Perspektive die Unsicherheit und Widersprüchlichkeit des weiblichen Subjekts und die Schwierigkeit, Ich zu sagen.

Der Versuch, über die eigene Geschichte zu verfügen als Spurensicherung, geht über die Mutter-Tochter Beziehungen. Diese Thematik wird deshalb so lange aktuell bleiben, als feministische Arbeiten die Frau in der Gesellschaft untersuchen. Eine neue Welle von Zeitschriftenartikeln über Mütter und Töchter und Neuausgaben von Büchern der 70er Jahre zu diesem Thema zeigen, daß die Mutter-Tochter Problematik im kommenden Jahrzehnt weiterhin im Rampenlicht bleiben wird.

---

<sup>22</sup> Ricarda Schmidt, "Arbeit an weiblicher Subjektivität. Erzählende Prosa der 70er und 80er Jahre," *Deutsche Literatur von Frauen*, 2. Band, Hg. Gisela Brinker-Gabler (München: Beck, 1988) 477.

## LITERATURVERZEICHNIS

### Untersuchte Primärtexte

- Behrens, Katja. *Die dreizehnte Fee*. Düsseldorf: Claassen, 1983.
- Drewitz, Ingeborg. *Gestern war Heute*. Düsseldorf: Claassen, 1978.
- Mitgutsch, Waltraud Anna. *Die Züchtigung*. Düsseldorf: Claassen, 1985.
- Jelinek, Elfriede. *Die Klavierspielerin*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1983.
- Novak, Helga. *Die Eisheiligen*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1979.
- Wohmann, Gabriele. *Ausflug mit der Mutter*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1976.

### Andere Primärtexte

- Barbara Bronnen. *Die Tochter*. München: Knauer, 1980.
- Drewitz, Ingeborg. "Gestern war Heute." *horen* 32.1 (1987): 165-181.
- Grosz, Christiane. *Die Tochter*. Berlin Ost: Aufbau Verlag, 1987.
- Handke, Peter. *Wunschloses Unglück*. Salzburg: Residenzverlag, 1972.
- Heinrich, Jutta. *Das Geschlecht der Gedanken*. München: Frauenoffensive, 1978.
- Hutmacher, Rahel. *Tochter*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1983.
- Jelinek, Elfriede. *Die Liebhaberinnen*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1975.
- . *Theaterstücke*. Köln: Prometh Verlag, 1984
- Plath, Sylvia. *The Bell Jar*. New York: Harper & Row, 1971.
- Walker, Alice. *In Search of Our Mothers' Gardens*. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1983.
- Wohmann, Gabriele. *Schönes Gehege*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1975.

Wolf, Christa. *Kindheitsmuster*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1979.

---. *Kein Ort. Nirgen ist*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1979.

Zorn, Fritz. *Mars*. München: Kindler, 1977.

**Sekundärliteratur:**

- Abel, Elizabeth, ed. *Writing and Sexual Difference*. The University of Chicago Press, 1982.
- Allen, Prudence. *Concept of Woman*. Montreal: Eden Press, 1985.
- Altbach, Edith Hoshino. "The New German Women's Movement." *Signs* 9 (1984): 45.
- Agonito, Rosemary, ed. *History of Ideas on Women. A Source Book*. New York: Paragon Books, 1979.
- Anz, Thomas. *Gesund oder krank? Medizin, Moral und Ästhetik in der deutschen Gegenwartsliteratur*.  
Stuttgart: Metzler, 1989.
- Archer, John, and Barbara Lloyd. *Sex and Gender*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.
- Arnold, Heinz Ludwig, Hg. *Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*. München:  
Edition Text & Kritik, 1978.
- Badinter, Elisabeth. *L'amour en plus*. Paris: Editions Flammarion, 1980.
- . *L'un est l'autre*. Paris: Editions Odile Jacob, 1986.
- Bair, Lothar. "Abgerichtet, sich selbst zu zerstören." *Süddeutsche Zeitung*, 16./17. 7. 1983: 110.
- Beauvoir, Simone de. *Le deuxième sexe*. Paris: Gallimard, 1949.
- Becker-Schmidt, Regina, und Gudrun-Axeli Knapp. *Geschlechtertrennung-Geschlechterdifferenz*.  
*Suchbewegungen sozialen Lernens*. Bonn: Verlag Neue Gesellschaft, 1987.
- Benjamin, Jessica. "Authority and the Family Revisited: or a World Without Fathers?" *New German  
Critique* 5.13 (1978): 35-57.
- Berger, Renate. "Weiblichkeit als Leer- und Lehrformel." *Rüsen et al.* 48-53.
- Bernard, Jessie. *The Future of Marriage*. New York: Bantam Books, 1973.
- . *The Future of Motherhood*. New York: Penguin Books, 1974.
- . *Women, Wives, Mothers. Values and Options*. Chicago: Aldine Publishing Company, 1975.
- . *The Female World*. New York: Free Press, 1981.

Bernikow, Louise. *Among Women*. New York: Harper Colophon Books, 1980.

Bertram, Hans, und Renate Borrmann-Müller. "Von der Hausfrau zur Berufsfrau? Der Einfluß struktureller Wandlungen des Frauseins auf familiales Zusammenleben." Gerhardt und Schütze 252-272.

Bessen, Ursula. "Helga Novak." Stand 1984. Arnold 1-9.

Blaxter, Mildred, and Elizabeth Paterson. *Mothers and Daughters*. London: Heinemann, 1982.

Block, Jeanne. *Sex Role Identity and Ego Development*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1984.

Bloom, Lynn. "Heritages: Dimensions of Mother-Daughter Relationships in Women's Autobiographies." Davidson and Broner 291-303.

Böhme, Karen. *Ansätze zu einer Theorie von Partnerschaft*. Königstein: Forum Academicum, 1979.

Bohmer, Ursula. "Se dire - s'écrire: Frauen, Literatur, Psychoanalyse in den siebziger Jahren in Frankreich." *Lili* 9.35 (1979): 60-79.

Borneman, Ernest. *Das Patriarchat*. Frankfurt: Fischer, 1983.

Bottigheimer, Ruth. *Grimm's Bad Girls and Bold Boys*. New Haven: Yale University Press, 1987.

Bovenschen, Silvia. "Über die Frage: gibt es eine 'weibliche' Ästhetik?" *Ästhetik und Kommunikation* 7.25 (1976): 60 -75.

---. *Die imaginierte Weiblichkeit*. Frankfurt: Suhrkamp, 1979.

Bowlby, John. *Attachment and Loss*. Vol 1. *Maternal Deprivation*. London: Hogarth Press, 1969.

Brandt, Willy. "Hundert Jahre nach August Bebel. Ein Bestseller dient der Gleichberechtigung." *Frauen Heute*. Hg. Willy Brandt. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1981. 7-51.

Braunbehrens, Volkmar. "Die Schwierigkeit, "ich" zu sagen." *Berliner Hefte* 10 (1979): 115-118.

Bridenthal, Renate. "The Family: The View from a Room of Her Own." Thorne and Yalom 225-239.

Brinker-Gabler, Gisela. "Das weiblich Ich." *Die Frau als Heldin und Autorin*. Amherster Kolloquien. Hg. Wolfgang Paulsen. Bern: Francke, 1979. 55-65.

- , Hg. *Deutsche Literatur von Frauen*. 2. Band. 19. und 20. Jh. München: Beck, 1988.
- Bronnen, Barbara. *Mütter ohne Männer*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch, 1980.
- Brüggemann, Margret. *Amazonen der Literatur*. Amsterdam: Rodopi, 1986.
- . "Weiblichkeit im Spiel der Sprache. Über das Verhältnis von Psychoanalyse und écriture féminine." Gnüg und Möhrmann 395-415.
- Bruggemann-Rogers, Gerlind. "Recurring Themes and Narrative Perspectives in the Novels of Ingeborg Drewitz." Diss., University of Texas at Austin, 1985.
- Burger, Angelika, und Gerlinde Seidenspinner. *Töchter und Mütter. Ablösung als Konflikt und Chance*. Opladen: Leske und Budrich, 1988.
- Buss, Helen. *Mother and Daughter Relationships in the Manawaka Works of Margaret Laurence*. Victoria, BC: University of Victoria Press, 1985.
- Calam, Rachel, and Cristina Franchi. *Child Abuse and its Consequences*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- Chasseguet-Smirgel, Janine, Hg. *Psychoanalyse der weiblichen Sexualität*. Frankfurt: Suhrkamp, 1974.
- Chodorow, Nancy. *The Reproduction of Mothering. Psychoanalysis and the Sociology of Gender*. Berkeley: University of California Press, 1978. (Deutsche Ausgabe: *Das Erbe der Mütter*. München: Frauenoffensive, 1985.)
- . "Mothering, Object-Relations, and the Female Oedipal Configuration." *Feminist Studies* 1 (1978): 137-158.
- . "Gender, Relation, and Difference in Psychoanalytic Perspective." Eisenstein und Jardine 3-19.
- Chodorow, Nancy, and Susan Contratto. "The Fantasy of the Perfect Mother." Thorne and Yalom 1982. 54-75.
- Cixous, Hélène. "The Laugh of the Medusa." *Signs* 1 (1976): 875-893.

- Cixous, Hélène, et Catherine Clément. *La jeune née*. Série Féminin Futur. Paris: Union générale d'éditions, 1975.
- Cline, Sally, and Dale Spencer. *Reflecting Men at Twice Their Natural Size*. London: André Deutsch, 1987.
- Contratto, Susan. "Mother: Social Sculptor and Trustee of the Faith." *In the Shadow of the Past*. Hg. Miriam Lewin. New York: Columbia University Press, 1984. 226-255.
- Daly, Mary. *Gyn/ecology: The Metaethics of Radical Feminism*. Boston: Beacon Press, 1978.
- . *Pure Lust. Elemental Feminist Philosophy*. Boston: Beacon Press, 1984.
- Dally, Ann. *Inventing Motherhood. The Consequences of an Ideal*. London: Burnett Books, 1982.
- Davidson, Cathy, and E. M. Broner, eds. *The Lost Tradition. Mothers and Daughters in Literature*. New York: Frederic Ungar Publishers, 1980.
- von der Decken, Gisela. "Die neue 'Macht des Weibes.' Frauen-Literatur im Umkreis des Nationalsozialismus." *Brinker-Gabier* 285-292.
- Deutsch, Helene. *Psychology of Women*. New York: Grune & Stratton, 1944-1945.
- Diamond, Arlyn, and Lee Edwards, eds. *The Authority of Experience. Essays in Feminist Criticism*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1977.
- Die Frau im Korsett. Wiener Frauenalltag zwischen Klischee und Wirklichkeit 1848-1920*. Wien: Eigenverlag der Museen der Stadt Wien, 1985.
- Dinnerstein, Dorothy. *The Mermaid and the Minotaur. Sexual Arrangements and Human Malaise*. New York: Harper & Row, 1976.
- Doll, Annette. "Elfriede Jelinek." *Stand* 1989. Arnold 1-7.
- Doormann, Lottemi. "Die neue Frauenbewegung: Zur Entwicklung seit 1986." *Geschichte der deutschen Frauenbewegung*. Hg. Florence Hervé. Köln: Pahl-Rugenstein, 1983. 237-272.
- . "Folter einer Mutterliebe." *Deutsche Volkszeitung* 9. 6. 1983: 14.

- Doyle, James A. *The Male Experience*. Dubuque, IA: William C. Brown, 1983.
- Drewitz, Ingeborg. "Jugend von 1939 bis 1951." *Der Tagesspiegel* 30. 9. 1979: 59.
- . *Zeitverdichtung. Essays. Kritiken. Portraits*. Wien: Europaverlag, 1980.
- . "Literatur: Das Gedächtnis der Welt. Fünf Rezensionen aus dem Nachlaß." *horen* 32.1 (1987): 209-213.
- Eagly, Alice. *Sex Differences in Social Behavior: A Social-Role Interpretation*. Hillsdale, NJ: Erlbaum Publishers, 1987.
- Eichenbaum, Luise, and Susie Orbach. *What Do Women Want?* New York: Berkeley Books, 1983.
- . *Feministische Psychotherapie*. München: Kösel Verlag, 1984.
- Eisenstein, Hester, and Alice Jardine, eds. *The Future of Difference*. Boston : G. K. Halo, 1980.
- Engels, Barbara, und Mathias Bechem. "Sexualität und Identität. Die Entwicklung der Gabriele M. in 'Gestern war Heute'." *Ingeborg Drewitz. Materialien zu Werk und Wirken*. Hg. Titus Häussermann. Stuttgart: Radius, 1983. 91-97.
- Erikson, Erik. *Identity: Youth and Crisis*. New York: Norton, 1968.
- Firestone, Shulamith. *The Dialectic of Sex*. New York: Morrow, 1970.
- Fischer-Homberger, Esther. "Neue Materialien zur Krankheit Frau." *Feminismus. Inspektion einer Herrenkultur*. Hg. Luise Pusch. Frankfurt: Suhrkamp, 1983. 308-339.
- Flax, Jane. "The Conflict Between Nurture and Autonomy in Mother-Daughter Relationships and Within Feminism." *Feminist Studies* 4.1 (1978): 171-189.
- . "Mother-Daughter Relationships: Psychodynamics, Politics, and Philosophy." Eisenstein and Jardine 20-40.
- Forsyth, Louise. "The Radical Transformation of the Mother-Daughter Relationship in Some Women Writers of Quebec." *Frontiers* 6.1-2 (1981): 44-49.

- Franck, Barbara. *Ich schau in den Spiegel und sehe meine Mutter*. Hamburg: Hoffmann und Campe, 1979.
- Freud, Sigmund. *Gesammelte Werke in 18 Bänden*. Frankfurt: Fischer, 1973.
- Frevert, Ute. *Frauen-Geschichte zwischen bürgerlicher Verbesserung und neuer Weiblichkeit*. Frankfurt: Suhrkamp, 1986.
- . "Zwischen Traum und Trauma. Aufklärung, Geschichte und Geschlechterverhältnis." Rösen et al. 130-147.
- Friedan, Betty. *The Feminist Mystique*. New York: W.W. Norton, 1963.
- Frieden, Sandra. *Autobiography: Self into Form*. Frankfurt: Peter Lang, 1983.
- Fröhlich, Roswitha. *Ich und meine Mutter. Mädchen erzählen*. Ravensburg: Otto Maier Verlag, 1980.
- Gambaroff, Marina. *Utopie der Treue*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1984.
- Gardiner, Judith Kegan. "On Female Identity and Writing by Women." Abel 177-192.
- . "Gender, Values, and Lessing's Cats." *Tulsa Studies in Women's Literature* 3.1-2 (1984): 111-124.
- . "Mind Mother: Psychoanalysis and Feminism." Greene and Kahn 113-145.
- Gerhard, Ute. "Gleiches oder anderes Recht für Frauen - oder: Welchen Sinn hat Gleichberechtigung für uns?" Opitz 77-94.
- Gerhardt, Uta, und Yvonne Schütze, Hg. *Frauensituation*. Frankfurt: Suhrkamp, 1988.
- . "Vorwort." Gerhardt und Schütze 7-14.
- Gilbert, Sandra, and Susan Gubar. *The Madwoman in the Attic*. New Haven: Yale University Press, 1980.
- . *The Place of the Woman Writer in the Twentieth Century*. Vol. 1: *The War of the Words*. New Haven: Yale University Press, 1988.
- Gilligan, Carol. *In a Different Voice*. Cambridge: Harvard University Press, 1982.
- Gnüg, Hiltrud, und Renate Möhrmann, Hg. *Frauen Literatur Geschichte*. Stuttgart: Metzler, 1985.

- Godard, Barbara. "My (M)other, My Self: Strategies for Subversion in Atwood and Hebert." *Essays on Canadian Writing* 26 (1983): 13-44.
- Goldsmith-Reber, Trudis. "Karin Strucks Roman *Die Mutter*. Fragen nach dem Selbstwert oder Restauration eines Mythos?" *Jahrbuch der internationalen Germanistik* 14.1 (1985): 121-132.
- Göttner-Abendroth, Heide. *Die tanzende Göttin. Prinzipien einer matriarchalen Ästhetik*. München: Frauenoffensive, 1982.
- Graeme, Russel. *The Changing Role of Fathers*. Milton Keynes (England): Open University Press, 1983.
- Greene, Gayle, and Coppélia Kahn, eds. *Making a Difference: Feminist Literary Criticism*. New York: Methuen, 1985.
- Greer, Germaine. *The Female Eunuch*. New York: McGraw-Hill, 1971.
- . *Sex and Destiny*. New York: Harper & Row, 1984.
- Habermas, Jürgen. "New Social Movements." *Telos* 49 (1981): 33-37.
- Halberstadt-Freud, Hendrika. "Die symbiotische Illusion in der Mutter-Tochter Beziehung." *Bei Lichte betrachtet wird es finster. FrauenSichten*. Hg. Psychoanalytisches Seminar Zürich. Frankfurt: Athenäum, 1987.
- Halter, Doris. "Denkarbeit für ein Familienalbum." *Neue Zürcher Zeitung* 23. 11. 1976.
- Hammer, Signe. *Daughters and Mothers*. New York: New York Book Co., 1975. (Deutsche Ausgabe: *Töchter und Mütter. Über die Schwierigkeit einer Beziehung*. Frankfurt: Fischer Verlag, 1978.)
- Häntzschel, Günter, Jürgen Michael Benz, Rüdiger Bolz und Dagmar Ulbricht. *Gabriele Wohmann*. München: Beck, 1982.
- Hartmann, Rainer. "Eine Familie lebt im Schatten der Angst." *Kölner Stadt-Anzeiger*. 26. 1. 84.
- Hassauer, Friederike, und Peter Roos. "Aufklärung: Futurologie oder Konkurs. Acht Behauptungen." *Rüsen et al.* 40-47.

- Haug, Frigga. "Die Moral ist zweigeschlechtlich wie der Mensch." *Opitz* 95-122.
- Häussermann, Titus, Hg. *Ingeborg Drewitz. Materialien zu Werk und Wirken*. Stuttgart: Radius, 1983.
- Hauser, Kornelia, Hg. *Viele Orte. Überall? Feminismus in Bewegung*. Hamburg: Argument Verlag, 1987.
- Hervé, Florence, Hg. *Geschichte der deutschen Frauenbewegung*. Köln: Pahl-Rugenstein, 1983.
- , Hg. *Weiberlexikon*. Dortmund: Weltkreis, 1985.
- Hirsch, Marianne. "Mothers and Daughters." *Signs* 7.1 (1981): 200-222.
- . "A Mother's Discourse: Incorporation and Repetition in *La Princesse de Clèves*." *Yale French Studies* 62 (1981): 67-87.
- Holbeche, Yvonne. "Portrait and Self-Portrait." *Seminar* 20 (1984): 205-217.
- Hoffmeister, Donna. "Access Routes into Postmodernism: Interviews with Innerhofer, Jelinek, Rosei, and Wolfsgruber." *Modern Austrian Literature* 20.2 (1987): 97-130.
- Hörnigk, Therese. "Gespräch mit Christa Wolf." *Sinn und Form* 41 (1989): 241-272.
- Horkheimer, Max. *Critical Theory*. Trans. Matthew Cummings. New York: Herder & Herder, 1972.  
(*Studien über Autorität und Familie*. Paris: Félix Alcan, 1936.)
- Hutmacher, Rahel. *Tochter*. Darmstadt: Luchterhand, 1983.
- Irigaray, Luce. *Ce sexe qui n'en est pas un*. Paris: Edition de Minuit, 1977.
- . *Et l'une ne bouge pas sans l'autre*. Paris: Editions de minuit, 1979. ("And the One Doesn't Stir Without the Other." *Signs* 7.1 (1981): 60-67.)
- Jardine, Alice. "Theories of the Feminine: Kristeva." *Enclitics* 4 (1980): 5-15.
- Jäschke, Bärbel. "Ingeborg Drewitz." *Neue Literatur der Frauen*. Hg. Heinz Puknus. München: Beck, 1980. 69-74.
- Johnston, Sue Ann. "The Daughter as Escape Artist." *Atlantis* 9.2 (1984): 10-22.

- Jones, Ann Rosalind. "Inscribing Femininity: French Theories of the Feminine." Greene and Kahn 81-112.
- Josselson, Ruthellen. *Finding Herself. Pathways to Identity Development in Women*. San Francisco: Jossey Bass Publishers, 1987.
- Kaplan, Janet Sidney. "Varieties of Feminist Criticism." Greene and Kahn 37-58.
- Kecht, Maria-Regina. "In the Name of Obedience, Reason and Fear': Mother-Daughter Relations in W.A. Mitgutsch and E. Jelinek." *German Quarterly* 62 (1989): 357-372.
- Kempe, C. Henry. "Recent Developments in the Field of Child Abuse." *Child Abuse and Neglect* 3 (1979): ix-xv.
- Kempe, C. Henry, and Ray E. Helfer. *The Battered Child*. Chicago: University of Chicago Press, 1980.
- Klitzman, Debra, and Rhiana Kohl, eds. *Fatherhood USA. The First National Guide to Programs, Services, and Resources for and About Fathers*. New York: Garland Publishing Co., 1984.
- Knapp, Mona. "Zwischen den Fronten: Zur Entwicklung der Frauengestalten in Erzähltexten von Gabriele Wohmann." *Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik* 10 (1980): 295-317.
- Knapp, Gerhard, und Mona Knapp. *Gabriele Wohmann*. Frankfurt: Athenäum, 1981.
- Koepke, Cordula. *Geschichte der deutschen Frauenbewegung. Von den Anfängen bis 1945*. Freiburg: Herder, 1981.
- Koonz, Claudia. *Mothers in the Fatherland*. New York: Martin's Press, 1987.
- Kössler, Richard. *Arbeitszeitbudgets ausgewählter privater Haushalte in Baden-Württemberg*. Stuttgart, 1984.
- Kramberg, K. H. "Eine Tochter packt aus - aber wie!" *Süddeutsche Zeitung* 20./21. 4. 1985: 4.
- Kraft, Helga, and Barbara Kosta. "Mother-Daughter Relationships: Problems of Self-Determination in Novak, Heinrich and Wohmann." *German Quarterly* 56 (1983): 74-88.
- Kristeva, Julia. "Women's Time." *Signs* 7.1 (1981): 5-33.

---. "Stabat Mater." *Poetics Today* 6.1-2 (1985): 133-152.

Lennox, Sara. "Trends in Literary Theory: The Female Aesthetic and German Women's Writing." *The German Quarterly* 54.1 (1981): 63-75.

---. "Impulse aus den USA und Frankreich." Gnüg und Möhrmann 201-224.

Lerman, Hannah. "From Freud to Feminist Personality Theory: Getting Here from There." *Psychology of Women Quarterly* 10 (1986): 1-18.

---. *A Mote in Freud's Eye. From Psychoanalysis to the Psychology of Women*. New York: Springer, 1986.

Lewis, Paula Gilbert. "From Shattered Reflections to Female Bonding: Mirroring in Marie-Claire Blais' *Visions of Anna*." *Quebec Studies* (1984): 93-105.

---, ed. *Traditionalism, Nationalism and Feminism. Women Writers of Quebec*. Westport, CT: Greenwood Press, 1985.

Lilienfeld, Jane. "Reentering Paradise: Cather, Colette, Woolf and their Mothers." Davidson and Broner 161-175.

Linsel, Anne. "Im Teufelskreis." *Die Zeit* 19. 7. 1985: 39.

Maccoby, Eleanor, and Carol Jacklin. *The Psychology of Sex Difference*. Stanford: Stanford University Press, 1974.

Mahler, Margaret. *On Human Symbiosis and the Vicissitudes of Individuation*. New York: International Universities Press, 1968.

Mairs, Nancy. *Plaintext: Deciphering a Woman's Life*. New York: Harper & Row, 1987.

Mayer, Susanne. "Glauben Sie an Frieden, Mr. Präsident?" *Die Zeit*, 19. 5. 1989: 21.

Marcuse, Herbert. "Marxism and Feminism." *Women's Studies* 2 (1974): 279-288.

Mead, Margaret. *Culture and Commitment*. New York: Columbia University Press, 1978.

Mechtel, Angelika. "Katja Behrens." *Neue Literatur der Frauen*. Hg. Heinz Puknus. München: Beck,

1980. 246-248.

Mielke, Rita. "Ewiges Grundmuster." *Aachener Volkszeitung*. 31. 10. 1983.

Miller, Alice. *Prisoners of Childhood. The Drama of the Gifted Child and the Search for the true Self*.

New York: Basic Books, 1981. (*Das Drama des begabten Kindes*. Frankfurt: Suhrkamp, 1979.)

---. *Am Anfang war Erziehung*. Frankfurt: Suhrkamp, 1983.

Miller, Jean Baker. *Toward a New Psychology of Women*. (Boston: Beacon Press, 1976.

---. "The Development of Women's Sense of Self." *Work in Progress. Wellesley Stone Center Working Paper Series 12*, 1984.

---. "What Do We Mean by Relationships." *Work in Progress. Wellesley Stone Center Working Paper Series 22*, 1986.

Miller, Nancy. *The Heroine's Text*. New York: Columbia University Press, 1980.

Mitchell, Juliet. *Psychoanalysis and Feminism*. New York: Pantheon Books, 1974.

Mitscherlich, Alexander. *Society Without The Father*. Trans. Eric Mosbacher. New York: Hartcourt, Brace & World, 1969.

Mitscherlich, Margarete. *Die friedfertige Frau*. Frankfurt: Fischer, 1985.

---. *Die Zukunft ist weiblich*. Zürich: Pendo Verlag, 1987.

Moeller, Michael Lukas. Einführung in Barbara Franck. *Ich schau in den Spiegel und sehe meine Mutter*. Hamburg: Hoffmann und Campe, 1979. 7-38.

Moers, Ellen. *Literary Women. The Great Writers*. New York: Doubleday, 1976.

Möhrmann, Renate. "Feministische Ansätze in der Germanistik seit 1945." *Jahrbuch für internationale Germanistik* 11.2 (1979): 63-84.

Moi, Toril. *Sexual/Textual Politics: Feminist Literary Theory*. London: Methuen, 1985.

---. *The Kristeva Reader*. Oxford: Blackwell, 1986.

Münchener Literaturarbeitskreis. "Gespräch mit Elfriede Jelinek." *mamas pfirsiche*, Heft 10 (o.J.): 171-181.

Neumann, Erich. *The Great Mother*. Princeton: Princeton University Press, 1970.

O'Brian, Mary. *The Politics of Reproduction*. London: Routledge & Kegan Paul, 1981.

Opitz, Claudia, Hg. *Weiblichkeit oder Feminismus?* Weingarten: Drumlin Verlag, 1984.

Pagelow, Mildred. *Family Violence*. New York: Praeger, 1984.

Peck, Teresa. "Women's Self-Definition in Adulthood: From a Different Model?" *Psychology of Women's Quarterly* 10 (1986): 274-284.

Plog-Handke, Ulla. "Das Lob des kleinen Glücks." *Hannoversche Allgemeine Zeitung* 18./19. 9. 1976.

Pulver, Elsbeth. "Das ehrlichste Schreibgefühl." *Schweizer Monatshefte* 56 (1976/1977): 932-934.

Pusch, Luise, Hg. *Feminismus. Inspektion der Herrenkultur*. Frankfurt: Suhrkamp, 1983.

---. *Das Deutsche als Männersprache*. Frankfurt: Suhrkamp, 1984.

---. "Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott' - Das Duden Bedeutungswörterbuch als Trivialroman." *Opitz* 57-66.

Prokop, Ulrike. *Weiblicher Lebenszusammenhang*. Frankfurt: Suhrkamp, 1976.

Randour, Mary Lou. *Women's Psyche. Women's Spirit*. New York: Columbia University Press, 1987.

Register, Cheri. "Literary Criticism - Review Essay," *Signs* 6.2 (1980): 268-282.

Reichart, Manuela. "Es kommt kein Prinz. Ein Gespräch mit Katja Behrens über ihren Roman *Die dreizehnte Fee*." *Die Zeit* 14. 10. 1983: 12.

Rich, Adrienne. *Of Woman Born. Motherhood as Experience and Institution*. New York: Norton, 1976.

(Deutsche Ausgabe: *Von Frauen geboren. Mutterschaft als Erfahrung und Institution*. München: Frauenoffensive, 1979.)

---. "When We Dead Awaken. Writing a Re-Vision." *College English* 34.1 (1972): 18-30.

- Rickel, Annette, ed. *Social and Psychological Problems of Women*. Washington: Hemisphere Publishing Corporation, 1984.
- Riedmüller, Barbara. "Das Neue an der Frauenbewegung. Versuch einer Wirkungsanalyse der neuen Frauenbewegung." Gerhardt und Schütze 15-41.
- Rigney, Barbara. *Madness and Sexual Politics in the Feminist Novel*. Madison: University of Wisconsin Press, 1978.
- Ritter, Roman. "Wer sein Kind liebt, züchtigt es." *Deutsche Volkszeitung* 20. 9. 1985: 12.
- Roseman, Ellen. *The Invisible Presence*. Baton Rouge: Louisiana State University Press, 1986.
- Ruddick, Sarah. "Maternal Thinking." *Feminist Studies* 6 (1980): 342-367.
- Rüsen, Jörn, Eberhard Lämmert und Peter Glotz, Hg. *Die Zukunft der Aufklärung*. Frankfurt: Suhrkamp, 1988.
- Rutschky, Katharina, Hg. *Schwarze Pädagogik*. Berlin: Ullstein, 1977.
- Sauter, Josef-Hermann. "Interviews mit österreichischen Autoren." *Weimarer Beiträge* 27.6, 1981: 99-128.
- Scheible, Hartmut. "Rückkehr zum Selbstverständlichen." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 14. 9. 1976.
- Schelsky, Helmut. *Wandlungen der deutschen Familie in der Gegenwart*. Stuttgart: Enke, 1960.
- Schenk, Herrad. *Die feministische Herausforderung*. München: Beck, 1980.
- Schilling, Erika. *Manchmal hasse ich meine Mutter. Gespräche mit Frauen*. Frankfurt: Fischer Verlag, 1981.
- Schirnding, Albert von. "Schreiben als Rettungsaktion." *Süddeutsche Zeitung* 11. 11. 1976, Beilage 5.
- Schlaeger, Hilke. "The West German Women's Movement." *New German Critique* 5.13 (1978): 59-69.
- Schloz, Günter. "Gabriele Wohmann." *Neue Literatur von Frauen*. Hg. Heinz Puknus. München: Beck, 1980. 79-87.
- Schmalohr, Ernst. *Frühe Mutterentbehrung bei Mensch und Tier*. München: Reinhardt, 1968.

- Schmid-Bortenschlager, Sigrid. "Ich glaube nicht an die Wirklichkeit, ich glaube nur an Wirklichkeiten." Beobachtungen zur Frauenliteratur heute." *Der Deutschunterricht* 38 (1986): 87-102.
- Schmidt, Ricarda. "Arbeit an weiblicher Subjektivität. Erzählende Prosa der 70er und 80er Jahre." *Brinker-Gabler* 459-477.
- Schulz, Uwe. "Erziehung, die keine Antwort gibt. Eine poetische Autobiographie." *Stuttgarter Zeitung* 9. 10. 1979: 32.
- Schütze, Yvonne. *Die gute Mutter*. Bielefeld: B. Kleine Verlag, 1986.
- . "Mütterliche Erwerbstätigkeit und wissenschaftliche Forschung." Gerhardt und Schütze 114-134.
- Schwarz, Uta. "Katja Behrens." *Stand* 1985. Arnold 1-8.
- Schwarzer, Alice. *Simone de Beauvoir aujourd'hui*. Paris: Mercure de France, 1984.
- Sexton, Anne. *The Complete Poems*. Boston: Houghton Mifflin, 1981.
- Sichtermann, Barbara. *Weiblichkeit. Zur Politik des Privaten*. Berlin: Wagenbach, 1983.
- Stammer, Uwe. "Muttertier im Einsatz." *Stuttgarter Zeitung* 28. 9. 1985: 46.
- Stangel, Johann. "Das annullierte Individuum." *Diss. Universität Graz*. 1987.
- Stephan, Inge. "Bilder und immer wieder Bilder." *Die verborgene Frau*. Hg. Inge Stephan und Sigrid Weigel. Berlin: Argument Verlag, 1983. 15-34.
- Stephan, Inge, und Sigrid Weigel. *Die verborgene Frau*. Berlin: Argument Verlag, 1983.
- , Hg. *Feministische Literaturwissenschaft*. Berlin: Argument Verlag, 1984.
- Stephan, Inge, Regula Venske und Sigrid Weigel. *Frauenliteratur ohne Tradition*. Frankfurt: Fischer, 1987.
- Struck, Karin. *Klassenliebe*. Frankfurt: Suhrkamp, 1973.
- . *Die Mutter*. Frankfurt: Suhrkamp, 1975.
- Sverre, Turid. *Mothers and Daughters as Portrayed by Norwegian Women Writers from 1854 to the Present*. *Diss. Univ. of Texas, Austin*, 1981. Ann Arbor: UMI 1982. 8119382.

- . "The Barrenness of Silence: Difficult Heritage of Mothers and Daughters in Norwegian Women's Literature." *Edda* 6 (1983): 329-338.
- Theweleit, Klaus. *Männerphantasien*. Frankfurt: Stroemfeld/Roter Stern, 1986.
- Thorne, Barrie. "Feminist Rethinking of the Family: An Overview." Thorne and Yalom 1-24.
- Thorne, Barrie, and Marilyn Yalom, eds. *Rethinking the Family*. New York: Longman, 1982.
- Toegel, Edith. "Suche nach einer weiblichen Identität: Frauengestalten in Barbara Frischmuths neuen Werken." *Seminar* 24.2 (1988): 154-177.
- Trömel-Plötz, Senta. "Zu lehren gestatte ich der Frau nicht' - Zur Konstruktion von Dominanz in Gesprächen." Opitz 45-56.
- Twellmann, Margrit. *Die deutsche Frauenbewegung. Ihre Anfänge und erste Entwicklung 1843-1889*. Frankfurt: Athenäum, 1972.
- Ueding, Gert. "Fotoalbum mit angstverzerrten Gesichtern." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 22. 9. 1979.
- Vedder-Shults, Nancy. "Hearts Starve as Well as Bodies: Ulrike Prokop's 'Production and the Context of Women's Daily Life'." *New German Critique* 5.13 (1978): 5-17.
- Wagener, Hans. *Gabriele Wohmann*. Berlin: Colloquium, 1986.
- Weigel, Sigrid. "Woman Begins Relating to Herself. Contemporary German Women's Literature. Part I." *New German Critique* 31 (1984): 53-94.
- . "Overcoming Absence: Contemporary German Women's Literature. Part II." *New German Critique* 32 (1984): 3-22.
- . *Die Stimme der Medusa*. Dülmen-Hiddingsel: Tende Verlag, 1987.
- Westkott, Marcia. *The Feminist Legacy of Karen Horney*. New Haven: Yale University Press, 1986.
- Wiggershaus, Renate. "Neue Tendenzen in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich und in der Schweiz." Gnüg und Möhrman 416-433.
- Willenbacher, Barbara. "Thesen zur rechtlichen Stellung der Frau." Gerhardt und Schütze 141-165.

Winnicott, Donald W. *The Child and the Outside World: Studies in Developing Relationships*. Ed.

Janet Hardenberg. London: Tavistock Publications, 1957.

Wohmann, Gabriele. *Ich lese. Ich schreibe. Autobiographische Essays*. Darmstadt: Luchterhand, 1984.

Wolf, Christa. *Lesen und Schreiben. Neue Sammlung*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand, 1980.

Woolf, Virginia. *A Room of One's Own*. (1929) London: Granada Press, 1977.

---. *The Death of the Myth and Other Essays*. New York: Hartcourt & Brace, 1942.

Zenz, Gisela. *Kindesmißhandlung und Kindesrechte*. Frankfurt: Suhrkamp, 1979.